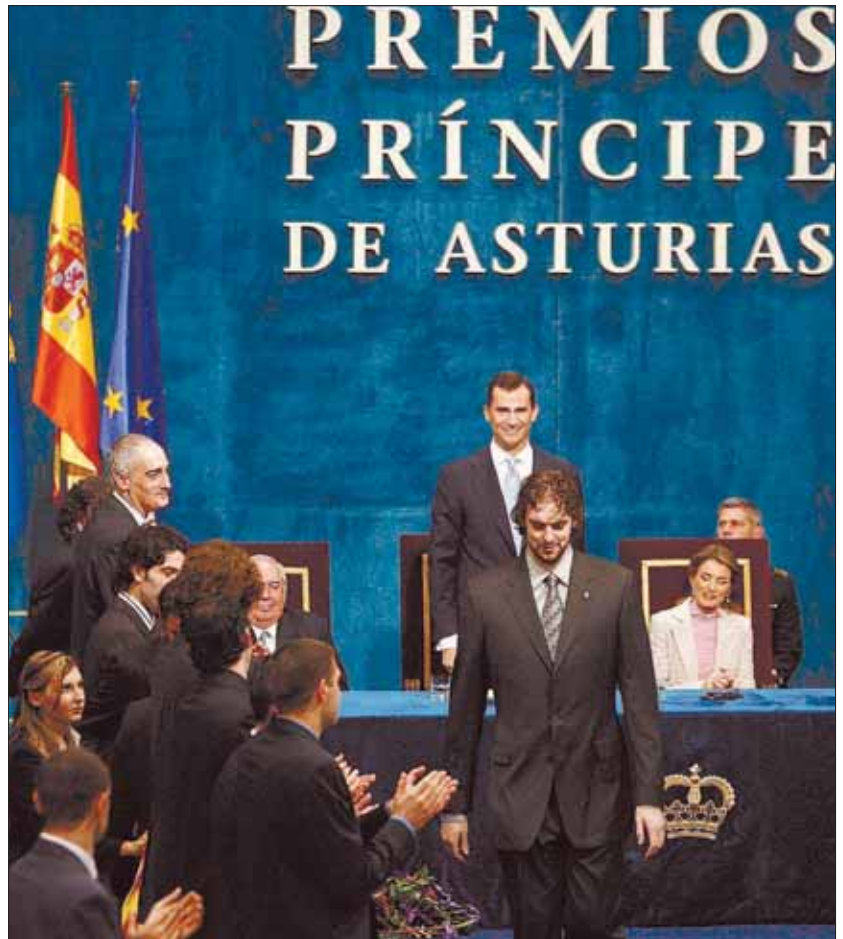


► SOCIEDAD

Los expertos auguran una "muy buena" temporada de setas y hongos en Segovia

► **Níscalos y setas de cardo** Las especies más comunes en la provincia de Segovia son los níscalos y las setas de cardo, además del exquisito boletus u hongo

SEGOVIA 6 y 7



Premios al esfuerzo y la solidaridad. El Príncipe de Asturias entregó ayer en Oviedo los galardones que llevan su nombre y que premian el esfuerzo y la solidaridad. Don Felipe, en el 25 aniversario de estos prestigiosos premios, ensalzó el marco de la Constitución española. Durante la ceremonia los más ovacionados fueron la ex presidenta de Irlanda Mary Robinson, el cineasta Pedro Almodóvar y la selección española de baloncesto. / FOTO: EFE

SOCIEDAD 32 Y DEPORTES 44

Y ADEMÁS...



SERVICIOS

El Ayuntamiento pide ayuda a la Junta para el Parque de Policía

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, pidió ayer a la Junta de Castilla y León ayuda económica para construir el Parque de Policía y Bomberos, tras recibir de la Administración regional la parcela en la que se ubicará. SEGOVIA 8

AYUNTAMIENTO

El PP votará contra las ordenanzas fiscales municipales

El PP trasladará al pleno del próximo lunes el voto en contra de las ordenanzas fiscales que ya manifestó en la comisión de Hacienda, según anunciaron ayer los portavoces. SEGOVIA 9

ECONOMÍA

Las Ciudades Patrimonio abogan por nuevas fórmulas de turismo

SEGOVIA 10

ECONOMÍA

La Cámara de Comercio buscará nuevos mercados para el porcino en una misión comercial en Vietnam

SEGOVIA 12

CARBONERO EL MAYOR

Los trámites para declarar el retablo como BIC enfrenta al PSOE y PP en las Cortes

PROVINCIA 21

TREGUA

Garzón rebaja de 650.000 a 50.000 euros la fianza impuesta a Otegui

NACIONAL 28

FÚTBOL SALA

Caja Segovia, mermado de efectivos, se enfrenta esta tarde al DKV Zaragoza

DEPORTES 36

► MUNICIPAL

El conflicto entre los taxistas y el Ayuntamiento cumple un año sin lograr un acuerdo

► Un auto de medidas cautelares acuerda suspender el artículo referido a las licencias ► El colectivo acoge con prudente optimismo esta medida que considera 'una luz de esperanza' ► El recurso fue presentado por la Federación regional de taxistas

SEGOVIA 11

ESPECIAL

San Frutos

PÁGINAS INTERIORES



PROMOCIÓN

Biblioteca de la Historia
"Los Comuneros"

4,95 €+ periódico

KM 100
Tel: 921 443 371
C/ Girona de las Corderas, Parcela 90
FORD TRANSIT FT
350 CHASIS CABINA
AÑO 2005 58.000 KM
16.900 €
OPEL VECTRA 2.2 16 V
AÑO 11/2003
66.000 KM
11.900 €
¡INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS DE RENTING!

VENDE FINCA URBANA EN EL SOTILLO, 522 m² CON VISTAS A SEGOVIA
Tef. 616 62 66 63

PRÓXIMAMENTE
www.MILCOSAS.es
Tu revista de siempre en internet

|TRIBUNA| FERNANDO JÁUREGUI

¿Hay un nuevo periodismo?

CON ASISTENCIA DE CASI QUINIENTOS ESTUDIANTES, dirijo estos días en Valencia un congreso sobre Nuevo Periodismo que, hay que reconocerlo, está arrojando conclusiones poco claras. Porque ¿está naciendo verdaderamente un nuevo periodismo? Al margen de las nuevas técnicas, que no son un fin en sí mismas, lo cierto es que poco queda de aquellos nobles afanes del 'viejo' periodismo, que llevaba grabada en el alma la frase que figuró en tiempos en el frontispicio de algún gran medio anglosajón: "noticia es todo aquello que alguien no quiere que se publique". La situación actual tiende más bien a lo contrario: periodismo en todo aquello que alguien sí quiere que se publique. Gabinetes de comunicación, ruedas de prensa (a veces sin siquiera capacidad de preguntar), notas oficiales y oficiosas copan muchos contenidos de los medios, en detrimento del análisis, de la investigación y del sano escepticismo del informador 'de raza'. Es más: el esceptico es un periodista especialmente

poco querido, ya sea en la Casa Blanca ("los periodistas son unos estúpidos escépticos", Bush dixit) o en La Moncloa, donde también se conocen comentarios curiosos del presidente Zapatero al respecto.

El concepto 'nuevo periodismo' es ambiguo, equívoco, por tanto. No se refiere en particular a las tecnologías dominantes hoy, que tanto han transformado la manera de trabajar de los periodistas en los últimos quince años. Alude más bien a los conceptos revolucionarios que estas nuevas posibilidades abiertas por la tecnología facilitan a los periodistas. La interactividad, que permite que el receptor de la información sea casi tan importante como el emisor, la participación de los ciudadanos en la creación de información, son ya moneda habitual en los nuevos medios de comunicación. Y son elementos que impiden la proliferación de ese 'periodismo predicador' tan en boga hoy en España, aunque no tanto en Europa: los desmanes informativos van a toparse con la crítica, las puntualizaciones y el

rechazo del ciudadano.

Acontecimientos como este congreso, inaugurado por el Príncipe y por el presidente de la Generalitat valenciana y que este sábado será claudurado por la vicepresidenta Fernández de la Vega, sirven, al menos, para dar carta de respetabilidad a nuevos medios - que no nuevo periodismo como la prensa en Internet, tan denostada, generalizando acaso excesivamente, por muy respetables maestros de periodistas, aferrados a técnicas actuales, y, desde luego, combatida a veces por funcionarios gubernamentales, conscientes de que cualquier tipo de 'control' se hace aquí más difícil. En apenas dos años, los periódicos en la Red han pasado a ser tratados 'casi' como sus colegas, hermanos mayores, en papel. Los anunciantes han comprendido la influencia de estos periódicos, que acumulan, cada uno de ellos, miles de visitas únicas diarias. Lo que no quiere anunciar, ni mucho menos, la desaparición a medio plazo de la 'era Gutenberg', de la prensa escrita de papel y de pago. Lo

que ocurre es, dicen pensadores asistentes al congreso, que los periódicos con soporte papel habrán de repensar sus contenidos y funciones, mientras, paralelamente, la Red habrá de solidificarse, convertir los experimentos en realidades, sedimentar sus contenidos.

Todo ello no puede ser labor solamente de los periodistas: la información, dice el viejo y cínico lema, es demasiado importante como para dejarla en las solas manos de los periodistas. Hay que actualizar la normativa jurídica y la laboral (teletrabajo) a los tiempos actuales. Los informadores viven aún parcialmente regidos por la 'ley Fraga', de 1966, lo que, vista la evolución política, social y tecnológica experimentada en estos cuarenta años, parece difícilmente concebible. Al mismo tiempo, se hace precisa una revolución en las mentes: resulta curioso que sobre la mesa de trabajo de muchos de nuestros banqueros, capitanes de empresa, políticos, no exista aún un ordenador. Cosa de secretarías, dicen algunos, ciegos y despectivos.

Las nuevas fórmulas no se han impuesto todavía en las conciencias de la clase rectora. Y el miedo al cambio hace despreciar lo que se ignora.

El concepto 'nuevo periodismo', que puede hacer referencia a tantas cosas (al fin y al cabo, lo inventó el ya veteranísimo Tom Wolfe), se convierte, así, en una llamada de atención. No se puede vivir de espaldas a esta revolución, que tendrá una intensidad mayor que la que supuso la irrupción de la televisión y que tendrá un alcance todavía incalculable, incluido el mundo de los negocios: al fin y al cabo, un portal dedicado a reproducir videos ajenos, con apenas treinta y cinco personas en plantilla y dos empresarios que lo crearon hace año y medio en un garaje, acaba de venderse por mil quinientos millones de euros. Ya no hay quien lo pare y tratar de poner puertas a este campo resulta un ejercicio inútil que lleva, por tanto, a la melancolía. Esa es la principal enseñanza que yo saco de este congreso - al fin, uno más sobre eso que llamamos, todavía, "nuevo periodismo".

REVISTA DE PRENSA EDITORIALES

MADRIGAL

ABC

Deplora la "violencia política" contra el PP en Cataluña, acusa de ello a "los extremistas de izquierda y nacionalistas", culpa al PSOE por no haber exigido "nunca" a sus socios "el abandono de posiciones extremistas", y muestra su preocupación "por la sociedad que se está formando en Cataluña" a la que califica de "fiel reflejo del sectarismo de una clase política que se está instalando peligrosamente en sectores concretos de la sociedad catalana".

LA VANGUARDIA

"Por primera vez el presidente de Estados Unidos ha asociado la situación de Iraq a la que su país vivió en la guerra de Vietnam. La analogía se ha producido a raíz de la intensa actividad terrorista de la insurgencia iraquí desde principios de octubre, que ha provocado ya la muerte de setenta soldados, en uno de los meses más sangrientos desde el inicio de la invasión en marzo del 2003...la realidad es que, al igual que en Vietnam, Estados Unidos se encuentra empantanado en Iraq, sin haber ganado la batalla a la insurgencia".

EL PAIS

Señala que la burbuja inmobiliaria española parece que está retrocediendo en las condiciones de desacceleración controlada que propuso el Gobierno al comienzo de la legislatura, al tiempo que advierte que "no basta con enfriar los precios, porque se mantienen en niveles muy elevados después de diez años de 'boom', sino que es necesario aplicar políticas para que la propiedad y el alquiler atiendan a todos los niveles de renta".

LA RAZON

Interpreta la comparecencia ayer del ministro de Defensa en el Congreso sobre la situación estratégica en Afganistán de "reconocimiento explícito" de que nuestras tropas allí destacadas "se enfrentan a una situación de guerra abierta que no se sabe hasta dónde puede degenerar".

EL MUNDO

Destaca EL MUNDO que "lo relevante no es el uso del ácido bórico, ni tampoco si su tenencia servía para establecer una conexión más o menos sustancial entre ETA y los islamistas".



|TRIBUNA| MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Las dos caras de nuestros jóvenes

DÍAS PASADOS se celebraba en la Catedral la novena a nuestra Patrona la Virgen de La Fuencisla, anual cita en que María acude desde las rocas "grajeras" en que alza su nido, para que sus hijos con mayor dificultad para bajar a verla a domicilio puedan caer de hinojos y recibir el maternal abrazo de sus dulces ojos; miles de segovianos en los frescos amaneceres y los tibios ocasos otoñales hacían ríos humanos confluyendo desde todas las calles en la casa de la Madre, que lo es de todos, de esta Segovia que por Ella vive y confía, reza y espera, ama y ansía, y por Ella es lo que es... Desde ahora, porque este novenario así se lo ha dedicado, la Virgen de La Fuencisla es También María de las vocaciones. María de La Fuencisla, haz que sigamos sin titubeos nuestra vocación, la que nos marque y nos convenga, en este Valle de Lágrimas, indicanos el sendero que, aunque sinuoso, empinado, lleno de piedras y matorrales de dificultoso tránsito, nos lleve al gozo de vuestra compañía.

Uno de estos amaneceres, en el ahora largo fin de semana que se reservan los jóvenes, subía yo por la escalinata del Paseo del Salón, "Salón de Isabel II", popularmente llamado del Rastro, al que acceden las bajadas de El Sol y La Luna, frecuentemente barnizadas con restos de bebidas, orines y vomitonas de jovenzuelos prematuramente dados al culto de Baco; diversos grupos de jovencitos, algunos demasiado, tal vez ni quinceañeros, y desde luego pocos pasando de los veinte, edad a la que hasta recientes días nuestro Ejército declaraba a los mozos "útil para el servicio", se adueñaban de la noche, pues no madrugaban mucho, sino que pernoctaban en la calle, haciendo varias paradas en bares y discotecas; en la Plaza de

la Morería, de cuyo quiosco en lamentable abandono municipal estos adolescentes de la noche han hecho servicio público en interior y exteriores, un grupo de jovencitos, con lenguaje vulgar y soez trataba de animar a una de ellas que, acurrucada, con las manos en la cabeza, sollozaba....; en la explanada, asomando a la escalinata, dos "niñas", que intentaban disimular su demasiada juventud, con tacones, algo mareadas, se decían con voz "desenfocada", "por aquí no que nos caemos todas"....; en medio del parque o Paseo, estos días engalanado con obras de Valdés, Chirino, Leiro, A. Corazón y B. Muñoz, de la Marborough Gallery, debidas a los eventos del Hay Festival, un jovencito, aunque éste ya no un niño, se solazaba regando el pavimento con la abundosa meada que la bebida ingerida producía....

Me dio pena pensando la falta de valores, la pobreza de alternativas, la ausencia de ilusiones y lo cerrado que tienen el horizonte estos jóvenes, adolescentes y niños a los que irresponsablemente se ha hecho creer que toda la vida es hedonismo, que el "carpe diem" obliga o permite una vida sin esfuerzo, sin responsabilidades, sin planes, que el "estar al loro", "coged el puntito", "póntelo, pónselo", la píldora (abortiva) del día después, el aborto fácil (libre en la práctica), el consentido botellón, son la mejor conseja, aunque sí sean la más superficial, quimérica y fugazmente apetecible....

Ya en la Catedral, en la novena de las madrugadas, la dedicada por y para los jóvenes, miré alrededor y...también había mucha juventud, ésta no había pasado la noche en vela sostenidos por pastillas, porros y calimocho, pero estaba allí porque había madrugado. No podemos hablar de juventud desviada, desorien-

tada, irresponsable, pues hay muchos jóvenes capaces de sacrificarse, de responsabilizarse, de darse a los demás, de poner alta su diana y su reto preparándose para un futuro exigente y competidor, sabiendo lo que quieren y eligiendo libremente, siguiendo su vocación, sin necesidad de ritmos enloquecedores, ni vapores, ni humos, ni fingidos o artificiales deleites, castillos en el aire...Pero cuando el predicador, que estos nueve días nos ha hablado alto y claro, recordó que en nuestra España de hoy las familias se rompen, habiendo 480 divorcios diarios, una ruptura de hogar cada tres minutos y medio, pensaba yo, claro, cómo va a ser estable un hogar formado por la juventud hedonista, precozmente bebedora, tempranamente iniciada en el porro y los estimulantes, jugando al amor y creyéndose lo de las nuevas figuras familiares -contra natura y artificiales-, que van al matrimonio pensando más en cómo y cuando separarse que en el modo de amarse en la pena y la alegría, en la salud y en el lógico deterioro; en el tedio de lo reiterado que en el cariño que engendra el trato; en lo divertido de la variedad que en lo auténtico de la mutua entrega; en la superficial caricia física que en la íntima y profunda satisfacción de formar una familia impregnada de afectos en los que el mayor goce es darse a los demás.

Nuestra juventud muestra dos caras, roguemos a la Virgen de La Fuencisla, María de las advocaciones, para que todos los jóvenes vean claro el sendero a seguir y sean honestos y abnegados en su vocación, y no se detengan ante los irresponsables cantos de sirena de una educación en el desorden, la indisciplina, el capricho, la autocomplacencia, la volubilidad, la insensatez y el egoísmo.

|SEGOVIA, DESDE FUERA|

JOSÉ DE ANDRÉS

Desde Italia



Otoño en Segovia

CREO QUE ESTAVEZ me va a salir un artículo un poco nostálgico, así que para los que como yo están lejos del terruño, ahí va esta reflexión llena de saudade sobre el otoño segoviano.

Me gustaría tener talento para escribir una canción como la que cantaba Ella Fitzgerald a dúo con Louis Armstrong, la famosa "Autumn in New York", pero no siendo así me tengo que conformar con ensalzar las virtudes de nuestra maravillosa ciudad en esta estación.

Es ahora en otoño cuando más echo de menos Segovia. Esas jornadas de cielo azul y limpio, con ese sol radiante que no calienta. Salir el fin de semana a darte un paseo por la ciudad, ir hasta los jardines del Palacio de la Granja a caminar por el parque y subir hasta el mar mientras ves las hojas caer, todas esas cosas que ahora ya no puedo hacer y que no por sencillas eran menos maravillosas.

Se diría que para mí el impacto no tendría que ser muy grande. La zona de Turín queda a unos 100 kilómetros de los Alpes, y en un margen de media hora de coche desde casa, está lleno de bosques y vaguadas donde darse un paseo otoñal mientras recoges setas o castañas, por supuesto con sus arroyuelos de montaña, sus pinos etc, vamos similar a

nuestra sierra.

Todo muy bien, pero la verdad es que para mí no es lo mismo. Empezando porque, en vez de la paz y tranquilidad de Segovia y alrededores, incluso si vas al más recóndito lugar de un bosquecito piamentos hay cientos de personas que han tenido tu misma idea. El tráfico para llegar convierte un trayecto de media hora en dos, y lo mismo para volver. Todo consecuencia de la sobrepoblación de Italia que ya he comentado en otras ocasiones, y a la que para un castellano es realmente muy difícil acostumbrarse.

Para poner la guinda a este período, y conseguir que todavía me acuerde más, llega la festividad de San Frutos "pajarrero", la Gimnástica está haciendo el mejor inicio de campaña de su historia y se enfrentará al Sevilla en la siguiente eliminatoria de la Copa del Rey y nuestro buen alcalde está promocionando la bandera e himno de la ciudad como si fuéramos a acoger las Olimpiadas. No se puede pedir más.

Hago un llamamiento a todos los segovianos que habitamos fuera, todo aquel que tenga la posibilidad tiene que aprovechar y volver al menos un fin de semana a nuestra ciudad durante el otoño. Yo ya he preparado todo. Seguro que no nos vamos a arrepentir.

Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces

MESON MAYOR
Restaurante

Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinito asado y otras especialidades

MESON MAYOR
Restaurante

Teléfono 921 46 30 17
Plaza Mayor, 3 Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernando Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebollar Herranz
Director Comercial:
David Mataranz Casado
Administración de Publicidad:
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: A.M.

Cuidadín, cuidadín...

Si por ventura el Ayuntamiento alguna vez organizara una ginkana por el centro histórico de la capital, una de las pruebas de mayor emoción y riesgo sería la de intentar sortear el autobús urbano cuando se transita por la acera de la calle Colón y el enorme vehículo gira casi 180 grados desde Cronista Lecea para enfilar la citada vía. El radio de giro es tan pequeño que en ocasiones obliga a los viandantes a refugiarse en el portal alejado para evitar el riesgo para su integridad física. Por cierto, ¿dónde están las lanzaderas hasta el casco antiguo?...

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



SALA DE FOTOGRAFÍAS JUAN LUIS MISIS



SALA JUAN LUIS MISIS. SEGOVIA

Fotografías de Francisco Monedero Bueno

"Miradas de Karakorum" es el título de la muestra que Francisco Monedero Bueno expone en la sala de fotografías Juan Luis Misis, en Segovia, hasta el 20 de diciembre. (Foto: Fernando Peña-losa)

CITAS

Fiestas en los pueblos

El miércoles, 25 de octubre festejan al Santo Cristo de la Peña en Aguilafuente, y a San Frutos en Aldeonte, Caballar, Carrascal del Río, Castroserna de Abajo, La Lastrilla, Palazuelos de Eresma, San Cristóbal de Segovia, Segovia y Trescasas.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

AGENDA4

HOY

21 octubre de 2006

Faltan 71 días para que finalice el año.

Santorial

Santos, Úrsula, Hilarión, Asterio, Zótico y Dasio.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL 921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL ... 921759115
GUARDIA CIVIL ... 062 Y 921426363
INF DE CARRETERAS ... 921417131
BOMBEROS SEGOVIA ... 921422222
BOMB. COCA 921586132
BOMB. SEPÚLVEDA ... 921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS 061
HOSPITAL GENERAL ... 921419100
HOSP. POLICLINICO ... 921419100
H. MISERICORDIA 921460115-16
CRUZ ROJA 921440202
URGENCIAS 921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS) 900100036

Transportes

RADIO TAXI 921445000
ESTACIÓN RENFE 902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES 921427707

Otros

EMERGENCIAS 112
TURISMO 921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL) 902 22 88 88
CORREOS 921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO 921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN ... 921417384
DIPUTACIÓN 921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA 921419800
AYLLÓN 921553000
CANTALEJO 921520001
CANTIMPALOS 921496009
CARBONERO
EL MAYOR 921560002
COCA 921586011
EL ESPINAR 921181700
FUENTEPELAYO 921574000
MOZONCILLO 921577392
NAVALMANZANO ... 921575002
NAVA DE LA ASUNCIÓN 921580036
NAVAS DE ORO 921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA 921449354
RIAZA 921551016
SAN ILDEFONSO 921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA 921594036
SEPÚLVEDA 921540000
TURÉGANO 921500000
VILLACASTÍN 921198008

EXPOSICIONES

Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

Pedro A. Bolós

"Paisajes", muestra de Pedro A. Bolós en el bar Quintanar. Hasta hoy, 21 de octubre.

El lunes, día 23, inauguración de la exposición de pintura de Manuel Serrano. Hasta el 18 de noviembre.

BAR QUINTANAR

Alejandro Cascón y Francisco Jiménez

Óleos de Alejandro Cascón y acrílicos de Francisco Jiménez en el bar Santana hasta el 31 de octubre.

BAR SANTANA

Carles Galindo

Muestra "Un mar de fustas", de Carles Galindo, Hasta el 31 de octubre. (c/ Pedro de Fuentidueña, 13).

BRICOPEKE

Carlos Matarranz

Exposición pictórica de Carlos Matarranz en la Escuela de Arte de Segovia, Casa de los Picos. Hasta el 30 de octubre.

CASA DE LOS PICOS

Isabel Tallos y Sara Sánchez

"Ingrávitats", exposición fotográfica de Isabel Tallos y Sara Sánchez en el Convento de Mínimos. Hasta el 6 de diciembre.

CONVENTO DE MÍNIMOS

Víctor Sesma

Muestra permanente de Víctor Sesma en la tienda Estudio 56, en la calle San Agustín. Horario comercial.

ESTUDIO 56

Pablo Méndez Caballero

Muestra de óleos de Pablo Méndez Caballero en Nélida. Hasta el 29 de octubre.

GALERÍA NÉLIDA

Titirimundi 2006

Muestra "Titirimundi 2006", colectiva de varios componentes del taller de fotografía de la Asociación Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

Diego Etcheverry

"Pinturas, estampaciones y un juguete", últimos trabajos del artista uruguayo afincado en Segovia Diego Etcheverry. Hasta el 4 de noviembre.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

"Naturalmente artificial"

Muestra "Naturalmente artificial. El arte español y la naturaleza, 1968-2006". Hasta el 10 de diciembre.

MUSEO DE ARTE C. ESTEBAN VICENTE

Jorge Vidal

Exposición itinerante 'Obra 1964-2002' del pintor Jorge Vidal. Programa de Artes Plásticas 'Constelación del Arte', de la Junta de Castilla y León. Hasta el 12 de noviembre.

MUSEO ZULOAGA

Francisco Monedero Bueno

"Miradas del Karakorum", muestra fotográfica de Francisco Monedero Bueno en la sala de fotografía Juan Luis Misis. Hasta el 20 de diciembre.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

"Segovia en tres tiempos"

Hasta el 29 de octubre, "Segovia en tres tiempos", fotografías de Laurent, Moreno y Loty

MÚSICA



Concierto de Javier Paxariño. La Sala Caja Segovia acogió el jueves a última hora de la tarde la actuación del granadino Javier Paxariño. El concierto se enmarcaba dentro de las actividades programadas por Caja Segovia durante octubre con motivo de la celebración del Mes del Ahorro. (Foto: Fernando Peñalosa)

(1856-1936). De miércoles a domingo, de 12.00 h. a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.

TEATRO JUAN BRAVO

Fernando Botero

Muestra "Fernando Botero. Pinturas, dibujos, acuarelas, esculturas" en el Patio de los Árboles y sala anexa del Torreón de Lozoya. Hasta mañana, 22 de octubre.

"Mariano de Cossio (1890-1960)"

Hasta el 26 de noviembre se puede visitar la muestra "Mariano Cossio (1890-1960)" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

"100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108.

BERNARDOS

Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado.. Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABANAS DE POLENOS- LAS CARAVAS

Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

Iseult Labote

"Paisajes urbanos" y "La Caldera", fotografías de Iseult Labote en la iglesia de San Juan Nepomuceno de La Granja. Hasta el 30 de noviembre.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

Museo de la Real Fábrica de cristales

El museo recoge piezas de maquinaria y obras

artísticas de vidrio y cristal, históricas y contemporáneas.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

Colectiva "De la viña a la mesa"

Muestra colectiva "De la viña a la mesa" con obras de 45 artistas. Hasta el 29 de octubre.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

Isidro & Ramón

Exposición de Isidro & Ramón en la librería Atenea de El Sotillo. Hasta el 31 de octubre.

LA LASTRILLA (EL SOTILLO)

Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

Gregorio Paniagua

Muestra de Gregorio Paniagua "Su obra, su vida" en la galería de El Rancho.

TORRECABALLEROS. EL RANCHO DE LA ALDEGUELA

Mon Montoya

Muestra "Calle Ciruela" del artista Mon Montoya en la galería de arte Aleph, en la calle Reyes, 13.

CIUDAD REAL. GALERÍA DE ARTE ALEPH



TEATRO

Representaciones

La programación del teatro Juan Bravo de Segovia se publica en la página 49.

SEGOVIA. TEATRO JUAN BRAVO



MÚSICA

Zarzuela

Hoy, sábado, a medianoche, espectáculo musical "La magia de la zarzuela", entrada libre.

CABANAS DE POLENOS



GASTRONOMÍA

VIII Festival Gastronómico de la Cocina Joven Hasta el domingo, octava edición del Festival Gastronómico de la Cocina Joven organizada por Venta Magullo. Hoy, jornada dedicada a la cocina asturiana con menús elaborados por el restaurante Trebede de Oviedo.

SEGOVIA. VENTA MAGULLO

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: García Carretero. Cervantes, 27. (Junto Acueducto).

MAÑANA: Día y noche: Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

De 09.45 a 22.00 h.: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 1. (Barrio La Albuera).

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situa-

do en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, La Granja, Navares de Enmedio y Navafria. También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Fuentidueña, Carbonero el Mayor, Las-tras de Cuéllar, Coca y Sangarcía. El despacho de Villacastín está abierto de 10.00 a 20.00 h.

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf. 921 466720. e-mail: turismo@segovia.com. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20 h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: Martes y miércoles, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; jueves, viernes y sábados, de 11,00 a 20,00 h., ininterrumpidamente; y domingos y festivos, de 11,00 a 15,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

MUSEO DE SEGOVIA Casa del Sol. c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.; domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.



AUTOGARSA
OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches
921 425 512
C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA

Opel Combo
El mejor negocio para tu negocio

OTRAS ACTIVIDADES

Fiestas

Fiestas de San Frutos en el barrio de La Albuera, en Segovia; hoy, a las 11.00 h., concurso infantil de pintura; a las 15.00 h., chorizo a la sidra en la cervecía San Antonio; y a las 16.00 h., campeonato de F1 de playstation 2 en el bar Los Angeles, tute en el Ismael y exhibición de kárate; a las 22.00 h., I Festival de la Carne organizado por el mercado del barrio y verbena con la orquesta La Huella. Festejos en honor al Santo Cristo de la Peña en Aguilafuente. Hoy, a las 11.00 h., jornada de puertas abiertas en el aula arqueológica; 16.00 h., encierro ecológico desde el Ayuntamiento, seguido de jornada de puertas abiertas en el museo Florentino Trapero, carrera de minimotos en La Huerta, taller de danzas del mundo en la carpa y animación con la charanga Los Grillos. A medianoche, tradicional ISI en la plaza de toros, encierro nocturno y verbena.

SEGOVIA Y AGUILAFUENTE

Pobreza Cero

Hoy, de 12.00 a 14.00 h., y con motivo de la campaña de Pobreza Cero, mesas informativas sobre la campaña y los objetivos del milenio en el Azoguejo. A las 13.00 h., se leerá un manifiesto reivindicativo para el cumplimiento de los objetivos. Convoa ongd de Segovia.

SEGOVIA, AZOGUEJO

Jornada Mundial del Rosario

Hoy, sábado, a las 19.00 h., misa y rosario compartido en la iglesia de las MM Dominicas. Jornada promovida por los católicos de México.

SEGOVIA, IGLESIA MM DOMINICAS

Aprender a debatir

Hoy, a las 20.00 h., tertulia-coloquio "Aprendiendo a debatir", moderada por Concha Calonge, filósofa y autora del libro "El poder de la comunicación inteligente" en la librería Farinelli.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO, LIBRERÍA FARINELLI

Actividades en la provincia

Actividades organizadas por el Área de Asuntos Sociales y Cultura de la Diputación Provincial de Segovia. Hoy, día 21, a las 17.00 h., cuentacuentos con Ignacio Sanz y Claudia de Santos en el salón municipal de Aldeonte.

VARIAS LOCALIDADES

REGISTRO CIVIL

Defunciones:

Teresa Margarita Barranco Sangar (83 años), Coronación Pedrazuela Yubero (87), José Hilario Gilarranz Asenjo (51), José María Bermejo Gómez (59), María Fátima Bernárdez Pacheco (41), Gregoria Sanzdel Pozo (83), Martina González García (76) y Juana Yubero Abad (87).

AGENDA SOCIAL



Bodas de oro. Los hermanos Fidel y Mariano, de Aldealcorvo, y sus esposas Adelaida y Edita celebran sus bodas de oro este fin de semana. ¡Felicidades de parte de vuestros hijos, nietos y hermanos!



Www.somossolidarios.org. El portal www.somossolidarios.org ha celebrado en la Portada de Mediodía de Torrecaballeros la primera aportación de fondos para las fundaciones partícipes en él (Amref, Anar, La Fuente y Unicef). Su principal objetivo es difundir las actividades de las fundaciones miembro y la captación de fondos para el desarrollo de sus fines sociales.



Doble celebración. Hola, soy Diego y hoy celebramos mi cumpleaños y el bautizo de mi hermano Mario, y lo pasaremos muy bien con mi familia.



Boda. Después de tantos años... por fin se casan. Vuestros amigos os desean lo mejor.

Despacho de abogados.

Ayer se inauguró el despacho de abogados

Gil & Ba-

rrero, sito en

la calle Teodosio,

8 (frente al

Acueducto).

Les acompa-

ñaron en ese

día tan especial

su familia,

amigos y compañeros de profesión. Allí disfrutamos de un

gran aperitivo gentileza del restaurante Amado. Os desamos mucha

suerte en vuestra nueva andadura profesional!!!



CASAS ESPECIALES en VENTA

SEGOVIA CASCO ANTIGUO
800 m2 de vivienda
¡ESPECIAL INVERSORES!
Ref: 5962

CALLE REAL EDIFICIO
500 m2 3 PLANTAS
¡MAGNÍFICA SITUACIÓN!
Ref: 4510

CASA RURAL
610 m2 en 2 plantas
¡MUCHAS POSIBILIDADES!
Ref: 5169

LA GRANJA
3000 m2
¡ESPECIAL INVERSORES!
Ref: 5995

PLAZA MAYOR
500 m2 4 PLANTAS
¡DIVERSOS USOS!
Ref: 1535

921 43 22 22
C/ Santo Tomás 9 - Local - Segovia
e-mail: habitat@habitatsegovia.com

HABITAT
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

Los expertos prevén una "muy buena" campaña de setas

Segovia. Las setas de cardo y los níscalos son las especies más comunes en la provincia de Segovia, además del preciado boletus

Humedad. Las temperaturas relativamente cálidas y la humedad que se están registrando estos días están favoreciendo la eclosión de hongos

JUANA HITA / SEGOVIA

Expertos micólogos prevén una "muy buena" campaña de recolección de setas y hongos, favorecida por las temperaturas relativamente cálidas y la humedad que se están registrando en los últimos días en Segovia. Las precipitaciones caídas esta semana en la provincia han permitido la eclosión de setas.

Al mismo tiempo numerosos aficionados al mundo de la micología se "han echado al monte" a recoger principalmente níscalos, setas de cardo y boletus, algunas de las especies más comunes en Segovia.

El presidente de la sociedad micológica de Segovia Eduardo Pérez afirma que si se mantiene la



Un aficionado a la micología en el proceso de recogida de un hongo. /ICAL

humedad actual, "podemos estar recogiendo setas hasta que empiece el frío". De la misma opinión es el cocinero y experto, Tomás Urrialde, que alarga la temporada de recogida hasta el mes de diciembre.

Ambos coinciden en el aumento del número de aficionados que

cada día salen a recolectar setas, y reconocen que es necesario sensibilizar a la población sobre el buen aprovechamiento de un recurso endógeno y el cuidado del medio rural. En este sentido, por el momento no se ha hecho efectivo, pero es probable que en próximas campañas la administración exija

un permiso para recolectar setas. Esta posibilidad se incluye en el denominado programa Micología y Calidad "Myas Q", cuyo objetivo es la implantación de un modelo de regulación de los aprovechamientos micológicos, y que fue presentado por la Junta de Castilla y León a primeros de año.

ESPECIES MÁS COMUNES EN SEGOVIA

Níscalo (*Lactarius Deliciosus*)



- Especie otoñal que fructifica en todos los pinares de Segovia. Ocasionalmente puede aparecer en verano en los de la sierra. Es muy popular y apreciado en Segovia, aunque no se le puede catalogar de excelente.

Seta de cardo (*Pleurotus Eryngii*)



- Nace en otoño y primavera, en praderas, tierras incultas y bordes de caminos, siempre sobre las raíces muertas del cardo corredor. Es excelente y está muy comercializada en bares y restaurantes de la provincia.

Hongo (*Boletus Edulis*)



- Nace en otoño en bosques de coníferas fundamentalmente, aunque también aparece bajo planifolios, bosques mixtos y zonas herbosas. Es excelente y puede confundirse con otros boletus, también comestibles.

Llévate un SEAT
SIN ENTRADA con:

- Seguro a Todo Riesgo
- Servicio de Mantenimiento
- Seguro de Retirada de Carnet
- Gestión de Multas



TODO INCLUIDO el primer año.
Y además 4 años de Garantía Sin Límite de Kilómetros.
OFERTA VÁLIDA PARA TODA LA GAMA SEAT

SEAT Ibiza desde

90€

al mes el primer año
SIN ENTRADA con TODO INCLUIDO.
72 cuotas restantes de 150 €.
TAE: 6,84 %. Plan Prever Gasolina incluido.

INFÓRMATE

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Teléfono 921 420 200
C/ Navacerrada, 25. SEGOVIA



SEAT
auto emoción



Las setas pueden cocinarse de muchas maneras. /F. PEÑALOSA

La propuesta de regulación se basa en el modelo que se implantó con carácter pionero a nivel nacional e internacional en la comarca de Pinares de Llanos (Soria) durante la temporada 2003-04. En 2005 se incorporó a este sistema de gestión la comarca soriana de Tierras Altas. Este modelo establece un sistema de permisos de recolección obligatorios y una serie de servicios y ventajitas para el recolector.

La experiencia se implantó en 2003 en once términos municipales de la comarca de Almazán (Soria) donde se reguló sobre una superficie de 30.000 hectáreas en 42 montes catalogados de utilidad pública. Los ingresos de la venta de permisos se destinan íntegramente a costear el funcionamiento de la regulación (coordinación, señalización, guardería micológica, estudios e inventarios, control de buenas prácticas, información y otros servicios al recolector).

Recursos

Grupos de acción local de Castilla y León, entre los que se encuentran Codinse y Honorse Tierra de Pinares, están trabajando en el proyecto "Recursos Micológicos y Desarrollo Rural", cuyo objetivo es estudiar los recursos micológicos y la potencialidad de desarrollo en torno a este recurso. El proyecto pretende demostrar que estos recursos pueden contribuir al crecimiento rural y al mismo tiempo asegurar su sostenibilidad.

El fin último es intentar definir y aplicar un modelo de puesta en valor y gestión sostenibles de los recursos micológicos que aporte beneficios sociales, ambientales y económicos, permitiendo a la vez, terminar con una recolección desordenada y cada vez más masificada.

La región comercializó 5.000 toneladas en 2005

El volumen de negocio aproximado fue de 30 millones de euros • Esta actividad proporciona al año más de 100.000 salarios



Las setas pueden alcanzar precios muy altos en el mercado en esta época. /F. PEÑALOSA

J.H. / SEGOVIA

Castilla y León comercializó durante la última campaña alrededor de 5.000 toneladas de setas, según las asociaciones de empresarios y recolectores, con un volumen de negocio aproximado a los 30 millones de euros en la región.

En términos de empleo, esta actividad viene proporcionando anualmente más de 100.000 salarios, según un estudio de la Consejería de Economía de la Junta de Castilla y León. Actualmente en la Comunidad hay unas 25 empresas que se dedican a la transformación y/o comercialización de hongos.

A primeros de este año la Junta presentó la obra "Atlas de los hongos de Castilla y León". Esta publicación recoge 1.050 especies, más del doble de la recopilada hasta el momento, localizadas todas, salvo dos especies, en el territorio de Castilla y León.

El libro presenta las comarcas por provincias donde la recolec-

ción de setas es más importante. En Segovia esas zonas son: los pinares de Cuéllar, Coca, Cantalejo y Sepúlveda, al igual que en la zona de Riaza, Revenga y Navafria. Las especies más importantes

en toda la Comunidad son el boletus, níscolo, la seta de San Jorge o seta de primavera, chanterella o rebozuelo, seta de corro, amanita de los cesáres y trufas de Soria.

Desarrollo adecuado

Las condiciones que más afectan al desarrollo de una seta son: temperatura, humedad, suelo y vegetación, según se explica en el libro "Setas de la provincia de Segovia". La temperatura debe ser suave, entre 10 y 25 grados para la mayoría de las especies, aunque las hay que fructifican en pleno invierno.

Dentro del clima marcadamente mediterráneo que afecta a casi todo el país, Segovia presenta ciertas características que lo particularizan. Así, su situación en el centro de la península y su elevada altitud le confieren un importante matiz de clima continental. No obstante, la presencia de las montañas del Sistema Central, la señalan como el límite meridional de influencia atlántica, detectándose características de este tipo de clima.

Para que la espora germine, se necesita un alto grado de humedad ambiental, normalmente superior al 70 por ciento, lo que suele ocurrir en periodos lluviosos. Por otro lado, la estructura, permeabilidad, composición y sobre todo el pH, afectan de manera especial a los hongos. Muchos hongos sólo nacen asociados a un tipo de vegetal. Los hay que necesitan para vivir, cardos, pinos, abedules o robles. Otros, por el contrario, no son tan específicos, apareciendo en hábitats más diversos.



AZULEJOS TABANERA

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

Nueva gran exposición: Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18



► CULTURA

Patrimonio lícita nuevas obras de restauración en el Palacio de La Granja

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Ministerio de Presidencia, a través del Consejo de Administración de Patrimonio Nacional, anunció ayer la licitación para la adjudicación de las obras de cubiertas de las antiguas caballerizas Reales del Palacio Real de la Granja de San Ildefonso, en Segovia.

De acuerdo con la nota emitida por la Subdelegación del Gobierno en Segovia, las obras por un importe de licitación de 1.037.639,63 euros y doce meses de plazo de ejecución, de acuerdo con las condiciones que ayer publicó el Boletín Oficial del Estado.

La Subdelegación del Gobierno subraya que esta es una nueva licitación de las obras que Patrimonio Nacional tiene previstas en su labor de restauración del patrimonio histórico y artístico de San Ildefonso, añadiendo que esta obra "refuerza el compromiso del Estado y del Gobierno con Segovia e impulsa uno de los baluartes de La Granja como son la promoción turística y la conservación del Patrimonio".

► SERVICIOS

El municipio pide apoyo a la Junta para el Parque de Policía y Bomberos

El delegado territorial y el alcalde firmaron la cesión de la parcela, en Nueva Segovia, donde se construirá esta infraestructura • Pedro Arahuetes fija en 18 millones el coste de la ejecución

• El alcalde explicó que el Ayuntamiento recibirá en unos días el proyecto básico, y en enero, el de ejecución, de modo que la primera piedra podría ponerse antes de junio.

A.S.R. / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, solicitó ayer el apoyo económico de la Junta de Castilla y León para la construcción del nuevo parque de Policía Local y Bomberos de la capital, después de que el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Municio, y el propio regidor firmasen la cesión por parte de la Administración autonómica de la parcela en Nueva Segovia que acogerá la infraestructura.

Tras rubricar la aceptación de la cesión de la parcela D-2, que tiene un valor estimado de unos 536.000 euros, Arahuetes explicó que en estos días se está ultimando el proyecto básico, encargado al estudio valenciano Santatecla Arquitectos, que ganó el concurso convocado al efecto, de manera que posiblemente la semana que viene el Ayuntamiento tenga ese proyecto básico, y en enero el de ejecución.

Cumpliendo con esa estimación de plazos, el alcalde prevé que la primera piedra pueda ponerse en el primer semestre del año que viene, y que no haya problemas para concluir los trabajos dentro del periodo estipulado en la escritura de cesión, tres años. No obstante, tanto el alcalde como Lucía-



Luciano Municio, a la izquierda, y Arahuetes, a la derecha, rubricaron la cesión de la parcela ante notario. / FERNANDO PEÑALOSA

no Municio apuntaron la posibilidad de prorrogar ese plazo, si es que fuese necesario.

Arahuetes, que agradeció la cesión del terreno por parte de la Junta y reseñó la importancia que esta nueva infraestructura para la ciudad, anunció su intención de trasladar el proyecto básico tanto a la Consejería de Fomento como al delegado territorial, confiando en conseguir apoyo económico para el proyecto, cuyo coste se estima en unos 18 millones de euros.

El alcalde sostuvo que el nuevo edificio va a quedar "muy acorde con el entorno, con un impacto muy elegante, y en un lugar muy

bueno para prestar servicio a cualquier zona de la ciudad". También indicó que el estudio de arquitectos ha introducido algunos cambios con respecto al proyecto presentado al concurso, como la ampliación del auditorio proyectado de 200 a 300 plazas y la eliminación de despachos cerrados, dejando un espacio diáfano que sólo se dividirá mediante mamparas transparentes.

COLABORACIÓN Por su parte el delegado de la Junta en Segovia, Luciano Municio, afirmó que la Administración regional "tenía claro que debía dar su apoyo al

Ayuntamiento para solucionar una dotación tan importante para Segovia como es el Parque de Policía y Bomberos", a la vez que se comprometió a "mirar con cariño" la petición municipal de contribuir a financiar el edificio.

Tanto Municio como Arahuetes señalaron que este es un buen ejemplo de como las administraciones deben trabajar juntas para solucionar los problemas de los ciudadanos, dejando aparentemente atrás la polémica que les ha enfrentado en los últimos días por la retirada de una bandera de Segovia de instalaciones de la Junta de Castilla y León.

CHALET EN VENTA

Ref. C0649 **Triangulo Inmobiliaria**

DEHESA MAYOR
Casa de 180 m2: despacho, 2 baños, ase, 2 cocinas, 3 habitaciones, sala de juegos, 2 trasteros, garaje...Jardín de 141 m2, terraza de 10 m2...

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

Triangulo Inmobiliaria

PISO EN VENTA

REF.- P1765
TORRECABALLEROS
Apartamento de 60 m2. Salón con cocina americana, gran dormitorio, baño completo y 2 terrazas. CONSÚLTANOS.

921 41 20 90

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprinta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32
Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

VIII Festival Gastronómico de la COCINA Joven

Cocina Jienense, Asturiana y Segoviana

Del 20 al 22 de octubre de 2006

DÍA 21 DE OCTUBRE. Sábado
COCINA ASTURIANA. Comida y cena.
Restaurante Trebede de Oviedo. Asturias

DÍA 22 DE OCTUBRE. Domingo
COCINA SEGOVIANA. Comida y cena.
Restaurante Venta Magullo de Segovia

Venta Magullo
Desde 1880
Reservas: 921 43 50 11
www.venta-magullo.net
La Lastrilla — Segovia

Las Empresas Segovianas necesitan Técnicos en Prevención

Hemos formado más de 10.000 profesionales

Con la FES e IMF accede a las profesiones con mayor demanda laboral

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

Máster en Prevención de Riesgos Laborales
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.
Título oficial en todo el territorio nacional. Nº autorización IPSSST: 18/088325.9/06

Prevención _____ MBA en Dirección de Empresas de Prevención (PRL)
Energías _____ Máster en Energías Renovables
Medio Ambiente _____ Máster en Gestión del Medio Ambiente
Calidad _____ Máster en Gestión de la Calidad

ÚLTIMOS DÍAS DE MATRICULACIÓN

Información e inscripciones:
921 43 22 12
921 43 20 01
www.imf-formacion.com

IMF FORMACIÓN
fes
federación empresarial segoviana

► AYUNTAMIENTO



El concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragonés, en primer término, durante un pleno municipal. El pleno de octubre se celebrará el lunes. / FERNANDO PEÑALOSA

El equipo de Gobierno aprobará las tasas con el voto en contra del PP

El concejal de Hacienda cree que con la situación actual no serán precisas subidas por encima del IPC, mientras José María Sanz sostiene que la revisión de este año es electoralista

• El concejal de Hacienda, que adelantó que el Presupuesto de 2007 será de unos 45 millones, cree que no serán necesarias nuevas subidas impositivas por encima del IPC.

A.S.R. / SEGOVIA

El equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia, integrado por PSOE e IU, sacará previsiblemente adelante en el pleno del próximo lunes las ordenanzas fiscales para 2007, gracias a su mayoría absoluta, y pese al voto en contra anunciado ayer por el Partido Popular, en la oposición.

El concejal de Hacienda y portavoz socialista, Juan Cruz Aragonés, recalcó ayer, en una conferencia de prensa en la que estuvo acompañado por la portavoz de

Izquierda Unida, Concepción Domínguez, que los impuestos y tasas subirán el año próximo el IPC, un 3,7 por ciento, y que en el futuro "si se sigue en esta línea de contención del gasto, no serán necesarias subidas por encima de la inflación, a pesar de que el Ayuntamiento estaba casi en quiebra técnica cuando llegamos".

Aragonés explicó que la aprobación de las ordenanzas fiscales es el inicio de la elaboración de los presupuestos, ya que "hay que ver primero la recaudación, para luego ver los gastos y las inversiones que se pueden asumir" el próximo ejercicio.

El concejal de Hacienda adelantó que el presupuesto de 2007 se situará en torno a los 45 millones de euros, con un incremento del 3,7 por ciento con respecto al de este año. También apuntó que en el capítulo de inversiones se

tendrán en cuenta las propuestas del gran foro, lo que consideró "un paso de gigante en la apertura del presupuesto hacia la participación".

OPOSICIÓN Por su parte el concejal del PP José María Sanz, que ayer ofreció una conferencia de prensa junto al portavoz del grupo, Francisco Vázquez, mostró el acuerdo de su partido con la subida de tasas e impuestos igual al IPC, si bien subrayó que el equipo de Gobierno ha rechazado tanto su petición de eliminar las siete nuevas tasas creadas en el último periodo municipal como el establecimiento de exenciones en aquellos impuestos que sean susceptibles de ello.

Por estas razones, José María Sanz anunció que su grupo trasladará al pleno del lunes el rechazo a las ordenanzas fiscales que ya

manifestaron en la comisión de Hacienda celebrada esta misma semana, a la vez que denunció un afán electoralista en la postura de este año del equipo de Gobierno respecto a las tasas.

En esta línea, Sanz manifestó que, frente a su promesa electoral "de no incrementar la presión fiscal y captar más recursos externos", el PSOE "subió los impuestos un 12,8 en 2004; un 10,8 en 2005; un 5,3 en 2006 y un 3,7 por ciento el año que viene, con subidas nunca vistas en el Ayuntamiento de Segovia y la creación de siete nuevas tasas", agregando que de 2003 a 2006 las transferencias de otras administraciones al Ayuntamiento han bajado del 38 al 29 por ciento. "La fuerte subida al inicio de la legislatura, para luego ajustarse al IPC antes de las elecciones, entendemos que es evidentemente electoralista", dijo.

Sector 1

Además de las ordenanzas fiscales, otro de los puntos que se prevé polémico en el pleno del lunes es la moción del PP sobre la descontaminación del sector 1-Plaza de toros, un asunto al que se refirieron ayer los representantes tanto del equipo de Gobierno como del PP.

José María Sanz indicó que se trata de un problema que enfrenta a los propietarios de los terrenos de la antigua fábrica de Dysers y a la junta de compensación del Sector. "La comisión territorial de medio ambiente ha pedido al Ayuntamiento documentación referente a todo el sector, no sólo a Dysers, antes de conceder la licencia ambiental, de modo que se habría estado trabajando sin licencia", apuntó.

Por su parte Juan Cruz Aragonés aseguró ayer que ni el Ayuntamiento ni la junta de compensación han tenido noticias de la Junta de Castilla y León y acusó al PP de "querer embarullar un tema que se estaba arreglando después de 17 años sin urbanizarse la zona". El portavoz socialista añadió que la zona ya está descontaminada y pidió "responsabilidad" a la junta.

Cervantes

La portavoz municipal de Izquierda Unida, Concepción Domínguez, se refirió ayer al recurso de alzada presentado por el Ayuntamiento contra la decisión de la Junta de Castilla y León sobre las obras del Teatro Cervantes, que se resume en una multa de 59.000 euros y la obligación de adaptarse al proyecto original.

Para Concepción Domínguez, la postura de la Junta denota "falta de ganas de llegar a un acuerdo, de colaborar, en definitiva, falta de diálogo por su parte, algo que, en temas de Patrimonio, puedo decir como concejala que es bastante frecuente".

La concejala de IU también destacó otros puntos del pleno de octubre, como la aprobación definitiva de la Ordenanza Municipal de Parques y Jardines y los estatutos de la Vía Verde del Valle del Eresma o la ratificación del convenio firmado hace unos días por el alcalde, Pedro Arahuete, y el ministro de Industria, Joan Clos, para desarrollar el Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT).

Pili Carrera
selecciona

FRANQUICIADO
para la ciudad de
SEGOVIA

Interesados ponerse en contacto en el e-mail:
franquicias@pilicarrera.com

AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA Urbanismo,
Obras y Servicios

NOTA INFORMATIVA

Se comunica al público en general que con motivo de canalización de telecomunicación, se va a proceder al corte de tráfico rodado de la C/San Millán esquina con C/La Canaleja para los próximos días 23, 24 y 25 de octubre del corriente.

Rogamos disculpen las molestias.
Segovia, 19 de octubre de 2006
EL ALCALDE

GESTIÓN
10

TE OFRECE SAN MILLÁN
98 mts útiles,
tres dormitorios, salón,
baño y aseo
Exterior 1240.000 €!

Ref. 8564

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

GESTIÓN
10

PROMOTORES Y CONSTRUCTORES,
Finca Urbana, 40.000 mts
a 10 Min. de Segovia. Todos los
permisos y Licencias para la
construcción. Interesante precio
Información personal

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

sorteosms adelantado

música



Gana 2 entradas para asistir en directo, dentro del ciclo **OTRAS MÚSICAS**, al concierto de **Victor Monje "Serranito"**
Sábado 28 de octubre
20:30 horas / Teatro Juan Bravo

adelantado serranito al 5410

Fecha sorteo: jueves 26 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 4

cine en el juan bravo

Gana 2 entradas para presenciar

Moulin Rouge, de John Houston
Miércoles 25 de octubre
20:30 horas / Teatro Juan Bravo

adelantado moulin al 5410

Fecha sorteo: martes 24 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 10

gastronomía y ocio

Gana una **Cena romántica a la luz de las velas**, acompañada de una noche de alojamiento y desayuno. (Viernes noche, según disponibilidad)

La Posada del Abuelo Mario
C/ Real, 38 40164 Huerta - Arcones (Segovia)
618 98 65 90



adelantado abuelo mario al 5410

Fecha sorteo: lunes 30 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (para dos personas)

fútbol

Gana 1 entrada para el partido de Copa del Rey

Gim. Segoviana - Sevilla
Miércoles 25 de octubre
20:30 horas
Estadio Municipal de La Albuera



adelantado copa al 5410

Fecha sorteo: lunes 23 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 10

cine

Gana 2 entradas para asistir a la proyección que desees en las Salas de



Cinebox, Luz de Castilla

cinebox al 5410

Fecha sorteo: martes 24 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 30

fútbol-sala

Gana 1 entrada para el partido

Caja Segovia F.S.
Celta de Vigo
Sábado 28 de octubre
Pabellón Pedro Delgado



adelantado caja al 5410

Fecha sorteo: viernes 27 de octubre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 10

A los agradecidos se les comunicará por teléfono o a través de un mensaje SMS.
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por Digital Century.

ECONOMÍA



Las Ciudades Patrimonio de la Humanidad consideran que están obligadas a un desarrollo sostenible/JUAN MARTÍN

Las Ciudades Patrimonio apuestan por nuevas fórmulas de turismo

La concejala de Cultura y Turismo participa en el encuentro en Sevilla, que ha reunido a responsables municipales de las 13 capitales

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La alcaldesa de Córdoba y presidenta del Grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España, Rosa Aguilar, dijo ayer que las trece ciudades que forman esta asociación tienen como seña de identidad "la excelencia y la calidad" y aseguró que el grupo trabaja más allá del partidismo político y la competitividad.

En declaraciones a Efe, Aguilar resaltó que el Grupo Ciudades Patrimonio realiza "grandes esfuerzos conjuntos" para impulsar la cultura y el turismo de calidad, y recordó que la Unesco eligió a las trece ciudades que componen el grupo "por su respeto y cuidado por el patrimonio, la cultura y la historia".

Responsables municipales de las Ciudades Patrimonio participaron en las dos últimas jornadas en un encuentro que se celebró en

Sevilla, en la que se analizaron fórmulas de promoción para estas capitales, y en el que participó la concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero.

Mientras, Aguilar hizo especial hincapié en la "necesidad de poner en activo" todo lo que las ciudades pueden ofrecer al turismo y en "crear nuevos productos" para atender a una demanda cada vez "más creciente".

Aguilar destacó la necesidad de "poner en activo" todo lo que las ciudades pueden ofrecer

La alcaldesa de Córdoba abogó por el "respeto al entorno medioambiental" y dijo que el grupo de Ciudades del Patrimonio está obligado a desarrollar un turismo sostenible.

"Hemos elegido la ciudad de Sevilla para presentar nuestra oferta turística, cultural y patrimonial porque Sevilla es un referente de riqueza cultural, turística y patrimonial", manifestó la presidenta de las Ciudades Patrimonio.

Tras la reunión que el grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España mantuvo ayer en Sevilla con el alcalde de la ciudad, Alfredo Sánchez Monteseirín, la asociación ofreció un desayuno informativo en una carpa que se ha instalado frente al Archivo de Indias, en la que se muestran las diversas actividades turísticas y culturales que ofertan cada una de las ciudades del grupo.

LIMPIEZAS ERESMA
C/Obispo Quesada 14, bajo
40006 SEGOVIA
TELÉFONOS
921 437 806
609 875 077

Si usted duda en aceptar...
Procure TRIANGULAR
Triangulo Inmobiliaria

PAREADOS ESTILO RUSTICO EN TRECASCAS
- Parcelas desde 274 m²
- 4 plantas
- 4 dormitorios amplios
- Buena distribución
- 3 baños y 1 aseo
Pregunta en Triangulo
San Francisco, 19 Tfno.- 921 41 80 90

BREVES

POLÍTICA

Izquierda Unida celebra su asamblea provincial ■ El centro cultural San José albergará hoy la asamblea provincial de Izquierda Unida, en la que se darán cita los cargos electos y militantes del partido en la provincia. El orden del día contempla la lectura de los informes de los cargos públicos de la coalición sobre su gestión, así como un informe político de la coordinadora provincial Carmen Sastre.

CONSUMO

Charla sobre telefonía

■ La Concejalía de Servicios Sociales, Sanidad y Consumo, a través de la Junta Arbitral Municipal de consumo, ha organizado una ponencia informativa sobre "Consumo y Telefonía" el próximo jueves a las 17,00 horas en el salón de actos del Centro Integral de Servicios Sociales ubicado en el barrio de La Albuera. En la charla, se analizarán algunos de los problemas más importantes derivados del uso de la telefonía y los distintos operadores.

COMUNICACIÓN

El capítulo de "Cuéntame" grabado en Segovia se emitirá el jueves 26 ■ El episodio de la serie "Cuéntame cómo pasó" que contiene escenas grabadas esta semana en Segovia será emitido por La Primera de TVE el próximo

jueves 26 de octubre. El capítulo cuenta la presencia de la hija del matrimonio Alcántara Inés —interpretada por Irene Visedo— que llega a Segovia con su compañía de teatro para representar una función en el Teatro Juan Bravo de la capital.

SANIDAD

Adeslas firma un acuerdo con el Centro Médico Los Tilos ■ La

compañía aseguradora Adeslas ha firmado un acuerdo con el Centro Médico Los Tilos ampliando así los servicios que ofrece a sus asegurados en Segovia en las áreas de radiología (convencional, TAC, resonancia, ecografía) y en las especialidades de análisis clínicos, anatomía patológica, urología, dermatología y consulta de enfermería). El Centro Médico Los Tilos cuenta con unas instalaciones dotadas de la más moderna tecnología y cuentan con un personal sanitario altamente cualificado que pasa a formar parte del amplio cuadro médico de Adeslas en Segovia que cuenta ya con 98 profesionales. Adeslas está solidamente implantada en Segovia con más de 7.350 asegurados que suponen el 36 por ciento del mercado de seguros de salud. A nivel nacional, cuenta con una cartera de 2,5 millones de asegurados.

ECONOMÍA



El colectivo ha mostrado su malestar públicamente y considera que el reglamento no tiene futuro porque 'está impuesto'. /FERNANDO PEÑALOSA

Un año para olvidar

Un auto de medidas cautelares acuerda suspender el artículo referido a las licencias • El colectivo acoge con prudente optimismo esta medida que considera 'una luz de esperanza'

MARÍA COCO / SEGOVIA

Un auto de medidas cautelares de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia (TSJ) de Castilla y León —ante el recurso de la Federación Castellano-Leonesa de Autotaxi contra el nuevo reglamento— acuerda suspender el artículo 32 del nuevo reglamento, referido a la transmisión de licencias.

Un año después del inicio del conflicto, el 18 de octubre de 2005, el colectivo ve "una luz de esperanza". En palabras del presidente de la agrupación, Cruz del Pozo, será el fallo judicial el que finalmente determine un nuevo reglamento que, para el colectivo, tiene un futuro incierto. Así lo consideran tras asegurar que la normativa "ha sido impuesta y ni un sólo profesional se encuentra conforme

con las pretensiones del Consistorio". Por ello, explica del Pozo, "es complicado que pueda perdurar en el tiempo, sin consenso ni diálogo".

DOCE MESES ENFRENTADOS

Desde un primer momento el colectivo del taxi se mostró pesimista ante la evolución de las conversaciones entradas en la aprobación de una ordenanza municipal reguladora del sector. Así lo mani-

festaban en noviembre del pasado año cuando aseguraban sentirse "decepcionados" después de mantener las primeras conversaciones con la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé.

La tensión fue aumentando. Tan sólo dos meses después, todos los automóviles portaban un cartel que rezaba: "La propuesta de reglamento municipal socialista nos deja sin futuro", un letrero que fue retirado por el Consistorio al

argumentar que los vehículos no pueden llevar más publicidad que la situada en los lugares previamente establecidos.

A partir del mes de febrero el conflicto contó con un tercer protagonista. La Federación regional de Taxistas de Castilla y León que, además de acudir a la capital para intentar mediar en el conflicto, instó a sus socios a la colocación de los carteles retirados previamente en Segovia. El presidente del colectivo, Roberto Merino, declaraba en febrero "los más de 2000 taxistas de la región apoyan las protestas del colectivo segoviano ya que resulta incomprensible y muy triste lo que está haciendo en esta ciudad". Tras su aprobación en pleno, el colectivo siempre ha confiado en que el TSJ atiende su demanda contra el reglamento.

La relación entre el Ayuntamiento y el colectivo ha experimentado un serio deterioro

En febrero la Federación regional de taxistas actuó de mediador en el conflicto

Cursos gratuitos dirigido a desempleados/as

CONDUCTOR/A DE CAMIÓN PESADO Y CONDUCTOR/A DE AUTOCAR

CURSO F.I.P. DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, COFINANCIADO POR EL FONDO SOCIAL EUROPEO Y GESTIONADO POR EL ECYL.

El curso tiene una duración de 405 horas lectivas. Comienzo: 30 de octubre de 2006. Se ofrece: Ingreso en nuestra bolsa de trabajo al superar satisfactoriamente el curso.

REQUISITOS DE ACCESO DE LOS ALUMNOS/AS
• ENCONTRARSE EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

ABIERTO PLAZO DE INSCRIPCIÓN EN: CETYL Edificio CETYL. Ctra. N-VI. P.K. 66.500 - 40400 El Espinar - SEGOVIA Teléfono de información: 921 18 31 66 / 647 36 05 75



Dr. R. Orejana Arias

GINECÓLOGO

Consulta privada.
Sociedades Médicas

Consulta abierta mañana y tarde
Teléfono 921 46 01 14

Horario: 9:30 a 13:30 y 16:30 a 20:00 h.

Hospital de la Misericordia
C/ Dr. Velasco, 3
SEGOVIA

HEMEROTECA

Sección coordinada por Amparo Barrio

► En EL ADELANTADO hace:

100 años

BAJA DEL DESCUENTO.

En la sesión celebrada ayer por el Consejo del Banco de España, el gobernador del establecimiento, don Fernando Merino, presentó a deliberación una sucinta Memoria proponiendo la rebaja del interés para las operaciones de crédito, préstamos y descuentos. El Consejo tomó en consideración lo propuesto por su gobernador, el cual explicó en un discurso preliminar sus observaciones personales acerca del mecanismo de las operaciones de préstamos y descuentos en los principales Bancos de Europa y de las relaciones entre los Bancos libres y los Bancos de emisión en esos mismos países. La Memoria hace notar, comparativamente, la situación anterior y la actual y...

75 años

LA JUNTA PROVINCIAL DE SANIDAD ACONSEJA LA INSTALACIÓN DEL FILTROS Y APARATOS DEPURADORES DE AGUA.

Con la comunicación que la Junta Provincial de Sanidad enviará hoy al Ayuntamiento de Segovia se da un nuevo giro al problema del agua. En la reunión últimamente celebrada por esta Junta, se trató el problema que plantea la escasez de agua en Segovia. Por unanimidad se llegó a la consecuencia de que dicho problema es de distribución, puesto que los aforos verificados arrojan una cantidad de agua verdaderamente importante... En la calidad influye la mala construcción de los depósitos, la falta de filtros y de aparatos depuradores...

50 años

UN MEREcido HOMENAJE A DON PABLO RIAÑO GÓMEZ DE CASO.

Entre los acuerdos tomados en la Asamblea de Secretarios, Interventores y Depositarios de Administración Local, recientemente celebrada, figura el de nombrar miembro de honor del Colegio Provincial de Segovia, a don Pablo Riaño Gómez de Caso -a quien corresponde la jubilación por edad- y al mismo tiempo incoar el expediente solicitando para este funcionario la Medalla del Trabajo, o una recompensa similar para premiar los dilatados servicios que prestó en pro de la causa del Cuerpo de Secretarios dentro de la rama de Administración Local... El

25 años

APROBADO EL PRESUPUESTO GENERAL DE INVERSIONES POR 1.189.090.986 PESETAS.

Ayer se desarrolló en la Diputación Provincial pleno ordinario, que fue presidido por su titular, sr. De las Heras Mateo; asistieron todos los diputados a excepción de los sres. Zarzuela y Núñez... Queda aprobado, por una cantidad de 1.189.090.986 pesetas, el presupuesto general de Inversiones de 1981. Según el presidente de la Diputación en unas declaraciones a nuestro periódico, este presupuesto responde a los planteamientos y objetivos de gobierno de la Diputación. "Es una acción -ha dicho- importante en el área asistencial, en el desarrollo socioeconómico de la provincia, en el área de la cooperación con los ayuntamientos, ordenación del territorio y mejora de la calidad de la vida y soporte administrativo y organizativo..."



Representantes del sector porcino vietnamita visitaron la Cámara en julio de este año. /KAMARERO

► ECONOMÍA

La Cámara de Comercio buscará en Vietnam nuevos mercados para el porcino

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Del 23 al 28 de octubre, la Cámara de Segovia desarrollará una misión comercial a Vietnam, específicamente dedicada al sector porcino. En la misión participan empresarios de Novation 2002 (Soria, nutrición animal), VKSystem (Cuéllar, equipamiento ganadero y climatización), Acomporc (Valladolid, genéticas, piensos y canales) y Sistemas Fernan (Fuentepe layo, equipamiento ganadero), todas ellas empresas en vanguardia en sus respectivos campos, con una creciente presencia en los mercados exteriores.

La misión forma parte de las acciones integradas en el Plan Cameral de Fomento de las Exportaciones, promovido por las Cámaras españolas, bajo los auspicios del Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

La misión va liderada por el presidente de la Cámara, Jesús

Postigo, que cerrará 9 encuentros con un total de 12 representantes de instituciones del país asiático.

Entre otros, está previsto mantener reuniones con el ministerio de Ciencia y Tecnología, ministerio de Comercio, ministerio de Agricultura, Asociación Vietnamita del Porcino, Cámara de Comercio de Vietnam, Administración Nacional de Turismo, Comité Popular y alcalde de Hue, así como mantener encuentros con foros de empresarios, visitas a empresas, entre otros. "En paralelo a la misión comercial, la Cámara trabajará en una misión institucional con el objetivo de establecer contactos que nos permitan consolidar la iniciativa y liderar una misión anual a Vietnam en los próximos años", explica Postigo.

MERCADO EMERGENTE Desde el punto de vista empresarial,

Vietnam es un mercado muy atractivo para el sector porcino y la alimentación ganadera en general. "El cerdo es la dieta básica de los vietnamitas, y predominantemente se viene produciendo en explotaciones familiares, integradas en la vivienda familiar. Las autoridades vietnamitas están apostando fuerte por adoptar pautas de producción más modernas, de donde surge el interés por este mercado", añade Postigo.

Actualmente, Vietnam compra a España por importe de unos 70 millones de euros, de los que de 2 millones corresponden a empresas segovianas. Componentes de piensos y consultorías técnicas son algunas de las partidas de este flujo. "La insistencia es básica en el comercio exterior y más a la hora de abrir mercados, se trata de incidir e incidir y no cansarse", dice Postigo.



CHRYSLER PT CRUISER Año 2.005
171,05 € /mes



CHRYSLER VOYAGER Año 2.005
220,56 € /mes



CHRYSLER 300 M Año 2.001
90.000 Km
Con libro de revisiones
180 € /mes

TODOS NUESTRO VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información:
www.osnam.com

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70
www.osnam.com

Audi A3 de 102 CV a 250 CV. Emisiones CO₂ (g/km): de 131 a 257. Consumo medio (l/100 km): de 4,9 a 10,7.

¿Dónde vas hoy en día con 10.000€?
A todas partes.



Llévate un Audi A3 1.6 102 CV por 10.000€ de entrada y a los dos años decide qué hacer con él. TAE 4,84%. Cuota final 13.000€. Con la Opción Futuro puedes

tener un Audi A3 1.6 102 CV, pagando una entrada de 10.000€ y si lo deseas, al final de los 2 años podrás devolverlo, cambiarlo por otro modelo o quedártelo pagando una cuota final. TIN 3,93%. Comisión de apertura 200€. Coste total a plazos: 23.200€. PVP recomendado en Península y Baleares: 21.980€ (IVA e impuesto de matriculación incluidos). Llantas de aleación opcionales.

Oferta VOLKSWAGEN FINANCE válida hasta el 31 de diciembre de 2006. RBE n° 4021/06.

 Opción Futuro



Red Comercial de Concesionarios Oficiales Audi en Segovia

Núñez Automoción, S.A.

Pol. Ind. de Hontoria - Av. de Segovia, 1
40195 Segovia
Tel. 921 41 25 03

► SOCIEDAD

Venta Magullo ofrece hoy una tradicional muestra de la cocina asturiana

Pitu, oricios, fabes y merluza, en el menú degustación del restaurante Trebede

• El cocinero David Álvarez estudió en la escuela de hostelería del Principado y ha trabajado en los mejores restaurantes de Asturias y junto a los mejores chefs.

JUANA HITA / SEGOVIA

El Festival Gastronómico de Venta Magullo ofrece hoy la posibilidad de disfrutar de la cocina tradicional asturiana con la participación del restaurante Trebede de Oviedo, a cargo del cocinero David Álvarez.

De entrada, el menú ofrece un culín de sidra con música de la tierra, amenizada por un gaiteiro y un tamborilero procedentes de Asturias. Trebede presenta además: ensalada de pitu (gallo de corral) de

caleya escabechado con vinagreta de manzana, frutos secos y verduras crujientes; crema de oricios (huevas de erizo de mar) con gelatina de sidra y huevas de salmón azafranadas; fabes asturianas con picadillo de matanza; merluza a la asturiana con pulpo del pedreru salteado; sorbete de manzana verde, taco de ternera al cabrales con millojas de patata y pimienta; y crema de requesón de Abredo con frese helada.

EXPERIENCIA David Álvarez lleva dos años como cocinero del restaurante Trebede, después de una amplia experiencia en los mejores restaurantes del Principado de Asturias, habiendo trabajado con los mejores chefs asturianos.

El cocinero reconoce que se ha tratado de traer a Segovia los platos más típicos de Asturias, una



David Álvarez elaborará hoy un contundente menú a base de fabes y marisco, entre otros productos. / F. PEÑALOSA

gastronomía que se caracteriza por las fabes, así como por el pescado del mar Cantábrico, y productos caseros como el queso de Cabrales. Todo ello, acompañado de la popular sidra.

David Álvarez ha elaborado un menú "contundente", pero de pequeñas raciones, para poder degustarlo de principio a fin. El restaurante Trebede amenizará la comida a los comensales con la

música de la dulzaina y el tamboril.

Para David Álvarez es una buena experiencia poder venir a Segovia a mostrar la cocina asturiana, junto a otras cocinas, como este año la jienense. "Es un placer poder difundir nuestra gastronomía en un festival como el de Venta Magullo, un establecimiento con mucho prestigio en Segovia y fuera de aquí", explicó.

El festival gastronómico concluirá mañana con la presentación de un menú segoviano a cargo del joven cocinero del restaurante Oscar Calle. Se trata de un menú novedoso, que se sale del tradicional cochinillo y cordero, aunque los productos que utiliza son los de la tierra. Por un precio de 40 euros, los clientes de Venta Magullo pueden degustar estos días una gran variedad y calidad de platos.

HERMANOS CASADO C.B.
MAYORISTAS EN COCHINILLOS
DE SEGOVIA

Tel. 607 976 496
SEGOVIA

H. BERNABE
CARNICERIA-CHARCUTERIA

Carnes selectas de Castilla
C/ Cuéllar, 15 - Barrio San Lorenzo - Telf. 921 435 692
SEGOVIA

FRUTAS EMILIO
Frutidos de Frutas - Venta al por Mayor

Pol. Ind. El Cerro
Siete Picos, 4 - 40006 SEGOVIA
Almacén 921/43 01 32
Particular 44 32 98

PASTELERIA MARIA

Productos artesanos
Tarta Segoviana
Tarta de hojaldre
y toda clase de tartas
Tel.: 921 44 39 66



ARBOLIVA, S.A.

Polígono Pinares Llanos
C/ Electricistas, 7
28670 Villaviciosa de Odón (Madrid)
Telf. 91 616 57 45 Fax. 91 616 07 66

Jesús A. de Soto

Carnes Naturales • Cochinillos y Corderos
Travesía Mayo 3 - Navafria • Tel. 921 50 60 19
Vía Roma, 21-1ª D - Segovia • Tel. 921 44 35 19 Móvil 667 56 58 78

SERVICIO HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES



C. Establecimientos Muñoz, S.A.

C/ Gremio de los Caldereros, 16
Tel. y Fax 921 42 97 62
40006 SEGOVIA

BODEGAS MIGUEL CALATAYUD

DEPOSITO EN SEGOVIA
José Zorrilla, 119
Tel. 921 42 11 35

Pestas, 20
Tel./Fax 926 32 22 37
13300 VALDEPEÑAS

GA
CONSTRUYE
RECONSTRUYE
(Calidades hasta el último detalle)

Promueve y
Construye

C/ Coca, nº6 - 40003 SEGOVIA
Tel. 921 42 91 99
Móvil: 696 93 80 95 - 696 93 80 96



VIÑA MAYOR COMERCIAL RINCON
D.O. Ribera del Duero
Tel. 921 437 055 - 921 444 669 e-mail: comercial@comercialrincon.com

Saji, s.l.

REFRIGERACION INDUSTRIAL.
MAQUINARIA DE HOSTELERIA Y ALIMENTACION
Guadarrama, 55 - Teléfonos 42 03 40 - 42 24 49
San Juan, 6 - Teléf. 43 21 25 - 40006 SEGOVIA

Schweppes
TÓNICA

La Casera

DISTRIBUIDOR EN SEGOVIA
PASCUAL HERMANOS S.L.
Polígono Industrial de Hontoria, Parcela 4
40195 Segovia
Tel. 921 43 30 62 / Fax 921 44 15 45



VIÑEDOS DE NIEVA, S.L.
NIEVA - SEGOVIA

Tel.: 921 59 46 28
E-mail: comercial@vinedosdenieva.com
www.vinedosdenieva.com

Viña Alcorta
ALCORTA 1870 D.O. CAPELA 2004



DISTRIBUIDORA NOE

C/ Gremio Pellejeros - Parc. S-35
Polígono Industrial de Hontoria
40195 - Hontoria (Segovia)
Tel. y Fax: 921 44 22 87

PINTURAS CUBERO, S.L.

PINTURA Y DECORACIÓN

19 - Móvil 609 51 90 75
10 - 40430 BERNARDOS (Segovia)



Primayor
Origen de
Confianza

PRIMAYOR ELABORADOS, S.L.
Ctra. San Rafael, 42
Tel. 921 42 19 27 • Fax 921 41 27 95
40006 Segovia

LOS PLÁSTICOS

Óleos de Pablo Méndez Caballero

ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA
Si digo yo aquí que el agua es vida, estoy diciendo un lugar común como una catarata de grande. Pero los lugares comunes, aceptados por todos, suelen ser verdades como puños. Por eso, porque el agua es y está y define la vida, y la sequía, a

El artista se expresa con una técnica correcta, sin exigirse cosas modernas o audaces

El agua y lo que significa: la vegetación, los árboles, los chopos lombardos, los juncos junto al río, las enredaderas, las hierbas silvestres, que procuran la existencia de la fauna animal que allí se arrima.

¿Nos fiaremos del "agua mansa"?... Desde luego que sí, si nos la pinta Méndez Caballe-

ro, rumorosa, juguetona, puliendo las piedras de los riachuelos y arroyos del monte (¡qué gran escultora abstracta es el agua!... Lo sabía muy bien Henry Moore). Pero fijándose en estos cuadritos del artista expositor, pienso que su mensaje es fundamentalmente de

paz y tranquilidad; de necesidad de conservación de la naturaleza. Es un mensaje ecológico (parece que la palabra "ecología" está ya gastada de tanto repetirla. ¡No importa!

es otro lugar común, y por lo tanto, verdadero.

Méndez Caballero se expresa con una técnica suficiente y correcta, sin exigirse complicaciones, ni cosas modernas o audaces. Creo que es sincero, y creo que si tomara otros derroteros se mentiría a sí mismo. (Galería Nélida)



CULTURA

Moreno Yuste analiza un siglo de los estudios de Ciencias Naturales en la Artillería

La publicación recoge el trabajo premiado con una beca de la Asociación Cultural Biblioteca de Ciencia y Artillería

• El estudio realizado por el historiador de la Ciencia segoviano repasa la historia de la química y la mineralogía en su relación con el Colegio de Artillería desde 1839 hasta 1928

M.G. / SEGOVIA

El salón de actos de la Academia de Artillería fue escenario de la presentación del decimo tercer libro de la colección Biblioteca de Ciencia y Artillería, en un acto presidido por el general director del centro de enseñanza militar, Luis Díaz-Ripoll, al que asistieron el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes y el delegado territorial de la Junta, Luciano Muncio.

En su exposición, Moreno Yuste explicó que el objetivo del libro es "relacionar las ciencias naturales del siglo XIX y del primer tercio del siglo XX con la Academia de Artillería, comenzando para ello con el estudio de la mineralogía, que ha estado siempre íntimamente ligada al mundo artillero".

Indicó que el análisis de las fuentes documentales utilizadas para la realización del libro le ha permitido conectar el tema de su trabajo de investigación con los tres periodos históricos de las ciencias naturales, cifrados en los dos últimos tercios del siglo XIX y el primer tercio del siglo XX.

Después, Moreno Yuste analiza el estudio de las Ciencias Naturales en el Real Colegio de Artillería a través del análisis de más de una treintena de planes de estudio, en los que se pone de manifiesto la evolución de la química y de la mineralogía en las distintas etapas de la historia de este centro, así como el estudio de algunos de los libros de texto y del trabajo de varios profesores cuya labor se ha



Juan Manuel Moreno, durante la presentación de su publicación. /KAMARERO

significado en el periodo objeto del trabajo.

Para completar este análisis, el autor realiza un breve apunte biográfico de cuatro de los grandes químicos y mineralogistas del siglo XIX —Francisco Luxán, Claudio del Fraxno, Joaquín bouigny y Adolfo Carrasco—, y realiza una breve digresión sobre algunas consideraciones históricas de la colección mineralógica de la Academia de Artillería, considerada

como una de las más antiguas de Europa.

EXPOSICIÓN La Biblioteca de la Academia de Artillería ha abierto una exposición de 73 volúmenes de su archivo que el autor de este trabajo ha utilizado, y que podrá ser visitada por el público hasta el 15 de diciembre de lunes a jueves en horario de 10,00 a 13,00 horas por la mañana y de 16,00 a 17,00 horas por la tarde.

GIMS®

INMOBILIARIA

SEGOVIA
921 41 32 32

**EN VENTA
MAS DE 2500
VIVIENDAS**

AVILA
920 35 29 79

PANORAMA

ECONOMÍA

Los principales operadores de turismo chinos visitan Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Un grupo de operadores turísticos chinos visitó ayer Segovia dentro de las acciones de comercialización exterior que desarrolla la consejería de Cultura y Turismo para la promoción de la región. El grupo realiza un viaje de familiarización en colaboración con Turespaña, para darles a conocer Castilla y León como destino turístico y así poderlo incluir dentro de la programación en sus paquetes de ventas.

Estas actuaciones se enmarcan dentro de los acuerdos a los que llegó la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, con los operadores turísticos chinos en el viaje que realizó el pasado mes de julio a Pekín. Estos acuerdos permitieron también la realización en el pasado mes de septiembre de otro viaje de familiarización con un grupo de periodistas de los principales medios de comunicación de China para darles a conocer Castilla y León.

La Junta ha organizado un circuito desde el día 15 al 20 de octubre en el cual han conocido el mayor número de recursos turísticos, intentando compaginar el arte y el patrimonio con la gastronomía así como la oferta hotelera con la que cuenta la Comunidad.

En el circuito programado se incluyen visitas a las ciudades de Burgos, Valladolid, León, Zamora, Salamanca, Ávila y Segovia, con visitas guiadas a las principales Monumentos y degustaciones gastronómicas de cada una de las provincias.

El grupo se compone de doce representantes de los principales centros emisores de turismo de China y que mayor interés han mostrado por España como destino. Cuatro son de la provincia de Cantón, cuatro de Pekín y cuatro de Shangai. Están representados los operadores turísticos que están integrados en cada uno de los tres grandes grupos de propiedad privada y ámbito estatal.



Los operadores turísticos posaron junto al Acueducto. / KAMARERO

ENSEÑANZA



Un momento de la presentación a los medios, ayer, en los salones de la Diputación Provincial. / FERNANDO PEÑALOSA

La campaña 'Descubriendo la ópera' llegará a 5.000 escolares de la provincia

La Diputación pone en marcha la III edición de esta iniciativa escolar dirigida a los alumnos de Educación Primaria

M.C.H. / SEGOVIA

Cerca de 5.000 escolares con edades comprendidas entre los seis y los doce años disfrutarán en los próximos meses de la ópera. La Diputación Provincial pone en marcha su III campaña para alumnos de Educación Primaria que persigue acercar la música, en sus distintas modalidades, a los alumnos de la provincia que, según apuntó el diputado delegado del Área de Cultura, José Carlos Monsalve, no cuentan con las mismas oportunidades a la hora de asistir a este tipo de espectáculos que aquellos que residen en la capital.

La iniciativa [que se prolongará hasta el mes de diciembre] está subvencionada por la Junta de Castilla y León y cuenta con un presupuesto global de 42.500 eu-

ros. Estos fondos permitirán el desarrollo de 27 actuaciones, programadas en distintas localidades. La primera de ellas tendrá lugar el próximo martes, 24 de octubre, en el municipio de Coca.

La iniciativa, presentada ayer en los salones de la Institución Provincial por los responsables del área de Cultura, se proyecta como "una alternativa de ocio pa-

ra los jóvenes". "El espectáculo por excelencia en el que música y teatro se dan la mano es la ópera", asegura José Carlos Monsalve en un folleto editado para los alumnos donde los explica que esta campaña es la continuación a 'El carnaval de los animales' que, durante el anterior curso, acercó, con música, las aventuras de los animales".

EQUIPO ARTÍSTICO

► **Autores.** Ángel Castilla y Ángel Walter

► **Diseño de iluminación.** Esther Zalamea.

► **Actores cantantes.** Ángel Castilla (Tenor), Raquel Cordero (soprano) y Celia Laguna (Piano).

► **Escenografía y vestuario.** Producciones gentiles.

► **Arreglos musicales** Cristina Alonso

► **Dirección.** Ángel Castilla

► **Distribución.** P. Gentiles

PINFER
PROMOCIONES DE CALIDAD

C/ Gobernador Fernández Jiménez 1. 40001 Segovia
T 921 43 78 16
www.promocionespinfer.es



URBANIZACIÓN LOS ARRIETA
EN PALAZUELOS DE ERESMA

Pareados de 204 m² a 280 m²

- Grandes ventanales • Salón de 35 m² con doble altura, chimenea francesa y vistas excelentes • Tarima flotante y mármol • Calefacción por suelo radiante
- Video portero • Domótica, Multimedia y Alarma • Bodega y jardín • Garaje con puertas automatizadas • Acabados de lujo

Ya está en la calle la
LOTERÍA DE NAVIDAD
de la **GIMNÁSTICA SEGOVIANA**

Y además este año por comprar la lotería de la Segoviana, entras en el sorteo de maravillosos viajes al CARIBE, LOS ALPES...
cortesía de **VIAJES ATLAS**
en Nueva Segovia, Plaza Espronceda, 3

61.131
09.882



LOS SEGOVIANOS
Y SU LOTERÍA DE NAVIDAD
Encuéntrala en los establecimientos
colaboradores o en la sede del club



VII Fiesta de la Distribución de EL ADELANTADO.

EL ADELANTADO celebró anoche la VII edición de la Fiesta de la Distribución, en la que unas 120 personas se reunieron en una cita anual y pasaron una hora distendida. El Pórtico Real acogió la fiesta, a la que asistieron repartidores de periódicos, distribuidores y el equipo profesional de EL ADELANTADO. La fiesta comenzó con la recepción de los asistentes, momento en el que se entregó un clavel a las mujeres, y continuó con un vino. En la jornada tampoco faltaron las intervenciones del presidente editor del decano de la prensa segoviana, Carlos Herranz Cano; del director general del diario, Javier Hernando; y del director de Distribución, Miguel Casado. /FOTO: EL ADELANTADO

PANORAMA

SOCIEDAD

Femur reclama un pacto de Estado para alcanzar terminar con la pobreza

EL ADELANTADO / SEGOVIA
La Federación Nacional de la Mujer Rural (Femur) reclamó "un pacto de Estado para alcanzar la cohesión y terminar con la pobreza y la exclusión social". En una nota de prensa remitida a esta Redacción, Femur consideró necesario "un plan estructurado y suficientemente fundamentado, con respaldo de todo el Parlamento, capaz de articular la acción de todas las administraciones públicas, Gobierno, comunidades autónomas y corporaciones locales".

Femur añadió que el plan debe contemplar como prioridades "erradicar la pobreza severa y eliminar la pobreza infantil, como meta a corto pla-

zo; aumentar el gasto social hasta alcanzar la media de la UE; garantizar un sistema de recursos universal y suficiente; establecer un plan de inserción laboral frente a la exclusión del desempleo"; y "dotar de capacidad a los servicios sociales para el acompañamiento y la integración social", entre otros.

Femur señaló que "la pobreza y la exclusión social son realidades presentes en nuestra sociedad". Así, "en España, más de un millón de personas viven en situación de pobreza severa, y cerca del 20 por ciento de la población se encuentra en el umbral de riesgo de pobreza, de acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística (Ine)".

SOCIEDAD

Unos 200 voluntarios de ayuda a discapacitados intelectuales se reúnen en Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Segovia acoge este fin de semana el VI Encuentro de Delegados Tutelares en el que compartirán sus experiencias más de dos centenares de voluntarios del ámbito de la discapacidad intelectual llegados desde diversos puntos de la geografía española.

El encuentro, que se inició ayer con la recepción de los participantes, está promovido por la Asociación Española de Fundaciones Tutelares (AEFT), con la colaboración de la Fundación Tutelar Castellano Leonesa.

Creada en 1995, la AEFT proporciona a sus miembros, principalmente las Fundaciones Tutelares, el apoyo necesario para el ade-

cuado desempeño de sus funciones de tutela de personas con discapacidad intelectual, incapacitadas legalmente y cuya tutela se le encomienda a estas Fundaciones alternativa a la familiar, cuando ésta es inviable o no aconsejable.

Fuentes de la organización dijeron que este Encuentro va dirigido principalmente a los delegados tutelares que participan activamente, de forma voluntaria, en la misión de las fundaciones tutelares.

Para los organizadores, estas personas, motivadas por su gran voluntad y sensibilidad, establecen una relación cálida y cercana con la persona con discapacidad intelectual proporcionándole apo-

yo, afecto y cariño, y llegando a ser un referente afectivo y emocional muy importante para ella. El encuentro se abrirá hoy oficialmente con la presencia del alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes García; del presidente de FEAPS, Pedro Serrano-Piedecasas; del gerente regional de Servicios Sociales, Antonio María Sáez; y de los presidentes de la Fundación Once, Alberto Duran, y de la AEFT, Luis Perales. La clausura, que tendrá lugar el domingo, correrá a cargo de los presidentes de la Fundación Tutelar Castellano Leonesa, Luis Redondo; de la Diputación Provincial de Segovia, Javier Santamaría Herranz, y de FEAPS-Castilla y León, María Ángeles García Sanz.

ESPIRDO -LA HIGUERA
DIRECTO PROMOTORA
1-2-3 dormitorios y áticos
desde 80.850 euros
Visite Piso Piloto
Tel. 607 22 44 88

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud
Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.
tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

INDUSTRIAS
NÚÑEZ
VENTA, ALQUILER
Y REPARACIÓN
CASE
Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA 921 42 20 63





GIMNÁSTICA SEGOVIANA

MIÉRCOLES 25 OCTUBRE
GRATIS
CON EL ADELANTADO

Vive el partido del año entre la Gim. Segoviana y el Sevilla con un obsequio muy especial. El Adelantado y Caja Segovia te regalan la bandera conmemorativa de un partido histórico

PATROCINA

caja segovia

EL ADELANTADO
 DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Teléfono información suscriptor: 921 43 72 61
 de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00 horas.

► CULTURA

La Catedral acogerá un concierto de música barroca en latín

Caja Segovia patrocina la actuación de 'Europa Concentus Musicus' y 'Voces de Castilla', que presentarán las obras en la forma para la que fueron compuestas, por primera vez desde hace siglos

C.G.Q. / SEGOVIA

La Catedral de Segovia acogerá el próximo 29 de octubre un concierto en latín de música barroca, a cargo de la Orquesta de Cámara, Solista y Coro Europa Concentus Musicus' y por la coral segoviana 'Voces de Castilla', actuación patrocinada por Caja Segovia.

El director de 'Europa Concentus Musicus', Mariano Rodríguez, puso de manifiesto, ayer en rueda de prensa, que el concierto se convertirá en "un acontecimiento musical en toda España", tanto por las obras seleccionadas, todas pertenecientes al Archivo de la Catedral segoviana, como que se presentarán en latín y que serán tres coros los que participarán. En la rueda de prensa también participaron el coordinador de Actividades Culturales de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, Rafael Ruiz, y el director de 'Voces de Castilla', Ramón Masegosa.

Rodríguez señaló que las obras se mostrarán en la forma en la que fueron compuestas, por primera vez "posiblemente desde su crea-

ción, hace doscientos o trescientos años".

Además, Rodríguez explicó que la música que ha seleccionado para el concierto ofrece "una visión de la música de los siglos XVII y XVII en la Catedral de Segovia". Se trata de 'Salve Regina' de Miguel de Irizar (1635-1684), 'Missa de Batalla' de Jerónimo de Carrión (1661-1721) y 'Superba tecta cívium' de José Mir y Llusá (?-1764).

"Son tres obras muy dispares y comunes al mismo tiempo, de tres grandes maestros de capilla de la Catedral de Segovia, muy considerados en España", señaló Rodríguez.

La obra de Irizar, de la primera parte del Barroco, "es una polifonía maravillosa; muy sencilla y expresiva y hecha de forma muy inteligente".

COROS La obra se presentará con dos coros, uno de solistas y otro de voces mixtas, aunque este último se mostrará "como se hacía en esa época, duplicado", añadió. El director indicó que, "para adornar

mucho las melodías y los coros, se hacía una música policalor". De este modo, continuó diciendo que se formaba un falso coro (el tercero), que "hace la misma música que el segundo, pero que está en otra parte de la iglesia; así las voces graves se oyen por una zona y las agudas, por otras".

Esta fórmula se encuentra en las tres obras del concierto, aunque "de forma diferente", manifestó.

En cuanto a 'Missa de Batalla', Rodríguez insistió en que "es una obra maestra", y puso como ejemplo que "se envió una copia a Roma", al tiempo que añadió que "se muy difícil de hacer". La obra, perteneciente a la época plena del Barroco, "tiene más adornos y filigranas".



Ruiz, Rodríguez y Masegosa, momentos antes de la rueda de prensa. / F. PEÑALOSA

Por último, la composición de Mir y Llusá, Rodríguez explicó que se trata de un villancico a San Frutos, el patrón de Segovia, de finales del barroco, en la que "la orquesta empieza a tener independencia respecto a las voces".

Por su parte, el director de 'Vo-

ces de Castilla' destacó la relevancia del concierto y de Rodríguez.

El precio de las entradas es de cinco euros y se pueden adquirir en 'Corchea' o en la Catedral (el mismo día del concierto). Mientras, serán mil las personas que podrán presenciar el concierto.

XV EDICIÓN DEL CERTAMEN SEGOVIANOS BIEN VISTOS

PREMIADOS:

CULTURA: Luis Callejo. Actor nominado a los últimos Goya

LABOR SOCIAL: El Banco de Alimentos

EMPRESA E INDUSTRIA: CONORSA Empresa de Hormigones y Materiales de Construcción de Nava de la Asunción

COMUNICACIÓN SOCIAL: Alfredo Martínez. Director de Deportes de Onda Cero en Barcelona

DEPORTES: Francisco Monedero. Primer alpinista Segoviano que culmina un "ocho mil"

TOROS: La feria de Cantalejo

ACONTECIMIENTO FESTIVO - POPULAR: La Judiada de La Granja

NATURALEZA: José Antonio Quirce. Director del programa "Al Norte de la Sierra" de Onda Cero

PRESTIGIO PROFESIONAL: Pablo Martín. Sumiller del Mesón de Cándido

SEGOVIANO DEL AÑO: José Luis Concepción. Presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

20 años

ÓPTICA damián

Audio Center Plus

P.º Ezequiel González, 37
40002 Segovia Tel: 921 429 670
Vía Roma, 30
40003 Segovia Tel: 921 412 049

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

GIGANTE SUPERMERCADOS

100%

3x2

2,80€ Crema de Espinacas y Salsa del Bolognese Daily Pack 3x2 Grs. 379 Ptas. 1,94 € / 1 Kg.

2,99€ Crema de Espinacas y Salsa del Bolognese Daily Pack 3x2 Grs. 379 Ptas. 1,94 € / 1 Kg.

1,99€ Crema de Espinacas y Salsa del Bolognese Daily Pack 3x2 Grs. 379 Ptas. 1,94 € / 1 Kg.

1,40€ Crema de Espinacas y Salsa del Bolognese Daily Pack 3x2 Grs. 379 Ptas. 1,94 € / 1 Kg.

1,30€ Crema de Espinacas y Salsa del Bolognese Daily Pack 3x2 Grs. 379 Ptas. 1,94 € / 1 Kg.

0,48€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

2,20€ Doble Caldo 24 Unid. 240 Grs. 9,17 € / 100 Grs.

1,25€ Doble Caldo 24 Unid. 240 Grs. 9,17 € / 100 Grs.

1,13€ Papas de Arroz 170 Grs. 7,53 € / 1 Kg.

1,12€ Papas de Arroz 170 Grs. 7,53 € / 1 Kg.

1,14€ Papas de Arroz 170 Grs. 7,53 € / 1 Kg.

1,69€ Papas de Arroz 170 Grs. 7,53 € / 1 Kg.

0,99€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

2,91€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

1,49€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

1,65€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

2,39€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

1,35€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

1,99€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

1,19€ Sopa de Noodles 170 Grs. 109 € / 100 Grs.

Llévese Regalos

Ofertas válidas del 5 al 25 de Octubre de 2006

Cámara
Segovia

Klein, cómo aprovechar Futurallia para explorar mercados potenciales

Del encuentro en Wrocław, la empresa de mangueras de Valverde extrae información de primera mano de la realidad de los países del Este, así como posibles socios locales

En mayo, la Cámara organiza la representación española a Futurallia, un encuentro empresarial internacional. Klein, habla de su experiencia este año en la ciudad polaca de Wrocław.

CS / SEGOVIA

Luis Ángel Robledo, gerente de la fabricante segoviana de mangueras Klein, tiene claro dónde va. El pasado mes de mayo participó en la misión a Futurallia en Wrocław, Polonia, un mega-encuentro empresarial auspiciado por la Cámara de Segovia. "Polonia y los países del Este son, o bien oportunidades de negocio, o potenciales competidores. De ahí nuestro interés por obtener la información de cómo es su sistema jurídico, la capacidad y la cultura empresarial, el grado de intervención, su mercado..." Para Robledo, la cita en Wrocław, estructurada mediante entrevistas continuadas con empresarios durante tres días maratónicos, le permitió citarse con el máximo número de empresarios en el menor tiempo posible, optimizando los encuentros en un entorno monográficamente empresarial, en el que sólo se habla de negocios.

"Nuestra filosofía en Klein es tener solidez. No pretendemos competir con Pirelli o los monstruos del sector. Vamos a por los nichos que la globalización ha dejado sin oferta". De este modo, el cliente de Klein pasa a ser el que precisa calidad en el servicio frente a cantidad. Tiempos de entrega

El contacto más avanzado es con una empresa del sector con la que se buscan modos de colaboración

inmediatos, trabajar a demanda sobre premisas muy puntuales, flexibilidad, en una palabra.

De su experiencia en Wrocław Robledo habla elogiosamente. "Te da una visión muy completa de la realidad de esos países. En algunos aspectos esperábamos más, pero en otros menos. En estos países la formación del personal es muy alta, hay unas verdaderas ansias por hacer negocios con Europa. Los principales problemas radican en la calidad de vida de los ciudadanos, en el papel aún muy interven-

cionista del Estado y las configuraciones jurídicas del téjido empresarial".

Pero además de información, Klein volvió de Polonia con contactos interesantes. El más avanzado es una fábrica de mangueras polaca, con la que se están analizando posibilidades de colaboración, desde una "joint venture", a acuerdos de colaboración del tipo tecnología a cambio de producto.

No en balde, y de la mano de ingenieros como Justo Gómez, Klein ha desarrollado unos procesos productivos únicos en su sector. "Nuestra tecnología en mangueras continuas, por ejemplo, es sino la mejor, desde luego no inferior a la mejor que se pueda encontrar", señala Robledo.

Actualmente, la empresa, de capital vasco, tiene como prioridades estratégicas la consolidación de la calidad, el medio ambiente y la cultura.

Respecto a lo primero, el objetivo es insistir en practicar una política de gestión de residuos que no genere excedentes y un entorno laboral exento de riesgos. Por último, Klein Culture es la apuesta de la empresa por la responsabilidad corporativa. A través de esta iniciativa la empresa ha colaborado en eventos como el Hay Festival, ciclos de concierto, entre otras. "El objetivo es doble, de un lado, invertir en la sociedad, de otro, reforzar los vínculos que nos unen con la sociedad segoviana", señala Robledo.



Futurallia facilita citas previamente seleccionadas, traducción y un entorno por y para los negocios.

BREVES

CONSEJO SUPERIOR

El Príncipe, en el foro de justicia-empresa

El palacio del marqués de Salamanca, Madrid, acogerá el miércoles 25 y jueves 26 las jornadas justicia-empresa, organizadas por las Cámaras Españolas en colaboración con el Consejo General del Poder Judicial. El foro será inaugurado por los Príncipes de Asturias y pretende debatir las consecuencias económicas y empresariales del marco normativo e institucional vigente. A lo largo del encuentro está prevista la participación de ministros, presidente del Tribunal Supremo, presidentes de Comunidades Autónomas, y juristas del más alto prestigio, entre otros.

PATRIMONIO INDUSTRIAL

Stand de las Cámaras, en Arpa 2006

El Patrimonio Industrial será el protagonista de la Feriade rehabilitación y gestión del patrimonio Arpa 2006, que se desarrollará a partir del 9 de noviembre en Valladolid. Las Cámaras de Castilla y León participarán con un stand sobre patrimonio industrial, asimismo, y en el marco de la feria, se celebrará una jornada que bajo el título "El Patrimonio Histórico Industrial, un Legado con Futuro" ha sido organizada de forma conjunta por las Cámaras, Caja España y la Junta de Castilla y León. La Cámara de Segovia tiene previsto celebrar una exposición sobre patrimonio industrial

FORMACION

Gestión inmobiliaria en la Cámara

Organizado por la Agrupación Patronal de Industrias de la Construcción (APIC) y Cámara de Segovia, del 6 al 16 de noviembre se desarrollará en la Casa del Sello un curso sobre gestión inmobiliaria. El curso está impartido por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid y el Master en Dirección de Empresas Constructivas e Inmobiliarias de la Universidad Politécnica de Madrid (UPM), el objetivo es contribuir a la profesionalización del sector analizando los aspectos implicados, y en especial, los aspectos económico-financieros a través de las herramientas informáticas más adecuadas. En este sentido, el curso contempla un módulo de aplicación informática de promoción inmobiliaria.

SERVICIOS

Bolsa de empleo

La Cámara de Segovia dispone de un servicio de colocación que atiende tanto a ofertas como demandas. Empresas y candidatos interesados, de 9.00 horas a 14.30 horas, preferiblemente.

El vivero de Cuéllar tutela la creación de una empresa con el Programa Incyde

CS / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Cuéllar, la Fundación Incyde para la formación de las Cámaras, y la Cámara de Segovia ofrecen, un año más, el Programa para la Creación y Consolidación de Empresas. El curso empezará el 6 de noviembre, en el Vivero de Cuéllar, palacio de Pedro I.

El programa está especialmente indicado para la puesta en marcha de una idea empresarial. Comporta unas clases teóricas básicas para entender los pilares de una

empresa (contabilidad, financiera, seguros) y a partir de aquí continúa con la monitorización a partir de entrevistas personales con el tutor de la elaboración del Plan de Negocio y estudios de viabilidad. Con el plan de negocio elaborado, se pasa a la fase de implantación del proyecto empresarial, con asesoramiento para cada paso. Como continuación, existe la posibilidad de ubicarse en el vivero de Cuéllar para los primeros meses de vida del negocio.

Otra de las particularidades y

ventajas del programa de Creación y Consolidación de Empresas es poner a disposición del nuevo empresario todo un equipo de consultores a los que el emprendedor puede recurrir en los meses inmediatamente posteriores a la puesta en marcha de su empresa y más allá de la propia duración del curso.

La filosofía del programa se asienta, pues, sobre tres pilares, una primera formación presencial, destinada a clarificar conceptos clave en el desarrollo de una

empresa (fiscalidad, finanzas, administración, entre otras) y de los que emana la redacción del plan de viabilidad de la empresa. Una segunda de asesoramiento directo en los pasos para implantar la empresa, y por último, consultoría para los primeros meses de vida del proyecto. Todo ello completamente gratuito.

El Programa, con más de 10.000 empresas gestionadas, es la herramienta más solvente en cuanto a apoyo a los emprendedores en España.

► PATRIMONIO

La declaración de BIC del retablo de Carbonero enfrenta a PP y PSOE

La Comisión de Cultura de las Cortes de Castilla y León desestimó ayer, con los votos en contra del Partido Popular, una proposición No de Ley socialista para la 'resolución inmediata'

• El procurador Ángel García Cantalejo (PSOE) tildó de 'absolutamente ridículos' los argumentos del PP. Mientras, el procurador popular Juan Ramón Represa justificó la decisión de su grupo en el cumplimiento de la Ley de Patrimonio.

MARÍA COCO / CARBONERO EL MAYOR

La Comisión de Cultura de las Cortes de Castilla y León desestimó ayer una Proposición No de Ley del Grupo Parlamentario Socialista en la que se "instaba" a la Junta de Castilla y León "a resolver de manera inmediata el expediente de declaración como Bien de Interés Cultural (BIC) del retablo del altar mayor de la Iglesia de San Juan Bautista en Carbonero el Mayor".

La petición, formulada y defendida por el procurador Ángel García Cantalejo (PSOE), fue rechazada por el Partido Popular debido, defendió el procurador Juan Ramón Represa (PP), "lo que quiere el Grupo Popular es que se cumpla la Ley de Patrimonio (...) no se opone a la declaración como BIC". Los argumentos de unos y otros resultan insuficientes entre sí. Mientras en las filas del PSOE se tilda de 'absolutamente ridículas' las explicaciones populares, en el PP se critica y apunta que "García Cantalejo parece desconocer la Ley (...) que ordena la creación de un inventario general de los bienes muebles de Patrimonio Histórico Español, no declarados de interés cultural y que tengan singular relevancia".

Represa recordó que la Junta de Castilla y León firmó un convenio en el año 2004 con las once diócesis de la región para elaborar



El retablo, del siglo XVI, es obra de Baltasar Grande y Diego Rosales/EL ADELANTADO

algún tipo de protección".

Por su parte García Cantalejo insiste en que el plazo que marca el convenio es 2004-2006. "Así lo reconoce la consejera de Cultura en una respuesta escrita y remitida (...) la ficha del retablo de Carbonero el Mayor está ahí, por lo que instar a la Junta a que resuelva de manera inmediata el expediente de declaración de Bien de Interés Cultural es algo perfectamente posible", sostiene el socialista que también considera que "el rechazo del PP demuestra su nulo interés".

En este sentido, García Cantalejo lamentó la actitud de la Junta de Castilla y León. "El declarar un elemento como BIC supone que el Gobierno regional debe invertir en su conservación y cuidado y parece que no están por la labor". "Aún así, en los primeros meses de 2007 [una vez concluido el inventario, fruto del convenio entre la Junta y la diócesis] volveremos a trabajar en este asunto para conseguir la declaración del retablo de la iglesia de San Juan Bautista".



Juan Ramón Represa (PP).



Ángel García Cantalejo (PSOE).

DATOS DE INTERÉS

► **Época.** Perteneció al siglo XVI

► **Autor.** Es obra de los pintores Baltasar Grande y Diego Rosales, posibles discípulos del pintor flamenco-lombardo Ambrosio Benson.

► **Estilo.** En él se reúnen las influencias flamencas e italianas.

► **Estado de conservación.** Se encuentra en perfecto estado ya que fue restaurado en el año 2000. Los trabajos permitieron mejorar el retablo en su estabilidad y conservación futura, realizando la bella y colorido de las policromías de las tallas y de las pinturas, pudiendo mantener, por su buen estado, hasta la capa de barniz que se aplicó originalmente.

► **Localización.** Es el altar mayor de la Iglesia de San Juan Bautista.

► **Titular del derecho de la propiedad.** Se desconoce.

► **Trabajos de restauración.**

La restauración del retablo fue realizada gracias a la intervención del Ministerio de Cultura a través del Instituto de Patrimonio Histórico Español, organismo dependiente de la Secretaría de Estado de Cultura, que aportó los fondos y el equipo de dirección técnica y científica, gracias al interés del Ayuntamiento de Carbonero el Mayor. Los trabajos fueron efectuados por la empresa Coresas, una de las más destacadas en la materia del panorama nacional.

► **Composición.** El retablo está compuesto por 21 tablas dispuestas en cinco cuerpos y tres calles, es un magnífico ejemplo de pintura y escultura, donde se une la influencia flamenca en la pintura y el gusto plateresco en los relieves que componen la mazonería del retablo.

El alcalde no oculta su decepción

El Consistorio inició los trámites hace más de tres años • José Damián Gómez lamenta la 'falta de interés' de la Junta de Castilla y León

M.C.H. / CARBONERO EL MAYOR

El 14 de abril de 2003 el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor inició los trámites para conseguir la declaración de Bien de Interés Cultural del retablo de la Iglesia de San Juan Bautista. Creado en el siglo XVI, es obra de los pintores Baltasar Grande y Diego Rosales, posibles discípulos del pintor Ambrosio Benson.

Ayer, el alcalde de Carbonero el Mayor no podía ocultar su decepción: "este retablo es una auténtica joya", explicaba el regidor que, añade, "así también lo consideraba el Gobierno de la nación cuando inició los trámites que permitió su recuperación, un Gobierno entonces del Partido Popular que sí valoraba esta pieza". Según explicó, el equipo de Gobierno no puede entender que la Consejera de Cultura, la segoviana Silvia Clemente, "quien debería conocer el



José Damián Gómez.

patrimonio de la región, también el de Segovia". "Yo invito a la consejera a que visite Carbonero y contemple el retablo —

dijo el regidor— prefiero pensar que [la demora] se debe a asuntos burocráticos, lo que igualmente sería lamentable".

ARGUMENTOS Desde un primer momento el alcalde justificó la apuesta del Consistorio en que la declaración serviría para "conservar, enriquecer y difundir esta magnífica obra", un espíritu que continúa vigente.

En los últimos meses el Ayuntamiento ha efectuado distintas inversiones para afianzar la conservación de la pieza. Entre las últimas actuaciones destaca una realizada este verano, cuando se procedió a la variación de la iluminación del retablo con el propósito de evitar daños. El presupuesto de la acción superó los 3.000 euros "no teníamos subvenciones porque lo tramitamos de urgencia para evitar peligros a la obra".

El retablo, obra de Baltasar Grande y Diego Rosales, reúne influencias flamencas e italianas

El retablo, obra de Baltasar Grande y Diego Rosales, reúne influencias flamencas e italianas

de euros. De Segovia se confeccionarán 15.195 fichas y la inversión para la provincia será de 397.436 euros". Así las cosas, añade en un comunicado de prensa, "en el año que concluye se dispondrá de las fichas de todas las iglesias de Segovia, entre las que se encuentra Carbonero; (...) una vez concretado el contenido se valorará el citado retablo y se contemplará la conveniencia de que se le dote de

► CUÉLLAR

SPC propone que la UVA estudie el proyecto de restauración de la muralla

Dirigirán al pleno una moción en la que sugieren que los departamentos de Arte e Historia de esta universidad analicen el documento antes de su aprobación definitiva

• El grupo municipal Socialistas por Cuéllar propondrá al pleno ordinario de octubre a través de una moción que los departamentos de Arte e Historia de la UVA estudien el proyecto de la muralla.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
El grupo municipal Socialistas por Cuéllar presentará al pleno ordinario de octubre dos nuevas mociones. En la primera de ellas proponen que los departamentos de Arte e Historia de la Universidad de Valladolid estudien de manera pormenorizada el proyecto de restauración de las murallas del municipio antes de que se produzca su aprobación definitiva.

Consideran que los concejales del municipio carecen en su mayoría de la preparación y formación necesaria para analizar correctamente el documento, labor que deberían realizar técnicos expertos en este tipo de restauraciones y trabajos.

UNIDAD DIDÁCTICA La otra moción propone la convocatoria de un concurso para la elaboración de un documento de carácter didáctico adecuado para estudiantes de primaria y secundaria «que recoja la Historia de Cuéllar con todos sus valores, arquitectónicos, pictóricos, escultóricos, arqueológicos y mitológicos, así co-



El proyecto comprende la restauración integral de las murallas del municipio. / GABRIEL GÓMEZ

mo su estructura laboral y sus bases económicas actuales». La finalidad es editar un cuadernillo que pueda repartirse en los cen-

tros docentes del municipio para que tanto el profesorado como los alumnos conozcan los bienes culturales de la villa. Así solicitan la

elaboración de las bases de este concurso cuyo premio final sugieren sea de 1.200 euros, y la difusión de las mismas.

Honorese estudiará en Junta Directiva su presupuesto de gestión para 2007 y 2008

N.P. / CUÉLLAR

La Asociación Honorese Tierra de Pinares estudiará su presupuesto de gestión para los dos próximos años 2007 y 2008 en la sesión de la Junta Directiva que se reunirá el miércoles 25 de octubre a las 8 de la tarde.

También en el orden del día fi-

guran otros asuntos como el estudio y en su caso la aprobación de ayudas a un expediente promovido por el Ayuntamiento de Cantalejo para la puesta en marcha de un parque temático de puesta en valor de los recursos naturales y culturales.

En otro de los apartados se es-

tudiarán justificaciones, modificaciones de contratos y certificaciones de expedientes.

El punto sexto se refiere al estudio y en su caso aprobación de una propuesta para la modificación del Plan Financiero del colectivo.

Los miembros de la Junta Di-

rectiva recibirán también un informe sobre la situación en que se encuentra el programa en estos momentos.

El informe del presidente, José Luis Herrero, abrirá la sesión que se cerrará con un espacio para los ruegos y preguntas formulados por los asistentes.

DE INTERÉS

FARMACIAS DE GUARDIA F. Redondo

(Avda. Camilo José Cela, hasta el 22 de octubre.)

EXPOSICIONES

Rincón de Arte San Basilio

Exposición de Pintura "Castillos y mujeres" de Alfonso Montero. Hasta diciembre.

CONVOCATORIAS

Festival de Jazz en la Sala Semilla Negra

Del 1 al 5 de noviembre

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro. Reservas en la Oficina de Turismo.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Policia Local	921141685
Guardia Civil	140002
Bomberos	921143420
Juzgado	921140274
Ayuntamiento	921140004
Oficina de Turismo	921140014
Estación de Autobuses	921142203
Centro de Salud	921141513
Urgencias	921142245
Cruz Roja	921140820
Correos	921140869
Polideportivo	921140817
Piscinas	921140910
Club de Golf	921140520
	921142158

MÁS INFORMACIÓN www.aytocuellar.es

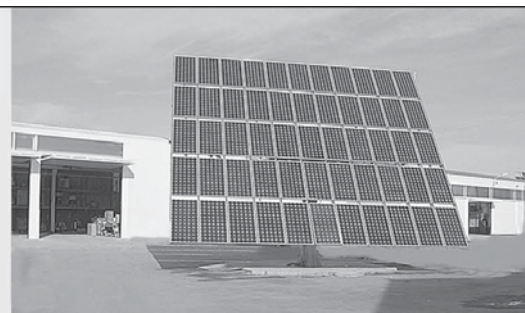


eufón
electricidad

Energía solar Asesoramiento técnico-económico

Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia) Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14
www.eufon.com · E-mail: eufon@eufon.com



[EVANGELIO] LUIS GUTIÉRREZ (*)

Domund-2006

EL DOMINGO DÍA 22 DE OCTUBRE la Iglesia Universal, y nosotros con ella, celebra la Jornada misionera mundial, la más importante de las Obras misioneras pontificias, establecida por la Santa Sede y por ella sostenida y apoyada. Varios son los aspectos que estimo conveniente explicar con motivo de esta celebración.

"Id y predicad el Evangelio por todo el mundo" es lo que el Señor mandó a sus Apóstoles y, en ellos, a sus sucesores. Pero el mandato se convierte en exigencia para cuantos han recibido los sacramentos del bautismo y de la confirmación. Sólo

así se hacen testigos de la fe que profesan y de las prácticas que de ella derivan. Por otra parte, la implantación de la Iglesia en aquellas zonas del mundo en las que todavía no está asentada, no es tarea exclusiva de Roma ni ha de esperar a las iniciativas que parten de la Sede apostólica. Dicha tarea es una de las muchas obligaciones de cada Obispo, y no la menos importante, en cuanto cabeza que es de la comunidad diocesana. Por eso, el Obispo en su diócesis ha de promover el espíritu misionero que suscite nuevas vocaciones para la ingente obra de la evangelización de los pueblos. Conviene advertir, finalmente, que la tarea misionera, que consiste fundamentalmente en proponer el primer anuncio de Jesucristo y del Evangelio a quienes no ha llegado todavía, no es exclusiva de las llamadas "Misiones" o "Tierras de misión", sino que la tenemos muy cercana en nuestros ambientes, diócesis y parroquias. Y ello a causa del desconocimiento de las verdades cristianas más elementales y de la incredulidad que afectan cada vez más a no bautizados y a bautizados. Esto, sin embargo, no ha de hacernos perder de vista la necesidad de enviar misioneros y otro género de colaboración y ayuda a dichos territorios o zonas de misión. A estos misioneros se le abren frecuentemente nuevos mundos de necesidades y urgencias: educación, formación del pueblo, servicios asis-

tenciales primarios tales como nutrición, medicina etc., catequesis, preparación de líderes cristianos y administración de sacramentos. Tal cantidad y diversidad de tareas viene a decirnos que el título y las funciones de misionero o misionera pueden conferirse a hombres y a mujeres, a sacerdotes, religiosos, religiosas y fieles cristianos laicos. Basta que estén disponibles dispuestos a dejarlo todo por anunciar a Jesucristo.

Con ocasión del accidente ferroviario sucedido en la provincia de Palencia el día 21 de agosto de este mismo año, todos tuvimos la oportunidad de conocer el hecho de que dos de los fallecidos eran misioneros seculares burgaleses que trabajaban como voluntarios con las Hermanas de la Caridad de la Madre Teresa, en Calcuta y en Etiopía. Uno de ellos había abandonado sus empresas para dar su vida por los pobres y marginados; el otro, médico de profesión, se había prestado a aliviar, sin miras humanas, el dolor de tanta gente, con obras asistenciales y de caridad. Ambos habían comprendido perfectamente que ser cristiano lleva consigo ser misionero y que ser misionero de verdad es anteponer al propio interés, el amor a Cristo y a los hermanos más pobres; que es amar a Dios con todo el corazón y al prójimo más que a uno mismo.

Procedentes de nuestra diócesis de Segovia trabajan, al día de hoy, en territorios de misión o en cristiandades necesitadas de una evangelización más profunda y de una consolidación de la Iglesia, 127 Religiosas, 56 religiosos sacerdotes y laicos, 12 sacerdotes diocesanos y 2 seglares. Es decir, 197 misioneros. El problema está en que muchos de ellos van adentrándose en años y, aunque no pierdan la ilusión, sienten la necesidad de ser ayudados por generaciones jóvenes de misioneros ¿dónde están estos y estas jóvenes de los que tanto necesita la Iglesia?

(*) Obispo de Segovia.

"Id y predicad el Evangelio por todo el mundo" es lo que el Señor mandó a sus Apóstoles y, en ellos, a sus sucesores.

✠ HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00
20,00	San Frutos	20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	Carmelitas Descalzas, Cristo del Mercado, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, Catedral, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, Santa Rita, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla (sólo en invierno)	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, P. P. Carmelitas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén, Hospital General, Hospital Policlínico, Residencia Asistida, Hermanitas de los Pobres	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, San Vicente El Real, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	20,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00 20,30

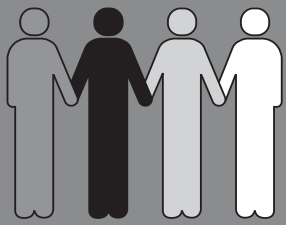
PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Convento) Domingos y festivos: 9:30 (Convento), 13:00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 9:00 – 12:30 – 19:30
CANTALEJO	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 11:30 – 12:30 – 19:30
COCA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 12:00
CUÉLLAR	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9:00 (Santa Clara), 11:00 (Residencia de Ancianos), 11:00 (El Salvador), 12:00 (La Concepción), 13:00 San Miguel
EL ESPINAR	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00 – 19:00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00
NAVAS DE ORO	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 13:00
SAN ILDEFONSO	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10:00 (Carmelitas y Colegiata), 11:30 – 13:00 – 20:00
SEPÚLVEDA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12:00 (Virgen de la Peña), 19:00 (San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10:00 (Convento), 13:00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado



Manos Unidas



2 9 7 3 0 4 3 7 7 0 1 2

OTRO MUNDO ES POSIBLE, DEPENDE DE TI.

HAZTE SOCIO

Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org

La CHD aumenta un 50 por ciento su presupuesto en una apuesta por el abastecimiento y los regadíos

Antonio Gato, presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, afirma que las inversiones de 166,7 millones para 2007 demuestran el «compromiso del Gobierno»

• Según los datos ofrecidos ayer por el presidente del órgano de cuenca las obras de la presa de Castrovido (Burgos) disponen de una partida de 24,3 millones.

ICAL / VALLADOLID
El Ministerio de Medio Ambiente invertirá en Castilla y León, a través de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), 166,7 millones de euros en 2007, lo que representa un aumento del 49,8 por ciento en relación a 2006. Así lo destacó ayer en Valladolid el presidente de la CHD, Antonio Gato, quien comentó que esas cifras demuestran el «importante compromiso» del Gobierno con la cuenca.

Gato resaltó ese incremento próximo al 50 por ciento frente a un aumento medio de las inversiones de los «presupuestos del agua» del Ministerio en España del 10,1 por ciento. Asimismo, aseguró que las partidas «mejorarán la calidad de vida de los ciudadanos», ya que representan una «planificación en cifras, realidades y gastos» del programa político del Ejecutivo central. «Estos presupuestos vienen a continuar una línea ascendente cada vez mayor de las partidas destinadas al agua», dijo.

El máximo responsable del organismo ministerial sostuvo que esos fondos se centrarán en cinco ejes de actuación prioritarios, la solución a los problemas de abastecimiento, la modernización de regadíos, el incremento de la calidad de las aguas a través del tratamiento de las residuales, el mantenimiento de cauces y la restauración hidrológica forestal y el incremento de la seguridad frente a avenidas.

DESGLOSE. Las partidas globales anunciadas por Gato se corresponden con 78,8 millones de la Dirección General del Agua, fondos que crecen un 34,6 por ciento; los 67 millones de Aguas del Duero, con un aumento del 102,2 por ciento, y los 20,8 millones de la CHD, que representan una subida del 6,3 por ciento.

Así, en materia de abastecimiento, la CHD invertirá en Castilla y León 36,3 millones de euros;

■ Inversión de la Confederación Hidrográfica del Duero en Castilla y León (2007)

▼ Por tipo de actuación	Tipo de actuación	Millones de euros
Abastecimiento	La Granja (Segovia)	1,5
	Obras de emergencia (Segovia)	7,0
	Vecindad de Burgos y Bajo Arlanza (Burgos)	6,3
	Pedraza y otras comarcas (Segovia)	2,8
	Otras actuaciones (varias)	1,0
	Mancomunidad Valle de Esgueva (Valladolid)	1,7
	Benavente y otros municipios Valle del Tera (Zamora)	16,0
	Total	36,3
Regadíos	Canal de Villalaco (León)	7,0
	Canal de Pisuergra (Palencia)	7,7
	Canal Alto Payuelos (León)	17,2
	Canal Bajo Payuelos (León)	1,5
	Total	33,4
Infraestructuras Hidráulicas	Presa de Castrovido (Burgos)	24,3
	Embalse de Riaño (León)	1,3
	Actuaciones en presas de otras provincias	1,3
	Total	26,9
Actuaciones medioambientales	Restauración Embalse de Iruña (Salamanca)	2,3
	Reforestación comarca Pinares (Soria)	0,8
	Convenio Junta Restauración Hidrológico Forestal	3,4
	Plan de Riberas Urbanas	5,1
	Canal de Castilla	7,5
	Convenio Xunta de Galicia Restauración Hidrológico Forestal	2,1
	Plan Cauces	8,0
	Total	29,2
Depuración	Obras accesorias Presa de Iruña (Salamanca)	2,2
	Alto Órbigo (León)	3,2
	Alto Duero (Soria)	3,1
	Total	8,5
Defensa y prevención de avenidas e inundaciones	Cuenca del Río Arlanza (Burgos)	2,3
	Sistema automático de información hidrológica	16,0
	Total	18,3
Seguridad de presas	Actuaciones en presas de la cuenca	6,5
	Total	6,5
Otros	Alberca (varias)	3,0
	Edificio Monzón de Campos (Palencia)	1,1
	Estudio alternativas Ríos Eria y Duerna (León)	1,7
	Oficina de Planificación Hidrológica (varias)	0,8
	Red Control Caudales (varias)	1,0
	Total	7,6
► Total actuaciones		166,7

▼ Por organismo	Millones de euros		Variación % 2007/2006
	2006	2007	
● Confederación Hidrográfica del Duero	19,5	20,8	■ 6,3
● Dirección General del Agua	58,5	78,8	■ 34,6
● Aguas del Duero	33,1	67,0	■ 102,2
● Total	111,3	166,7	■ 49,8

FUENTE: Confederación Hidrográfica del Duero

ICAL

Gato califica de «satisfactoria» la campaña de riego pese a algún problema puntual

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), Antonio Gato, calificó la campaña de riego de este año como «satisfactoria», aunque reconoció algún problema «puntual» en la zona del Pisuergra-Bajo Duero, y en Barrios de Luna (León). «Hemos atendido todas las necesidades de riego con carácter general en la cuenca», agregó.

En cuanto a las mayores dificultades, destacó que en la zona del Pisuergra-Bajo Duero, que se nutre del embalse de Aguilar de Campoo, los regantes se tuvieron que «apretar el cinturón». A pesar de ello, subrayó que se pudieron cubrir las necesidades, ya que se establecieron turnos de riego, que los regantes respetaron, por lo que les felicitó, ya que asumieron su «responsabilidad».

Asimismo, explicó que la situación de bajo nivel del embalse leonés de Barrios de Luna, que puso en peligro el riego de 4.000 hectáreas de remolacha, se solventó gracias a lluvias que llegaron a tiempo.

La Comisión de Castrovido critica nuevos retrasos en la construcción

ICAL / VALLADOLID

La Comisión de Seguimiento de la presa de Castrovido exigió ayer a la CHD que retomara el estudio original de evaluación de impacto ambiental del proyecto de explotación de aridos denominada *Los Vados*, según afirmó en Burgos su portavoz, Dositeo Martín.

El pasado 26 de septiembre, la Comisión Provincial de Prevención Ambiental desestimó el proyecto presentado por lo que ahora es necesario elaborar uno nuevo que, según subrayó Martín, «conllevará nuevos retrasos para la construcción del embalse». Así, agregó que «si se vuelve al proyecto original, las obras podrían comenzar mañana mismo».

33,4 millones en modernización de regadíos; un total de 26,9 millones en infraestructuras hidráulicas, de los que 24,3 tendrán como destino obras en la presa de Castrovido (Burgos); 29,2 millones en

actuaciones medioambientales, y 8,5 millones en depuración de aguas y control de avenidas.

Para finalizar y según las cifras de Gato, el Ministerio de Medio Ambiente invertirá en la región un

total de 197,4 millones, con un aumento del 68 por ciento sobre 2006. En concreto, a las partidas a través de la CHD se unirán los 15,6 millones de la Confederación Hidrográfica del Norte, los 3,9 del or-

ganismo del Tago, y los 3,7 del Ebro. Asimismo, el Instituto Nacional de Meteorología sumará 1,8 millones; Parque Nacionales, 7,3, y la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, 132.020 euros.

Los quesos regionales conquistan los Premios Cincho con siete galardones

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, destaca la importancia del sector agroalimentario en la Comunidad, que integra más de 260 empresas de todo el territorio

• El consejero de Agricultura subraya la «altísima calidad» de los galardados, así como el incremento de un 20 por ciento de las muestras presentadas respecto a 2004.

P.G.R. (ICAL) / ÁVILA

Castilla y León consiguió ayer siete de los 31 galardones concedidos en la sexta edición del Certamen Nacional de Quesos Premios Cincho, de los cuales tres fueron oro, dos plata y dos bronce. Además, se otorgaron dos premios específicos para los quesos de la región, el de Mejor Queso de Castilla y León, que fue para Las Nieves, de Espinosa de los Monteros (Burgos), y un accésit para el Mejor Queso Artesano, que recayó en Queso de Mucientes, de Mucientes (Valladolid).

Los quesos de Castilla y León, junto a los de Andalucía, Asturias, Castilla-La Mancha, Extremadura y País Vasco –todas ellas con tres premios–, se alzaron con el grueso de los galardones. Ganaron el Cincho de Oro los quesos El Palacio, de Toral de los Guzmanes (León), en la categoría de leche cruda de oveja más de seis meses, Lácteos Dibela, de Mansilla de las Mulas (León) –quesos frescos– y Las Nieves, de Espinosa de los Monteros (Burgos) –leche pasteurizada de oveja–.

Además, obtuvieron el Cincho de Plata Mamá Vaca, de Medina del Campo (Valladolid) –quesos frescos–, Ovejero, de Briviesca (Burgos) –leche pasteurizada mezcla 20-60 días–. En esta misma categoría, consiguió el Cincho de Bronce Cerrato, de Baltanás (Palencia) –leche pasteurizada mezcla 20-60 días–, y otro bronce El Pastor de la Polvorosa, de Santa Cristina de la Polvorosa (Zamora) –leche mezcla más de 60 días–.

Durante este acto, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herre-



Herrera entrega el Cincho 2006 al mejor queso regional a Las Nieves de Espinosa de los Monteros (Burgos). / M. MARTÍN (ICAL)

ra, consideró que estos premios hacen «honor a la importancia de un sector de nuestra ganadería, el sector lácteo», que representa el 17 por ciento de la producción agraria regional, lo que la sitúa como primera Comunidad en producción de leche de oveja, la segunda en leche de vaca y la quinta en leche de cabra.

PRODUCCIÓN. El sector lácteo es «el segundo de nuestra industria agroalimentaria, que hoy es ya la tercera de España en producción», indicó Herrera, quien hizo hincapié en que se trata de un sector en auge que integra más de 260 empresas y «que tiene por motor la producción de quesos de calidad, con una enorme capacidad de modernización». En este senti-

do, recalcó la inversión de 60 millones en la modernización y creación de nuevas industrias de la industria láctea y quesera durante 2005.

La producción de quesos atrae además «nuevas inversiones de empresas de fuera, por lo que se incrementa el porcentaje de leche transformada en quesos de calidad, así como que «muchos de nuestros pequeños productores y pequeñas cooperativas están dando el paso para convertirse en empresarios desde una insobornable apuesta por la calidad y la diversificación de productos».

También el consejero de Agricultura, José Valín, destacó la «altísima calidad» de los galardonados, así como el incremento de un 20 por ciento –86– de las muestras

presentadas con respecto a la edición anterior, al alcanzarse las 450 procedentes de las 17 comunidades autónomas, la mayoría de Castilla y León –un tercio– y Castilla-La Mancha –el 15 por ciento–.

Por otra parte, subrayó la incorporación de nuevas tecnologías en la votación del jurado, que hizo uso de un novedoso sistema informático que permite un tratamiento instantáneo de las puntuaciones de los catadores mediante terminales PDAs.

Por su parte, el presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, auguró que este certamen contará pronto con «carácter internacional», ya que «estos premios consiguieron sólo en seis años convertirse en referente nacional de calidad».

► FINANZAS

Las cajas de ahorro crean una red española de microcréditos

Y.R.T. (ICAL) / SALAMANCA

El presidente de la Comisión Nacional de Obra Social de las cajas, Manuel Aguilar, destacó ayer en Salamanca que crearán una red española de microfinanzas a la que podrá acceder «cualquier entidad que quiera trabajar en España con estos productos». Se trata de una de las conclusiones que se desprenden de la Convención de Obra Social de las Cajas, celebrada en Salamanca con motivo del 125 aniversario de Caja Duero y en la que participaron 42 entidades financieras.

Según recordó Aguilar, las cajas son pioneras en la concesión de microcréditos y las únicas que los conceden, de ahí la importancia de darlos a conocer. Éste, precisamente, es uno de los objetivos que se han marcado para la puesta en marcha de este proyecto, además de facilitar el acceso al microcrédito y el de promover mejoras en su marco regulatorio. Asimismo, destacó que el perfil del cliente que solicita estos créditos es el de una mujer inmigrante de 35 años con una idea clara de negocio.

Durante este encuentro también se puso de manifiesto la importancia de la inversión de la Obra Social en programas de infancia y juventud, a los que se destinaron más de 267 millones de euros durante 2005.

► SUCECOS

Las carreteras se cobran la vida de cuatro personas en dos accidentes

ICAL / VALLADOLID / ÁVILA

Cuatro personas perdieron ayer la vida en dos accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de la región. El siniestro más grave se produjo pasadas las 9.30 horas en el punto kilométrico 95,5 de la carretera CL-602, a la altura de la zona recreativa Puente Blanca, de Íscar (Valladolid), cuando un todoterreno y un camión chocaron frontalmente, resultando fallecidos los tres ocupantes del vehículo, J.L.A., de 73 años; C.A.R., de 75, y P.S.L., de 85.

Por otro lado, una joven de 21 años de edad, S.V.H., falleció y dos personas resultaron heridas graves en una colisión entre dos turismos ocurrida en el kilómetro 152,4 de la N-403, a la altura de Santo Domingo de las Posadas (Ávila). Se da la circunstancia de que la fallecida era hija del subdelegado del Gobierno en Valladolid, Cecilio Vadillo.

Sanidad presenta ante el TSJ un recurso contra el decreto antitabaco de la Junta

ICAL / VALLADOLID

El Ministerio de Sanidad y Consumo, a través de la Abogacía del Estado, presentó ayer ante el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León un recurso contencioso-administrativo contra el Decreto 54/2006, de 24 de agosto, aprobado por la Junta y que desarrolla en la Comunidad la Ley de Prevención del Tabaquismo.

El Ministerio planteó este recurso tras haber expirado el plazo de un mes desde que envió el requerimiento previo a la Junta para que procediera a modificar los

artículos del decreto autonómico que, desde su punto de vista, incumplen la normativa estatal y sin que, transcurrido este plazo, se haya dado respuesta al mismo o procedido a la modificación del Decreto, según informaron fuentes del Ejecutivo central.

Sanidad entiende que la normativa regional incumple el apartado de la Ley que se refiere a la compartimentación de los espacios reservados para fumadores en los locales de más de 100 metros cuadrados y «no respeta este aspecto, puesto que permite que

no se haga dicha compartimentación». En este sentido, la «norma castellana y leonesa supone una merma en la protección de la salud de los ciudadanos, que no verán garantizado su derecho a no respirar aire contaminado por el humo del tabaco en los bares y restaurantes de más de 100 metros cuadrados», según el Ministerio.

Además, para el departamento que dirige Elena Salgado, el decreto regional contraviene la norma estatal por cuanto permite que se habiliten zonas para fumadores en bares y cafeterías ubicados en

los centros de trabajo, lo que es «abiertamente contrario» al artículo 8.1 de la Ley.

Asimismo, el Ministerio de Sanidad achaca al decreto de la Junta que «no respeta la Ley en cuanto a la forma de medir las dimensiones de los locales»; que da pie a «interpretaciones erróneas» en referencia a establecimientos en los que se desarrollan dos o más actividades, y que permite el consumo de tabaco en las celebraciones privadas en locales de restauración, cuestión que entra en contradicción con la Ley estatal.



A QUEMARROPA
JULIO VALDEÓN BLANCO

Holliday en la Seminci

Billi Holliday abrió este viernes la Seminci. No la mujer que hostiaba marineros borrachos cuando le es-tropearon un abrigo en Harlem, sino otros artistas, deudores de su magia. Holliday fue la gran dama sureña, negra, hija y nieta de esclavos, que limpiaba a sus músicos jugando al póquer durante las giras, aquella que cantaba sobre las extrañas frutas que colgaban de los árboles de Georgia (otros negros, linchados y ahorcados). Murió joven, y no dejó un cadáver bonito, sino hinchado por el whisky de maíz y el pico, que frecuentó como tantos otros jazzmen de la época (Charlie Parker, por ejemplo). Algunos de sus discos suena desafinados, crudos, rotos por la voz de una mujer que agonizaba en la barra de clus donde la gente acudía segregada. En Harlem, antes de la especulación y las oficinas de Bill Clinton, pasó su mirada de tigre por los clubs más asombrosos que ha conocido del siglo XX.

Ninguna música más óptima, a mi entender, para inaugurar un festival de cine que los acordes de la mujer con un cuchillo de terciopelo y sangre en la garganta. Simboliza a la perfección la magia, la luz negra y brillante de la sala a oscuras, el cadencioso ritmo de los los corazones explotando como campanas cuando surgen nuevos paraísos que conquistar: eso propone el cine, al cabo, y de eso suponemos que habrá mucho en estos días en Valladolid. Holliday vivió, por cierto, en la época más arrebatadora del Séptimo Arte: los cuarenta y cincuenta, con su carga de expresionismo cortesía de los inmigrantes centroeu-ropes que llegaron a Hollywood (Billy Wilder, Fritz Lang, etc.).

Algunos comentaristas señalan que hubo pocos famosos en la fiesta de apertura. Por famosos quieren decir gente del cine, actores, directores, etc.: estrellas, material para aforrar el couché de los diarios de mañana. Y sí, es cierto, algo más de glamour no le iría mal a nuestro legendario festival. Sin embargo encuentro de más rango y tradición, como San Sebastian, ya sufren el mismo mal, ahogados por la competencia de festivales como el de Roma, que aspira a destronar a Venecia. De modo que mejor no exagerar y conformarnos con lo que tenemos, que es mucho: Holliday abriendo en canal las tripas del cinematógrafo y un festival que ya ha superado el medio siglo en compañía de Loach, Moretti y tantos otros.

COMENTARIO EDITORIAL

Una Seminci distinta

Expectación de principio a fin. La Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci) abrió ayer sus puertas a una edición sorprendente e innovadora que cimenta el camino que recorrerá a partir de ahora su actual responsable, Juan Carlos Frugone, tras la salida del que fuera durante 19 años el alma mater del certamen, Fernando Lara. La película de inauguración, *Azur y Asmar* del francés Michel Ocelot, da una idea del envite al tratarse de la primera vez en sus 51 años de vida que arranca con una película de animación. Y la clausura pasará por similares vericuetos al proyectarse un documental. Riesgo también en la elaboración del programa, que incluye a directores bien alejados de la alfombra roja, la mayoría de los cuales no han presentado sus trabajos en España.

De las quince películas que competirán por la Espiga de Oro, dos son españolas: el último trabajo de Álvaro del Amo, *El ciclo Dreyer*; y el séptimo largometraje de Felipe Vega, *Mujeres en el parque*. El resto, procede de países tan dispares como Japón (Miwa Nishikawa), Irán (Rafi Pitts), Filipinas (Jeffrey Jeturian), Argentina (Hernán Gaffet), Australia (Ray Lawrence), Alemania (Bülent Akinci), Hungría (Ágnes Kocsis), Egipto

(Marwan Hamed), Serbia (Goran Paskaljevic), México (Andrés León y Javier Solar) y Suiza (Andrea Staka), a las que suman dos coproducciones: la argentina-española *Derecho de familia* dirigida por Daniel Burman, y *Days of glory*, de Rachid Bouchar (Francia, Marruecos y Bélgica). Los ciclos dedicados a los videojuegos, y las relaciones del cine con la prensa también constituyen una novedad y responden al deseo del director de captar a nuevo público, especialmente el más joven.

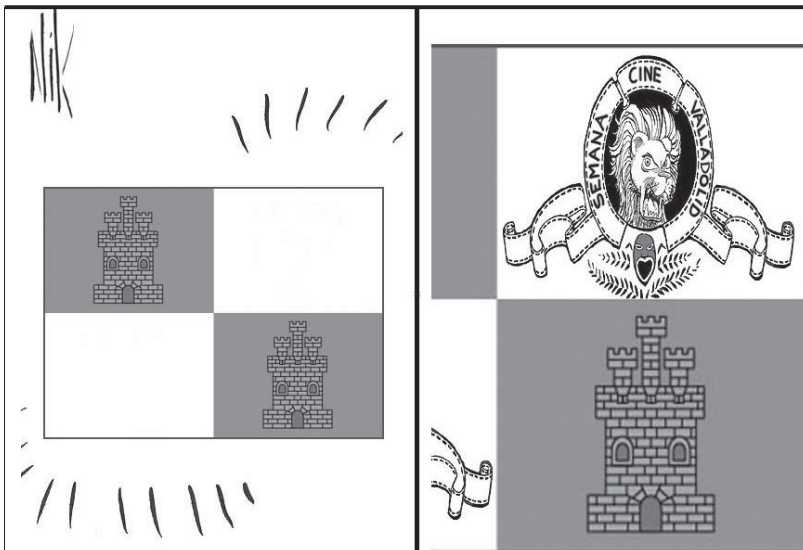
La finalidad última de tan peculiares elecciones es que se trate de un certamen distinto, que huya de la rutina y en el que el espectador se sorprenda, «que acceda a la sala sin saber lo que va a ver», según palabras del propio Frugone.

Muchos son los elogios que ha recibido desde que se hiciese público el cartel por quienes desean que la Seminci recupere el espíritu de épocas pasadas como descubridora de talentos y filmografías de difícil acceso a los tradicionales circuitos comerciales. El peligro reside en que el festival deje de gozar del interés de público y crítica, y su repercusión se vea mermada, tanto como el presupuesto destinado para este año después del boato de las bodas de oro.

La competencia de otros festivales, que cuentan con mayores medios pese a su mediocre oferta, obliga a reforzar la apuesta de instituciones y entidades privadas por cuanto la Semana Internacional de Cine de Valladolid constituye una seña de identidad cultural de Castilla y León.

«La competencia de otros festivales, con mayores medios y peor oferta, obliga a reforzar la apuesta de instituciones y empresas»

HUMOR GRÁFICO| MANOS LIBRES



CARTA A...

Sufrido consejero: Tan acostumbrados estamos a mirar al mundo de la agricultura con el tamiz del conflicto, la permanente queja-petición y las tópicas imágenes de escaso desarrollo, que no puedo por menos que alegrarme cuando veo que el sector es noticia por acontecimientos como los premios Cincho o los Zarcillos que demuestran hasta qué punto actividades que no hace tanto estaban condenadas casi a desapa-

recer son hoy un distintivo de prestigio y de calidad. Ellos también son parte de la marca 'Castilla y León' ésa de la que tanto se habla en ámbitos empresariales, políticos y sociales de la Comunidad.

Quién se lo iba a decir a cual-



José Valín, consejero de Agricultura

quier pastor de mi pueblo. La misma sociedad que ha impuesto en los últimos años los patrones de moda y calidad de vida que le han obligado prácticamente a vender las ovejas y marcharse del pueblo es ahora la que exige de su saber tradicional en la elaboración de los productos como síntoma de distinción. Afortunadamente.

Suyo, sorprendido:

Padilla

LA PRUEBA DEL NUEVE|

Gato por roble

No hay cosa que me dé más rabia que las decisiones que se toman en los despachos de las ciudades sobre las cosas del campo. Si vistos desde Madrid, o desde Barcelona, los paisanos de Castilla y León debemos parecer algo así como una «reserva» india, imagínate cómo nos verán desde Bruselas, donde una y otra vez se dedican a aprobar leyes que nos acaban echando atrás cualquier intento de levantar la cabeza. Ayer era la remolacha, y ahora parece que le toca al vino; más exactamente a las virtudes de roble que, a partir del Reglamento 1507/2006 de la Comisión Europea, se podrán utilizar para «enriquecer» los caldos de uso común, de modo que puedan competir, de alguna manera, con los vinos de calidad. Vamos, en román paladino: un pequeño empujoncito a los vinos de batalla, que ya nadie quiere tomar en este país de sumilleres, aprovechando la posible confusión que podrá crear en las etiquetas la palabra «roble», para que de repente todos tengamos la sensación de que, por un módico precio, podemos tomar un vino bien criado y mejor presentado, lo cual no es verdad. No sé si cuando ayer Valín hablaba de Castilla y León como una «reserva», se refería a una reserva forestal, a una reserva espiritual, o simplemente a una «gran reserva» vinícola libre de las famosas virtudes de roble de Bruselas...

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Escuela Ecuestre

La Ciudad del Medio Ambiente, que se ubicará en Sorria, ubicará la primera Escuela Nacional Ecuestre, que comenzará a funcionar en 2010. Además, este lugar también acogerá un Centro de Alto Rendimiento Deportivo, según avanzó la portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz.



Estafa en la red



La Policía detuvo el pasado jueves a una madre y a su hijo en Valladolid que se dedicaban a vender de forma ilegal videojuegos por medio de una página web. En la plataforma ofrecían más de 4.000 títulos que cobraban, cada uno, a tres euros. La página recibía pedidos de toda España.

Las Cortes estudian la despoblación con un Observatorio Permanente

La función de este nuevo órgano es elaborar informes periódicos sobre la situación de las variaciones producidas en la demografía de la región para ofrecer posibles soluciones

• El presidente de este organismo, José Manuel Fernández Santiago, avanzó que también se pondrá en marcha un banco de buenas conductas y una biblioteca virtual.

SPC / VALLADOLID

Un aliciente nuevo para combatir el problema de la despoblación que sufre la Comunidad. El Observatorio Permanente de Estudio de la Evolución de la Población de Castilla y León se ha constituido durante esta semana para luchar contra una situación cada vez más acuciante en la región, gracias a una inversión de 30.000 euros. La puesta en marcha de este nuevo órgano se plasma en las 73 medidas recogidas en la Estrategia de Población pactada por el Partido Popular y el Socialista en las Cortes.

Entre sus funciones más importantes destaca la de diseñar la metodología y el modelo de colaboración entre el Parlamento autonómico y las Universidades de la Comunidad, que permita la elaboración de estudios periódicos, de coyuntura y anuales sobre las variaciones que se han producido en la situación demográfica de Castilla y León.

Asimismo, desde este observatorio se valorarán los informes que se han realizado y las recomendaciones que se han establecido para frenar las situaciones de despoblación y así, posteriormente, remitirlo a los Grupos Parlamentarios de las Cortes y a la Junta de Castilla y León.

PRIMEROS TRABAJOS. De momento, entre sus primeros trabajos estará centralizar en una base informática todos los documentos que existen en instituciones públicas y privadas, en particular en las universidades, y encargar a expertos de estos centros educativos informes propios sobre las lagunas que se hayan detectado en la Estrategia de la Población. «Habrà cabida par analizar la evolución de cada una de las propuestas y, en la medida de lo posible, también para proponer soluciones por parte de todos los componentes», explicó durante su constitución el presidente de las Cortes y de este organismo, José Manuel Fernández Santiago.

De esta forma, se pondrá en marcha un banco virtual de buenas prácticas y una biblioteca virtual sobre análisis y políticas demográficas, con el objetivo de almacenar todos los estudios que se han realizado sobre demografía en Castilla y León. Para almacenar toda esta información la Cámara autonómica ha puesto a disposición de este órgano un software de mayor capacidad.

Este organismo se reunirá dos



Fernández Santiago (c) preside la constitución del Observatorio Permanente de la Población. / L. PÉREZ (ICAL)



De Santiago (l) y Ramos presentaron las medidas contra la despoblación. / ICAL

veces al año, aunque también contará con sesiones de las subcomisiones que se creen, cuya periodicidad será menor.

MIEMBROS. Los encargados de que esta iniciativa funcione son los 32 miembros que componen este observatorio, del ámbito político y social. El presidente de las Cortes de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago, preside este nuevo órgano, del que forman parte 17 procuradores, diez designados por el Grupo Parlamentario Popular, otros seis por el Socialista y uno por el Grupo Mixto. También están presentes cinco miembros en representación de la Junta

Este organismo está compuesto por 32 miembros que representan a los grupos sociales y políticos

de Castilla y León, entre los que se encuentran secretarios generales de las consejerías de Presidencia, Economía, Agricultura, Familia y Educación.

En lo que respecta a los sindicatos, en este órgano se encuentran las organizaciones más significativas de la Comunidad, como son el secretario general de UGT y el de Acción Sindical y Política Institucional de CCOO. Además, están presentes dos representantes de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León, en concreto el presidente y el secretario general. También hay otros dos de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP) -presidente y vicepresidente-.

Finalmente, el grupo de las organizaciones sociales está compuesto por un miembro de los Consejos de las Universidades Públicas de Castilla y León, otro del Consejo de la Juventud y uno más de las Organizaciones Profesionales Agrarias más representativas, designado por éstas de común acuerdo.

De esta forma, y entre todos sus miembros, se dará un paso más para evitar que la Comunidad entre en una fase irreversible de envejecimiento, aportando ideas y soluciones comunes para que todas sus propuestas hagan que la despoblación sea sólo un mero recuerdo que contar a las nuevas generaciones.



PLENO

Las Cortes de Castilla y León celebrarán el próximo lunes y martes el segundo pleno de este mes. Durante estos días se debatirá la propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía y se designarán a los consejeros generales de las Cajas de Ahorro de Castilla y León, entre otros muchos temas.

23-29 OCT

AGENDA

COMISIÓN DE HACIENDA

A partir del próximo martes las Cortes de Castilla y León acogerán las comparecencias para explicar los Presupuestos Generales de la Comunidad para el próximo ejercicio 2007. La ronda la abrirá la Consejería de Hacienda el 24 de octubre a las 17.00 horas. Los demás departamentos irán pasando uno a uno por el Hemiciclo hasta el martes, 7 de noviembre para explicar las partidas que se destinarán a sus respectivas carteras.

Martes 24

La consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, además del secretario general de este departamento, los directores generales de Tributos y Política Financiera, de Presupuestos y Fondos Comunitarios y de Estadística, el interventor y el tesorero general de Junta explicarán los Presupuestos Generales de la región para el próximo año.

Miércoles 25

El siguiente en comparecer será el consejero de Agricultura, José Valín, para explicar los presupuestos de su departamento. Por la tarde hará lo propio el consejero de Economía, Tomás Villanueva.

Jueves 26

Al día siguiente lo hará el responsable del departamento de Fomento, Antonio Silván, quien informará sobre sus partidas. Le sucederá el consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco.

Viernes 27

La ronda la finalizarán la próxima semana el presidente del CES, José Luis Díez Hoces, y, por la tarde, la consejera de Cultura, Silvia Clemente, quienes informarán a la Comisión de Hacienda sobre los Presupuestos de su departamento.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA

Garzón rebaja la fianza de Otegi para ajustarla «a sus ingresos»

La cautela pasa de 650.000 a 50.000 euros, porque «no existe riesgo» de que el portavoz de Batasuna eluda a la Justicia, ya que no se ha fugado en sus varias salidas fuera de España

• El magistrado prohíbe la celebración en Vizcaya de un acto convocado por los defensores de los presos e imputa a tres miembros de la Mesa Nacional de los 'abertzales'.

AGENCIAS / MADRID

La actualidad llevó ayer el proceso abierto tras la declaración de tregua de ETA al terreno judicial. Y lo hizo de forma un tanto ambigua, ya que, mientras por un lado Garzón prohibía una manifestación convocada por una asociación en defensa de los presos terroristas, por otro, el mismo juez rebajaba la fianza que en su día le impuso al máximo dirigente de Batasuna, Arnaldo Otegi, con lo que, al menos aparentemente, la actitud de la Justicia respecto a la formación ilegalizada sigue siendo bastante contradictoria.

Por la mañana, el magistrado dejaba en 50.000 euros la cautela para el proetarra, lo que supone una sustancial reducción sobre los 650.000 inicialmente establecidos. Esta fianza fue la que permitió al *abertzale* eludir la prisión preventiva como imputado en el sumario en el que se investiga la presunta financiación de la banda a través de las *herriko-tabernas*.

En su resolución, Garzón argumenta que ya no existe riesgo de que Otegi eluda a la Justicia y asegura que la nueva cifra «se ajusta su capacidad económica». El magistrado apunta también la «subsistencia y confirmación» de los «indicios racionales de responsabilidad penal» que pesan sobre Otegi, que está acusado de pertenencia a banda armada, pero, acto seguido, subraya que «si bien la medida de fianza pudo estar justificada en su momento para paliar el riesgo de sustracción a la acción de la justicia y la reiteración delictiva, lo cierto y verdad es que después de los meses transcurridos y, tras varios permisos de salida del territorio nacional, no ha incumplido ninguno de ellos».



El batasuno Fernando Barrena (c), y el líder de LAB, Rafa Díez (d), participaron ayer en Pamplona en una manifestación. / EFE

Mientras el juez impedía una marcha, la cúpula proetarra protestaba en Pamplona

Además de que no exista riesgo de fuga, Garzón también destaca que «los ingresos de Otegi no llegan a cubrir los gastos que origina una fianza de esta envergadura».

En cuanto a las posiciones de la

Fiscalía y la defensa, el juez entiende que son «excesiva» una, e «insuficiente» la otra. La defensa había pedido que la fianza se quedara en 12.000 euros, al considerar que no existe riesgo de fuga y que la cantidad fijada inicialmente excede en mucho las posibilidades del acusado. Por su parte, el Ministerio Público había presentado un escrito que también aconsejaba rebajar esta cautela, pero sólo hasta los 200.000 euros.

VETO A UNA PROTESTA. Horas más tarde de aliviar la situación de Otegi, el propio Garzón hizo un alarde de equilibrio y prohibió una manifestación que había sido convocada para ayer mismo por un colectivo de apoyo a los presos de ETA en la localidad vizcaína de Algorta. El magistrado entendió que la cita «es ilegal, por entrar dentro

de la declaración de ilicitud» de esta organización, decretada en febrero de 2002. El acto tenía el lema *Presos políticos vascos en lucha, somos una nación, amnistía, autodeterminación*, y, en su resolución, el juez advierte a los promotores de que, en el caso de celebrar la protesta, serán imputados.

Como colofón a su frenética jornada, Garzón también tuvo tiempo para acusar por colaborar con ETA a tres miembros de la Mesa Nacional de Batasuna que participaron en los mítines que tuvieron lugar tras las marchas de Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona el 30 de septiembre bajo el lema *Euskal Herria, autodeterminación*.

Estos procesamientos contrastan fuertemente con la concentración que dirigentes *abertzales* celebraron ayer con total libertad en la capital navarra.

LA CUESTIÓN NAVARRA

Miguel Sanz no cambia de mensaje

El presidente navarro afirmó ayer que el tono más complaciente de sus últimas intervenciones no ha cambiado su recelo hacia las intenciones de anexionar la región al País Vasco.

El presidente navarro no se resigna a ser una mera comparsa en la polémica antiterrorista y, aunque ha rebajado algo el tono, afirma que mantiene intacto su beligerante discurso en defensa de la continuidad de su región como una Comunidad Autónoma propia ante los temores de un posible pacto con ETA que incluya la adhesión al País Vasco.

Así, Miguel Sanz, aseguró ayer que su postura sobre la negociación es la misma, aunque reconoció que durante su intervención en el debate sobre el estado de la región, pudo existir un tono «más moderado» en sus afirmaciones. Un cambio que el presidente del PNV, Josu Jon Imaz, no dudó en describir como «un viraje que únicamente responde a su interés electoral».

No obstante, el dirigente foral defendió que las interpretaciones que hablan de su cambio de postura pretenden «manipular». «Yo no retiro ni una palabra de lo que dije, porque es el discurso que he hecho siempre. Otra cosa es que a otros les haya interesado decir que lo estábamos bloqueando, que no nos interesaba la paz», aseguró.

El jueves, Sanz afirmó que apreciaba «indicios esperanzadores de que las personas van a poder expresar sus ideas libremente y trabajar para llevarlas a cabo sin coacciones, sin amenazas de los terroristas» y pidió que el proceso se lleve «con luz y taquígrafos».

Entretanto, el cruce de acusaciones entre Gobierno y PP prosiguió una jornada más. Ayer fue el turno de Moncloa, que pidió a los populares «altura de miras y decencia cívica». Acto seguido, la vicepresidenta De la Vega, reflexionó que la tensión «no es buena, ni para nada ni para nadie, y, desde luego, menos para abordar un tema tan importante como es la paz».

No debió pensar lo mismo el número dos del PSOE, José Blanco, que echó más leña al fuego al recordar a través de su blog de internet que el etarra Ignacio Bilbao Goicoetxea, que el jueves volvió a amenazar de muerte a un juez, salió en libertad con el PP en el Gobierno y mató al edil socialista Juan Priede.

La polémica se desplaza a la UE

El debate del Parlamento Europeo sobre la negociación con ETA promete controversia

AGENCIAS / LAHTI-BRUSELAS

El debate que el Parlamento Europeo celebrará el próximo día 25 sobre la negociación con ETA mereció ayer la comprensión del presidente Zapatero y el lehendakari Ibarretxe, aunque también hubo acusaciones de división en las filas socialistas por parte del eurodiputado popular Carlos Iturgaiz, e incluso se produjo el anuncio de Batasuna de que, de un mo-

do u otro, estará en la Eurocámara pese a que el propio presidente del Legislativo comunitario, Josep Borrell, anunciara taxativamente que no permitirá la presencia de representantes de la formación ilegalizada.

Desde Finlandia, Zapatero, expresó su «máxima disponibilidad» para que haya un acuerdo entre socialistas y populares ante la citada sesión. «El proceso de paz,

cuantos más acuerdos tenga, mejor para su desarrollo, y cuanto menos se utilice en la contienda partidaria, mucho mejor», recalcó el mandatario.

Por su parte, el eurodiputado del PP Carlos Iturgaiz auguró división entre las filas socialistas en el pleno, y pronosticó que habrá varios parlamentarios comunitarios del PSOE, no sólo Rosa Díez, que no votarán la resolución presenta-

da por su partido en apoyo al final dialogado de la violencia de ETA.

Iturgaiz consideró que «la entrada en escena» de Batasuna en este debate, al enviar una carta a todos los parlamentarios con sus reivindicaciones, «ha puesto de los nervios a los socialistas» y ha «dado la razón» al PP, porque demuestra que «internacionalizar el mal llamado conflicto es lo que quiere el entramado de ETA y Batasuna».

La juez mantiene la acusación contra el jefe de los peritos

Tras oír a Ramírez, no retira la imputación por falsedad en el informe del ácido bórico

• Durante los próximos días, la titular del Juzgado número 35 de Madrid podría llamar a declarar al resto de altos cargos vinculados al dictamen que relacionaba a ETA con el 11-M.

AGENCIAS / MADRID

El polémico informe del ácido bórico, que relacionaba la masacre del 11-M con ETA, promete seguir dando que hablar. Tras la imputación de Garzón a los tres peritos autores del dictamen y la subsiguiente renuncia al caso del magistrado de la Audiencia Nacional, ahora la titular del Juzgado de Instrucción número 35 de Madrid, Gemma Gallego, ha decidido dar más recorrido al asunto al mantener como imputado por un presunto delito de falsedad documental al jefe de Analítica de la Policía Judicial, Francisco Ramírez, superior directo de los tres expertos responsables del documento.

Esta decisión es totalmente contraria a la que adoptó Garzón en su momento, ya que el juez exoneró a Ramírez de todo cargo por considerar que su proceder fue correcto. No obstante, pese a la espectacularidad del nuevo rumbo judicial, se trata en suma de un procedimiento habitual en este tipo de casos mientras se realizan las diligencias de investigación pertinentes.

El jefe de los peritos llegó a las dependencias judiciales de la madrileña Plaza de Castilla a primera hora de la mañana para evitar a la prensa y, durante más de tres horas, permaneció en el despacho de la juez Gallego. A su salida del inmueble, acompañado por varios compañeros del Sindicato Unificado de Policía (SUP) que acudieron como gesto de solidaridad, evitó responder a todas las preguntas de los periodistas.

No obstante, aunque las actuaciones están declaradas secretas y no hubo ninguna comunicación

oficial, fuentes judiciales explicaron que Ramírez respondió a «preguntas nuevas» respecto a las formuladas por Garzón. Además, el secretario general del SUP, Felipe Brihuega, aseguró que el imputado «actuó correctamente en todo momento, y siguió los protocolos de actuación» respecto al informe de la discordia.

Ahora, en tanto se completan las pesquisas sobre el responsable policial, también se seguirá el trámite procesal respecto al resto de altos mandos implicados en la cuestión. Por ello, es previsible que en los próximos días declaren como imputados ante Gallego el ex responsable de Información Telesforo Rubio; el Comisario General de Policía Científica, Miguel Ángel Santano; y el Jefe de Análisis de este departamento, José Andradas.

Contra ellos, a quienes Garzón desvinculó de cualquier conducta delictiva, la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11-M presentó una querrela, que es en la que se enmarca la declaración de ayer de Ramírez.

EL RECURSO DE LOS PERITOS. Por otro lado, la misma asociación presentó un escrito de alegaciones en el Juzgado de Instrucción número 35 en el que se adhiere al recurso de reforma interpuesto por los tres peritos contra su imputación por los hechos.

En su día, la juez Gallego dio traslado del recurso a las partes para que informasen al respecto, pero según afirmaron ayer fuentes jurídicas, la Fiscalía de Madrid todavía no se ha pronunciado sobre el asunto.

En el escrito de alegaciones, el colectivo de víctimas pide que se cite a declarar como imputado al resto de los querrelados. Además, solicita la nulidad de lo actuado por Garzón respecto a Escribano, López y Manrique, así como el sobseimiento de la causa.

Según la asociación, Ramírez «alteró el nombre de los peritos que realizaron los análisis susti-



Francisco Ramírez era el jefe de los peritos que realizaron el polémico dictamen. / EFE

tuyéndolo por el suyo propio, que ni realizó los citados análisis ni se encuentra capacitado para realizar dicha tarea».

A su juicio, esta actuación «modificó el objeto del informe, eliminando determinadas alusiones, omitiendo tres de las técnicas empleadas en los análisis practica-

dos, y ocultando las referencias al hallazgo de ácido bórico en anteriores ocasiones». Por ello, la Asociación considera en su escrito «evidente el dolo falsario en la actuación de Ramírez, que pretende ocultar a un juez la realización de un informe pericial por los peritos, así como sus conclusiones».

Toro y El Haski seguirán en prisión

La Audiencia Nacional prorrogó ayer por dos años la prisión provisional de Hassan El Haski y Antonio Toro, dos de los 29 procesados por el 11-M.

Ambos reclusos fueron conducidos ayer a la sede del tribunal, donde se celebró la comparecencia establecida para alargar su situación penitenciaria antes de que se cumpla el plazo máximo de dos años previsto por la ley y, acto seguido, el tribunal acordó hacer efectiva la misma. La continuación del encarcelamiento permitirá que los acusados estén a disposición del tribunal cuando comience el juicio, previsiblemente en febrero.

El Haski, detenido el 7 de diciembre de 2004 en Lanzarote, está considerado como un «alto jefe» del Grupo Islámico Combatiente Marroquí (GICM), al que se atribuye el 11-M, mientras Toro es uno de los supuestos miembros de la denominada «trama asturiana» que facilitó los explosivos a los autores de la masacre.

MEDIO AMBIENTE

Quien contamine deberá pagar y además «reponer y limpiar» de forma inmediata

OTR-PRESS / MADRID

El anteproyecto de Ley de Responsabilidad Medioambiental fue sometido ayer a una primera lectura por el Consejo de Ministros, antes de pasar al Consejo Económico y Social, al Consejo de Estado y luego a las Cortes.

La futura ley pretende asegurar que los daños al medio ambiente ocasionados por las actividades económicas sean reparados de manera efectiva y a costa de sus responsables, evitando que la factura de la reparación sea sufragada por los presupuestos públicos. En todo caso, se prevé la creación de un fondo estatal para la reparación de daños ambientales con el fin de cubrir la necesidad de reparar cuando por alguna razón no se haya podido aplicar esta norma y el daño se produzca en el dominio público de titularidad estatal.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, destacó, en la rueda de prensa posterior al Consejo, que esta futura normativa traslada a nuestro país dos principios de la UE: «prevención y quien contamina paga», pero con la novedad de que ambas obligaciones medioambientales, tendrán que ejecutarse de manera inmediata.

Otra particularidad es que «la reclamación material de daños no podrá sustituirse por compensaciones económicas, con lo que quien contamina paga, y además limpia y repona», resumió la número dos del Gobierno.

BOLÍGRAFO POLÉMICO

El Gobierno critica a Aznar por su desplante a una reportera

OTR-PRESS / MADRID

Por si no tuvieran suficientes frentes abiertos, Gobierno y oposición se dedicaron ayer a lanzarse como arma arrojadiza el bolígrafo de la reportera de una cadena de televisión que Aznar, en un gesto bastante zafio e indelicado, depositó en su escote como toda contestación a una pregunta.

Así, mientras la secretaria general de Políticas de Igualdad del Ministerio de Asuntos Sociales exigió «responsabilidades» al ex presidente del Gobierno por lo que consideró «un gesto antidemocrático», el PP explicó que Aznar tuvo «una reacción espontánea», y criticó «el feminismo de salón» de los socialistas.

Felipe González alerta sobre el aumento del «juego sucio» en la política española

EFE / MADRID

El ex presidente del Gobierno Felipe González, alejado de la política activa durante los últimos años pero cuyo nombre se ha barajado como posible candidato socialista para la Alcaldía de Madrid, consideró ayer que hay «una sobredosis de juego sucio» en el actual ambiente político, y pidió calma tras señalar que la situación le recuerda «cada

vez más a los años 93, 94 y 95».

El sevillano realizó estas manifestaciones antes de intervenir en la V conferencia anual del Club de Madrid, al ser preguntado por el tono político de la campaña electoral catalana, aunque precisó que su comentario se refería a «todo» el contexto político en general.

«Siempre hay un poco de juego sucio en todas las peleas políticas,

sean o no de campaña», apuntó González, quien, no obstante, apostó por la necesidad de «moderar» ese mal clima.

En su opinión, el problema es que «si ese juego sucio no tiene coste para quien lo lleva a cabo, sea quien sea el que lo haga, y nadie lo frena, «se entra en una espiral que siempre va a más».

En estos momentos hay una

«sobredosis en el ambiente político que estamos viviendo» y «deberían calmarse, porque me recuerda cada vez más a los años 93, 94, 95», reiteró el ex jefe del Ejecutivo.

Mucho menos locuaz estuvo González cuando se le preguntó sobre el posible aspirante del PSOE a la capital española, ya que declinó hacer cualquier comentario.

► REFORMA ANDALUZA

El PP se suma al acuerdo entre PSOE e IU y vota a favor del texto en el Congreso

AGENCIAS / MADRID

A diferencia del muy controvertido Estatuto catalán, la reforma andaluza sí parece que contará con la unanimidad de las fuerzas políticas. De hecho, el PP, que era el más reticente, se sumó ayer al consenso que mantienen PSOE e IU desde que se aprobara la nueva norma en el Parlamento andaluz al votar favorablemente los primeros seis títulos de la propuesta.

La incorporación de los *populares* al pacto les llevó incluso a votar a favor de tres enmiendas del PSOE que abogan por la enseñanza laica, por la protección de los símbolos de Andalucía y por la «plena dignidad en el proceso» de la muerte.

La Comisión Constitucional del Congreso, compuesta por dos delegaciones de la Cámara Baja y del Legislativo autonómico, dio inicio ayer al debate de la propuesta, que hasta la semana pasada tramitó una ponencia parlamentaria también mixta.

Tanto el Título Preliminar como el Título I se votaron en sesión de la mañana y ya se palpaba un ambiente de acuerdo generalizado, que se confirmó horas después cuando, por la tarde, se aprobaron los títulos II, de competencias; III, de organización territorial; IV, de organización institucional; y V, de la administración de justicia.

No obstante, la delicada mención a Andalucía como «nacionalidad histórica», probable foco de discordia, se estudiará al final del proceso.

► MODELO DE ESTADO

Galicia tendrá representación «paradiplomática» en varios países

OTR-PRESS / S. DE COMPOSTELA

Todos los grupos parlamentarios gallegos alcanzaron ayer «puntos de encuentro y principios de acuerdo» en cuanto al Título de relaciones institucionales del futuro Estatuto, es decir, el que rige el trato con el Gobierno central y la presencia en el exterior. De hecho, defienden que las negociaciones de la Comunidad con el Estado se hagan en una comisión bilateral, así como disponer de «representación paradiplomática» en países con una presencia importante de la diáspora gallega.

También piden que la región tenga «presencia propia» en instituciones estatales comunes, en el CGPJ y asista a las negociaciones con la UE.

► ELECCIONES AUTONÓMICAS DEL 1 DE NOVIEMBRE



Una mujer camina frente a las pintadas amenazantes que cubren una de las fachadas de la sede del Partido Popular en Tarragona. / JAUME SELLART (EFE)

Socialistas y 'populares' sufren las coacciones del catalanismo más radical

Las sedes del PSC y del PP en Tarragona amanecen cubiertas de pintadas con insultos y dianas amenazantes contra Piqué y Garzón

• Las dos principales formaciones políticas españolas afirman que este tipo de ataques no les van a amedrentar y comparan las diatribas con las que los nazis dirigían a los judíos.

AGENCIAS / TARRAGONA-BARCELONA

La campaña para las autonómicas catalanas volvió ayer a centrar la actualidad informativa y, como ya es habitual, el motivo no fueron tanto las propuestas de los partidos como el sin fin de circunstancias ajenas al debate que están salpicando la contienda electoral. En esta ocasión, los hechos, más que anecdóticos, entran de lleno en lo delictivo, y ponen de manifiesto la

enorme radicalización en que han entrado ciertos sectores de la sociedad catalana, ya que numerosas pintadas insultantes e incluso amenazas volvieron ayer a decorar las sedes del PP y del PSC en Tarragona.

El local de los *populares* amaneció repleto de todo tipo de insultos, así como con dibujos de dianas en cuyo interior aparecían los nombres de Josep Piqué, el número 1 por la lista del partido en Tarragona, Rafael Luna, e incluso contra el juez de la Audiencia Baltasar Garzón.

Vocablos como *feixistes*, *puta Espanya*, *visca la terra*, *ETA* o *fills de puta*, acompañados por la bandera independentista, *adornaban* las paredes del edificio del partido de Génova en la capital tarraconense.

Del mismo modo, en la base del PSC se realizaron multitud de pintadas insultantes, en las que se tachaba a los socialistas de *vendidos*, y se les exige que hablen en catalán.

Respecto a estos hechos, el líder de los *populares* catalanes, Josep Piqué, advirtió de inmediato de que ni las amenazas de muerte ni los insultos le van a amedrentar ni a coaccionar.

«Se debe buscar a los responsables de estas cosas, que son profundamente antidemocráticas y que intentan coartar la libertad de una fuerza política», consideró el ex ministro, que aclaró, acto seguido, que ha recibido «garantías de seguridad» por parte de los representantes de la Administración central y de la *Generalitat*.

Sin embargo, Piqué no dejó de

mostrar su preocupación por la «proliferación» de este tipo de acciones de los radicales en Cataluña, que hace no muchos días ya atacaron un autobús de propaganda del PP en Tarragona. A juicio del dirigente de la formación conservadora, este tipo de «atentados y amenazas» pretenden «introducir un clima de coacción», por lo que sostuvo que los *populares* no se van a dejar «amedrentar».

Por su parte, Luna, el líder del principal partido de la oposición en Tarragona, lamentó que la subdelegación del Gobierno no tomara medidas preventivas después del episodio del autobús, y señaló que lo más grave son los puntos de mira amenazantes, porque suponen signos de «terrorismo» de cuyos autores afirmó que son «fascistas radicales que no saben lo que es la libertad de expresión».

Mientras, en el PSC la reacción no fue menos contundente. Por boca del primer secretario de la agrupación socialista tarraconense, Joan Sanahuja, los socialistas declararon que «mal vamos si Cataluña la deben defender los que hacen estas pintadas, que son muy parecidas a las que hacían los nazis contra los judíos». Además, Sanahuja recordó que su sede es víctima de «constantes actos vandálicos, del mismo modo que lo son las vallas de Josep Fèlix Balcells», el candidato del PSC a la Alcaldía de la ciudad.

El 'Estatut' deberá hacer frente a siete recursos ante el Tribunal Constitucional

AGENCIAS / MADRID

Una vez concluido el plazo para la presentación de quejas contra el Estatuto de Cataluña, el Tribunal Constitucional ha recibido siete recursos que ponen en tela de juicio la reforma, que fue aprobada en referéndum por los ciudadanos de la Comunidad. Así, el PP, el Defensor del Pueblo y Murcia, Rioja, Aragón, Valencia y Baleares se han pronunciado en contra, si bien por

diferentes motivos.

De los siete escritos registrados, el alto tribunal ya ha admitido a trámite el de los *populares*, que alegan que el Estatuto «quiebra los principios de libertad e igualdad entre los españoles que establece la Carta Magna», y el del Defensor, que pide que se anulen los apartados sobre derechos y deberes, lengua, competencias, justicia, *Sindic de Greuges*, relaciones

bilaterales con el Estado y derechos históricos.

En cuanto a las autonomías, Aragón, la única gobernada por el PSOE, entiende que el texto modifica sus competencias sobre el Archivo de la Corona de Aragón, que tiene su sede en Barcelona.

Baleares también denuncia que el *Estatut* «se apropia indebidamente» del Archivo.

En el caso de Murcia, se reu-

re la potestad catalana para fijar el caudal ecológico del Ebro.

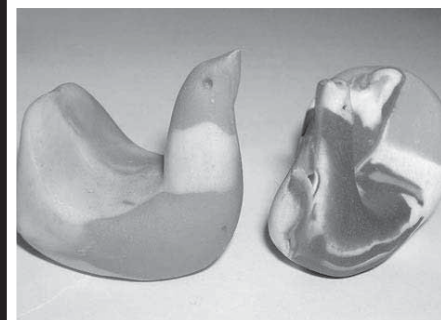
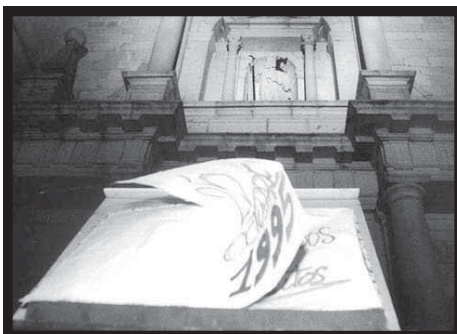
Valencia protesta por lo relativo al Archivo de la Corona, e impugna igualmente las referencias a los recursos hídricos. Además, discrepa de la financiación catalana, porque «atenta» contra la solidaridad entre autonomías.

Rioja justifica su recurso en las denominaciones de origen intercomunitarias y la financiación.

ESPECIAL

san frutos 2006

REPORTAJE FOTOGRÁFICO DE EL ADELANTADO

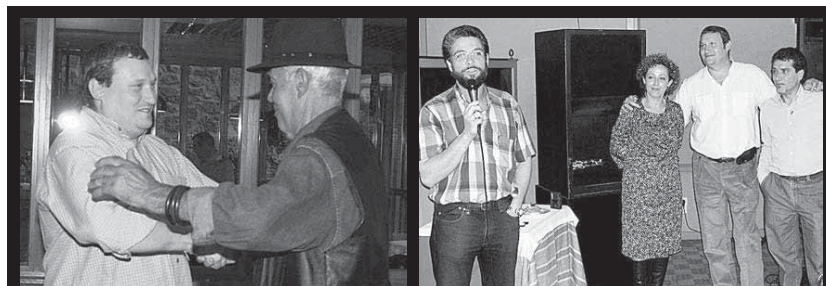


el más popular



Empezar con cocido

La Ronda Segoviana lleva varios años invitando a almorzar a periodistas locales y otros amigos en las vísperas del patrón



Algunos honorarios

De arriba a abajo y de izquierda a derecha, el herrero de Tejina (2003), Rosa Velasco y Fernando San Romualdo (2004), aspecto general del salón del restaurante (2002), José Martínez Calle y Carlos Montero (2005) y Luis Martín (2002)



GONZALO AYUSO

En torno a un succulento cocido castellano la Ronda Segoviana lleva celebrando desde 1998 unos simpáticos encuentros gastronómicos a los que son invitados periodistas de los medios de comunicación locales, así como otros amigos de esta veterana agrupación musical que el pasado septiembre cumplió treinta años de dedicación a la música popular.

El presidente de la Asociación Cultural Ronda Segoviana, Carmelo Gozalo, explica que este encuentro nació como una fórmula de agradecer a los medios de comunicación, de una manera informal, la atención prestada a las actividades de la Ronda a lo largo del año y se ha convertido "en una forma de pasar un rato agradable con ellos y sirve también como preámbulo a la fiesta de San Frutos".

El noveno Cocido de la Ronda Segoviana atraerá hoy sábado 21 de octubre a un grupo de aproximadamente setenta personas, en el restaurante del hotel Los Linajes, según las previsiones de los organizadores.

Al postre, que debido a la proximidad de la festividad de San Frutos consiste en el ya tradicional pastel del Santo, uno de los acieros de la Asociación Provincial de Empresarios Pasteleros de Segovia (APEPS), los responsables de la Ronda Segoviana tienen por costumbre aprovechar para nombrar a una o dos personas como miembros honorarios de la misma.

El escultor José María García Moro fue el primero de los galardonados con este honor en 1998, mientras que al año siguiente lo fue el reportero gráfico de El Adelantado, Fernando Peñalosa. En 2000 el miembro honorario fue el ex jefe del Servicio de Cultura de la Junta de Castilla y León en Segovia, Manuel García Serrano; al año siguiente, Jesús Manso, presidente de la asociación de empresarios de Pastelería; en 2002, el director de Televisión Segovia, Luis Martín; en 2003 la Ronda comenzó a distinguir a dos personalidades y desde ese año son miembros honorarios el director del Hotel Los Linajes, Miguel Borreguero Rubio, y el herrero de la localidad canaria de Tegina, al que puede considerarse como un embaajador segoviano en Tenerife; en 2004 correspondió el honor a Rosa Velasco y Fernando San Romualdo, de La Esteva, y el año pasado, al director de El Adelantado, Jesús Martínez Calle, y al cantante argentino Carlos Montero.

PREMIO DE FOLKLORE San Frutos es también una fecha fronteriza para la Ronda Segoviana, pues marca el final de la temporada de conciertos y el comienzo del trabajo en nuevos proyectos o grabaciones, así como los preparativos de la convocatoria del prestigioso Premio de Folklore 'Agapito Marazuela', que en la nueva edición, la XIII, tendrá por primera vez categoría internacional.

Por otro lado, Gozalo explica que la fiesta del patrón es muy especial para los integrantes de la Ronda, y la mayoría participa, por ejemplo, en la interpretación del Villancico de San Frutos al mediodía del día 25 en la Catedral, aunque no como grupo si no a título personal.

La Ronda prepara una grabación de villancicos castellanos

Por otro lado, el presidente de la asociación ha informado de que la Ronda Segoviana "está terminando los últimos retoques del proyecto para grabar una selección de villancicos castellanos, de los cancioneros de García Mato y Agapito Marazuela".

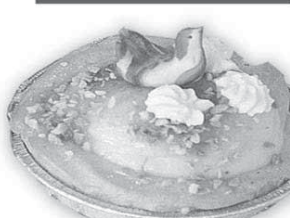
"Se trata de piezas muy bonitas y muy poco conocidas", según Gozalo, quien explicó que la Ronda busca financiación para poder hacer posible esta grabación y también tiene previsto ofrecer algún concierto con este nuevo material en las próximas Navidades. La selección en la que están trabajando los miembros de la Ronda dará como resultado un conjunto de entre trece y catorce villancicos, añadió.

Hoy sábado, un año más, con los estómagos llenos y satisfechos, después de dar cuenta de un humilde pero excelente manjar como es el cocido, la Ronda Segoviana y una nutrida representación de los periodistas que trabajan en los medios de comunicación locales, así como alguna que otra autoridad, vitorearán a San Frutos que, aunque se le supone amigo del ayuno por su condición de eremita, a buen seguro será indulgente con este derroche de calorías propio de los rigores de la estación.

EMPRESARIOS PASTELEROS



- LIMÓN Y MENTA
- BOMBONERÍA EL ALCÁZAR
- CONFITERÍA EL ACUEDUCTO
- C.B.HNOS. DE LA IGLESIA SAN MIGUEL
- JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ PALOMARES
- PASTELERÍA GÓMEZ (Cantalejo)
- PASTELERÍA MARÍN
- PASTELERÍA ANYU
- PASTELERÍA GÓMEZ (Carbonero)
- PASTELERÍA YAGÜE
- LA TAHONA DE RIAZA, C.B.
- PASTELERÍA BLANCO
- PASTELERÍA SALÓN DE TÉ DIVAS, S.L.
- PASTELERÍA MARÍA
- ÁNGEL GÓMEZ DE LA FUENTE (Cuéllar)
- BERTOLO GAITERO, S.L. (LA BARQUILLERA)
- CESÁREO NEVADO E HIJOS
- LA TAHONA ENCINAS
- ROGELIO MONEO MARTÍN
- ISIDRO ÁNGEL HERNÁNDEZ POZA
- PASTELERÍA MOLINGA
- EL OBRADOR DE PALAZUELOS



CASTHER

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
Y TELECOMUNICACIONES

CASTELLÓ Y HERNANDO, S.L.

De los Deportes, 16, Segovia.
Tfno.: 921433305 e-mail: casther@interbook.net

- INSTALACIONES ELÉCTRICAS
- TELECOMUNICACIONES
- REDES DE VOZ Y DATOS
- CALEFACCIÓN POR ACUMULADORES
- REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

UNE-EN ISO 9001:2000
Empresa registrada nº 1744/2002



El más popular

La puesta en escena de un auto sacramental es la principal novedad

G. AYUSO

La fiesta del patrón, San Frutos, tenía tradicionalmente el 'sanbenito' de ser una fiesta de segunda, de las de aprovechar para ir a Madrid a dar una vuelta, a comprar ropa en los grandes almacenes o lotería en la Puerta del Sol... Afortunadamente esos tiempos de desaire con el santo segoviano han pasado a la historia y cada vez son menos los que escapan de la ciudad en fecha tan señalada.

Este año además la fiesta tiene el aliciente de que Sevilla, en versión futbolera, estará en Segovia para el partido de fútbol de la Copa del Rey que disputarán la Segoviana y el Sevilla Club de Fútbol. Por otra parte, San Frutos cae en miércoles y no da lugar a un puente que puede ser aprovechado para viajar, por ejemplo.

No hay duda de que San Frutos es un santo que cae simpático, con sus barbas, sus pájaros, sus sopas y hasta sus milagros, especialmente el del Paso de la Hoja, acontecimiento digno de ver, que no todos los días se puede asistir "en vivo y en directo" a un acto sobrenatural de tal cariz.

Por si fuera poco, este año una asociación, la de Santa Columba,

que dirige la marquesa de Lozoya, Dominica Contreras, va a contribuir a engrandecer la fiesta con la puesta en escena de un auto sacramental alusivo a uno de los milagros de San Frutos. el de la Cu-chillada.

San Frutos es motivo de devoción y regocijo

El más popular de los santos segovianos es pues motivo de regocijo y de devoción a partes iguales y, en el colmo de la democracia eclesástica, el Cabildo de la Catedral permite desde hace ya unos cuantos años que todo el que quiera, y ensaye, pueda interpretar, junto al lugar en el que descansan las reliquias del eremita, el trascoro, un Villancico del siglo XIX.

Ya en versión laica, quienes así lo deseen podrán también cantar el día 25 el Himno a Segovia, junto al quiosco de la Plaza Mayor, como broche final a una jornada en la que se proclamará Amigo de

San Frutos al Minutero de San Martín, Ángel Román Allas, y la periodista televisiva Carolina Uñón recitará el Romance del Santo Eremita.

TRADICIONES PERDIDAS Gracias a las páginas de El Adelantado podemos 'escaparnos' a la Segovia de hace un siglo para comprobar que la fiesta de San Frutos era una celebración modesta. Hace cien años había Visperas en la Catedral, con asistencia de una comisión del Ayuntamiento presidida por el alcalde. El día de San Frutos había también misa solemne pero del Villancico nada dicen todavía las páginas del periódico.

Hasta los años veinte del siglo pasado era costumbre que las familias salieran de merienda por la tarde, si el tiempo acompañaba, por parajes de las afueras como Las Nieves, Puente de Hierro, Chamberí o La Piedad.

La tradición de los pajareros, actualmente casi desaparecida, pues la caza de pájaros está perseguida, también estaba ligada a la fiesta de San Frutos, aunque hoy en día muchos prefieren considerarle un Santo ecologista incapaz de bendecir una práctica como aquella.

EL PROGRAMA EN SEGOVIA

MARTES 24 DE OCTUBRE

18.00 HORAS. En el Centro Cultural San José, espectáculo infantil a cargo de la asociación segoviana de Saltimbanquis 'Comando Alcorta'

19.15 HORAS. En la plaza de José Zorrilla, humor, magia y muchas cosas más con el Circo Chicharrón

20.30 HORAS. Rebolada a cargo de la Escuela de Dulzaina de Segovia, desde José Zorrilla a la Plaza Mayor

22.45 HORAS. En la Catedral, puesta en escena del Auto Sacramental de San Frutos, compuesto por el Marqués de Lozoya y estrenado en septiembre de 1952, con motivo de la Catorcena de los Caballeros

A MEDIA NOCHE. Milagroso y tradicional Paso de la Hoja, bajo los auspicios de la Venerable Cofradía del mismo nombre. La ilustración del libro corre, este año, a cargo de Ignacio Sanz

A CONTINUACIÓN. Tradicionales y no menos milagrosas Sopas del Santo, de cuya cochura se ocupará, un año más, el noble gremio de los cocineros de Segovia. Donativo: un euro (la recaudación irá destinada a Manos Unidas)

MIÉRCOLES 25 DE OCTUBRE

10.00 HORAS. En la Plaza Mayor, Exposición de Setas y Hongos, recolectados y clasificados por la Asociación Micológica de Segovia

12.00 HORAS. En la Catedral, Villancico de San Frutos.

A CONTINUACIÓN. Misa solemne

13.00 HORAS. En el quiosco de la plaza mayor, concierto de la Banda de Música de la Unión Musical Segoviana.

En el intermedio se procederá a la lectura del Romance del Santo Eremita, a cargo en esta ocasión de la periodista segoviana Carolina Uñón, y a la entrega del galardón Amigo de San Frutos 2006, distinción que la Cofradía del Paso de la Hoja ha tenido a bien otorgar, en esta ocasión, a don Ángel Román Allas, el Minutero de Segovia.

A la finalización del concierto se interpretará el Himno a Segovia

20.30 HORAS. En el Estadio de la Albuera, partido de ida de la eliminatoria de la Copa de Su Majestad el Rey, entre la Gimnástica Segoviana y el Sevilla C.F.



LA SEPULVEDANA

SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES



SEGOVIA-MADRID



36



Expediciones de ida y vuelta

**EL ESPINAR
SAN RAFAEL
MADRID**

**VALSAÍN
SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
SEGOVIA
MADRID**

SEGOVIA

Paseo Ezequiel González, 12
☎ 921 42 77 07
<http://www.lasepulvedana.es>

MADRID

Paseo de la Florida, 11
☎ 91 530 48 00
sepulvedana@lasepulvedana.es

CAROLINA UÑÓN • 'ROMANCERA' 2006

'La de San Frutos es una fiesta entrañable'

DIANA MARTÍN

"Ante todo estoy sorprendida por el nombramiento, aún no sé cómo le-
eré el romance y reconozco que me pone un poco nerviosa, pero no voy
a negar que me hace mucha ilusión que hayan pensado en mí para esta
tarea". Así resumía sus sentimientos a sólo unos pocos días de la cele-
bración del día de San Frutos Carolina Uñón, periodista y presentadora
de Telesegovia y romancera de este año.

Como profesional ha asistido a la fiesta del patrón de Segovia en nu-
merosas ocasiones: "llevó catorce años trabajando en televisión y gran
parte de ellos he sido la encargada de cubrir esta fiesta". Tras numero-
sos años presenciando los actos de la noche del 24 al 25, no duda en ca-
lificar la fiesta como "entrañable" por el ambiente que se respira en la
Plaza Mayor y los sentimientos que se preciben entre los fieles hacia el
santo. "San Frutos es una fiesta muy bonita y con muchas más cosas
detrás de las que se ven: los segovianos viven este día con mucho senti-
miento, el villancico cuenta con una importante historia, el nombra-
miento del amigo de San Frutos y el paso de la hoja hacen que el santo
se sitúe entre la gente", destaca la periodista.

Desde que comenzara a cubrir la fiesta informativamente, Carolina
Uñón asegura que su visión de la misma ha cambiado y que ahora la vi-
ve de otra manera, con mucho más cariño, un cariño que este año le
servirá para que la lectura del romance sea algo especial. Lejos de sen-
tirse más segura al tener que leer un texto ya dado previamente, asegura
que "me parece más difícil hacer de la lectura algo original ya que todos
los presentes conocen el texto, el factor sorpresa desaparece".

A pesar de que esta profesional se haya puesto ya varias veces delan-
te de la noticia como pregonera de diversas fiestas de la provincia o pre-
sentando otros tantos actos, sigue identificándose más con el otro lado
de la cámara: "me gusta más ser yo quien haga las preguntas y escuche
los pregones, en el caso de las fiestas de los pueblos, por ejemplo", ase-
gura. Uno de los motivos de ello es que, en sus propias palabras, "he vi-
sto este tipo de actos desde abajo del escenario demasiadas veces, co-
nozco muy bien las expresiones en los rostros de la gente cuando se
aburre o no le gusta lo que oye y me pone nerviosa pensar que yo podría
ver esos mismos gestos en esta ocasión".

Además del romance que leerá, Carolina da ya un consejo: "que
quien vaya a la fiesta se deje seducir por ella y la descubra, que se deje
llevar por el santo y vea el paso de la hoja como una excusa para charlar
con los amigos, que en el villancico vea también el motivo por el que
personas de todas las ideologías y condiciones se unen para cantar y
que disfruten de él y de todo lo que hace de éste un día tan especial".



Carolina Uñón trabaja en Telesegovia desde hace quince años / ÁNGEL KAMARERO



El 'Amigo de San Frutos' 2006 en su rincón de la Calle Real / JUAN MARTÍN

G. AYUSO

Hay quien pensará que la
decisión de la venerable
e invisible Cofradía del
Paso de la Hoja de nombrar a
Ángel Román Allas como Amigo
de San Frutos 2006 viene por esa
tradición que vincula al patrón
con los pájaros y la célebre frase
del mundo de los fotógrafos
"que sale el pajarito".

Pero el caso es que Ángel
Román, 'El minuterero de Segovia',
al que muchos consideran
el último fotógrafo minuterero de
España, es un auténtico entu-
siasta de la fiesta de San Frutos
y uno de los fijos en la interpre-
tación del Villancico el día 25.

"Esta fiesta me ha gustado
mucho desde hace muchísimos
años", explica Román. "Yo venía
a la Catedral cuando apenas en-
traba gente, cuando el Villancico
lo cantaba la Scholla Cantorum
del Seminario a las diez y media
u once de la mañana; entonces
los que íbamos a escuchar y nos
poníamos alrededor del coro éra-
mos unos veinte", afirma.

Desde muy joven le ha gos-
tado el Villancico y empezó a
cantarlo en la época en la que lo
interpretaba la coral Voces de
Castilla, a la que este fotógrafo
segoviano pertenece.

Cuenta Román que actual-
mente "el villancico se ha hecho
tan popular que mi hijo Javier —
también fotógrafo—, que tiene
una pena con unos amigos cata-
lanes, les envié el *cedé* que se
grabó con él y con el himno a Se-
govia, junto a la partitura, y se lo
han aprendido y lo cantan de
maravilla. Ya vienen todos los
años, y además que lo disfrutan".

Román, nacido hace casi



ÁNGEL ROMÁN ALLAS 'MINUTERO D

'Me agrada qu de este humil

'Desde muy
joven me ha
gustado mucho
el villancico'

ocho décadas en la casa del Don-
cel de Covarrubias, al final de la ca-
lle Escuderos, se considera religio-
so y admira la figura de San Frutos,
especialmente todo lo relacionado
con la estancia del santo junto al
río Duratón. "Se da la circunstan-
cia de que la ermita está cerca de
Sepúlveda, que era el pueblo de mi
padre, y de Carrascal del Río, que
era el de mi mujer que en paz des-
cansa", comenta.

Sobre el nombramiento de
'Amigo de San Frutos' asegura que
sus amigos bromean y "me dicen
que voy a tener que salirme de casa
con tantos premios (el penúltimo
ha sido este mismo año el recono-
cimiento del Centro Segoviano de
Madrid); pero es una cosa que me
agrada, que se acuerden de un hu-
milde retratero, como digo yo. No
soy famoso, soy célebre y esa cele-
bridad es muy bonita", añade.

Afirma también que "llevamos
ya unos años que la gente se queda
en Segovia" cuando llega la fiesta
de San Frutos y cree que esto se de-
be "a que se hace alguna actividad
más" y que tanto el milagroso Paso
de la Hoja en la puerta de San Fru-
tos de la Catedral, como las sopas

del santo "queda simpático y son
cosas que gustan mucho".

Aventura que "este año a lo me-
jor puede venir mucha gente con
motivo del encuentro de Copa del
Rey entre la Segoviana y el Sevilla.
Incluso muchos de aquí pueden re-
nunciar a marcharse a Madrid o Va-
lladolid por el morbo ese del en-
cuentro con un equipo de primera".

Román dice que nunca ha en-
tendido ese éxodo segoviano en la
fiesta del patrón: "Van a Madrid a
saludarse unos a otros cuando se
topan entre ellos en la Puerta del
Sol, y dicen 'mira el paludro de mi
pueblo'. Para tomar algo no hace
falta ir a Madrid porque aquí tene-
mos un montón de bares, creo yo".

El próximo 23 de octubre se
cumplen 65 años de la presencia de





Ángel Román Allas junto a la fachada de San Frutos de la Catedral / G.A.

DE SEGOVIA' • AMIGO DE SAN FRUTOS 2006

e se acuerden de retratero'

Ángel Román en el que ya es para siempre el Rincón del Minutero, en la Calle Real, junto a la estatua de Juan Bravo y la iglesia románica de San Martín. Desde 1992 hay una placa que así lo indica y que es resultado de un homenaje ofrecido por el Ayuntamiento de Segovia.

Y es que reconocimientos ha tenido muchos a lo largo de los años pero, gran admirador de la Familia Real, mantiene que hay detalles que "para mí son como premios". Cuenta, por ejemplo, dos anécdotas protagonizadas por el rey Juan Carlos y la reina Sofía en Segovia; esta última precisamente un día de San Frutos en visita oficial a Segovia con una princesa de un país nórdico.

Román consiguió una fotografía del rey en color de gran calidad que envió a la Casa Real recibiendo a cambio una carta del entonces jefe de la misma comentando la ilusión que le había hecho al monarca. De la reina hizo un reportaje fotográfico, que también remitió a Zarzuela, con idéntico resultado. Tiene las dos cartas enmarcadas "con mucho orgullo, porque me gusta mucho la Familia Real", indica.

Cuando hace buen tiempo, y es-

pecialmente en verano, es fácil encontrar a Ángel Román en su rincón, desde el que ha visto como Segovia se ha ido adaptando a la sociedad moderna actual — "cuatro veces he visto levantado el pavimento de la Calle Real", asevera—.

Por delante de sus ojos y de su cámara pasaron en los primeros años de su trabajo fotográfico las carretas de buyes de los patateros de Tres Casas, el borrico del barrendero o las meloneras de Zamarramala, por ejemplo. Era una Segovia distinta, que en las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro daba mucho trabajo a él y otros fotógrafos que venían expresamente desde Madrid y otros puntos.

Después de San Frutos no es tan frecuente ver a Ángel 'El Minutero' en su rincón "porque los chicos —sus hijos Ángel y Javier— no me dejan que pase frío". Pero si el tiempo acompaña, saca su tablero de simpáticos personajes, su centenaria máquina y coloca encima el parajito que le regaló Julio Michel "que mueve las alas y todo".

MILAGROSO PASO DE LA HOJA

IGNACIO SANZ • Ilustración y expresión del deseo de la hoja

'Espero que San Frutos me guíe la mano'

DIANA MARTÍN

"¡Viva San Frutos bendito/ rostro bellido y barbado,/ ecologista de fama/ y anacoreta templado!"

Estas serán las palabras que Ignacio Sanz escriba en la página del libro de San Frutos, una tarea, junto con la de la ilustración de la misma, que este año le ha sido encomendada. "El texto lo tuve claro desde el principio: se trata de unos versos que aparecen en uno de mis libros, 'Hoces del Duratón', y que creo que da una idea clara del santo; lo que no tengo claro es cómo haré la ilustración porque soy terrible dibujando", confiesa Ignacio Sanz, artesano y autor de casi medio centenar de libros, director del Festival de Narradores Orales del que la capital y distintos puntos de la provincia son escenario en los meses de verano y director también de la Tertulia de los Martes, por nombrar sólo algunas de sus ocupaciones más destacadas.

En sus trabajos Ignacio Sanz ha escrito mucho sobre este santo que este año se ha acercado a él de una manera un tanto traicionera: haciéndole dibujar algo que, según él mismo, "no será digno de un libro como éste, aunque espero que San Frutos me guíe la mano", asegura haciendo referencia al libro sobre el que tiene lugar el llamado milagroso paso de la hoja, un acto que le privará de asistir a una cita anual casi ineludible: pasar la noche del 24 al 25 de octubre a los pies de la ermita de San Frutos. "Es una tradición que comparto con amigos de distintos puntos de España: ese día nos sirve para disfrutar de una jornada en la que ensalzamos valores que, a mi juicio, cultivó el mismo santo, como la amistad y la admiración por la naturaleza".

Ignacio Sanz comparte con su amigo Manolo Gómez la percepción de que "el año termina y empieza en San Frutos" e identifica este día con una "época de templanza, situada entre el tránsito del calor del verano al frío del invierno: es una época de plenitud que para mí se une con la emoción de dedicar un día a un santo en el que he indagado mucho y que conozco muy bien en un lugar —las Hoces del Duratón— que me trae tantos recuerdos de mi infancia... para mí es un día feliz de placido asueto en el campo".



Ignacio Sanz en su taller en situado en la calle Judería Vieja / D.M.N.

Y así es precisamente como califica el día, como "una fiesta civilizada que se caracteriza por el silencio, los chopos dorados y los buitres de las Hoces del Duratón, muy al contrario de lo que ocurre en otros tantos festejos en los que el ruido es el protagonista".

Según el mismo encargado de la ilustración y la expresión del deseo de la hoja 2006, entre los encantos del patrón de la ciudad destaca que "es un santo que ha ido calando en la vida de los segovianos quienes antes solían aprovechar el día para salir huyendo. Creo que está muy bien que en estos tiempos se rinda culto a un santo al que hemos dado la vuelta, que hemos reinventado, para adaptarlo a los anhelos de nuestro tiempo". Así, según Ignacio Sanz, "San Frutos es un santo ecologista a la altura de San Francisco, pero a nivel local".

Para este artesano-escritor, este ha sido, hasta el momento, un año especial ya

que su nombramiento en los actos de la noche del día 25 se suma a la pronunciación del pregón con el que se abrieron las fiestas de San Juan y San Pedro de Segovia y a la publicación de un nuevo libro, "Tierra de Pinares", que le ha servido como excusa para recordar momentos de su infancia. "Esta última publicación me ha servido para tirar del hilo de la memoria y hacer uso de mi capacidad de fantasear. Me ha regalado viajes mentales en los que la gente me ha ayudado mucho alumbrándome historias".

Tras la publicación de 'Tierra de Pinares', Ignacio Sanz asegura que se encuentra en un momento en el que no sabe muy bien qué hará aunque espera, ante todo, seguir escribiendo, "que las musas no se paren" y reconoce estar en un periodo vital en el que su "única aspiración sería tener más tiempo para leer y escribir y, si en un futuro cercano mis hijos me dieran el fruto de sus propios hijos, ésa sería la culminación de un sueño".

✠ **EL VILLANCICO** • Es una de las actividades más multitudinarias y con mayor seguimiento de las organizadas en esta fiesta

Voces unidas

Alfonso Frechel: 'el villancico ha sido cantado el día de San Frutos desde hace 132 años'

DIANA MARTÍN

Si en duda es uno de los momentos más esperados a lo largo del año para este día de San Frutos. No en vano, el villancico dedicado al patrón es una de las actividades que cuenta con mayor seguimiento. De hecho, son alrededor de 200 los segovianos los que se dan cita en el trascoro de la Catedral y entonan sus voces al ritmo que marca la batuta de Alfonso Frechel, canónigo prefecto de música y deán de la Catedral.

Él ha sido quien se ha encargado de dirigir los ensayos de este himno multitudinario durante los últimos 19 años y a él se han acostumbrado los asiduos al evento y los participantes de nueva incorporación que cada año se suman al mismo.

Casi 200 cantantes y 40 músicos participan en el villancico

Según Alfonso Frechel, "el villancico, compuesto en 1874 por Antonio Hidalgo, organista mayor de la Catedral, comenzó a cantarse hace 132 años y desde entonces la cita no ha sido nunca suspendida cada 25 de octubre".

Para Carolina Unión, periodista de Telesegovia y encargada este año de la lectura del Romance, "el villancico es la oportunidad de ver



Los vecinos esperan con expectación el *chupinazo* que dé inicio a las fiestas de San Antonio 2006 / EL ADELANTADO

juntas a personas de todo tipo e ideología".

Según Alfonso Frechel, "el resultado del villancico es siempre satisfactorio porque cuenta con una participación masiva y los asistentes cantan con gran entusiasmo. Además, sirve como excusa para el reencuentro". De hecho, el director de este cántico asegura que no son pocos los que aprove-

chan los ensayos y la actuación del mismo día 25 para ver a viejos amigos y charlar con personas con las que, en ocasiones, sólo se encuentran en esta cita anual.

Alfonso Frechel aconseja la asistencia al mayor número de ensayos posible, especialmente cuando se cante el villancico por primera vez, aunque comprende que resulte más difícil

acudir durante los días de diario.

En el caso de la música, uno de los factores que garantiza el correcto funcionamiento de la orquesta es, según el canónigo prefecto de música, que "muchos de los instrumentistas son profesionales, profesores en algunos casos que vienen al ensayo con sus alumnos con los que han preparado la melodía previamente".

✠ **AUTO SACRAMENTAL** • La celebración de este evento aspira a convertirse en una tradición con la que rendir tributo al patrón



El auto sacramental tendrá lugar en el interior de la Catedral / FOTO: KAMARERO

Nuevas tradiciones

D.M.N.

Este año la fiesta del patrón de Segovia llega más cargada de actos que de costumbre. Por primera vez se celebrará un auto sacramental, una obra con la que se pretende recuperar el género de 'comedia de Santos' y en la que se recreará el milagro de la 'cuchillada' del santo en el interior de la Catedral.

La idea surgía de Dominica Contreras, el canónigo prefecto

de la Catedral, Alfonso Frechel, y el fallecido canónigo Benedicto Cuesta Polo, quienes encontraron una partitura en el archivo catedralicio en la que se relataba el milagro en forma de auto sacramental. Finalmente, la Asociación Cultural Hermandad de Santa Columba ha conseguido que se represente por primera vez con ánimo de que se convierta en una tradición.

El director artístico de la obra,

Jaime Buhigas, ha contado con la colaboración en la parte musical de Roberto Balesteri y Patricia Mora y de numerosos profesores del Conservatorio de Segovia y de las sopranos segovianas Sara Matarranz y Blanca Gómez.

La representación tendrá lugar a las 22.45 horas, poco tiempo antes del milagroso paso de la hoja, y en ella participará cerca de un centenar de personas, entre actores y músicos.

LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico Castellano

LA MÁS SELECTA COCINA CASTELLANA
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS

EL MEJOR Y MÁS COMPLETO COCIDO SEGOVIANO

(En el corazón de la ciudad)

Plaza Mayor, 8 Teléfonos: 921 46 09 02
SEGOWIA 921 46 08 97

FISIOSEGOVIA Rehabilitación y Fisioterapia
SU SALUD EN BUENAS MANOS
Fisioterapeutas de Caja Segovia Fútbol Sala
Fisioterapeutas de la Gimnástica Segoviana
Plaza de Los Deportes, s/n Segovia
921 438 100

Llegan los momentos dulces para el patrón

Los segovianos consumirán unos 12.000 pasteles de San Frutos en estos días

C.G.Q.

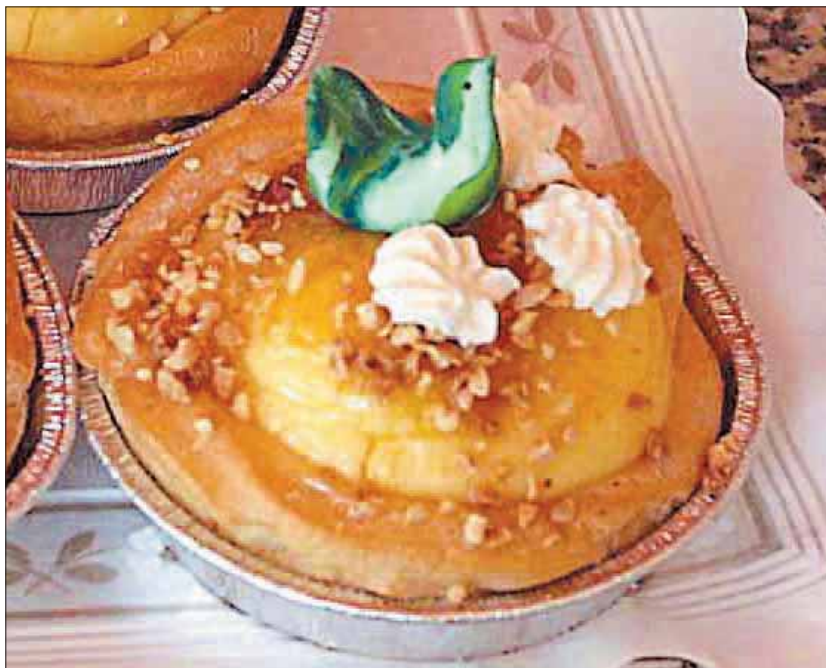
Fue una iniciativa que puso en marcha la Agrupación Provincial de Pasteleros Segovianos hace siete años. Ahora es ya una tradición. Con la llegada de la fiesta del patrón de Segovia, San Frutos, las pastelerías preparan su dulce, para el disfrute de los ciudadanos, en lo que ha convertido en un elemento más de la fiesta. Con este fin nació el pastel de San Frutos y con este objetivo la agrupación aboga por que solo se elabore en las fechas cercanas a cada 25 de octubre, para que con el tiempo no se distorsione la idea con la que se creó y se mantenga

la tradición.

Una base de crema pastelera caramelizada, adornada con almendra troceada y merengue, y en ocasiones con chocolate, es la composición del pastel de San Frutos.

SIN CAMBIOS Desde que la agrupación decidió cómo elaborar el pastel de San Frutos, el dulce no ha sufrido variaciones.

En total, los pasteleros prevén vender entre 10.000 y 12.000 pasteles en estos días, cifra que muestra "la buena acogida del pastel", según explica el presidente de la asociación provincial, Jesús Man-



Los pasteles de San Frutos volverán estos días a los escaparates y mostradores de las pastelerías. / F. PEÑALOSA

so, quien asegura que "la demanda es cada vez mayor".

Tanto es así, "que incluso los clientes lo piden antes de que lleguen estas fechas", señala. Mientras, y un año más, miembros de Apadefim se han encargado de elaborar los 'pajaritos' que adornan los pasteles, una labor que "ilusiona mucho a los chicos que trabajan creándolos". Por este mo-

tivo, Manso insta a los socios de la agrupación a que utilicen estos pequeños pájaros, de barro y con colores muy llamativos.

En total, en Apadefim se elaboran unos 6.000 'pajaritos', que adornarán otra tanda de pasteles de San Frutos durante estas jornadas.

En cuanto al precio de los dulces del patrón, rondará, como el

año pasado, entre 1,80 y dos euros, según el establecimiento en el que se adquieran.

Manso recuerda que más de veinte pastelerías que están agrupadas a la asociación ofrecerán este postre en estas jornadas, que nació con el fin de ofrecer "un pequeño homenaje" a San Frutos, coincidiendo con su festividad, el 25 de octubre.

San Frutos

Aprovecha el 25 de octubre y ven a hacer tus compras y divertirti a

EL BULEVAR
CENTRO COMERCIAL
tu centro de Ávila

a tan solo **25** minutos de Segovia

Felices Fiestas

Carrefour

Avda. Juan Carlos I, 45 - ÁVILA
www.el-bulevar.com

P gratuito 1.100 plazas 1, 3, 4, 5 y 6 **T**

LA GALERÍA

LA FIESTA EN LA ALBUERA



Juega, marcha y devoción

Si por algo se caracterizan las fiestas de La Albuera, es sobre todo por el buen ambiente y la marcha que durante estos días reina por las calles del barrio. Y es que los peñistas, tanto los jóvenes como los no tan jóvenes, disfrutan de unos días de sana juega y numerosas actividades lúdicas, además de otros actos muy emotivos, todo ello en torno a la festividad de su patrón San Frutos.

FOTOS BASILIO



Galerías "Rosado"

DEPORTES - JUGUETES - REGALOS

GRABADO DE TROFEOS EN EL ACTO

Especialidad en artículos para CAZA, PESCA, TENIS y toda clase de ropadeportiva

Primeras marcas

José Zorrilla, 72
Regimiento de Artillería, 41, nº 7
Vía Roma, nº 15
SEGOVIA

Telf.: 921 44 11 89
Telf.: 921 43 52 34
Telf.: 921 42 10 02

La Churrería

Especialidad en

CHURROS Y
PORRAS
DESAYUNOS



Santa Teresa de Jesús, 14
Teléfono 921 44 37 72

ZOO SAN

Servicios Veterinarios, S.L.

CONTROL DE PLAGAS

- Desratización
- Desinsectación
- Desinfección

C/ Cándido López, 4
40004 SEGOVIA
Tel. 921 42 98 52

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30



iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA



Los jóvenes de la Albuera se divierten durante las fiestas en honor a San Frutos 'pajaro' / BASILIO

FIESTA EN LA ALBUERA .

Días intensos

SARA SUÁREZ VELASCO

Las fiestas del barrio de San Frutos se encuentran entre las más conocidas y esperadas por todos los segovianos, puesto que las ganas de pasarlo bien, la música de calidad y las diversas actividades, tanto para pequeños como para mayores, son ingredientes de éxito.

A pesar de la mala climatología que cada año acompaña estas fiestas en honor al patrón del barrio, son muchos los jóvenes que se acercan hasta la tradicional carpa para disfrutar de música de gran calidad. Y es que este año las orquestas 'La Huella' y 'Pikante' serán las encargadas de amenizar las noches de fiesta, junto a las discotecas móviles.

Las peñas, que agrupan a más de cien peñistas, son las protagonistas indiscutibles de estas fiestas, puesto que además de participar en la organización de la mayoría de las actividades, también se encargan de pasarlo mejor que bien, junto a sus vecinos, familias y amigos.

Estas agrupaciones son 'El Revolucion', 'Los Kaisers', 'El Descontrol', 'El Desbarajuste', 'El Siroco', 'el Kaos', 'Las Kolokaas', 'El Desaffo', 'Los Tragones', 'El Batacazo', 'El Atropello', 'Cbi', 'Las Sabáticas', 'Kuidadin- kuidadin', 'Aracnes', 'El Apretón', 'El Desmadre', 'Los Pri-vaos', 'Las Kolgas', y 'El Vómito'.

Como novedad este año se va a celebrar la primera edición del festival de la carne, organizado por el mercado de La Albuera.

Entre otras actividades, también destaca el ya tradicional concurso de habilidad que cada año reúne a decenas de personas. El ganador de este 'rompecocos', recibirá un suculento premio. Además, se van a celebrar campeonatos de tute, de fórmula 1 en la Playstation 2, un concurso infantil de pintura para los más pequeños, una exhibición de kárate a cargo de los alumnos del gimnasio Okinawa Te Tai y una exhibición de sevillanas a cargo del grupo 'El Campillo', entre otras muchas actividades.

Uno de los momentos más

emotivos de las fiestas es la tradicional misa en honor a San Frutos, y es que este acto tan esperado volverá a celebrarse un año más en la habitual carpa, antes del multitudinario rastrillo que se extenderá por toda la calle, junto a la iglesia parroquial de San Frutos. Este acto congrega cada año a cientos de personas que se acercan al barrio para comprar objetos cedidos en su mayoría por los propios vecinos, organizadores y establecimientos. También puede ser el momento de tomar un refresco y comprar rosquillas y otros dulces elaborados por la asociación de mujeres del barrio.

Todo esto se hace con el objetivo de sacar beneficios con los que poder mantener y costear algunos de los gastos de la iglesia parroquial, así como realizar mejoras en la misma.

De este modo tan especial La Albuera volverá a vivir cinco días de fiesta en honor al patrón del barrio, San Frutos, quien cuenta con muchos fieles devotos.

EL PROGRAMA

SÁBADO 21 DE OCTUBRE

11.00 HORAS. Concurso infantil de pintura organizado por la peña 'Las Kolocas' en el parque
11.00 HORAS. Carrera de botellines. Organiza: peña 'El Atropello'
15.00 HORAS. Choro a la sidra. Cervecería San Antonio
16.00 HORAS. Campeonato de Fórmula 1 Playstation 2 en el bar 'Los Angeles'
17.30 HORAS. Campeonato de Tute en el bar 'Ismael'
19.00 HORAS. Exhibición de Kárate a cargo de los alumnos del gimnasio Okinawa Te Tai
22.00 HORAS. I Edición de 'El Festival de la Carne', a cargo del Mercado de la Albuera, acompañado por Kalimotxo, cocina la comisión y os esperan en la calle entre el 'Poli' y el mercado
00.00 HORAS. Verbena amenizada por la Orquesta 'La Huella'. En los descansos, bingo organizado por la peña 'El Revolucion'
06.00 HORAS. Gymkana de peñas. Organiza la peña 'El Siroco'

DOMINGO 22 DE OCTUBRE

12.00 HORAS. Santa misa en la iglesia de San Frutos
13.30 HORAS. Vermouth con charanga, comienza en el 'Como tú'
15.00 HORAS. Paellada para todos en el bar 'Los Angeles'
17.00 HORAS. Rompecocos en el local parroquial
17.30 HORAS. Campeonato de tute en el bar 'Ismael'
18.30 HORAS. Exhibición de sevillanas en la carpa a cargo del grupo 'El campillo' de la Asociación Cultural Los de Siempre
19.00 HORAS. Cerveza a cargo del pub 'Como tú'
20.00 HORAS. Juego de sillas. Organiza: Peña 'El Desbarajuste'
21.00 HORAS. Concierto a cargo de 'La Belcho Band', en el pub 'Como tú'
23.00 HORAS. Montaditos de lomo en el bar 'Ismael'
01.00 HORAS. Disco Street en la carpa

LUNES 23 DE OCTUBRE

11.00 HORAS. Ruta de los recreos
15.00 HORAS. Comida popular en el parque
16.00 HORAS. Final del torneo de mus en el bar 'San Cristóbal'
16.00 HORAS. Final del torneo de Pro Evolution Soccer 5 en el local parroquial
17.30 HORAS. Campeonato de fútbol en el bar 'Ismael'
18.30 HORAS. Chocolatada en el local parroquial para los abuelos del barrio; organizado por la pastelería Anyu y la Churrería.
21.00 HORAS. Torneo de dardos. Bar 'Como tú'
00.00 HORAS. De nuevo Disco Street

MARTES 24 DE OCTUBRE

12.00 HORAS. Gymkana infantil. Organiza: peña 'Los Kaisers'
15.00 HORAS. Choricito a la sidra; organiza el bar 'Ismael'
17.00 HORAS. 'Carrera de Triciclos Jituning'
17.30 HORAS. Campeonato de fútbol, en el bar 'Ismael'.
19.30 HORAS. Bocatada y bingo en el bar 'Haggen'
19.30 HORAS. Proyección gratuita de la película 'Zathura' en el salón de actos de I.E.S. María Moliner a cargo de la Asociación de Vecinos de La Albuera
21.00 HORAS. Torneo de dardos en el bar 'Como tú'
22.00 HORAS. 'Carrera de Huevo con Cuchara'
00.00 HORAS. Verbena amenizada por la orquesta 'Pikante'. En los descansos, bingo, organizado por la peña 'El Revolucion'
06.00 HORAS. Tercera edición de lanzamiento de pipos de aceitunas, con suculento premio al ganador

MIÉRCOLES 25 DE OCTUBRE

11.00 HORAS. Camilo nos deleita con huevos con chorizo
12.00 HORAS. Misa de campaña en la carpa
13.00 HORAS. Rastrillo popular acompañado por la charanga
13.30 HORAS. Vermouth por los bares del barrio
15.00 HORAS. Camilo nos deleita con una gran caldereta
18.00 HORAS. Final de fútbol sala en el María Moliner
21.00 HORAS. Entrega de trofeos en la carpa
22.00 HORAS. Partido de la Copa del Rey en el campo de La Albuera. Entre S.D. Gimnástica segoviana y el Sevilla C.F.
00.00 HORAS. Todos a cantar el pobre de mí

- ✓ BAR TENTACIONES
- ✓ CARNICERÍA ANÍBAL
- ✓ CASQUERÍA N. PÉREZ
- ✓ CHARCUTERÍA TOMÁS
- ✓ POLLERÍA EMILIO
- ✓ FRUTAS Y VERDURAS 3K
- ✓ POLLERÍA TOÑI Y JESÚS
- ✓ CHARCUTERÍA Y CARNICERÍA TOÑI Y JESÚS
- ✓ PESCADOS Y MARISCOS C. ESTAIRE
- ✓ PAN Y LÁCTEOS
- ✓ CALZADOS ESTEBAN
- ✓ CALZADOS ESTEBAN NIÑOS
- ✓ PESCADOS Y MARISCOS V. CABRERO



- ✓ PANADERÍA ANA ISABEL
- ✓ MODA ÍNTIMA JANA
- ✓ LIBRERÍA PAPELERÍA GRUPO 2
- ✓ FRUTAS Y VEDURAS JUAN CARLOS DUQUE
- ✓ FLORISTERÍA ALBUERA
- ✓ PESCADERÍA S. RINCÓN
- ✓ FRUTOS SECOS Y VARIANTES ANTONIO
- ✓ FOTO BASILIO
- ✓ FRUTOS SECOS Y GOLOSINAS EL CARAMELO II
- ✓ LENCERÍA LANAS Y MERCERÍA MILÁ
- ✓ REPARACIÓN DE CALZADO DANSIL
- ✓ FRUTERÍA "LA SOLANITA"

LAS MEJORES INSTALACIONES A SU SERVICIO

Una tradición que mejora cada año

La ermita de San Frutos encuentra en la romería el motivo perfecto para lucir los trabajos de restauración que se han venido realizando en su estructura desde 1992

D.M.N.
Un día de convivencia, de hermandad, de ensalación de la amistad y de tradición es lo que se vive el día 25 de octubre cada año en la ermita dedicada al santo patrón de Segovia, situada en las Hoces del río Duratón.

La Hermandad de San Frutos, que cuenta con más de medio millar de miembros, vive de manera especial este día de romería en el que no faltará, tampoco este año, la misa oficiada por el párroco de Sepúlveda, la procesión al santo desde la ermita hasta el llamado corte de la hoz y los bai-

les delante de la imagen que ofrecen los fieles asistentes a este día de especial simbología para todos los segovianos. No faltará tampoco, para quien quiera realizarlo, el pase por detrás de la piedra acompañado de los tres Padrenuestros a través de los cuales se encomendarán al santo para pedir todo tipo de deseos, especialmente los relacionados con mejoras de salud.

Entre las novedades de este año puede destacarse una de gran importancia: la imagen lucirá este año, de nuevo, una capa, como lo hacía hace años antes de que fuera sustraída la que

tenía y vestía en procesión. La Hermandad de San Frutos del Duratón es la responsable de que el santo luzca de nuevo este atuendo de su imagen tradicional.

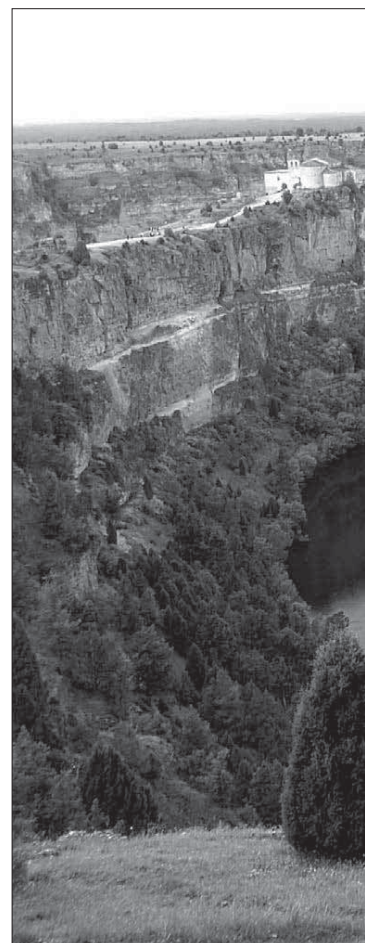
TRABAJOS EN LA ERMITA No hay duda de que la romería es una de las actividades más importantes para cualquier segoviano puesto que, según algunas personas vinculadas con el día de San Frutos, "uno no es verdaderamente segoviano si no participa en la romería". Sin embargo, para que el día sea verdaderamente especial, es evidente que

Misa, procesión y jotas en un marco único, protagonistas de la romería

las condiciones del entorno de las Hoces del Duratón deben ser las adecuadas, como también deben serlo las de la ermita por la que pasarán miles de personas. Con el fin de conseguir este propósito, la Hermandad de San Frutos ha venido acometiendo desde 1992, tres años después de la aprobación de sus estatutos y, por tanto, de su creación oficial, diversos trabajos de mejora de las instalaciones.

Así, el secretario de la Hermandad, Víctor Alonso, afirma que este año, además de la capa del santo, la agrupación acometerá las obras de mejora de la tribuna, que ascienden a 20.000 euros, en la que la escalera se sustituirá totalmente.

En años anteriores, fue reformada la espadaña con las dos campanas, el lado sur de la ermita, a cuyos contrafuertes se incorporaron 140 piedras de sillería nueva que sustituyeron a las estropeadas y se dotó a la iglesia de megafonía y de nuevos bancos. En 1998, por otro lado, fueron restaurados los dos retablos del altar mayor, se encargó un sarcófago de piedra que sustituyó al de madera que contenía los restos de la mujer despenada y se compraron nuevos muebles para la sacristía en puesto de los excesivamente



La impresionante vista de las Hoces del Duratón es un



Uno de los momentos del baile en la romería celebrada el pasado año a los pies de la ermita / F.DESCALZO

viejos que la ocupaban.

Víctor Alonso asegura que en todos los casos ha sido la Hermandad la que ha financiado estos trabajos, lo cual "nos llena de un cierto orgullo porque, aunque hemos pedido en ocasiones subvenciones a las instituciones, siempre nos las han denegado y nos hace sentir bien pensar que podemos ser nosotros quienes nos hagamos cargo de los gastos totalmente". Donaciones y venta de libros y otros artículos, además de las cuotas anuales de los socios, sirven como fuente de financiación de esta agrupación que durante todo el año se ocupa del correcto mantenimiento de esta construcción del siglo XI, ejemplo del estilo románico en la provincia.

Sepúlveda

Histórica villa con un entorno natural y maravilloso



Excepcional oferta gastronómica

Ayuntamiento de Sepúlveda



uno de los atractivos de la romería que tiene lugar el 25 de octubre, día de San Frutos / KAMARERO

W atractivos de la zona

El parque natural y su entorno... mucho que ver

Sin duda, por su belleza es imprescindible visitar las Hoces del Río Duratón, declaradas Parque Natural entre otras razones por las colonias de aves rapaces que albergan sus cañones y localizadas al nordsede de Segovia entre los términos municipales de Sepúlveda, Sebúlcor y Carrascal del Río. Su superficie alcanza las 5.037 hectáreas.

Para llegar a la ermita de San Frutos la mejor forma de acceder a la zona desde Segovia es por la carretera C-603, hasta Cantalejo, para seguir después en dirección a Sebúlcor y, al llegar al río San Juan, tomar la carretera paralela a su cauce hasta el camino de Villaseca. A partir de este punto es necesario recorrer a pie una explanada para acceder a la ermita a la que se llega cruzando el puente que salva la llamada 'cuchillada'.

Para visitar la zona, la Casa del Parque, ubicada en la iglesia de Santiago de Sepúlveda, propone, en un primer lugar, la visita a la ermita de San Frutos, románica y construida sobre un templo visigodo, las cuevas con grabados de la Edad de Bronce y el conjunto arquitectónico de la villa de Sepúlveda. Destaca también por su escasa dificultad, la ruta de la 'Senda de la Molinilla' en la que se visita la Cueva de los Siete Altares, considerado como el primer templo cristiano de la provincia. Otra de las propuestas transcurre por las localidades de Castrillo de Sepúlveda, Villaseca, la ermita de San Frutos, la Cueva de los Siete Altares y las ruinas del Monasterio de la Hoz.

Una visita a la cercana villa de Sepúlveda para disfrutar de sus joyas arquitectónicas y artísticas como la muralla, sus palacios, su Plaza Mayor o sus iglesias, sería una perfecta continuación de la jornada que podría completarse disfrutando de los atractivos gastronómicos de la zona, entre los que destaca la degustación de un buen cordero asado.



Horno de Asar

Especialidad en Cordero Asado

Casa fundada en 1875

*La tradición familiar en los
asados puesta a su servicio*

C/Lope Tablada, 2. Telfs. 921 54 00 55/670 358 765
SEPÚLVEDA (Segovia)

www.elfigondeismael.com

info@elfigondeismael.com

OTRA CELEBRACIÓN

EN AGUILAFUENTE

un 'sanfrutos' con encierros

G. AYUSO

Estos días otoñales de finales de octubre son sinónimo de fiesta para el municipio de Aguilafuente, cuyos vecinos más jóvenes se unen y, mediante unas cuotas populares, sufragar los gastos de unos festejos que han ganado en animación en los últimos años y en los que hay hasta encierros con reses bravas.

Entre los actos más tradicionales se encuentra la subasta en torno a la imagen del Santo Cristo de la Peña, que realiza la Cofradía titular, y en la que los vecinos pujan por llevar los palos de la carroza, por subir al Cristo a su trono y por las denominadas 'mandas', que en realidad son ofrendas que se llevan a la ermita el domingo de fiesta.

Este año, según explica Javier Herrero, uno de los jóvenes que integra la comisión de festejos, habrá dos encierros nocturnos y las verbenas se celebrarán en una carpa en previsión de que las condiciones climatológicas no sean las más idóneas para bailar al aire libre y bajo una más que probable lluvia.

Otros actos que contribuirán a realzar esta fiesta de octubre en Aguilafuente serán una exhibición de danzas y una exposición alusiva al Sinodal.

EL PROGRAMA

SABADO 21 DE OCTUBRE

11.00 HORAS. Jornadas abiertas en el Aula Arqueológica

16.00 HORAS. Encierro ecológico desde el Ayuntamiento

17.00 HORAS. Jornada de puertas abiertas en el museo 'Florentino Trapero'

17.30 HORAS. Carrera de mini motos en 'La Huerta'

18.00 HORAS. En la carpa, talleres de danzas del mundo, impartidos por la asociación Solydanza

19.00 HORAS. Animación con la charanga 'Los Grillos'

DOMINGO 22 DE OCTUBRE

00.25 HORAS. Tradicional 'ISI' en la Plaza de toros

00.30 HORAS. Encierro nocturno por las calles de la villa

01.30 HORAS. Verbena en la carpa a cargo de la orquesta Cañón. Durante los descansos y al finalizar habrá disco móvil

09.00 HORAS. Aguardiente y bollos

12.00 HORAS. Misa en honor del Santísimo Cristo de la Peña

A continuación, procesión y subasta a cargo del Mayordomo

16.00 HORAS. Segundo encierro ecológico para niños y no tan niños desde el Ayuntamiento.

A continuación, juegos en la plaza de toros

17.00 HORAS. Clausura de la exposición etnográfica de Gustavo Olmos

00.00 HORAS. Fin de fiesta a cargo de la peña Cherokeys en El Lavadero

MIÉRCOLES 25 DE OCTUBRE

12.00 HORAS. Procesión del Santo Cristo desde la iglesia hasta la ermita y subida al trono

NOTAS:

— Los actos comenzaron el 16 de octubre con la bajada del Cristo desde su ermita a la iglesia y con el comienzo de la novena

— Durante las mismas puede visitarse una exposición de cerámica segoviana en honor al Sinodal de Aguilafuente del artista Mateo Sanz, que fue inaugurada ayer viernes

— Está prohibido que los menores participen en cualquiera de los festejos taurinos programados, con excepción de los encierros 'ecológicos'

SAN FRUTOS SE VA HACIENDO MAYOR



El PSOE denuncia un 'pelotazo' inmobiliario de la familia de Aguirre

Los socialistas aseguran que parientes «directos» de la presidenta 'popular' de la Comunidad de Madrid lograron ocho millones de beneficio con la recalificación de terrenos en Tres Cantos

• El alcalde de Ciempozuelos, de la formación de Ferraz, deja el cargo, niega las acusaciones de corrupción urbanística y se pone en manos de la Fiscalía para esclarecer el caso.

AGENCIAS / MADRID

PP y PSOE se han embarcado en una llamativa espiral de denuncias mutuas sobre corrupción inmobiliaria que cada día salpica a más dirigentes de ambos partidos. A cada acusación se replica con otra de mayor envergadura y todo apunta a que el otoño va a ser *caliente*. Así, tras las acusaciones del PP al alcalde socialista de Ciempozuelos, la formación de Ferraz replicó ayer, por boca de su portavoz adjunta del PSOE en la Asamblea de Madrid, Ruth Porta, con el anuncio de que en el dossier sobre corrupción en la región que presentarán la próxima semana ante la Fiscalía se incluye un supuesto *pelotazo* de la familia directa de la presidenta regional, Esperanza Aguirre en Tres Cantos. En esta misma localidad, la alcaldesa negó las acusaciones vertidas por un diario de tirada nacional en torno a repartos de dinero e irregularidades relacionados con el Plan General del municipio.

El PSOE prepara su munición. Según anunció la portavoz adjunta de la Asamblea de Madrid, en el «extenso dossier» que presentarán la próxima semana ante el Ministerio Público para denunciar el «urbanismo corrupto» que, a su juicio, se practica en la región incluirán un supuesto *pelotazo* del que se habría beneficiado en Tres Cantos «familia directa» de la presidenta regional.

El portavoz del PSOE en Tres Cantos, Miguel Aguado, explicó que el caso se basaría en que «tíos y primos» de Aguirre compraron terrenos del municipio en mayo de 2001, cuando eran rústicos, pero siendo «conscientes» de que en el nuevo plan se convertirían en urbanizables. Cuando obtuvieron esta calificación, al cabo de los 32 meses, los vendieron y obtuvieron un beneficio de ocho millones de euros. Todas las transacciones ocurrieron, por tanto, antes de que Aguirre tomara posesión de la pre-



La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre. EFE

sidencia regional. Según detalló el edil socialista, aunque dicho proceso es «previsiblemente legal» constituye un plan de «ingeniería fiscal impresentable e inmoralmamente indecente».

Por otro lado, el alcalde dimisionario del Ayuntamiento de Ciempozuelos, Pedro Torrejón García, hizo efectiva su renuncia y entregó su acta de socialista. En un comunicado, negó rotundamente las informaciones publicadas que

han provocado la apertura de una investigación por parte de la Fiscalía.

Torrejón asegura que Tejero, al que se acusa de haberse llevado 40 millones de euros de comisión por la recalificación de unos terrenos en el Cerro de los Sotos, no ha formado parte del Consistorio desde el año 2003 y no ha tenido «intervención alguna» en la tramitación del plan de urbanismo que se inició con un gobierno del PP y se ha

finalizado con una corporación socialista.

El ex regidor, que subraya que el plan fue aprobado por unanimidad de todos los grupos municipales, explica que los terrenos fueron adquiridos por la empresa Esprode con anterioridad a la probación del avance del Plan General que tuvo lugar en 2002, y que su inclusión como zona urbanizable se llevó a cabo cuando gobernaba otro equipo distinto al actual, integrado por miembros del PP con su alcalde Fernando Vergara. Ante la «extrema gravedad de las acusaciones y conociendo a través de los medios de comunicación la apertura de diligencias en la Fiscalía Anticorrupción», Torrejón se pone a disposición para que «se proceda e investigue conforme al derecho».

'OPERACIÓN MALAYA'. Por otra parte, la Unidad de Delincuencia Económica y Fiscal (UDEFE) del Cuerpo Nacional de Policía que está desarrollando las investigaciones en torno al caso *Malaya*, inició hace 15 días una investigación, en colaboración con la Fiscalía Anticorrupción, sobre los posibles delitos de corrupción urbanística cometidos en Ciempozuelos.

Una de las novedades que aporta esta unidad es la de indagar con tanta o más atención la vertiente económica que ampara y sostiene a la red de delincuentes que los propios hechos delictivos. Estas líneas de investigación obligan a realizar amplios estudios patrimoniales, bancarios e inmobiliarios, recurriendo en ocasiones al Registro Mercantil.

Anticorrupción investiga en estos momentos el ingreso en cuentas bancarias de Andorra de 800.000 euros por parte del dimitado alcalde de Ciempozuelos Pedro Torrejón y de otros 116.000 por parte del que ocupara el sillón municipal en el pasado, Ramón Tejero.

La «filosofía de trabajo» es seguir un método adecuado para poder descubrir la estructura económica de la trama, que suele ocultarse a través de testaferros y sociedades. Al sacar a la luz la red de intermediarios, personas y sociedades que forman parte de la trama, aflora el blanqueo de capitales cometido por sus miembros.

► DIPLOMACIA



Ana María Ríos Bemposta.

México autoriza a la turista española retenida Ana María Ríos a abandonar el país

EFE / CANCÚN

La justicia mexicana autorizó ayer a la turista española Ana María Ríos Bemposta a abandonar México pese a que el caso queda pendiente de ser formalmente sobreseído la semana que viene, según informaron fuentes diplomáticas.

La joven gallega, de 26 años, partió anoche hacia Madrid en un vuelo de Air Europa, declaró el cónsul general de España en México, Herminio Morales. «(El juez) lo acaba de firmar. Sale esta noche», agregó el diplomático.

Al término de una diligencia celebrada ayer, el magistrado autorizó a la gallega a dejar el país, aunque la notificación que se entregó a la defensa señala que debería volver al juzgado en un mes, algo que en principio no deberá hacer.

Ello se debe a que el caso no está todavía totalmente cerrado pues la Procuraduría General de la República (PGR, Fiscalía) debe completar la semana que viene el desestimiento de la acción penal, trámite que llevará al sobreseimiento del caso contra la turista española, agregó Morales.

La situación legal de Ríos Bemposta, que afrontaba un cargo por tenencia de balas y cartuchos no percutidos que fueron encontrados en su equipaje cuando iba a dejar Cancún, se fue aclarando lentamente en los últimos días gracias a una intensa acción diplomática y legal.

EN ESPAÑA

GERONA

El conductor ebrio de una hormigonera causa un accidente en el que muere una mujer ■ La conductora de un todoterreno murió ayer en Torroella de Fluviá a consecuencia de un accidente provocado por el chófer de una hormigonera, que conducía con una tasa de alcohol cinco veces superior a la permitida y que fue detenido por los Mossos d'Esquadra.

PONTEVEDRA

Un marinero gallego desaparece en aguas de Cabo Verde ■ El marino Román Lamas Piñeiro, de 38 años, vecino de la localidad pontevedresa de Baiona, desapareció el pasado jueves en aguas de Cabo Verde, cuando faenaba en el barco palangrero *Tosca Terceiro*, que tiene su base en el puerto pesquero de La Guardia, según informaron ayer fuentes del sector.

MADRID

Arrestan a seis personas por su presunta implicación en la muerte de un colombiano ■ La Guardia Civil ha detenido a seis personas, todas ellas de nacionalidad colombiana, acusadas de estar implicadas en la muerte de un compatriota, cuyo cadáver fue hallado el pasado marzo junto a la carretera N-1, en el término municipal de El Molar (Madrid).

BARCELONA

Condenado a ocho años de prisión por violar a su mujer y amenazarla con una catana ■ La Audiencia de Barcelona ha condenado a un hombre, de origen dominicano, a ocho años de prisión por violar y maltratar a su compañera sentimental, a la que llegó a amenazar con una catana porque pensaba que le era infiel, en abril del año 2005.



Foto de familia del Heredero de la Corona junto a su esposa y los premiados este año. / BERNARDO RODRÍGUEZ (EFE)

Don Felipe ensalza el marco de la Constitución Española

Bodas de Plata. El 25 aniversario de estas prestigiosas distinciones se debieron, para él, «al espíritu de la Carta Magna»

FAX PRESS / OVIEDO

El Príncipe Felipe destacó ayer el «marco de libertad y estabilidad» que representa la Constitución Española e invitó a la sociedad a «mirar hacia el futuro» desde los valores de «determinación, prudencia, firmes convicciones, fe y confianza en nuestro proyecto común». Éste fue el mensaje más destacado de su discurso durante el acto de entrega de los ocho premios Príncipe de Asturias, que cumplen su vigesimoquinta edición, y que se celebró ayer en el Teatro Campoamor de la capital asturiana.

Al recordar el nacimiento hace 25 años de los premios Príncipe de Asturias y de la fundación que lleva su nombre, Don Felipe subrayó que «esta tarea pudo nacer y se ha desarrollado gracias al marco de libertad y estabilidad que garantiza nuestra Carta Magna». «Los Premios y la Fundación que los sustenta, aúnan en la historia de su éxito las mismas virtudes que han guiado la vida de los españoles durante los últimos años: determinación y prudencia, firmes convicciones, fe y confianza en nuestro proyecto común», enfatizó el Heredero.

Asimismo, recordando a Julián Marías, Don Felipe aseguró que

«pienso ahora que lo fundamental es mirar hacia delante, hacia el futuro, y creer en lo que estamos haciendo». «La Princesa y yo vivimos felices al pensar que transmitiremos a nuestros hijos todo ese inmenso caudal de emociones y enseñanzas, todo este emotivo patrimonio de imborrables recuerdos. Porque queremos que así crezcan en sus corazones la esperanza, el anhelo de un mundo más justo, la búsqueda incansable y comprometida de una humanidad de hombres y mujeres libres. Porque queremos, en fin, que ellos, como nosotros, crean también en la luz aun antes de que despunte el alba», manifestó.

De los galardonados recordó que todos ellos «han recaído en instituciones y personalidades que han hecho de su obra un testimonio vivo de preocupación por conocer mejor al ser humano y a su entorno; que han promovido valores, modelos de comportamiento solidario, que han logrado hallazgos notables al servicio del progreso de la ciencia, o que han buscado la sensibilidad expresiva y estética».

Para todos los premiados tuvo el Heredero un mensaje de reconocimiento y elogio. De Bill Gates

Los más ovacionados. Los asistentes a la ceremonia aplaudieron sobre todo a Mary Robinson, a Almodóvar y a la selección

comentó que «su corazón no habrá ensalzado en vano» tras su compromiso con los más desfavorecidos. Del escritor Paul Auster destacó su papel clave «en la renovación de la literatura de nuestro tiempo» a la vez que elogió su «sabia maestría e inteligencia».

De Mary Robinson recaló su «compromiso permanente» con los valores de la cultura y su «esfuerzo tenaz» por extender los derechos humanos en todo el mundo. Y de la selección de baloncesto, recordó que «ha sido capaz de aunar tesón, unidad con su entrenador y una gran cohesión». «Nada importante se alcanza en la vida sin calidad humana», sentenció.

VALOR. Por parte de los premiados tomó la palabra Paul Auster, Premio de las Letras, quien aseguró que «el valor del arte reside en su propia inutilidad». «Resulta imposible imaginar la vida sin historias», dijo, al recordar el valor de un libro, un cuadro o la música de un cuarteto de cuerda. «Nunca he querido trabajar en otra cosa», concluyó.

La ex presidenta de Irlanda, Mary Robinson, destacó los lazos comunes que unen a su país y a España y a los «cambios extraordi-

narios» registrados en ambos. «Hemos caminado hacia sociedad basadas en principios y libertad y tolerancia», señaló, ante de elogiar el «papel fundamental» jugado por la Corona en la transición a la «madurez democrática». Robinson se refirió también al «fenómeno global» de la inmigración y la «esclavitud» que suponen las mafias.

El acto lo abrió el presidente de la Fundación Príncipe de Asturias, José Ramón Álvarez Rendueles. La selección española de baloncesto, el cineasta Pedro Almodóvar y la ex presidenta de Irlanda, Mary Robinson, fueron los más ovacionados por los presentes en el Teatro Campoamor de la capital del Principado.

La anécdota del día la protagonizaron los jugadores de la selección cuando mostraron las camisetas de sus tres compañeros ausentes por encontrarse en EEUU, Jorge Garbajosa, Sergio Rodríguez y José Manuel Calderón.

Doña Letizia Ortiz fue el centro de las miradas. Regresó anoche a Madrid junto a la Reina Doña Sofía al concluir la recepción que se celebró en el Hotel de la Reconquista con los galardonados con los Premios Príncipe de Asturias, según indicó la Casa Real.

LAS DECLARACIONES

►JUAN IGNACIO CIRAC

«Me sorprende la acogida de estos premios»

El Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica, Juan Ignacio Cirac, se mostró «totalmente sorprendido» con la acogida que los Premios tienen. «No creí que toda la ciudad se volcase de este modo con los galardones», manifestó el científico, que afirmó «no sentirse nervioso».



►PEDRO ALMODÓVAR

«No he nacido en la época para hacer cine»

Almodóvar se confesó ante todos los medios: «No he nacido ni en la tierra, La Mancha, ni en la época propicia para hacer cine, aunque tenía claro lo que quería hacer desde pequeño y conseguí mucho más de lo que había soñado cuando estaba trabajando en Telefónica».



►WILLIAM H. GATES

«Mi hijo es consciente de la suerte que tuvo»

William H. Gates, padre del fundador y presidente de Microsoft Bill Gates, señaló que su hijo es «plenamente consciente» de la «suerte» que ha tenido a lo largo de su vida para terminar siendo una de las personas más influyentes.



►MARY ROBINSON

«Pido coraje moral para el proceso de paz»

La ex presidenta de Irlanda Mary Robinson reclamó «coraje moral» para que España afronte el proceso de paz con ETA que, advirtió, será «lento y difícil, sobre todo para las víctimas y sus familias» y en el que habrá «obstáculos» que requerirán de «una gran paciencia».



[TRIBUNA| PABLO MARTÍN CANTALEJO]

Se "serenaron las aguas" en el Planeta

NO ME REFIERO PRECISAMENTE AL PLANETA TIERRA, en el que, por cierto, ante el continuo resurgir de catástrofes naturales y otras muchas de variada índole achacables a las voluntades del hombre, no es fácil que se serene, amanse o apacigüe el ambiente. Me estoy refiriendo a las historias que en ocasiones han venido adornando la ya larga vida - con éste, 55 años - del famoso Premio Planeta de novela, creado por la editorial del mismo nombre por iniciativa de su finado fundador, José Manuel Lara, cuya obra de expansión mediática continúa el actual presidente de la empresa, su hijo José Manuel.

Y es que las aguas han vuelto a su cauce después de los remolinos y vibraciones que se produjeron el pasado año cuando uno de los jurados, el novelista Juan Marsé, criticó duramente la falta de calidad de las novelas finalistas. La tensión llegó al máximo y se produjo, naturalmente, la renuncia del escritor a seguir en el jurado. En éste también han causado baja voluntaria dos de sus históricos, Antonio Prieto y el secretario perpetuo, sin voz ni voto, Manuel Lombardero, que ostentó el cargo durante 46 ediciones. Se han incorporado al jurado el escritor limeño Alfredo Bryce Echenique y la también novelista Soledad Puértolas. Otro veterano, Carlos Pujol, pasa a ocupar la secretaría, aunque éste sí con voz y voto. En consecuencia, el jurado ha estado integrado en esta 55 edición del premio por Alberto Blecua, Pere Gimferrer -que hizo acto de presencia con un brazo escayolado-, Carmen Posadas, Rosa Regás, Soledad Puértolas, Alfredo Bryce y Carlos Pujol.

Ante las situaciones creadas en la edición anterior, se preveía que se iba a producir un giro claro en la concesión del premio, y ya hace unas semanas una publicación literaria afirmaba que este año "el Premio Planeta apunta alto". Y tan alto que todas las quinielas previas, los comentarios entre las docenas de periodistas, críticos literarios e informadores asistentes a la convocatoria del premio, daban a Alvaro Pombo como seguro ga-

nador. El nombre del finalista ya era otra cosa, pues se citaban nombres como los de Marta Rivera, Ángela Vallvey, Ángela Becerra... Al final fue la primera mencionada, Marta Rivera de la Cruz, gallega, de Lugo, la elegida. En la cena para dar a conocer el fallo, auténtica fiesta social con varios

El Príncipe Felipe fue el encargado de entregar los premios al ganador y a la finalista de la 55 edición del Premio Planeta, Alvaro Pombo y Marta Rivera de la Cruz, en el transcurso de una cena el pasado fin de semana en Barcelona.

Es costumbre que en la víspera del fallo, el presidente de la editorial y el jurado se reúnan con los periodistas y críticos invitados, reunión informativa en la que nunca se ha desvelado ni un dato revelador del posible ganador, porque el presidente "encarga" al jurado las respuestas, y el jurado elude, lógicamente, pronunciamientos para evitar "sospechas", sobre todo alegando que hasta más tarde de esta sesión informativa no tendrán su primera reunión. En ella aprovechó José Manuel Lara para agradecer efusivamente a todos los medios de comunicación su permanente atención al premio, lo que ha contribuido de forma decisiva a que de los 54 galardones hasta ahora concedidos se hayan vendido más de 38 millones de ejemplares.

CONCURSANTES Y TEMÁTICA Se ha mantenido la dotación de 601.000 euros, cifra que por el momento no se ha pensado en aumentar, señaló Lara, a pesar de que más del 40% del importe va a parar a Hacienda. Añadió que esto es algo que debería cambiar y que de siempre ha perseguido la editorial. "Hemos hablado con todos los gobiernos. Los políticos nos entienden, pero todo se para al llegar a los técnicos. Es bien sa-

bido que, desde 1920 -añade en tono de humor- España está gobernada por un Gobierno de turno y el Ministerio de Hacienda, cuyo objetivo es recaudar". A preguntas de los asistentes añadió que la empresa proyecta seguir invirtiendo en medios de comunicación escritos y orales, tanto catalanes como del resto de España, y "apuntó": "Si hay algo que no hemos conseguido publicar todavía es el BOE".

4 4 2
novelas han corrido este año al premio, procedentes de países de América Central, del Norte y del Sur, de Asia, de diferentes naciones europeas y 234 novelas de España, entre las que, como viene ocurriendo en estos últimos años, no hay ninguna procedente de Segovia, si bien 79 de las concursantes no especificaban procedencia.

UN PREMIO PLANETA DE PSICOLÓGICA-FICCIÓN No es una afirmación mía, no; es del propio ganador del Premio Planeta de este año, Alvaro Pombo, que manifestó en la

Hasta ahora se han vendido 38 millones de ejemplares de las 54 obras galardonadas desde la fundación del Premio. Por el momento, la organización no ha previsto aumentar la dotación del mismo, que actualmente es de 601.000 euros.

conferencia de prensa celebrada inmediatamente después de recibir el premio, que en su novela galardonada, "La fortuna de Matilda Turpin", cuenta el drama de una pareja "que vive el cambio de rol que ha experimentado la mujer; yo diría que es una novela de psicología-ficción y, además, una

historia de fantasmas, cuyo lugar de aparición son los propios personajes, porque los fantasmas siempre se encarnan en nosotros".

Un giro completo dio el contenido de esta conferencia de prensa en relación con la del año anterior, en la que la tensión entre Marsé, la premiada y la finalista fue subida de tono. En la presente ocasión, gracias a la soltura y buen humor de Pombo, como asimismo a la cálida palabra de Marta Rivera, la cosa cambió de estilo, discurrió por cauces más normales, en un tono plenamente distendido, de buen humor y de, digamos, entendimiento entre galardonados y público, en este caso, exclusivamente los periodistas y críticos literarios autorizados a asistir a la conferencia. Alvaro Pombo señaló también que en su argumento hay un duelo entre la historia de un rencor y la historia de un amor. La finalista, Marta Rivera de la Cruz, dijo que, casualmente, también en su novela, "En tiempo de prodigios", hay un proceso de construcción psicológica; la protagonista es un personaje ficticio pero muy real.

De las diez novelas que fueron seleccionadas como finalistas para el premio, hay que destacar que sólo dos iban firmadas por sus au-

tores, mientras el resto aparecían con seudónimos y una como anónima. Se aclaró que se puso tal palabra al no existir identificación alguna en el sobre. Alvaro Pombo puso a la suya el lema "El año del gato" y el seudónimo de Cat Stevens. Por cierto que en la primera votación se anotó seis votos, lo mismo que "Las cosas son así", lema que correspondía al verdadero título de "En tiempo de prodigios", de Marta Rivera de la Cruz, que

se ocultaba tras el seudónimo de Cosimo Herrera. Ambas novelas ya siguieron "en cabeza" en el resto de las votaciones.

BREVE PERFIL DE LOS GALARDONADOS Alvaro Pombo nació en Santander (1939) y es licenciado en Filosofía por la Universidad de Madrid y Bachelor of Art en Filosofía por el Birnbeck College de Londres, capital en la que residió entre 1966 y 1977. Se considera preferentemente poeta, pero lo cierto es que su nombre es más conocido como novelista. Los libros de poemas más conocidos son "Protocolos" y "Variaciones". Como novelista se inició con "Relatos sobre la falta de sustancia", en 1976, y otros títulos de novelas son "El héroe de las mansardas de Mansard", "El hijo adoptivo", "El parecido", "Los delitos insignificantes", "El metro de platino irridiado", "La cuadratura del círculo", "Telepena de Cecilia Villalobo", "Donde las mujeres", "Una ventana al norte" y "Contra natura". Está en posesión del Premio Herralde, Premio de la Crítica, el Nacional de Narrativa y el Salambó.

La finalista, la lucense Marta Rivera de la Cruz (1970), licenciada en Periodismo y doctoranda del Departamento de Filología que afirma sentirse enormemente gallega aunque se encuentra más cómoda escribiendo en castellano, con su primera novela larga, "Que veinte años no es nada", consiguió en 1998 el Premio Ateneo Joven Sevilla; también ha sido galardonada con el Premio J&B de novela, que le supuso una beca para estudiar un trimestre académico en la Universidad de Oxford. Otros títulos suyos de novela, ensayo y biografía son "Tristeza de amor", "Viajar a Chipre", "Hotel Almirante", "Grandes de España", "Linus Daff, inventor de historias", "Fiestas que hicieron historia". Colabora en varias publicaciones con artículos, crítica literaria y reportajes. De su novela finalista en el Planeta se hará una tirada de 85.000 ejemplares. El importe del premio es de 150.250 euros... menos los "importantes" descuentos.



VISITAS A EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Aquellos colegios, asociaciones o grupos en general interesados en visitar las instalaciones de EL ADELANTADO DE SEGOVIA pueden dirigirse a este periódico: teléfono 921 43 72 61 y preguntar por María José para concertar hora y día de la visita.

► DESAFÍO NUCLEAR



Un ciudadano norcoreano mira a través de la ventana de un barco cómo éste se acerca a la frontera con China. / NIR ELIAS (REUTERS)

Corea agacha la cabeza y comunica que no habrá más pruebas atómicas

El presidente Kim Jong Il informa a un enviado del Gobierno chino de que su país no realizará un segundo ensayo de armas prohibidas, lo que abre la puerta al diálogo para resolver la crisis

• No obstante, poco después, otro responsable del régimen de Pyongyang amenazó con «aplastar cualquier estratagema» de Estados Unidos contra su Ejecutivo.

AGENCIAS / SEÚL

El líder norcoreano, Kim Jong Il, manifestó ayer al enviado especial del presidente chino y consejero de Estado, Tang Jiaxuan, que Pyongyang no tiene intención de realizar una segunda prueba nuclear, aunque, posteriormente, el secretario del Comité Central del Partido de los Trabajadores de Corea, Choe Thae Bok, aseguró que su país «aplastará cualquier estratagema» estadounidense de presionar al régimen comunista.

Kim explicó al enviado especial del presidente de Pekín que su Estado «no tiene planes para realizar pruebas atómicas adicionales», según fuentes diplomáticas.

El mandatario de Corea también le manifestó al funcionario chino que «lamenta el ensayo nuclear», según informó el diario *Chosun Ilbo*. El líder sugirió la posibilidad de que su país retome las negociaciones.

«Si Estados Unidos hace algún tipo de concesión, también noso-

tros la haremos», dijo Kim al enviado chino, según el rotativo.

Sin embargo, poco después, el secretario del Comité Central del Partido de los Trabajadores de Corea, Choe Thae Bok, prometió que su país «aplastará cualquier estratagema» de EEUU de presionar a su régimen y manifestó que su reciente ensayo nuclear fue un ejercicio «legítimo de soberanía».

Mientras tanto, el ministro de Exteriores surcoreano y próximo secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, solicitó toda la ayuda posible para solucionar el bloqueo en las conversaciones sobre el programa prohibido y para mejorar las condiciones de los Derechos Humanos en el país comunista.

En una entrevista concedida a la agencia de noticias surcoreana Yonhap, Ban afirmó que señalaría a un representante especial de carácter permanente para resolver las conversaciones, que han ganado gran importancia desde que el régimen de Pyongyang llevara a cabo su primer ensayo. «Tal y como veo la situación, también podría considerar hacer un viaje a Corea del Norte», comentó Ban.

COOPERACIÓN CHINA-EEUU.

Por su parte, el presidente de China, Hu Jintao, y la secretaria de Estado norteamericana, Condoleezza Rice, coincidieron en la necesidad de que haya una cooperación «estrecha» entre ambos países en

los asuntos internacionales, en especial en lo relativo al ensayo norcoreano.

«Es fundamental que los dos Estados mantengan consultas estrechas sobre los principales asuntos internacionales y regionales, especialmente sobre el extremadamente complicado tema nuclear de la península coreana», declaró Hu tras reunirse con Rice.

El mandatario recalco que la llegada de la estadounidense a Pekín se produce poco después de la visita a Washington del enviado especial chino, el consejero de Estado Tang Jiaxuan. «Esto muestra que el presidente Bush concede gran importancia a las relaciones entre ambos Gobiernos», afirmó.

Camino vetado

La CIA busca un barco norcoreano con material prohibido

REUTERS / WASHINGTON

Un barco norcoreano, que posiblemente transportaba equipo militar prohibido por las últimas sanciones decretadas por Naciones Unidas, abandonó el país con un destino desconocido, según informó ayer el periódico *CBS Evening News*, citan-

do fuentes de la Inteligencia estadounidense.

La noticia señalaba que la embarcación estaba siendo buscada por funcionarios norteamericanos que intentaban determinar cuál era su carga.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó hace una semana

castigos financieros y armamentísticos contra Corea del Norte, como consecuencia de la primera prueba nuclear del Estado comunista el pasado 9 de octubre.

El presidente Bush advirtió poco después al régimen de «graves consecuencias» si intentaba vender armas atómicas.

EL APUNTE

El OIEA cumple medio siglo

La principal agencia atómica de Naciones Unidas, con sede en Viena, se encarga de supervisar el cumplimiento del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares.

El Organismo Internacional de Energía Atómica, que el próximo día 23 cumple 50 años, fue creado como una agencia técnica y científica de la ONU, pero se ha convertido en los últimos 15 años en uno de los principales instrumentos para el control internacional de armas de destrucción masiva.

Desde el final de la primera Guerra del Golfo en 1991, los inspectores del OIEA han intensificado su labor de evitar la proliferación nuclear y el abuso de la tecnología atómica, tal y como ha sucedido con los convertidos programas de Iraq, Libia, Corea del Norte y también Irán.

En Bagdad, los expertos descubrieron, tras el conflicto bélico de 1991, que el entonces presidente Saddam estaba trabajando en la fabricación de armas atómicas a espaldas de los controles rutinarios de la agencia.

De ahí surgió la iniciativa de crear el llamado Protocolo Adicional del Tratado de No Proliferación de armas nucleares (TNP), con el que los inspectores pueden visitar cualquier instalación sin aviso previo.

El gran reto de del director general de la agencia, Mohamed El Baradei, es lograr que todos los países adheridos al tratado ratifiquen ese protocolo, ya que sólo ese control parece poder garantizar el funcionamiento del régimen internacional de no proliferación.

En la actualidad, hay 78 Estados en los que está vigente el texto, entre ellos todos los países de la UE y China, aunque no Rusia y Estados Unidos, las dos principales potencias atómicas del planeta.

Otro Gobierno que aún no se ha unido es Irán, adherido al protocolo bajo presión internacional desde diciembre de 2003 y que permitió las inspecciones por sorpresa durante dos años.

Pero en febrero de este año, Teherán decidió interrumpir esa cooperación al ser denunciado ante el Consejo de Seguridad.

El otro extremo es Corea del Norte, que conternó al mundo el 9 de octubre pasado por haber realizado su primer ensayo atómico.

► ORIENTE PRÓXIMO

Haniye sale ileso de un atentado cuando abandonaba una mezquita

Varios desconocidos efectúan numerosos disparos contra el convoy en el que viajaba el primer ministro palestino en Gaza, lo que fuentes oficiales tachan como un hecho fortuito

• Según el Gobierno, el objetivo de los autores del tiroteo, miembros del clan de los Ramadán, era otro vehículo en el que circulaban, presuntamente, los asesinos de un familiar.

EFE / GAZA

El primer ministro palestino, Ismail Haniye, resultó ileso tras un atentado ocurrido ayer cuando salía de rezar de una mezquita, aunque un portavoz de su Gobierno negó ese punto y aseguró que se trató de un hecho fortuito.

Fuentes de seguridad del mandatario indicaron que un grupo de familiares de un militante de Al Fatah, asesinado recientemente por fuerzas leales a Hamas, disparó contra varios vehículos del convoy en el que viajaba el político, que iba en el interior de un Mercedes blindado y no sufrió daños.

«El primer ministro se encuentra bien y está fuera de la zona donde se ha registrado el tiroteo. Su vehículo no ha sido atacado», manifestó poco después del incidente una fuente de la Oficina del dirigente político.

Pese a que algunas fuentes del movimiento islámico Hamas, que lidera el propio Haniye, comentaron que se trató de un atentado contra la vida del primer ministro, posteriormente, otras informaciones de su Oficina quitaron hierro al suceso e indicaron que no se trató de un intento de homicidio.

Esos últimos datos aseveran que los disparos tuvieron como blanco unos vehículos de la Fuerza Auxiliar de Seguridad, que se encontraban justo detrás del convoy de Haniye, uno de los cuales terminó incendiado.

El portavoz del Gobierno palestino, Ghazi Hamad, negó también, en una breve comparecencia ante la prensa, que el mandatario sufriera un atentado.

Explicó que la comitiva del primer ministro pasó por el campo de refugiados de Nuseirat a primeras horas de la tarde, cuando por casualidad se produjo un incidente armado entre familias rivales.

Hamad agregó que un grupo de individuos disparó contra un coche del campo de refugiados y no contra los que formaban parte del convoy del jefe del Gobierno. Los autores de los disparos, miembros del clan de los Ramadán, intentaban vengar la muerte de uno de sus familiares hace tres semanas por disparos de agentes de la Fuerza Auxiliar de Seguridad.

En medio del tumulto, los guardaespaldas de Haniye efectuaron varios disparos al aire para despejar la zona y permitir el movimiento de los vehículos.

El jefe del Gobierno palestino salía de rezar de una mezquita de



Decenas de ciudadanos observan el automóvil tiroteado en Gaza, que formaba parte del convoy de Haniye. / H. MOUSSA (AP)

la zona, en la que expresó, durante una de sus habituales homilias de los viernes, su rechazo a la convocatoria de elecciones anticipadas, tal y como pretende el presidente palestino, Abu Mazen.

En su sermón, el político no hizo mención explícita a qué medidas tomará Hamas en caso de que Mazen decida disolver el Gobierno y convocar elecciones, pero de sus comentarios se desprende cierta

tensión, y los temores de que se desencadene una guerra civil.

«Todos vosotros tenéis aquí opciones que no tienen otro objetivo que sacar al grupo radical del Gobierno. La rueda de la Historia no marchará hacia atrás», aseveró el líder del movimiento islámico.

Y agregó: «Todas estas opciones no traerán la estabilidad y la calma y no supondrán una salida a la crisis» política.

Mazen aún no ha revelado sus intenciones, pero sus allegados han advertido esta semana de que había vencido el plazo dado por el presidente para alcanzar con la organización radical un pacto que permita el establecimiento de un Gobierno de coalición como posible salida a las fricciones políticas y al boicot de la comunidad internacional.

Acuerdo de paz entre Hamas y Al Fatah

El Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) y el nacionalista Al Fatah alcanzaron ayer un acuerdo para cesar los enfrentamientos violentos entre militantes de ambos grupos palestinos y que recientemente elevó el temor al estallido de una guerra civil.

Así lo anunció un miembro de Hamas que participó en la reunión, que concluyó a primera hora de la mañana en Gaza.

En la cita también se acordó el establecimiento de una oficina de coordinación entre los dos grupos, a fin de impedir que se repitan los violentos incidentes ocurridos en Cisjordania y Gaza hace tres semanas y que se cobraron las vidas de más de una docena de palestinos.

Un portavoz de Al Fatah afirmó que las dos partes estaban de acuerdo en que el diálogo debe ser la única vía para resolver las disputas surgidas entre las distintas facciones.

El presidente iraní vuelve a provocar a Israel al decir que debe «desaparecer»

EUROPA PRESS / TEHERÁN

El presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, retomó ayer la retórica contraria a Israel y manifestó, durante un discurso pronunciado en Teherán ante una multitud que se concentraba en apoyo al pueblo palestino, que el Estado hebreo «es un régimen falso y artificial» que debería desaparecer pronto, al tiempo que lanzó un ultimátum a EEUU y a sus aliados para que dejen de apoyar al «grupo de terroristas» que, según él, gobierna la nación judía.

«Gracias a Dios y al despertar de los pueblos del mundo, el empeño por consolidar este régimen artificial está abocado a un fracaso total», afirmó el líder iraní. «La vida de este régimen se sustentaba en su poderío militar, sus invasiones y sobre el cuento de su invencibilidad», acusó, aunque alabó «la resistencia del pueblo palestino y a los generales de Hizbulá de Líbano», por haberse encargado de «desmantelar este falso mito» y haber hecho que «los criminales sionistas ya no estén seguros en sus propias casas».

Ahmadineyad afirmó que Tel Aviv tiene un papel importante en la «expansión hegemónica de algunos países occidentales en todo el mundo» y afirmó que el único objetivo de la creación es «zamparse los recursos de la zona» y no «para desagraviar a los asesinados en la II Guerra Mundial», espetó.

Una vez más, el líder conservador volvió a poner en duda el Holocausto: «Hace tres generaciones ocurrió algo que, en el supuesto caso de que ocurriera, nada tienen que ver las gentes y los jóvenes de hoy día como para tener que pagar los daños», recordó, preguntándose quiénes son EEUU y Reino Unido «para exigirle tributo al mundo por el Holocausto».

CRISIS NUCLEAR. Además, en consonancia con la negativa de Irán a suspender el enriquecimiento de uranio, lo que podría costarle al país sanciones en el Consejo de Seguridad de la ONU a partir de la próxima semana, Ahmadineyad prometió que produciría combustible nuclear en cinco años para venderlo a mitad de precio a Occidente.

En cuanto a las sanciones posibles del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas por la negativa a suspender su programa, el presidente afirmó que la organización es un grupo «ilegítimo» controlado por Estados Unidos y Reino Unido, «enemigos de la nación iraní».

EL
ADELANTADO
DE
SEGOVIA

SÁBADO 21 DE OCTUBRE DE 2006

DEPORTES ³⁶Caja Segovia
se juega su
crédito

Los segovianos se miden al DKV Zaragoza en un choque marcado por las bajas de ambos

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Caja Segovia juega esta tarde contra el DKV Zaragoza, un partido que estará condicionado por las bajas de ambas escuadras, más importantes en el caso segoviano, aunque en la tarde de ayer el técnico de los maños, Carlos Sánchez, se apresuró a decir que "las lesiones de ambos equipos equilibrarán el partido".

Caja Segovia viajó en la tarde de ayer a Zaragoza con diez hombres, incluyendo a un jugador del equipo filial, el andaluz Jesús, que en el arranque de temporada ha dado sobradas muestras de su categoría. No saltarán a la cancha, como era previsible, tres hombres de peso como son los brasileños Guga e Igor (los dos máximos goleadores del equipo) y Diego Giustozzi, un hombre clave en la defensa de Caja Segovia. Por tanto, la cantera segoviana vuelve a adquirir protagonismo y, previsiblemente, esta tarde se produzca el debut de Alvarito, un joven que el año pasado destacó con el Caja Segovia B por su virtuosismo con el balón y que Miguel Rodrigo decidió, el pasado verano, incorporar al primer equipo.

El DKV Zaragoza tampoco podrá contar hoy con toda su arti-

llería. Le faltan Marcelinho y Vassoura. Y aunque Santi Herrero ha sido convocado por Carlos Sánchez después de haber superado una lesión, el técnico de los zaragozanos puntualizó ayer que no está al 100%, por lo que su concurso esta tarde podría ser testimonial.

El segundo entrenador del Caja Segovia, César Arcones, quiso ayer reconocer la relevancia de las bajas de los locales, aunque luego subrayó que el equipo segoviano "está en inferioridad de condiciones" para afrontar el envite. Arcones calificó al DKV Zaragoza como un conjunto "irregular", que ha mostrado caras muy distintas en el inicio de la temporada. A su juicio, el mayor peligro de los maños es el pivote Eka, que atraviesa un excelente estado de forma. Con respecto a la estrategia que utilizará el Caja Segovia esta tarde, Arcones adelantó que "será claramente defensiva". "Esa táctica supone un desgaste importante, y en las rotaciones entrará Alvarito como tercer cambio", añadió.

Una victoria de Caja Segovia permitirá al equipo de Miguel Rodrigo permanecer en la parte noble de la tabla, mientras que un tropiezo le retrasaría algunas posiciones. El caso del DKV Zaragoza



Tobe, que en la imagen protege el balón de un jugador del Lobelle, volverá esta tarde a tener un papel protagonista. / KAMARERO

El técnico Miguel Rodrigo planteará esta tarde un partido "muy defensivo" y hará debutar al canterano Alvarito

es opuesto, ya que busca tres puntos para entrar en una zona tranquila.

SELECCIÓN El buen papel realizado en los siete primeros partidos de liga por los segovianos Rubén y Lin ha sido reconocido por el seleccionador nacional, Javier Lozano, que ha incluido a ambos una preselección sub 21 que participará en el torneo de San Petersburgo, que se disputará entre los días 22 y 27 de noviembre en dicha localidad rusa.

Televisión Española también se ha percatado del excelente momento de los chicos de Miguel Rodrigo, y retransmitirá el próximo mes uno de sus partidos más interesantes, contra el Playas de Castellón (26 de noviembre, a las 14 horas, por La2).

PREVIA JORNADA

**CARNICER - BOOMERANG**

18:15 h. Pabellón Jorge Garbajosa

**MARTORELL - POLARIS**

18:30 h. Pabellón Municipal de Martorell

**BENICARLÓ-MRA NAVARRA**

18:30 h. Pabellón Municipal de Benicarló

**PSG MÓSTOLES - AZKAR**

18:30 h. Pabellón Andrés Torrejón-El Soto

**LOBELLE - PLAYAS**

12:00 h. (dom.) Multiusos Fontes do Sar

**CELTA VIGO - BARCELONA**

13:45 h. (dom.) Pabellón Municipal As Travesas

**ELPOZO - GESTESA**

21:00 h. (vie.) Palacio de los Deportes



EL PARTIDO

HORA
18:00 horasCANCHA
Príncipe FelipeÁRBITROS
Peña Díaz y Peña Gómez (Granada)

Equipo	J	G	E	P	GF	GC	Pt
5. CAJA SEGOVIA	7	3	3	1	26	19	12
11. DKV ZARAGOZA	7	2	2	3	30	40	8

DKV ZARAGOZA

ENTRENADOR
CARLOS SÁNCHEZBANQUILLO
Silva, Santi, David, Carlos y Kel.

CAJA SEGOVIA

ENTRENADOR
MIGUEL RODRIGOBANQUILLO
Juanlu, Lin, Tobe, Alvarito, Jesús

Prohibido hablar del Sevilla

A cuatro días del partido de Copa la Segoviana se ha mentalizado para ganar hoy al Burgos B

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El destino caprichoso ha querido que la Segoviana regrese al campo de El Plantío de Burgos, lugar donde el conjunto azulgrana firmó el pasado 4 de octubre una de las páginas más brillantes de sus setenta y ocho años de historia, cuatro días antes de protagonizar otro hito histórico, como será el de medirse al Sevilla en La Albuera.

Ni uno solo de los miembros de la plantilla azulgrana es capaz de evitar esbozar una sonrisa cuando se le pregunta por el encuentro de Copa, pero todos ellos hacen un alarde de profesionalidad cuando tratan de desviar la conversación hacia el encuentro que el equipo jugará esta tarde ante el filial del Burgos. «El del miércoles es un partido que no se quiere perder nadie, —afirma Pinillos—, pero antes debemos ganar al Burgos B, porque es nuestro próximo rival, y porque la liga es nuestra verdadera competición».

El portero de la Segoviana realizó una prueba en el entrenamiento de ayer para comprobar la evolución de la lesión que precisamente se produjo en el partido de Copa jugado en El Plantío, «si al final viajo cuando llegue al campo tendré sentimientos encontrados, aunque guardo más recuerdos positivos que negativos, porque en ese campo hicimos una gesta, y mi lesión tampoco fue tan importante como se temía».

Pinillos no fue el único que se probó en el entrenamiento del viernes, puesto que Txorro también realizó un entrenamiento bajo la atenta mirada de Antolín, que tiene las ausencias seguras de Monsalvo, Abel, Lobera y Ángel. A pesar de ello, el equipo azulgrana saltará al campo de El Plantío a conseguir los tres puntos, «buscando aprovecharnos de que el terreno de juego es amplio y le conocemos bien».

La recuperación de Juanmi para llevar al técnico a tener que escoger entre varios, y buenos, jugadores de ataque, «y para mí más que un problema, es un placer hacerlo, porque beneficia al equipo, —asegura Antolín—, y le hace más competitivo. Agustín y Juanmi tienen que coger un poco más de forma, pero estoy muy contento con el rendimiento de todos».

El Burgos B es un filial que hasta la fecha obtiene mejores resultados jugando como visitante. De la mano de su entrenador, Alberto González, compañero de promoción de Antolín, el conjunto burgalés se muestra como un bloque ordenado en defensa, «y que cuenta con una buena preparación física». Además, el filial burgalés tratará de vengar la «afrenta» que el conjunto azulgrana infligió al equipo de Segunda B en la tercera ronda de la Copa, lo que le dará un plus de motivación. Pero el líder querrá demostrar su condición a cuatro días del partido del que ningún miembro de la plantilla quiere hablar (lógico), pero que todos tienen en la cabeza.



Ramsés marcando a Javi De Pedro en el encuentro que la Segoviana disputó en el campo de El Plantío/JUAN MARTÍN

LAS DECLARACIONES

►PINILLOS

«Tengo recuerdos positivos del campo de El Plantío porque allí hicimos una gesta, aunque yo me lesionara»

«El del Sevilla es un encuentro que nadie se quiere perder, pero ahora solo pienso en el Burgos B»

«Héctor ha solventado muy bien los partidos que ha tenido que jugar»

«Estamos acostumbrados a ser el rival a batir»

«Las lesiones son cosa de rachas, y no tienen una explicación. El año pasado hicimos el mismo trabajo que ahora, y no se lesionó nadie»

EL PARTIDO

HORA
17:00 horas

CAMPO
El Plantío

ÁRBITRO
Rupérez Chércoles (Soria)

BURGOS B

ENTRENADOR ALBERTO GONZÁLEZ



BANQUILLO

Jaime, Chechu, Cova, Íñigo, Espinosa

SEGOVIANA

ENTRENADOR ANTOLÍN GONZALO



BANQUILLO

Pinillos, Chus, Txorro, Ramírez, Nando

ESTADÍSTICA

BURGOS B

Encuentros jugados	8
Partidos ganados en casa	1
Partidos empatados en casa	0
Partidos perdidos en casa	3
Goles totales a favor	7
Goles recibidos	7
Goles marcados en casa	1
Goles recibidos	3
Puntos totales	10
Puesto en la clasificación	11

G.SEGOVIANA

Encuentros jugados	8
Partidos ganados fuera	3
Partidos empatados fuera	1
Partidos perdidos fuera	0
Goles totales a favor	20
Goles recibidos	3
Goles marcados fuera	7
Goles recibidos	2
Puntos totales	22
Puesto en la clasificación	1

ATLETISMO

CARRERA PEDESTRE



Imagen de la salida de la primera edición de la carrera por las cañadas de Palazuelos de Eresma. / FERNANDO PEÑALOSA

La carrera por las cañadas de Palazuelos reunirá a tres centenares de atletas

Además de una prueba para mayores, también se ha programado una marcha no competitiva y diferentes carreras para menores

G. HERRERO / SEGOVIA

Alrededor de tres centenares de atletas participarán mañana domingo en la segunda carrera por las cañadas de Palazuelos de Eresma, según las previsiones hechas en la tarde de ayer por miembros de la organización. La prueba de mayores, de quince kilómetros de recorrido, dará comienzo a las 10,45 horas en el campo de fútbol de Palazuelos de Eresma. Los participantes bordearán el pantano de El Pontón y pasarán por bellos parajes del río Eresma, para llegar a la meta, situada también en el

campo de fútbol de Palazuelos.

Además, y por el mismo recorrido, transcurrirá una marcha no competitiva, que dará comienzo a las 10 horas y que está dirigida a aquellos que desean dar un largo y tranquilo paseo por las cañadas de Palazuelos.

Por otra parte, la segunda edición de la carrera de Palazuelos tiene una novedad, la organización de diferentes carreras para categorías menores. Así, los nacidos en los años 1991 a 1994 deberán completar un recorrido de 1.600 metros, mientras que los nacidos

en 1995 y años posteriores tendrán que correr 800 metros.

"La verdad es que estamos sorprendidos por el número de inscritos, muy superior al del año pasado", señaló el vicepresidente del Blume, Fernando Cuesta. "Ni la lluvia que ha caído en los últimos días está asustando a los atletas", añadió Cuesta, que quiso agradecer "el increíble apoyo" del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma. El dirigente del Blume también tuvo palabras de elogio para Chema del Prisco, el técnico de la Diputación Provincial de Segovia que ideó unir a las diferentes carreras pedestres que existían en Segovia en un circuito.

Con la prueba de mañana se cierra dicho circuito, que este año ha estado integrado por la carrera de los esquiños (Torrecaballeros), la "senda de los frailes" (Sebúrcor), la carrera por la cañada real Soriana - Occidental (Revenge - Otero de Herreros), además de esta de Palazuelos.

Una vez concluido el circuito de las carreras pedestres, las diferentes entidades organizadoras pretenden reunir en Segovia a todos los atletas que hayan logrado acabar las cuatro pruebas, para darles un pequeño reconocimiento. En el acto, que se celebrará en el pabellón "Emperador Teodosio" a mediados del próximo mes de noviembre, también estará presente algún atleta nacional de renombre.

Estadio Municipal "La Albuera"

COPA S.M. EL REY

Dieciséisavos de Final

25 Octubre 2006
20:30 horas

Sevilla F.C. SAD

Vs.

Gimnástica Segoviana C.F.

¡VUELVE LA EMOCIÓN!

GUÍA DEL FIN DE SEMANA

FÚTBOL				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Tercera Div.	Burgos B - G. Segoviana	Burgos	17:00	S
	La Granja - Mirandés	El Hospital	17:00	D
1ª Reg. Aficionados	Mirandés B - Espinar SR	Burgos	17:00	S
	Unami - San Cristóbal	La Albuera	16:30	S
Reg. Juvenil	Bosco Arévalo - Unami	Ávila	17:00	S
	Calasanz - Quintanar	Soria	16:30	S
	Cantalejo - Deportiva	El Hoyal	16:30	S
	G.Segoviana - Casa Social	M.Chocolate	16:00	S
Reg. Cadete	Quintanar - Santa Marta	Nuevo Hierba	12:00	D
Reg. Infantil	Quintanar - Santa Marta	M.Chocolate	12:00	D
1ª Provincial	La Granja - Prádena	El Hospital	16:45	S
	Cuéllar Sol - Coca	Santa Clara	17:00	S
	Cantalejo - Monteresma	El Hoyal	19:30	S
	Valledado - Espinar Arlequín	La Vega	17:00	D
	Turégano - Pinillos	El Burgo	17:00	D
	Sp.Riazano - G.Segoviana B	Las Delicias	17:00	D
2ª Provincial	Unami - B - Villacastín	M.Chocolate	20:00	S
	Valseca - Mozoncillo	El Tejón	16:00	D
	Cabezuela - Cantimpalos	La Vega	16:30	D
	Puentecanto - At. Abades	El Egido	16:30	D
	Arcángel S.Rafael-Bernardos	Los Pinos	17:00	D
	Sp.Nava - Espinar SR B	Municipal	17:00	D
	Sépúlveda - Bulgaria Teofani	Santa Cruz	17:00	D
Provincial Juvenil	G.Segoviana B - Unami B	Nuevo Hierba	12:00	S
	Arcángel SR - Quintanar B	Los Pinos	16:00	S
	Sp.Riazano - Sepúlveda	Las Delicias	16:30	S
Provincial Cadete	Quintanar B - Quintanar C	Nuevo Hierba	10:00	S
	Unami A - Unami B	M.Chocolate	10:00	S
	Apa Claret B - Apa Claret A	M.Chocolate	12:00	S
	Cantalejo - Spórting Riazano	El Hoyal	12:00	S
	Spórting Nava - R.Castilla	Municipal	12:00	S
	Segoviana B - Segoviana A	M.Chocolate	18:00	S
FÚTBOL SALA				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
División de Honor	DKV Zaragoza - Caja Segovia	P.Felipe	18:30	S
1ª Nacional A	Univ. CEES - Caja Segovia B	Madrid	16:45	S
1ª Nacional B	Esp.Arlequín - UD Arroyo	El Espinar	19:00	S
	Medinense - Cuéllar M.Rico	Valladolid	18:00	S
	Santa Marta - FS Valverde	Salamanca	12:30	D
Nacional juvenil	Cuéllar M.Rico - Santa María	Santa Clara	17:30	S
Regional Cadete	Cuéllar M.Rico - Santa María	Santa Clara	16:00	S
Regional Fem.	Auto.El Pinar - Unami	Santa Clara	19:30	S
1ª Provincial	Hogar - Panadería Pascual	Claret	18:00	S
	Quintanar - Rácing Cuéllar	Claret	19:15	S
	Madrona - FS Valverde	Frontón	16:00	S
	R.Espirdo - Resid Vitall	Frontón	17:15	S
	DI Aupisa - FS Santiuste	Frontón	18:30	S
	Luisdo Peluq. - Marugán	San Luis	17:45	S
	FS Ortigosa - San Lorenzo	El Espinar	17:00	S
	R.Santiuste - Sangarcía	Santiuste	19:00	S
2ª Provincial	Bar Envero - Vital Dent	Claret	16:45	S
	Rácing Castella - Navas Oro	Frontón	19:45	S
	C.González - Vicente Leal	San Luis	16:30	S
	San Cristóbal - Met.s Marcos	San Luis	19:00	S
	Puntales Otero-Fuenteplayo	Otero	17:00	S
	Caucense - FS Luqueros	Coca	17:00	S
	Carbonero - Soterraña B	Fuenteplayo	18:00	S
BALONCESTO				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
1ª Div. Masculina	Unami - Ciudad Ponferrada	E.Teodosio	12:00	D
1ª Div. Femenina	Ascensores Tresa - Unami	Gijón	19:15	S
BALONMANO				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
2ª División	BM Arroyo - Nava Caja	Valladolid	16:30	S
	BM Espinar - Santa Bárbara	El Espinar	12:00	D
ATLETISMO				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
C.Pedestres	Carrera Natural	Palazuelos	10:00	D
DUATLÓN				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Federados	I Duatlón Moraleja de Coca	Moraleja	17:00	S

FÚTBOL SALA REGIONAL FEMENINA

Autoescuela El Pinar y Unami abren la liga con un derbi que promete emociones fuertes

La competición en la que se integran los dos conjuntos segovianos comienza este fin de semana con trece equipos en liza

J.M./ SEGOVIA

La competición regional femenina de fútbol sala dará comienzo este fin de semana con la participación de dos conjuntos segovianos, Unami CP y Autoescuela El Pinar, que una temporada más mantendrán su pulso particular en una liga que estaría abocada prácticamente a su desaparición si no fuera por la presencia de los conjuntos universitarios.

Los dos clubes segovianos están trabajando de manera excelente con la cantera, y fruto de ello son las quince jugadoras que presenta el Autoescuela El Pinar en su primera plantilla, Yoli, Maite, Lara, Almudena, Marina, Esther, Irene Pilar, María Arenas, María Muñoz, Mónica, Irene Fernández, Sara, María Fernández y Jenny. El equipo, a las órdenes de Jesús Velasco Ruano, ha realizado un intenso trabajo de pretemporada, que culminó con el partido amistoso que jugó frente al Pacharán La Navarra, de Logroño en la cancha de Santa Clara.

Por su parte, el Unami cuenta con alrededor de cincuenta chicas en su sección de fútbol sala femenino, de las que más de treinta niñas, con edades comprendidas entre los 8 y los 18 años, forman parte de la escuela. Con César Arcones y Fernando dirigiendo los destinos del equipo, la plantilla que jugará en la Regional Femenina estará compuesta por Laura, Sofía, María, Tamara, Cristina, Carmen, Nazareth, Vaneza, Rocio, Verónica, Guti, Mayra y Raquel.

La Liga empieza fuerte para los



Plantilla de la Autoescuela El Pinar-Henar Cuéllar. / EL ADELANTADO



El Unami femenino, durante su presentación a los medios. / KAMARERO

dos equipos de Segovia, puesto que el pabellón Santa Clara de Cuéllar acogerá el encuentro de rivalidad provincial que medirá a ambos conjuntos. Será un partido

que evidentemente no decidirá nada a efectos clasificatorios, pero sí servirá para medir el grado de forma con el que los dos equipos comienzan la temporada.

FÚTBOL REGIONAL DE AFICIONADOS

Fácil para el Unami, complicado para El Espinar San Rafael

La séptima jornada de liga en la Regional de Aficionados presenta dos partidos de diferentes signo para los conjuntos segovianos. El Unami, aunque mantiene varias bajas en sus hombres de ataque, afrontará en el municipal de La Albuera un partido en teoría más que asequible ante el San Cristóbal, colista de la clasificación que aún no conoce la victoria. Por su parte, El Espinar San Rafael viaja al campo de Anduva, donde le espera el Mirandés B, conjunto que basa toda su fuerza en la competición en los partidos de partidos de casa, que cuenta por victorias. No será una plaza sencilla para los de Luis Bertó, que necesitan la victoria para no perder comba con los primeros clasificados.

BALONCESTO PRIMERA MASCULINA

El Ciudad de Ponferrada llega al Teodosio con la vitola de favorito

Mañana domingo, a las doce de la mañana, el pabellón Emperador Teodosio acogerá el encuentro que tendrá como protagonistas a un Unami Caja Segovia en alza tras conseguir su primera victoria en la competición, y el Ciudad de Ponferrada, uno de los máximos favoritos para competir por el primer puesto a final de temporada. El Unami ocupa actualmente la decimocuarta plaza, pero con las mismas victorias que el octavo, mientras que los bercianos aún no conocen la derrota en las tres jornadas disputadas. Los buenos aficionados al baloncesto tendrán la oportunidad de ver uno de los mejores partidos de la temporada.

BALONCESTO PRIMERA FEMENINA

El Unami quiere poner a prueba la defensa del líder de la categoría

Después de haber perdido en la jornada inaugural de la Primera Femenina ante el Aros de León, el Unami Caja Segovia inicia su periplo de largos desplazamientos hasta la cancha de Gijón, donde le espera el Ascensores Tresa, líder de la competición tras ganar al Universidad de Burgos en la primera jornada por el marcador de 53-27. Queda la duda de si las burgalesas anotaron tan pocos puntos por su propio desacierto en el lanzamiento, o por la excelente defensa que puso en liza el conjunto asturiano. Las jugadoras del Unami tendrán la oportunidad de comprobarlo en el encuentro que se disputará en el municipal gijonés.

DUATLÓN FEDERADOS

Un centenar de participantes disputarán el primer duatlón de Moraleja de Coca

La Asociación Cultural La Olma y el Ayuntamiento de Moraleja de Coca han trabajado duro en la organización del primer Duatlón de Moraleja, prueba incluida dentro del calendario de la Federación Castellano-leonesa de Triatlón y en la que tomarán parte un centenar de atletas federados. La carrera, que dará comienzo a las cinco de la tarde de hoy, constará de tres segmentos, uno primero de cinco kilómetros de carrera a pie, un segundo de diecinueve kilómetros en bicicleta de montaña, y un segmento final de dos kilómetros y medio de carrera a pie. La salida y la meta estarán situadas en la plaza de la Constitución de Moraleja de Coca.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

Caja Segovia B juega hoy el partido más difícil del año

G.HERRERO/ SEGOVIA

Caja Segovia B viaja hoy a Villaviciosa de Odón para medirse al líder de la categoría, el Universidad CEES, un equipo que ha ganado los cinco encuentros disputados hasta la fecha. "Es un auténtico equipazo", señaló ayer el técnico de los segovianos, Diego Gacimartín, consciente de la dificultad que tiene puntuar en la cancha madrileña. No obstante, el filial del Caja Segovia va con la intención de dar batalla al cuadro universitario. La goleada del pasado fin de semana ha dado muchísima moral a los chicos de Gacimartín, que confían en dar hoy la sorpresa.

Además, el Caja Segovia B no es ninguna "perita en dulce", como demuestra que siga imbatido (tres victorias y dos empates).

El equipo segoviano no podrá contar en esta ocasión con uno de sus hombres más importantes, Jesús, ya que ha sido convocado por Miguel Rodrigo para el choque de hoy contra el DKV Zaragoza en tierras mañías. Por otra parte, la noticia positiva de la semana ha sido la total recuperación de Diego Muñoz, que podría saltar a la cancha. La portería segoviana volverá a estar ocupada por Palomo, quedando como segunda opción el joven Chemita, de 16 años,

que tendrá su oportunidad de colocarse bajo los palos si el teórico titular vuelve a marcharse, en próximas jornadas, con el primer equipo.

Por lo que respecta al Universidad CEES, se trata de un cuadro con claras aspiraciones de ascender a División de Plata, y que este año se ha reforzado con varios jugadores veteranos de esta categoría. "Defienden fenomenal, definen muy bien y, en el uno contra uno tienen grandes regateadores", resumió Gacimartín, que espera que, a pesar de ese potencial, su equipo continúe una semana más imbatido.

NI UNOMÁS

Ni un domingo más el estadio vacío

NI UNO MÁS

Anima a la Gimnástica Segoviana para que ascienda a 2ª División este año.

HAZTE SOCIO

Frank Rijkaard se mide a su maestro, Fabio Capello

EFE / MADRID
Fabio Capello y Frank Rijkaard, maestro y alumno allá por la época en la que ambos coincidieron en el Milan, miden por primera vez sus gustos compartidos, esos que les han llevado a interesarse recientemente por los mismos jugadores.

De ambos se ha dicho que encarnan dos estilos opuestos, pero el holandés siempre ha reconocido que una de las fuentes de su aprendizaje es el actual técnico blanco.

De 1991 a 1993, Capello y Rijkaard compartieron colores, el primero como entrenador y el segundo como jugador, y el holandés tomó apuntes de uno de los 'grandes' de la que años después sería su profesión.

El transalpino, con un estilo definido ya por aquel entonces, se ha mantenido siempre fiel a esa visión del fútbol, amparado en unos brillantes resultados que le han acompañado a lo largo de toda su carrera.

La labor del más 'joven' fue la de aunar esa concepción defensiva con el patrón futbolístico al uso en su país, el gusto por el ataque que se respira en Holanda.

El azulgrana bebió de esa fuente tanto en su selección como en el club en el que comenzó y acabó su carrera, el Ajax, con un último sorbo en forma de consejos de Johan Cruyff ya en Barcelona.

La capacidad del holandés de fundir ambos estilos se ha demostrado en fichajes de goleadores como Eto'o o Ronaldinho pero también de defensas como Márquez o Thuram.

Quizá, su proyección sobre el campo la encarna Deco, un jugador con gran talento ofensivo, pero que nunca descuida el trabajo en la cobertura.

FICHAJES. Los gustos compartidos con Capello no responden sin embargo a la figura de Deco, sino a la de un atacante en la primera etapa de su carrera y un veterano defensor: Leo Messi y Gianluca Zambrotta.

Del argentino se enamoró Capello en agosto del 2005, cuando 'su' Juventus visitó el Camp Nou para disputar el trofeo Joan Gamper.

El sudamericano se salió, y el ahora entrenador del Madrid quiso llevárselo a Italia. El problema es que el jugador se quedó en Barcelona.

El segundo caso es el de Zambrotta, al que el transalpino tuvo a sus órdenes hasta la pasada temporada.

Mañana, los teóricos estilos opuestos lidiarán un primer asalto en el Bernabéu, en el que también estarán jugadores del agrado de los responsables de ambos equipos.

Raúl cree que Eto'o es fundamental y que el Barça puede acusar su baja

El capitán del Real Madrid sostiene que sólo se les pasa por la cabeza ganar en el Bernabéu

EFE / MADRID
Raúl González, capitán del Real Madrid, aseguró ayer, en los días previos al clásico que disputará su equipo ante el Barcelona mañana, que el conjunto azulgrana no les «va a regalar nada», pero precisó que la baja del camerunés Samuel Eto'o por lesión «es fundamental».

«La baja del camerunés es fundamental. Es un grandísimo jugador y es una pena que se haya lesionado. Desde aquí le mando un abrazo. Sus goles y su movilidad han sido muy importantes. Está claro que el Barcelona tiene jugadores para ocupar esa posición, pero puede acusar su baja», explicó.

El '7' blanco se mostró cauto a la hora de analizar el estado de forma del máximo rival después de que, el pasado miércoles, los de Rijkaard cayeran derrotados ante el Chelsea en la Liga de Campeones. «Después de la derrota uno siempre intenta sacar el orgullo. Creo que el Barça tiene calidad para venir y ganar», señaló.

Raúl se mostró dispar a las opiniones de quienes aseguran que el cuadro 'culé' está en baja forma: «Para nosotros la realidad es otra. El Barcelona va primero. La derrota de 'Champions' puede ser lógica porque el Chelsea es un gran equipo y en ese partido fue superior, pero eso no significa nada».

«Para nosotros, el clásico es importante porque ya hemos perdido cuatro puntos en el Bernabéu y en nuestra cabeza sólo está el ganar, sobre todo después del último partido en el que las cosas han salido bien», comentó en referencia al a victoria cosechada el pasado martes ante el Steaua.

Sin embargo, el delantero no ocultó su deseo de que las sensaciones negativas que dejó la derrota ante el Getafe en la pasada



Raúl, durante un entrenamiento junto a Robinho (de espaldas). / EFE

jornada de Liga desaparezcan para que la afición recupere la ilusión en el equipo.

DERROTA. «Esperemos que el partido del Getafe sea un punto de inflexión. En menos de tres días hemos tenido un partido con dos

caras diferentes. A lo que nos queremos acercar es a lo del martes y lo del sábado ya ni de reojo. Lo del martes tiene que ser una constan-

te», indicó.
El capitán del conjunto 'merengue' se refirió también a la charla que mantuvo el equipo con el téc-

nico, Fabio Capello, tras la derrota en la pasada jornada ligera y aseguró que fue una conversación «necesaria, de la que todo el mundo salió muy satisfecho».

«Lo estuvimos hablando en privado, y todo el mundo salió muy satisfecho, con ganas de trabajar, de tener humildad y de saber que no hay rival pequeño. Todos los partidos los tenemos que afrontar como una final», apuntó.

LESIONES. Además, reconoció que no tiene miedo por si vuelve a repetirse la historia del año pasado, cuando se lesionó de gravedad. «No tengo miedo. Es el partido que todo jugador quiere disputar».

Respecto al estado de forma actual de la estrella azulgrana, Ronaldinho, el capitán valoró la calidad del brasileño, de quien dijo: «Es un grandísimo jugador y creo que en este partido va a intentar sacar toda su calidad».

El madridista también fue claro al hablar de la condición de suplente de Beckham. «Tenemos un equipo muy competitivo y va a haber oportunidades para todos. A lo mejor ahora no está jugando mucho, pero seguro que lo va a hacer», aseveró.

En cuanto a la celebración del gol que marcó en el derbi ante el Atlético, quiso dejar claro que no iba dedicado a nadie en especial. «Si en un derbi no puedo celebrar el gol con entusiasmo y con ganas no sé cuando lo voy a hacer. Dicen que iba dedicado a alguien y se equivocan», sentenció.

Por último, el capitán del Real Madrid no se mojó a la hora de aventurar un resultado para el clásico, aunque hay algo que toda la plantilla blanca tiene claro. «Hay que ganar, como sea, pero ganar», concluyó.

Ronaldinho asegura que su estado de forma es bueno

El brasileño no comparte las críticas de los medios deportivos

EFE / BARCELONA

El barcelonista Ronaldinho consideró ayer que las críticas que se pueden realizar sobre su juego son parte del mundo del fútbol, pero insistió, a dos días del gran clásico ante el Real Madrid, que continúa siendo el mismo.

El brasileño admitió su extrañeza por determinados comentarios que se vierten. «Yo no he cambiado en nada, la gente busca algo, pero no me enfada todo esto, porque yo continuo siendo el mismo», aseguró.

«Contra el Sevilla marqué dos goles y se decía que estaba muy bien, y tres días después perdemos en Londres y se dice que estoy mal de forma. Hay que demostrar en

cada partido que estamos bien. Tenemos una buena oportunidad para demostrar esto», apuntó el astro 'carioca'.

En todo caso, su principal interés se centra en el equipo. «Espero que el Barcelona gane, eso es lo único que pasa por mi cabeza», insistió el ariete.

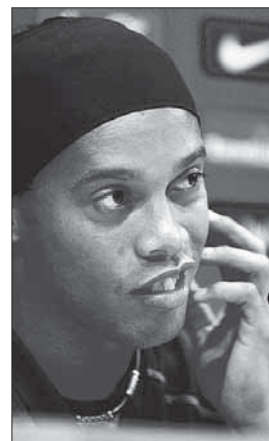
Ronaldinho espera repetir la magnífica actuación que firmó el año pasado en el estadio 'merengue', cuando consiguió dos tantos y acabó aclamado por parte de los aficionados madridistas.

«Espero repetir, es lógico. Nos respetan mucho y nosotros también a ellos. Vamos a ir a hacer nuestro fútbol, intentaremos llevarnos los tres puntos. No es que

jugar en el Bernabéu me motive especialmente, pero es el clásico, el partido más esperado. No es nada especial jugar allí, sino jugar en este gran partido», opinó.

DUDAS. El delantero cree que el conjunto y él mismo necesitan ser respetados después de lo conseguido en el pasado. «Todos los años pasa lo mismo. Cuando el equipo no gana, la gente empieza a preguntarse cosas», matizó.

En cuanto a la baja de Ronaldinho, la estrella azulgrana señaló que le gustaría que pudiera jugar. «Es mi amigo y a él le encantaría, pero si no está es un peligro menos. Estando todos los grandes jugadores, sería mejor», aseveró.



Ronaldinho.

Ronaldinho no cree que, en el caso de victoria del Barça, haya que descartar al Madrid. «Es muy pronto para ello. La Liga está empezando, pero coger puntos de ventaja de inicio sería perfecto», finalizó.

El Deportivo amenaza el tercer puesto del Atlético

Gallegos y madrileños se miden en Riazor con el objetivo de seguir en los puestos altos

EFE / LA CORUÑA

El Deportivo recibe hoy al Atlético de Madrid en un choque en el que el conjunto rojiblanco, instalado en la tercera plaza de la tabla, sienta la amenaza del equipo gallego, dos puntos por detrás, en un duelo que medirá el notable inicio de competición de ambos bloques.

Los locales pretenden sumar el cuarto triunfo consecutivo en su campo, donde esta temporada sólo conocen el dulce sabor de la victoria, mientras que los visitantes tampoco han perdido esta campaña fuera de casa.

El equipo coruñés quiere seguir haciéndose fuerte ante su afición, que en las dos últimas temporadas vio cómo se escapaban muchos puntos de un campo que llegó a ser casi inexpugnable, y se toma la prueba con el conjunto 'colchonero' como un termómetro para medir el progreso del nuevo proyecto.

Joaquín Caparrós podría repetir ante el Atlético el mismo once de las dos últimas jornadas, aunque mantiene la duda de quién será el dueño de la banda izquierda: el brasileño Filipe Luis o el catalán Cristian Hidalgo.

Con este último recuperación de sus molestias lumbares, el técnico, que dejó el ensayo final para el día del partido, puede optar por dar mayor velocidad al ataque de su equipo o decantarse por un sistema algo más conservador con Filipe, a quien el Comité de Competición perdonó una de las dos amarillas que vio ante el Betis.

Por otro lado, el Atlético lleva 11 años sin ganar en el campo gallego, donde ha sumado cinco derrotas consecutivas y ha encajado 15 goles en sus últimas visitas ligueras, aunque el cuadro de Javier Aguirre llega en mejor forma: es

tercero, ha regresado a puestos de 'Champions' y acumula cuatro partidos seguidos sin perder.

AMBICIONES. El equipo rojiblanco, que sólo ha perdido un encuentro durante la presente campaña, se siente cómodo entre los mejores, aunque aún espera encontrar un juego más convincente para dar un nuevo impulso a sus ambiciones de este curso, que, como mínimo, pasan por Europa.

Las últimas lesiones de hombres importantes, como el argentino Maxi Rodríguez o el búlgaro Martin Petrov, ambos con rotura de ligamento cruzado anterior de la rodilla izquierda, provocarán un cambio de sistema para la visita a Riazor, donde el técnico alineará a tres medios centros.

Ahí jugarán el francés Luccin y los portugueses Maniche y Costinha, con lo que el argentino Galletti seguirá en la derecha y Mista ocupará la izquierda. Fernando Torres será el único delantero, por lo que Agüero iniciará el encuentro de mañana en el banquillo.

Además de Maxi y Petrov, por lesión, y Seitaridis, por sanción, el mexicano cuenta con las bajas de Gabi y De las Cuevas para el partido, ya que se recuperan de una fractura de clavícula y una luxación, respectivamente.

ALINEACIONES PROBABLES

Deportivo: Aouate; Barragán, Lopo, Arbeloa, Capdevila; Sergio, Coloccini; Arizmendi, Juan Rodríguez, Cristian o Filipe Luis y Riki.

Atlético de Madrid: Leo Franco; Valera, Pablo, Perea, Antonio López; Costinha; Galletti, Luccin, Maniche, Mista y Fernando Torres.

Árbitro, estadio y hora: Miguel Ángel Pérez Lasa (C. Vasco). Riazor. 22,00 horas (La Sexta).

Un necesitado Betis se enfrenta al Zaragoza en La Romareda

EFE / ZARAGOZA

Un Real Zaragoza que escala pelotazos en su juego conforme transcurren las jornadas aspira a alcanzar los puestos europeos, derrotando a un Betis que se encuentra en una situación delicada.

El conjunto de Víctor Fernández, tras su triunfo de la pasada jornada contra la Real Sociedad, vuelve a enfrentarse a un rival de la zona baja de la tabla que, como los donostiarras, está necesitado de puntos, circunstancia que intentará aprovechar para añadir tres puntos que le metan de lleno en la lucha por los puestos que dan derecho a jugar en Europa.

Por su parte, el Betis quiere comenzar su recuperación, aunque su anfitrión es un rival poco propicio en su estadio, habida cuenta del balance entre ambos: cinco triunfos y siete empates.

ALINEACIONES PROBABLES

Zaragoza: César; Diogo, Gabriel Milito, Sergio, Juanfran; Aimar, Celades, Zampater, D'Alessandro; Ewerthon o Sergio García y Diego Milito.

Betis: Doblas, Melli, Juanito, Nano, Romero; Rivera, Vogel; Maldonado u Odonkor, Edu, Xisco, y Robert.

Árbitro, estadio y hora: Rodríguez Santiago (C. Castellano-Leonés). La Romareda. 20,00 horas (PPV).



Aguirre volverá a dejar a Agüero en el banquillo. / EFE

En defensa de los árbitros

Antonio López, lateral del Atlético de Madrid, defendió ayer a los árbitros, de los que afirmó que cree en su «profesionalidad» y advirtió de que no quieren ayudar ni a uno ni a otro equipo, al tiempo que espera un partido «muy complicado» ante el Deportivo. El gol con la mano del argentino Agüero abrió un debate sobre la actuación de los colegiados. «Para un partido que nos pasa algo así... Creo en la profesionalidad de los colegiados y sé que no quieren ayudar ni a uno ni a otro», aseguró. «Es normal que se equivoquen, porque son humanos, igual que me equivoco yo cuando voy a tirar a portería. Es lo mismo», valoró el lateral rojiblanco. El gol de Agüero permitió al Atlético superar al Recreativo en un choque en el que su equipo no hizo un buen juego. «El retroceso fue más en el Bernabéu que en el partido del otro día. Allí sólo sumamos un punto y el otro día tres», explicó.

Las ausencias marcan el derbi regional entre Villarreal y Levante

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

Villarreal y Levante se miden hoy en un nuevo derbi regional, en este caso en el estadio de El Madrigal, en un encuentro ante el que ambos equipos se muestran preocupados por las bajas.

El equipo dirigido por Manuel Pellegrini tendrá seis ausencias para este partido, ya que ni Arruabarrena ni Quique Álvarez van a poder jugar a pesar de que a lo largo de la semana se pensaba en la posibilidad de que pudieran hacerlo.

Por lo que respecta al Levante, el cuadro 'granota' ha recuperado a uno de sus futbolistas más

destacados en este inicio de Liga, como es Olivier Kapó a quien le ha levantado la sanción de un partido impuesta por la expulsión del pasado domingo ante el Mallorca.

ALINEACIONES PROBABLES

Villarreal: Viera, Josemi, Fuentes, Cygan, José Enrique, Senna, Somoza o Tachinardi, Riquelme, Cani, José Mari y Forlán.

Levante: Molina, Ze María, Alvaro, Alexis, Ettien, Camacho, Berson, Courtois, Kap y Meyong Ze.

Árbitro, estadio y hora: Velasco Carballo (C. Madrileño). El Madrigal. 20,00 horas (PPV).

BREVES

VALENCIA

Del Horno será sometido a otra operación

■ El lateral izquierdo del Valencia Asier del Horno será operado la próxima semana de la lesión que tiene en el tendón de Aquiles, según informó el club. Los servicios médicos de la entidad tomaron esta decisión, que tendrá al jugador fuera de la competición alrededor de tres meses más. Asier del Horno fichó lesionado por el Valencia y tras haberse recuperado de una rotura parcial y después de dos meses y medio de tratamiento continuado sin resultados se ha tomado esta decisión.

ATHLETIC DE BILBAO

Julen Guerrero, socio de honor del club vizcaíno

■ La presidenta del Athletic Club, Ana Urkijo, impuso ayer al ex jugador Julen Guerrero la distinción como socio de honor de la entidad rojiblanca, en un acto que tuvo lugar ayer en el Palacio de Ibaigane. El nombramiento de Guerrero como socio de honor del club se decidió, a propuesta de la Junta Directiva y por aclamación de los socios compromisarios, en la Asamblea General Ordinaria celebrada el pasado 27 de septiembre, en la que Fernando Lamikiz presentó su dimisión, siendo reemplazado por la actual mandataria.

REAL SOCIEDAD

Bakero no teme por su posible destitución

■ El partido contra el Mallorca que la Real Sociedad juega mañana podría ser el último que dirija desde el banquillo José Mari Bakero quien, a pesar de ello, aseguró ayer encontrarse «con más fuerzas que nunca» para desarrollar su trabajo. El preparador blanqui azul, en su habitual comparecencia, indicó que no tiene dudas de que la Real está mejorando su rendimiento en las últimas jornadas y afirmó también que ve a su plantilla «muy centrada y en un buen momento».

SELECCIÓN ESPAÑOLA

Raúl manda un mensaje a Luis Aragonés

■ Raúl González, capitán del Real Madrid, mandó un mensaje al seleccionador nacional, Luis Aragonés, al reconocer en la previa del enfrentamiento ante el Barcelona, que quiere «volver a la selección», tras aprobar públicamente la renovación del técnico. «Hace un mes dije que estaba bien, que esperaba que todo me marchase bien y que los goles vendrían pronto. Quiero ganar un título con el Real Madrid y volver a la selección», manifestó.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

El hombre y la máquina

La página web oficial de la Fórmula 1 lo dice bien claro: «Interlagos es uno de los circuitos más duros para los motores». Y ya nos ponemos más tensos que el cuello de la camisa de Fernando Alonso.

Como falle, como se gripe, como se le cale en el semáforo... Clavados en el disco duro de nuestra cabeza tenemos los precedentes cercanos del 'tuerca', el precario becario de Renault que hizo la vida imposible a Alonso con sus manos temblorosas. Y sospechamos de todo lo que sea mecánico, ignorando que es el hombre quien construye y destruye, quien atornilla bien o mal, quien convierte un agujero en la pared en una guerra psicológica con su taladro.

Son unas sensaciones similares a aquellos días en los que el gran Kasparov se enfrentó a Deep Blue, ese ordenador que calculaba mil millones de combinaciones en un nanosegundo. Imagínate, decíamos, que un montón de microchips desarmen al gran maestro. Temíamos ese momento, e incluso los más fantasiosos recreaban en su cabeza la imagen de Deep Blue tomando forma de robot antropomorfo, haciéndole un corte de mangas al bueno de Gary, disparando su láser por la sala e instaurando el día 1 de la Tiranía de las Máquinas.

Resumiendo: necesitamos a las máquinas, pero no nos fiamos de ellas. Golpeamos los laterales de las pantallas del ordenador cuando aparece un mensaje de error inesperado, la televisión cuando se va la señal como si ella tuviese la culpa, removemos las pilas agotadas de los mandos a distancia para que sigan cambiando de canal... Y ahora que Fernando Alonso se juega el título del Mundial y le basta con terminar octavo, el R25, amasijo de cables, plásticos, hierros y chips, está bajo sospecha. No así Alonso, el hombre, del que -caiga bien o mal- nadie pone en duda su capacidad para mantenerse frío y cabal. Tal vez porque parece tener una máquina en la cabeza...

Alonso, por detrás de 'Schumi'

El español se coloca a una décima del alemán tras los primeros entrenamientos libres

EFE / INTERLAGOS (BRASIL)

En la primera toma de contacto con el circuito de Interlagos, en el que mañana puede proclamarse por segundo año consecutivo campeón del Mundo de Fórmula Uno, el español Fernando Alonso (Renault) acabó a tan sólo una décima de su rival por la corona, el alemán Michael Schumacher (Ferrari), y tuvo que rodar con un motor que no era el inicialmente previsto.

El equipo Renault decidió antes de comenzar la primera sesión libre, sin incurrir en penalización alguna, sustituir por precaución el motor de coche que el asturiano iba llevar este fin de semana en el Gran Premio de Brasil, en el que necesita un solo punto para ganar el entorchado.

Tras hacer una serie de pruebas en la fábrica de Viry-Chatillon, los responsables técnicos de la escudería gala decidieron cambiar el propulsor del bolido de Alonso por el que estaba montado en el coche de reserva.

Se trata de la misma especificación D5 que estaba prevista utilizar, pero con algunas modificaciones que la escuadra ha preferido usar. La sustitución se hizo antes de la primera sesión de pruebas libres, por lo que no hay lugar a penalización alguna.

El nuevo propulsor respondió bien en la primera jornada de pruebas libres, y permitió al español rodar sólo 107 milésimas más lento que Michael Schumacher, que necesita a toda costa ganar la carrera y esperar que el ovense no puntúe, para sumar el que sería su octava corona.

La lluvia dio ayer una tregua en el trazado 'carioca'. En la primera sesión, el más rápido fue el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), quien necesitó sólo cinco vueltas para marcar el mejor registro. Acabó por delante de tres pilotos de pruebas, el británico Anthony Davidson (Honda), el austriaco Alex Wurz (Williams-Cosworth) y el alemán Sebastian Vettel (BMW Sauber). El quinto mejor tiempo fue para el español Pedro Martínez de la Rosa, compañero del finlandés.

SIN REGISTRO. Como es habitual, Fernando Alonso se limitó a salir a la pista en la tanda matinal para comprobar el correcto funcionamiento de los sistemas electrónicos de su R26, pero sin marcar registro alguno.

El que ni siquiera salió a la pista fue Michael Schumacher, que mañana disputa su última carrera. El germano llegó a sentarse dentro del habitáculo cuando faltaban 10 minutos para acabar, pero prefirió no salir al asfalto, al igual que su compañero de equipo, el brasileño Felipe Massa.

Por la tarde, el más rápido fue Alex Wurz, quien dominó la segunda tanda libre por delante de otros dos pilotos de pruebas, Davidson, segundo a 106 milésimas, y Vettel (BMW Sauber), tercero a 323. El mejor de los pilotos titulares fue el italiano Jarno Trulli (Toyota), en la



Alonso observa desde el 'box' los tiempos que marcaron sus rivales. / A. LACERDA (EFE)

LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO

«La primera plaza está complicada, pero hay que ir a por ella»

El piloto español Fernando Alonso (Renault), que en el Gran Premio de Brasil necesita un solo punto para proclamarse campeón del Mundo, declaró ayer que hoy tratará de lograr la 'pole position' para empezar con más tranquilidad la carrera de mañana, en la que su objetivo es acabar en el podio. «Sería bueno intentar lograr el mejor registro. Los neumáticos Bridgestone van muy rápidos a una vuelta, como ya pasó en la carrera de Japón. La primera plaza está difícil, pero hay que intentarlo. Al menos, hay que estar en las primeras filas, y el domingo, buscar el podio», apuntó el asturiano nada más acabar la primera jornada de pruebas libres en el trazado de Interlagos. El piloto de la escudería Renault explicó los motivos del cambio de motor. «Cambiamos el propulsor porque ayer por la noche vieron algo peligroso en el banco de pruebas. Decidimos poner el del coche de reserva porque éste era completamente normal, igual que el que hemos usado en las últimas carreras. Pero estamos tranquilos. Me han puesto el mismo motor que tenía ayer, pero con alguna pieza diferente». En cuanto a la jornada de entrenamientos, Alonso comentó: «Como todos los viernes, ha habido altibajos, pero estoy contento, porque estamos entre los 10 primeros, teniendo en cuenta que los probadores siempre están delante los viernes. Todo ha ido normal», finalizó.

cuarta plaza y a casi un segundo de Wurz.

Fernando Alonso completó por la tarde un total de 16 vueltas, y su tiempo fue inferior en sólo 107 milésimas al obtenido por el único piloto que le puede arrebatar el preciado cetro universal. El teutón sólo pudo abrir un poco de hueco en la parte final de la jornada, tras haber tenido al español a sólo cinco milésimas durante la mayor parte del tiempo.

Alonso comentó nada más acabar la carrera que, lejos de ser conservador, hoy intentará de obtener la 'pole position' en la sesión de clasificación para tratar de tener una salida más tranquila y llegar a la primera curva sin nadie por delante. Su objetivo, mañana, aunque le basta ser octavo, es estar en el podio.

Por último, Pedro Martínez de la Rosa (McLaren-Mercedes) fue quinto por la mañana y undécimo por la tarde.



Rafa Nadal corre por la pista para devolver la pelota a su oponente. / B. ECHAVARRI (EFE)

Rafa Nadal se despide de Madrid

El checo Tomas Berdych derrota al de Manacor (6-3 y 7-6 (6)) y deja el torneo huérfano, sin su último campeón

EFE / MADRID

El checo Tomas Berdych acabó con el español Rafael Nadal, defensor del título, por 6-3 y 7-6 en cuartos de final del Masters Series de Madrid y abandonó la pista central abucheado por el público después de silenciar a los aficionados cuando consiguió la victoria.

Berdych era el enemigo real del balear tras haber vencido al español en Cincinnati el año pasado y en Toronto en éste. Ahora suma ya tres victorias seguidas, algo que sólo el australiano Lleyton Hewitt ha conseguido ante el de Manacor.

El checo es complicado para Nadal debido a su gran envergadura y potencial físico, y sobre todo, a la enorme amplitud de sus brazos al ejecutar los golpes de fondo ante los que el balear se siente más indefenso.

El saque de Berdych es mucho más poderoso que el del español. Ayer anotó nueve directos, pero al americano Andy Roddick le endosó 23. Su victoria el año pasado en la final del Masters Series de París ante el croata Ivan Ljubicic no fue un espejismo.

Pese a todo, Nadal pudo haber forzado una tercera manga de haber aprovechado el 6-5 que tuvo en el desempate del segundo set. No lo hizo y permitió que el undécimo jugador del mundo ganase.

Después, Berdych festejó a su manera, con una carrerita, un beso al público y un gesto con el dedo índice en los labios silenciándoles.



Federer golpea la bola en su partido ante Ginepri. / S. BARRENECHEA (EFE)

Y eso enfureció a la grada que la tomó contra él, furibunda.

CARA A CARA. Berdych será pues el rival del suizo Roger Federer, en semifinales, y un nuevo campeón aparecerá este año en el torneo después de Agassi, Ferrero, Safin y Nadal.

Aunque el apelativo de 'El Gato' corresponde a su compatriota Gastón Gaudio, David Nalbandian se hizo ayer acreedor a ese apodo, pues por tercera vez consecutiva salvó un partido con su rival sacando para hacerse con la victoria y escapando de la derrota con la misma habilidad que un felino.

Le sucedió ante el francés Julien Benneteau en primera ronda, luego contra el inglés Tim Henman, y ayer de nuevo ante Safin en una repetición de la final de 2004.

Nalbandian dispuso de una bola de partido en el primer desempate de la tarde, pero Safin la salvó con uno de sus 21 saques directos. Hizo otro más el ruso, a continuación, y luego un fallo del cordobés provocó la tercera manga en la que Marat llegó a sacar para decidir el choque con 6-5 a favor.

Una serie de imprecisiones del ruso, que se había quedado además sin posibilidad de pedir reclamación por vídeo, unido a su

bajón físico hicieron que el argentino se llevase la victoria por 6-4, 6-7 y 7-6 después de casi tres horas.

El argentino se sacó así una espina, pues llevaba un déficit de 6-1 contra Safin y además calienta motores para su duelo contra Roger Federer en la que será la tercera semifinal consecutiva para el argentino, y una repetición de la final de la Copa Masters de Shanghai del pasado año.

«Son partidos duros, cerrados y excitantes», dijo Federer sobre el duelo contra Nalbandian, y tras vencer al estadounidense Ginepri, por 6-4 y 7-6, y sumar su victoria número 80 de la temporada.

LAS DECLARACIONES

► **ROGER FEDERER**
«Estoy mejor que hace un año»

Roger Federer, que batió al estadounidense Robby Ginepri, ya piensa en su compromiso de semifinales frente al argentino David Nalbandian, con el que mantiene un equilibrio estadístico en sus enfrentamientos. «Hemos jugado muchas veces. Nalbandian es un gran jugador. Ahora, sin embargo, estoy mejor que hace un año en Shanghai», reconoció.

► **DAVID NALBANDIAN**
«Los partidos contra Federer son desafíos»

El argentino David Nalbandian, que por tercer año disputará las semifinales del torneo, espera el partido contra Federer como un «desafío». «Los partidos contra Federer son retos que me gustan. Suelen ser difíciles y cerrados, en los que puede ganar cualquiera. Espero vencer, porque creo que tengo muchas opciones para lograrlo», indicó.

BALONMANO

Aguinagalde
sustituye a Uríos
en Suecia

Julen Aguinagalde, pivote del Ademar de León, sustituirá al lesionado Rolando Uríos en la convocatoria de la selección nacional que disputará la próxima semana la Copa del Mundo en Suecia. Uríos sufrió una contusión en la región lumbar, con afectación del nervio ciático, tras una caída en el último encuentro de su equipo, el Ciudad Real, el pasado miércoles frente al Granollers. El pivote de origen cubano permanecerá al menos una semana de baja, con un tratamiento de rehabilitación y medicación.

BALONCESTO

Calderón se
exhibe frente
al Maccabi

Los Raptors de Toronto siguen con su racha de triunfos en la pretemporada, tras sumar su quinta victoria ante el Maccabi de Tel Aviv (118-84), en un encuentro donde brillaron Chris Bosh y Fred Jones. Los 16 puntos logrados por los dos jugadores de Toronto, unido al buen hacer de sus compañeros, entre ellos y como en los últimos encuentros, volvió a funcionar la conexión española formada por Jorge Garbajosa y José Manuel Calderón, con 12 puntos, le sirvieron para encadenar su quinto triunfo consecutivo.

MOTOCICLISMO

Bayliss relevará
a Sete Gibernau
en Cheste

El australiano Troy Bayliss, actual campeón de Superbikes, será el compañero del italiano Loris Capirossi en el Gran Premio de la Comunidad Valenciana, que se disputará la semana que viene en el circuito Ricardo Tormo, en sustitución del español Sete Gibernau, según anunció ayer Ducati. El catalán sufrió una nueva caída en la carrera de Estoril, rompiéndose el quinto metacarpiano de la mano derecha.

CICLISMO

Pereiro reclama
de nuevo su
triunfo en el Tour

El ciclista gallego Óscar Pereiro, virtual vencedor del Tour de Francia tras confirmarse el dopaje del estadounidense Floyd Landis, señaló que pedirá su título oficial de la ronda gala a los Reyes Magos porque cree que antes de esa fecha no llegará la decisión del Tribunal de Arbitraje Deportivo. «Se lo pediré a los Reyes Magos, porque antes no estará. No sé fechas, y lo único que tengo que hacer es trabajar, entrenar y pensar en el año que viene», comentó.



Pau Gasol saluda al Príncipe en el momento de recibir el galardón. / J.L. CERRILLO (EFE)

BALONCESTO

PREMIO PRÍNCIPE DE ASTURIAS

La selección nacional recibe el galardón por sus valores de equipo

Don Felipe de Borbón destaca el sacrificio personal y la sana competitividad del combinado

EFE / OVIEDO

Don Felipe de Borbón aseguró ayer en Oviedo que el «alto ejemplo» dado por la selección española de baloncesto, galardonada con el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes, «permanecerá imborrable en la Historia del deporte».

El heredero de la Corona comentó que a lo largo de estos años ha recordado siempre el «gran estímulo que para los jóvenes supone el deporte noblemente practicado y el gran ejemplo que representa para el conjunto de la sociedad».

«La fuerza de voluntad, el sacrificio personal, el juego limpio y la sana competitividad, forman parte inseparable de la trayectoria de los deportistas más destacados», indicó.

A su juicio, «este equipo ha sido capaz de aunar, durante largo tiempo, mucho tesón, una admirable unidad con su entrenador y una gran cohesión, fruto de la generosidad en el trabajo y del compañerismo, que sin duda son los pilares de su éxito».

«Sus frecuentes triunfos, la forma en que han ido ascendiendo peldaño a peldaño hasta alcanzar la cima nos recuerdan la idea de

Unamuno acerca de ese rasgo que hace aún más grandes a los que luchan por la victoria: ir hacia ella con brío y fe, encontrando consuelo en la derrota y moderación en el triunfo», abundó el heredero de la Corona.

Don Felipe asumió las palabras del seleccionador nacional, Pepu Hernández, en las que el técnico afirmaba que el equipo español representa a «un grupo de buena gente, que se reúne para hacer buenas cosas y cuyo objetivo es hacer feliz a todo un país».

«Hoy damos fe de ello y les

animamos a continuar con tan buen propósito», concluyó su alusión a los galardonados con el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes, de los que dijo que «por todas estas virtudes, son premiados».

EJEMPLO DE SUPERACIÓN. La selección nacional obtuvo el galardón tras reconocer el jurado que el campeonato del Mundo logrado en Japón «supuso un ejemplo de superación ante las dificultades y compromiso con los valores del deporte».

El jurado, presidido por el ex presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, valoró tanto el Mundial obtenido como su ejemplo de «superación ante las dificultades, de espíritu de equipo, de sencillez y compromiso con los valores del deporte».

El piloto Fernando Alonso fue el ganador de la última edición que en años anteriores lograron, entre otros, Severiano Ballesteros, Miguel Indurain, la tenista Steffi Graf, la selección brasileña de fútbol y el atleta marroquí Hicham El Gerrouj.

Pau Gasol da las gracias a Memphis

El jugador de la selección española de baloncesto Pau Gasol aseguró en Oviedo, donde el equipo nacional recibió ayer el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes 2006, que les da «mucho gusto» y que están «realmente felices» de estar en un evento internacional «tan importante», y agradeció a Memphis que le diera «permiso» para «poder estar aquí con todos». El pivote de Sant Boi realizó estas declaraciones durante la rueda de prensa en la que compareció junto al seleccionador, Pepu Hernández, y a sus compañeros de selección Juan Carlos Navarro y Felipe Reyes, horas antes de la celebración de la ceremonia de entrega de los galardones. Serán «momentos diferentes» pre-

cisó el jugador catalán, actualmente en la NBA, al comparar el acto de entrega de los Premios Príncipe de Asturias con sus actuaciones en las canchas. En relación a la evolución de su lesión, confesó que se encuentra mejor y que la recuperación mantiene una progresión «muy buena», por lo que espera «dentro de poco poder andar ya sin ningún tipo de ortopedia». Ante la pregunta de si piensa ganar algún día la NBA, apuntó que en «algún momento» de su carrera le gustaría «estar en una situación más favorable para optar al título. Ojalá que sea con Memphis», apostó, a la vez que reconoció su deseo de que su actual club «haga el esfuerzo de hacer un equipo más fuerte».

Las coberturas aseguran a Acciona el 20% del capital social de Endesa

La constructora de la familia Entrecanales se garantiza la compra de un 9,63% adicional de la eléctrica española, de la que ya controlaba directamente un 10% como principal accionista

• La firma divulga todos los contratos suscritos relacionados con su entrada en la compañía que preside Manuel Pizarro para responder a la demanda interpuesta por E.ON.

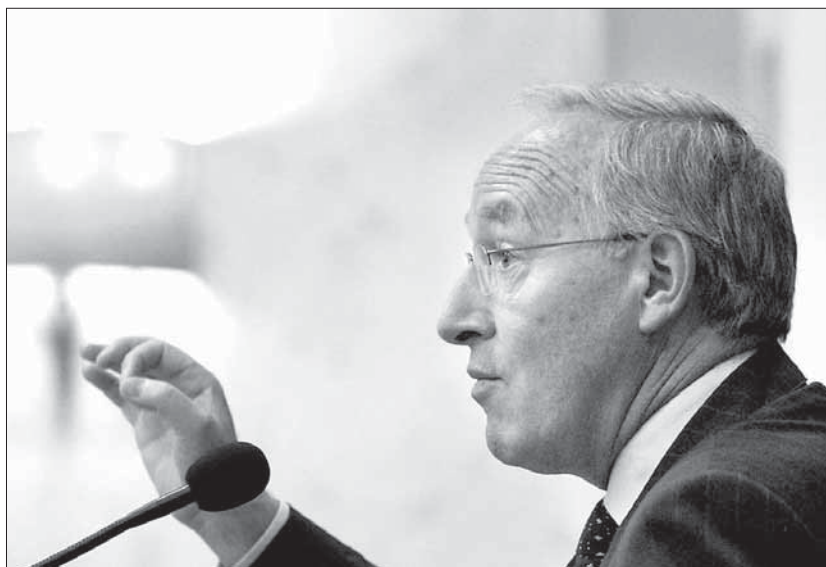
OTR-PRESS / MADRID

Acciona se ha asegurado una participación de casi el 20% del capital social de Endesa, en el que ya controla directamente un 10% como primer accionista, gracias a las coberturas financieras suscritas para garantizarse la compra de un 9,63% adicional. El precio ofrecido es de 33,3 euros por título lo que supone valorar estas acciones en 3.364,7 millones de euros. Ayer, la constructora quiso salir al paso de la demanda formulada por la alemana E.ON ante la Corte de Nueva York, divulgando todos los contratos suscritos relacionados con su entrada en la compañía que preside Manuel Pizarro, para aclarar su interés estratégico en la firma española.

El precio comprometido para la compra es un 4% superior al de 32 euros por acción al que Acciona pagó para hacerse directamente con el paquete del 10% de la eléctrica, que le supuso una inversión de unos 3.400 millones de euros. En caso de ejecutar la compra de este 9,63% adicional, la firma habrá destinado unos 6.800 millones en lograr rozar el 20% del capital de la eléctrica.

Acciona explicó a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) que ha venido contratando estas coberturas financieras para «evitar el riesgo de fluctuación del precio de adquisición» de este paquete de acciones desde el pasado 26 de septiembre, el día después de tomar el primer 10%. El grupo de construcción y de servicios de la familia Entrecanales está aún a la espera de que la Comisión Nacional de la Energía (CNE) le autorice la compra.

Acciona ya ha comunicado su



El presidente de Endesa, Manuel Pizarro. / EFE

intención de elevar su participación en la eléctrica hasta el límite permitido antes de tener que lanzar una OPA, un 24,9% según la actual legislación.

Al garantizarse casi el 20%, el grupo constructor se consolida como primer socio de Endesa, por delante de Caja Madrid, que controla un 9,936%; Chase Nominees

(5,732%), Axa (5,350%), State Street Bank & Trust (5,038%) y el Deutsche Bank (4,88%).

Además, la compra podría entorpecer el actual escenario de ofertas que Gas Natural y E.ON, respectivamente, han lanzado sobre el 100% de la compañía. Mientras que la OPA de la gasista está paralizada por decisión judicial, la de E.ON,

mejorada a raíz de la entrada de la constructora en la eléctrica, está pendiente de que el Gobierno modifique las condiciones que la CNE inicialmente impuso a la autorización de su oferta.

En este sentido, Acciona remitió ayer a la CNMV los contratos suscritos en relación a su entrada en Endesa con el fin de salir al paso de las críticas recogidas en la demanda formulada por E.ON ante la Corte del Distrito Sur de Nueva York. El grupo que preside José Manuel Entrecanales acompaña además a la documentación remitida a la CNMV una copia de la notificación a someter a la SEC, que incorpora información relevante que ya obraba en el mercado.

«Es rotundamente falso que Acciona esté actuando concertadamente con nadie, incluidos, por supuesto, Gas Natural, Repsol, La Caixa, la SEPI, o el Ejecutivo español, como se sugiere en la demanda», puntualizó la constructora.

Podría adquirir el 30% si cambia la ley

Acciona asegura que podría adquirir hasta un 30% del capital de Endesa en caso de que se lleve a cabo el cambio legislativo pendiente en España sobre la Ley de OPAs, que contempla llevar hasta ese umbral el límite a partir del que habrá que presentar una oferta por la totalidad del capital.

Así esta recogido en la documentación presentada ayer por la compañía a la CNMV, aunque Acciona también puntualizó que «no es posible garantizar» si llevará a cabo una adquisición adicional al 20% que ya tiene asegurado.

El grupo constructor, de servicios y energía siempre ha mostrado su intención de ampliar su participación en la primera eléctrica de España hasta un porcentaje que no le obligue a lanzar una OPA, que en la actualidad se sitúa en el 25%. Por ello, el cambio en la normativa española despejaría su camino para aumentar esta participación.

La Bolsa festeja su 175 aniversario con otro máximo histórico y llega a 13.500 puntos

PABLO CUMELLA (FP) / MADRID

El Parque madrileño sopló ayer las velas de su 175 aniversario con un nuevo máximo histórico, el enésimo en este último mes, y llegó a superar el nivel psicológico de los 13.500 puntos tras cerrar la sexta semana consecutiva en positivo. Al final, el selectivo terminó en los 13.558 puntos tras recuperar un 0,70% durante la jornada y un

0,77% en la semana. Las subidas se extendieron al Índice General de Madrid, que avanzó un 1,14% y al tecnológico Ibex Nuevo Mercado, que repuntó 0,33% en los cinco últimos días.

Metrovacesa fue el mejor valor de la semana, con una subida del 18,41% en medio de fuertes movimientos especulativos fomentados por la batalla de poder desata-

da en la inmobiliaria tras las OPAs de los Sanahuja y Rivero.

Acciona fue también protagonista, con un alza del 10,41%. El cuadro de honor fue completado, aunque a mucha distancia, por Abertis, que continúa su batalla por la fusión con Austrotrade y que recibió un claro respaldo a sus ambiciones por parte de la Comisión Europea, que declaró ilegales las trabas im-

puestas por el Gobierno italiano a la operación. La compañía recuperó un 3,75% durante la semana.

Buena semana también para los títulos de Unión Fenosa, que en medio de los incesantes rumores del sector eléctrico, se revalorizó un 3,69, por delante de Iberdrola, que recuperó un 3,5% tras presentar una mejora de sus resultados del 25% hasta septiembre.

BREVES

MERCADOS

Vocento saldrá a Bolsa el próximo 8 de noviembre

■ El grupo de comunicación Vocento saldrá a Bolsa el próximo 8 de noviembre a un precio de entre 14,40 y 16,80 euros por título, después de que la CNMV aprobara ayer el folleto de su Oferta Pública de Venta, en la que venderá hasta el 19,57% de su capital. La banda de precios orientativos supone dar un valor bursátil de entre 1.800 y 2.100 millones de euros al conjunto del grupo, que protagonizará la novena salida al Parque de este año y el sexto desembarco de un medio en la Historia de la Bolsa española.

MACROECONOMÍA

Las familias se endeudan un 19,4% más que en 2005

■ La deuda financiera de las familias españolas (préstamos, créditos y cuentas pendientes de pago) se situó al término del primer semestre en 772.512 millones de euros, lo que supone un incremento del 19,4% respecto a junio de 2005. Según los últimos datos del Banco de España, esta cifra representa un nuevo máximo histórico en el endeudamiento financiero de los hogares y equivale al 76,9% del PIB a precios de mercado. Los préstamos a largo plazo siguen siendo la principal carga de los hogares españoles.

SECTORES

España acogió a más de 46,8 millones de turistas extranjeros hasta septiembre

■ En los nueve primeros meses del año llegaron a España un total de 46,8 millones de turistas extranjeros, lo que supone un 4,9% más de los conseguidos en el mismo período del año anterior. Según los datos hechos públicos ayer por el Ministerio de Industria Turismo y Comercio, seis comunidades autónomas acaparraron casi 90% de las llegadas de turistas internacionales, el 61,3% procedente únicamente de tres mercados emisores: Reino Unido, Alemania y Francia.

EMPRESAS

Iberia disminuye el recargo en los billetes por combustible

■ Iberia va a disminuir a partir del lunes el recargo por combustible que aplica en sus billetes en las rutas europeas y de largo radio, de acuerdo con la evolución a la baja en los precios del petróleo. El coste de los trayectos de media distancia bajará dos euros respecto a los recargos actuales y los vuelos con América y Sudáfrica disminuirán tres.

INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	EUROSTOXX50	FOOTSE 100	CAC 40	DAX XETRA	NIKKEI 225
▼ -0,14% 11994,92	▲ 0,01% 1367,09	▲ 0,05% 1707,28	▲ 0,29% 3998,19	▼ -0,01% 6155,20	▲ 0,29% 5375,35	▲ 0,41% 6202,82	▲ 0,61% 16651,63

INDICES ESPAÑOLES

Valor	Último	Máx.	Min.	Dif. %
Ibex 35	13558	13.459,20	13.565,30	0,7
IG Barcelona	1060,77	1.053,13	1.061,78	0,73
IG Bilbao	2461,75	2.444,36	2.461,79	0,71

Valor	Último	Máx.	Min.	Dif. %
IGM Madrid	1490,35	1.469,80	1.490,35	0,72
IG Valencia	1203,85	1.203,85	1.203,85	0,68
Nuevo Mercado	3055,4	3.039,60	3.059,70	0,56

MERCADO CONTINUO

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Dominguez	49,68	1,37	4.926	49,93	49,15	52,75	30,60
Altadis	37,21	0,03	1.178.779	37,40	36,95	39,25	34,21
Barón de Ley	43,47	0,86	11.524	44,05	43,15	48,99	40,40
Bodegas Riojanas	9,5	-1,45	3.396	9,94	9,50	9,88	8,70
Campofrío	14,16	0,07	20.092	14,47	14,11	15,44	12,42
CVNE	14,16	-1,05	13.300	14,16	14,16	15,95	12,10
Dogi Int. Fabrics S.A.	3,32	3,11	659.322	3,37	3,24	4,97	3,01
Enbri Puleva SA	17,36	1,05	644.014	17,50	17,06	17,36	13,89
Faes Farma	22,08	1,33	91.455	22,15	21,69	22,80	16,01
Inditex	38,05	1,63	2.130.040	38,05	37,37	38,05	26,69
Natrá	9,88	-2,52	82.857	9,98	9,68	10,14	7,10
Natracelutical S.A.	1,72	2,99	2.240.984	1,72	1,67	1,87	1,09
Patemina	8,15	0,99	600	8,15	8,10	9,64	7,16
Pescanova	26,42	0,46	9.592	26,47	26,22	31,25	21,82
Serv. Point Solut.	3,02	0,67	1.106.367	3,03	2,96	3,55	2,22
Prim, S.A.	14,82	0,14	8.467	14,91	14,77	38,00	13,00
Puleva Biotech	2,55	-0,39	283.735	2,56	2,52	3,06	2,08
SOS Cullata	11,49	0,7	328.088	11,49	11,40	12,00	10,90
T. Algodonera	3,4	5,26	527.277	3,40	3,24	3,77	2,95
Vidalria	19,84	-0,2	6.329	19,88	19,51	22,40	18,31
Viscoflán	13,09	0,61	218.138	13,10	13,00	13,20	9,50
Zeltia	5,79	0,35	955.044	5,82	5,73	6,64	5,50

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios de Mercado							
Iberpapel	17,25	0,94	1.260	17,25	17,02	19,55	16,39
Lingotes	7,6	2,7	42.433	7,60	7,30	9,65	6,70
Mecalux	29,1	-1,02	53.126	29,45	29,10	29,70	21,20
Miquel y Costas	25,19	0,24	14.743	25,19	24,31	28,35	20,95
Mittal Steel Comp.	31,86	0,28	29.610	32,00	31,55	31,86	24,41
Nicolás Correa	5,04	-0,2	15.259	5,08	5,01	6,60	3,75
Reno de Medici	0,56	-1,75	2.031.102	0,58	0,55	0,83	0,50
Seda Bama	2,12	-	6.806.314	2,15	2,12	2,64	1,55
Snicec	4,74	1,72	2.474.162	4,83	4,70	6,39	3,31
Tafisa	1,53	-	175.142	1,53	1,52	1,99	1,21
Técnicas Reunidas	26,27	1,59	436.738	26,29	25,75	26,27	17,50
Tubacex	4,39	0,69	804.984	4,39	4,35	5,77	3,55
Tubos Reunidos	15,97	-3,5	184.735	16,66	15,84	16,66	10,60
Tudor	8,9	-	2.793	8,90	8,90	10,19	7,84
Uralita	4,73	3,5	886.163	4,75	4,58	4,74	3,35
Zardoya Otis	22,74	0,49	108.850	22,80	22,61	26,45	20,86

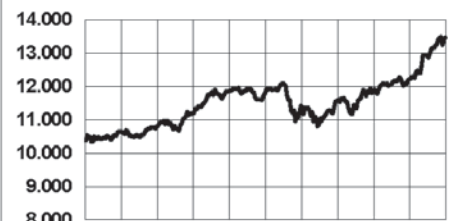
COMENTARIO DE BOLSA

Otro récord histórico

La bolsa española no deja en su empeño de destrozarse máximos históricos y cuando los rumores no son capaces de espolear la inversión, echa mano de valores de segunda fila para conseguir su objetivo, aunque tenga que ir a contracorriente del mismísimo Dow Jones. La fuerte caída que el Ibex-35 experimentó el martes, cercana al dos por ciento, se ha demostrado como un simple espejismo y pone de manifiesto que la bolsa española tiene argumentos y rumores suficientes como para alimentar el rally alcista, que ya dura seis semanas consecutivas. El selectivo tenía muy cerca sus máximos históricos y no dudó en atacarlos, aunque la bolsa se excedió en el empeño y no sólo batió los 13.500 puntos, sino que terminó la jornada en las 13.558 unidades exactas, tras ganar un 0,70 por ciento. Con un Ibex-35 que gana más del 26 por ciento en lo que va de año, sería lógico que los inversores comenzaran a acusar el mal de altura, como también sería lógico que nadie se empeñara en meter dinero en compañías inmobiliarias que acumulan revalorizaciones muy sustanciosas.

EVOLUCIÓN DEL IBEX35

EVOLUCIÓN ANUAL



EVOLUCIÓN SEMANAL



MAYORES SUBIDAS

Valor	Último	Dif.	Dif. (%)
Urbas	2,96	0,30	11,28
Astroc Mediterráneo	22,72	1,76	8,40
Acciona	135,20	8,10	6,37
Riofesa	33,60	1,80	5,66
T. Algodonera	3,40	0,17	5,26
Gnifols	8,20	0,36	4,59

MAYORES BAJADAS

Valor	Último	Dif.	Dif. (%)
Tubos Reunidos	15,97	-0,58	-3,50
Natra	9,68	-0,25	-2,52
Tecnocom	12,12	-0,26	-2,10
Unipapel	23,99	-0,51	-2,08
Reno de Medici	0,56	-0,01	-1,75
Duro Felguera	5,80	-0,10	-1,69

Comun. y Serv. Información

Ampar	9,79	0,31	194.483	9,88	9,75	10,43	7,12
Artesa3	17,59	0,8	588.107	17,67	17,45	23,20	15,15
Avanzit	3,13	3,29	13.641.995	3,16	2,98	3,13	1,64
Indra	17,56	1,5	1.229.954	17,61	17,20	18,07	14,05
Jazztel	0,48	2,13	20.868.947	0,49	0,47	0,91	0,40
Prisa	13,1	0,15	602.817	13,18	13,03	15,97	11,55
Sogetel	26,35	-0,75	581.995	26,78	26,27	35,47	20,97
Tele 5	20,74	0,05	559.380	20,81	20,54	22,80	17,65
Telefonía	14,27	0,71	49.955.220	14,29	14,15	14,27	11,82
TPI Pay Amar	8,31	-	57.151	8,32	8,31	9,69	7,10

Construcción

Acciona	135,2	6,37	697.139	135,85	128,00	147,50	94,65
ACS	39,12	0,95	958.093	39,20	38,57	39,12	26,96
FCC	68,05	1,11	388.389	68,70	67,25	68,95	49,50
Ferrovial	68,85	1,77	608.116	69,05	67,20	69,85	51,75
Inysa Int. y Proy. S.A.	8,06	-	61.951	8,12	8,02	15,22	6,60
Levantina Obras	35	0,14	290	35,00	34,01	36,48	17,42
OHL	18,5	4,08	695.452	18,50	17,21	19,65	12,51
Parquesol	24	3	945.209	24,00	23,39	19,75	18,80

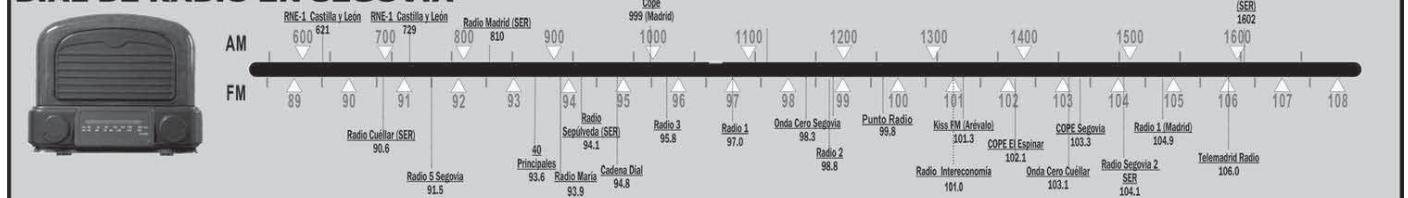
Energía

Bayer	40,13	-0,86	1.700	40,50	39,72	40,72	30,98
Cepsa	61,75	0,08	35.943	61,85	61,20	62,25	39,07
Energas S.A.	19,11	0,31	424.380	19,11	19,00	19,30	15,34
Endesa	34,27	-0,2	17.030.188	34,40	34,01	35,00	21,70
Gas Natural	30,67	1,02	659.742	30,67	30,37	30,92	21,74
Huillas C. Cortés	10	-	125	10,00	9,97	10,80	9,59
Iberdrola	35,75	1,59	7.828.775	35,94	35,03	38,16	22,49
Red Eléctrica	30,5	0,13	417.454	30,65	30,35	31,00	24,80
Repsol	26,05	1,05	110.041,2	26,06	25,75	27,35	20,21
Unión Fenosa	39,92	0,94	858.920	39,92	39,41	41,49	29,26

Mat. Básicos Indust y Construcción

Acerinox	17,25	0,52	1.798.695	17,30	17,10	17,25	11,91
Arcelor	41,75	1,07	19.662	41,75	41,30	42,95	20,83
CIE Automotive	6,88	1,03	54.169	6,90	6,74	6,88	2,83
Azkoyen	7,49	0,54	12.936	7,55	7,42	7,64	6,20
C. Portland	86,1	-0,06	8.512	86,40	85,75	96,70	67,25
CAF	111,8	2,85	2.535	112,00	108,00	116,50	69,35
Duro Felguera	5,8	-1,69	748.417	5,98	5,77	27,22	3,68
EADS	21,16	0,28	289.759	21,28	20,95	35,20	18,75
Ence	38,98	0,59	117.109	39,40	38,43	39,54	26,32
Errores	0,81	2,53	53.656.334	0,84	0,80	0,94	0,55
E. del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	1,84	1,84
Europac	6,16	0,33	474.406	6,24	6,10	6,26	4,75
Gen. Alq. Maquinaria	11,93	0,88	602.707	12,40	11,87	12,14	7,60
Gamasa	18,35	0,77	1.684.875	18,69	18,29	19,61	12,27

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	25,15	2,21	25,99	262.940.312
AC Dinerplus	D	8,42	0,16	2,04	1.419.571.625
AC Divisa		8,48	2,75	3,89	22.511.584
AC Largo FT	RF	11,66	-0,09	0,38	152.651.752
Ahorrofondo	MRV	51,71	1,25	12,51	412.132.114
Ahorrofondo 20	MRF	7,97	0,56	5,64	191.239.347
Caja Segovia Renta	RFC	10,72	0,13	1,37	2.824.614

BANCO ATLÁNTICO

Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,92	2,20	2,62	61.498.108
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

BANCO POPULAR

Eurovalor Bolsa	RV	317,13	4,30	28,71	347.584.851
Eurovalor Dinero	D	1621,41	0,08	1,22	936.940.859
Eurovalor Global Asegurado	GRV	86,72	0,06	2,89	97.034.856
Eurovalor Interindices	GRV	76,86	0,00	-5,03	103.811.821
Eurovalor Mixto 15	MRF	80,62	0,63	4,37	82.499.639
Eurovalor mixto 70	MRV	3,48	1,81	9,60	276.604.738
Eurovalor Renta Fija	RF	6,22	-0,18	-0,27	180.689.092
Eurovalor RF Corto	RFC	80,04	0,03	1,14	142.449.339
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,20	0,13	-1,50	37.966.905
Eurovalor Tesorería	D	832,91	0,09	1,28	486.358.732

BANCO SABADELL

SBD Garantía Anual 3	GRF	10,09	0,10	1,26	55.095.414
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Solbank Dinero	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184

BANKINTER

BK Bolsa Europa	RV	35,87	2,53	12,25	164.606.982
BK Dinero	D	1254,02	0,10	1,40	112.166.274
BK Dinero 97	D	730,67	0,14	1,57	322.939.838
BK Fondo Bonos	RF	912,53	-0,33	0,09	189.354.927
BK Mixto Europa 20	MRF	76,55	0,47	4,04	250.111.055
Cuenta Ffiscal III	RFC	1069,86	0,86	3,16	17.406.821

BBVA

BBVA Bolsa 2	RV	27,41	2,83	23,30	413.426.472
BBVA Bolsa Europa	RV	86,18	2,29	8,60	523.402.490
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,45	0,00	0,94	149.002.505
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1471,41	-0,10	-0,18	138.830.025
BBVA Bono 2006 A	GRF	860,35	0,12	1,05	232.605.978
BBVA Bonos Internacional	RF	12,99	0,14	-1,02	77.726.557
BBVA Deuda FT	RF	159,02	0,07	-0,51	111.408.942
BBVA Dinero	D	1957,29	0,11	1,33	5.903.522.553
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,54	0,10	1,00	840.670.867

BETA MEESPIERSON

Beta Acciones	RV	193,92	4,68	27,01	22.777.506
Beta Dinero	D	1516,23	0,00	1,23	23.509.671
Beta Euroympe Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,80	0,13	0,35	9.320.281
Global Assets Fund	MRV	7,63	0,57	5,82	5.640.494

BNP PARIBAS

BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,92	0,67	4,20	79.647.441
BNP Global 50-50	MRV	13,17	1,61	2,87	119.819.248

CAJA ESPAÑA

Fondespaña 2002	GRV	104,85	0,22	1,44	55.460.892
Fondespaña Bolsa	RV	132,69	2,40	24,30	57.243.275
Fondespaña FT	RFC	77,45	-0,09	0,35	97.129.208
Fondespaña Futuro	RF	82,73	-0,12	0,45	23.684.561
Fondespaña Global	MRF	80,94	0,28	2,66	77.785.228
Fondespaña Int'l	GRV	72,50	0,50	1,10	62.678.025

CAJA SALAMANCA Y SORIA

Fondueiro Bolsa	RV	460,53	1,66	6,99	17.849.340
Fondueiro Dinero	D	1045,56	0,08	1,33	265.012.712
Fondueiro Garantizado	GRV	415,78	0,08	1,73	32.960.772
Fondueiro Plus	MRV	558,12	1,20	5,07	30.619.304
Inverfonos	MRF	12,55	0,37	2,20	50.853.766

CITIGROUP

Citicash Fund	D	1026,08	0,14	1,87	131.647.349
Citidiner	D	766,90	0,13	1,67	103.130.755
Citifondo Premium	RFC	1092,85	0,10	0,84	10.861.017
Citifondo RV	RV	40,52	2,17	22,20	52.378.409
Citimoney	D	1321,93	0,12	1,28	50.444.807

DEUTSCHE BANK

DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1212,42	0,10	1,27	505.606.717
DB Invest	RFC	12,25	0,26	-0,32	38.595.359

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta	MRV	23,31	2,14	12,25	102.865.215
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

LA CAIXA

Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	11,32	3,00	6,25	18.823.154
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,93	2,99	6,20	7.848.797
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,11	0,01	0,74	234.508.745
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.555
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,93	0,05	1,27	67.626.030
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,96	0,04	1,19	801.840.827
Foncaixa Bolsa 5	RV	31,03	4,50	12,75	672.920.108
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	-3,25	23.781.040
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,98	1,08	2,33	222.507.389
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,99	1,08	2,36	283.579.868

MORGAN STANLEY GESTIÓN

MS Bolsa	RV	36,15	1,82	24,05	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	23,90	0,88	11,96	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1445,29	0,10	1,23	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,35	0,15	-2,99	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	8,70	1,43	9,75	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,24	-0,26	-0,96	17.344.842
MS Euro Selección	RV	11,43	0,20	15,90	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,70	-0,09	2,43	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,50	0,58	3,31	275.121.938
MS Fiva	MRF	18,13	0,14	1,86	31.985.651
MS Fondo 25	D	910,02	0,11	1,54	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,50	0,89	1,25	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,59	0,58	0,85	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	10,04	1,85	2,88	-
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Latinoamérica	RV	8,97	7,23	4,31	52.501.963
MS Multigestión Activo Crec.	RF	15,67	2,06	2,76	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	13,21	1,02	1,55	-
MS Multigestión Activo Oport.	RV	19,44	3,21	3,41	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,51	3,39	4,08	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,80	-0,16	-4,09	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	12,12	0,15	2,18	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	24,00	2,00	8,89	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eo A	RV	23,73	5,65	13,32	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,89	-0,41	-0,82	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,94	0,67	5,01	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	33,38	2,93	12,96	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,84	-0,05	-3,66	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	41,80	1,19	7,04	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	27,60	3,56	5,79	11.557.671.000
MSS Global Value Eq A	RV	36,68	3,91	6,78	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,62	2,86	0,23	29.297.325.200

SCH

Banesdeuda FT	RFC	619,95	0,01	0,28	71.377.859
Banesto Dinero	RFC	15,65	0,07	0,86	427.354.309
Banesto G. Bolsa Eur. 2003A	GRV	11,04	0,09	10,12	66.252.830
BCH 2004	GRF	94,21	0,02	0,54	13.202.323
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	17,45	2,21	22,80	277.358.438
BCH Bonos Fondosoro	RF	774,78	-0,13	-	82.734.936
BCH Fondismo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondismo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	113,83	2,87	2,47	48.422.142
BCH Interes Diario	RFC	7,82	0,06	0,66	180.114.516
BCH Internet	RV	30,87	3,87	-5,25	54.157.501
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1875,37	0,11	1,47	553.554.249
BSN Banif Europa RF	RFC	19,36	0,00	0,19	28.322.242
BSN Banif SLLA	RV	23,37	6,64	15,87	50.619.145
BSN Banif Tesorería FT	D	1147,82	0,10	1,28	46.277.372
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradinero Banesto	D	967,04	0,10	1,27	2.066.182.641
Fonbanesto II	RF	12,72	-0,11	-0,12	245.219.868
Fonventure	RV	20,99	2,94	2,32	28.426.652
Sant. A. Bolsa Indices	GRV	1322,34	0,32	2,80	71.076.181
Sant. Acciones	RV	3,03	1,51	10,57	285.481.459
Sant. Ahorro	RFC	15,26	0,05	0,57	45.764.022
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1221,02	0,53	-0,74	80.676.394
Sant. Dinero FT.	D	1292,29	0,10	1,23	2.860.369.248
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	983,36	0,36	0,75	64.448.336
Sant. Futuro	RF	20,83	-0,07	0,09	408.284.091
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	20,33	2,46	26,00	107.116.447
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,96	-0,06	0,19	53.628.727
Sant. Tesorería	D	1623,03	0,11	1,40	3.359.970.884
SCH Acc. Españoles 1 Plus	RV	24,54	2,30	24,69	245.083.920
SCH Grandes Valores	RV	90,68	2,43	25,64	43.075.523
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	11,07	0,03	1,19	253.112.497

FUTUROS	Último	Sesión Min.	Sesión Máx.	Cierre últ. sesión
Futuro IBEX-35 PLUS 09 Vto. JUNIO	12001	0	0	11969
Futuro IBEX-35 PLUS 09 Vto. DICIEMBRE12040	0	0	0	12006
Futuro IBEX PLUS FIE Vto. JUNIO	12080	0	0	12045
Futuro IBEX PLUS FIE Vto. DICIEMBRE12124	0	0	0	12082

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,421
Dólar USA	1,262	Dólar australiano	1,6648
Libra esterlina	0,6699	Dólar neozelandés	1,8871
Yen japonés	149,75	Zloty polaco	3,8681
Franco suizo	1,5886	Forint húngaro	262,90
Corona sueca	9,2185	Corona slovaká	36,582
Corona danesa	7,4553	Corona checa	28,344
Corona noruega	8,436	Rublo ruso	33,91

BONOLOTO

Lunes, 16 de octubre

1 3 11 38 39 41

Complem. 22 Reintegro 7

BONOLOTO

Martes, 17 de octubre

12 18 26 32 39 43

Complem. 17 Reintegro 3

BONOLOTO

Miércoles, 17 de octubre

12 20 28 31 32 41

Complem. 42 Reintegro 1

BONOLOTO

Viernes 20 de octubre

1 21 31 44 48 49

Complem. 13 Reintegro 4

LOTería PRIMITIVA

Jueves 19 de octubre

1 7 16 20 27 39

Complem. 49 Reintegro 1

LOTería PRIMITIVA

Sábado 14 de octubre

8 9 13 23 31 41

Complem. 43 Reintegro 8

GORDO PRIMITIVA

Domingo 15 de octubre

2 4 26 34 40

Nº Clave (Reintegro) 7

EUROMILLONES

Viernes 20 de octubre

10 19 34 45 47

Estrellas 6 3

EL COMBO

Sábado 14 de octubre

Reintegro	7	COM-BOLA 15
Doble	1 - 4	
Triple	4 - 4 - 1	

ONCE

Viernes 20 de octubre
Serie 030

62291

Jueves 19 de octubre 91467

Miércoles 18 de octubre 78023

Martes 17 de octubre 17108

Lunes 16 de octubre 09282

Domingo 15 de octubre 71835

EL TIEMPO



SOLADO



NUBES Y CLAROS



CHUBASCOS



CUBIERTO



LLUVIOSO



NIEBLA



GRANIZO



TORMENTA



NEVE



El sol sale a las 08:34 y se pone a las 19:28



La luna sale a las 07:49 y se pone a las 18:57

EN SEGOVIA

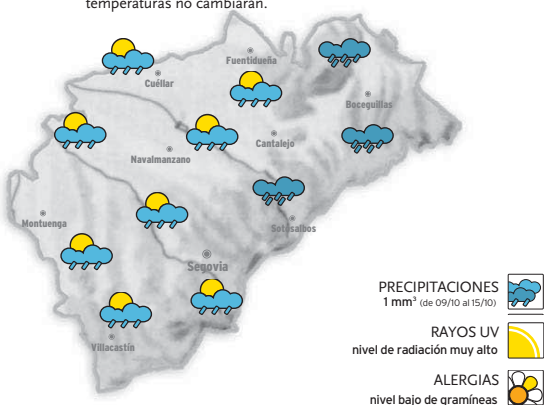
HOY

17° MÁXIMA
MÍNIMA 10°

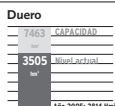
Lluvias más débiles

La cadena de borrascas que nos visita desde principios de semana dejará más chubascos, pero serán menos intensos que los de los últimos días. En las zonas de mayor orografía serán precipitaciones localmente moderadas que podrán extenderse al resto. Durante la tarde se abrirán claros. Las temperaturas no cambiarán.

SENSACIÓN TÉRMICA --0
PUNTO DEL ROCÍO --0
HUMEDAD 90%
VIENTO Suroeste moderado
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 45%
VISIBILIDAD de 5 a 10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1008 mb
previsiones para mañana



NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 10 de octubre
al 17 de octubre del 2006

MAÑANA

18° MÁXIMA
12° MÍNIMA

LUNES

17° MÁXIMA
12° MÍNIMA

Tiempo más inestable

Bajo la influencia de la perturbación el tiempo se inestabilizará todavía más. Se generarán vientos moderados del suroeste que, ocasionalmente vendrán en forma de rachas fuertes. Las precipitaciones que afectarán a la práctica totalidad del territorio se intensificarán y se harán más abundantes. Ligero ascenso térmico.

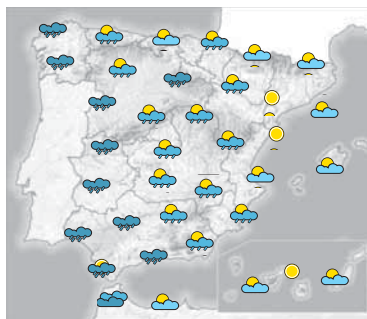
Se mantienen las lluvias

La semana comenzará igual que nos dejó la anterior. El frente asociado a la perturbación atlántica seguirá proporcionando abundante nubosidad y precipitaciones localmente moderadas. En áreas de montaña las lluvias serán más fuertes y vendrán de la mano de fenómenos tormentosos.

EN ESPAÑA

HOY

El sábado será un día de tiempo algo más tranquilo: remitirán las precipitaciones en gran parte del país y se abrirán grandes claros. Seguirá lloviendo en forma de chubascos en el noroeste y lluvias algo más intensas e incluso localmente fuertes en Andalucía occidental o el sur de Extremadura. Las temperaturas diurnas subirán en las zonas donde no llueva, con la apertura de esos claros. No se esperan lluvias en el este peninsular donde alternarán nubes y claros.



TEMPERATURAS PREVIAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Albacete	21	13	Cádiz	22	20	
Alicante	26	18	Castellón	25	15	
Almería	22	17	Ceuta	22	18	
Ávila	15	8	Ciudad Real	19	12	
Badajoz	22	16	Córdoba	22	18	
Barcelona	25	17	Coruña, La	19	15	
Bilbao	24	15	Cuenca	17	13	
Burgos	15	10	Girona	24	12	
Cáceres	20	16	Gijón	19	12	
			Granada	22	16	
			Madrid	15	10	
			Guadalajara	23	18	
			Huelva	20	10	
			Huesca	25	17	
			Ibiza	22	18	
			Jáen	16	9	
			León	22	13	
			Logroño	18	11	
			Lugo	22	13	
			Palencia	14	11	
			Palma M.	25	20	
			Lleida	24	11	
			Madrid	18	13	
			Málaga	22	19	
			Melilla	26	18	
			Murcia	27	17	
			Ourense	20	13	
			Oviedo	19	12	
			Palencia	14	11	
			Palma M.	25	20	
			Pamplona	21	12	
			Pontevedra	20	13	
			Salamanca	18	11	
			S. Sebastián	23	15	
			S.C. Tenerife	26	21	
			Santander	24	15	
			Segovia	17	10	
			Sevilla	21	18	
			Soria	17	8	
			Tarragona	25	16	
			Teruel	20	8	
			Toledo	18	12	
			Valencia	26	18	
			Valladolid	14	10	
			Vitoria	20	10	
			Zamora	18	11	
			Zaragoza	23	12	

EN EUROPA

HOY

Precipitaciones en el norte y el oeste de Europa. La perturbación seguirá anclada en las Islas Británicas y seguirá proporcionando lluvias al archipiélago, a Francia, Holanda, Bélgica, Dinamarca y a Alemania. También se registrarán precipitaciones en Portugal y algo más débiles que las de los últimos días en España. Hacia el este del Viejo Continente se abrirán grandes claros.

PRÓXIMOS DÍAS

Una potente borrasca ocupará el norte y el oeste de Europa. De la mano de una borrasca muy activa llegarán las lluvias moderadas a Portugal, a Francia, Irlanda y a Reino Unido. Los chubascos que llegarán al interior: a Alemania, Suiza, el norte de Italia e incluso a Austria no serán muy abundantes. En cuanto a los termómetros, éstos se mantendrán sin grandes cambios.

MAÑANA

Aumenta la inestabilidad

El domingo regresarán las fuertes lluvias al oeste y de forma más local durante la tarde se extenderán por todo el centro peninsular. No se esperan precipitaciones destacables en el este peninsular. Temperaturas prácticamente estables.

LUNES

Nueva semana lluviosa

El primer tramo de esta semana volverá a ser lluvioso en el oeste y el noroeste del país. Las precipitaciones más importantes continuarán cayendo en Galicia, Asturias, la Meseta, Extremadura y Andalucía occidental.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	17	13
Atenas	21	15
Berlin	17	10
Bruselas	17	13
Copenhague	15	11
Estocolmo	11	8
Ginebra	18	11
Lisboa	21	18
Londres	18	13
Moscú	10	2
Oslo	10	8
París	18	12
Praga	17	8
Roma	22	16
Viena	17	10
Zurich	15	9

¿MUEBLES?
THERMOBELLA MAYOR EXPOSICIÓN
DE CASTILLADormitorios todo confort
y modernidad

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»

TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA

VENTA DIRECTA

Abierto incluso sábados tarde

CARTELERA DE CINE

B.O.X.
TUMUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Ctra. Madrid-Segovia s/n

Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:
90 CINEBOX
(902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Todos los días:
19.15
Sábados y
festivos: 16.15

No recomendada
para menores
de 13 años

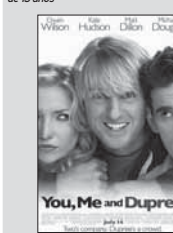
The Guardian

Todos los días:
22.00
Viernes y
sábado: 0.15

No recomendada
para menores
de 18 años

La Distancia

Todos los días: 18.05, 20.15,
22.25
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábados: 0.45
No recomendada para menores
de 13 años



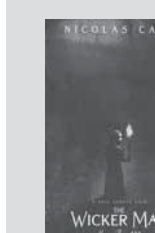
Tú, yo y ahora también Dupree

Todos los días: 18.00, 20.15,
22.30
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábados: 0.50
No recomendada para menores
de 7 años



El diablo viste de Prada

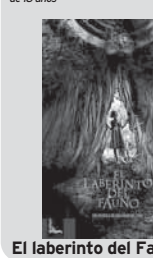
Todos los días: 18.15, 20.20,
22.30
Sábados y festivos: 16.10
Viernes y sábados: 0.40



The Wicker Man

Todos los días: 18.30, 21.30
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábados: 0.30

No recomendada para menores
de 18 años



El laberinto del Fauno

Todos los días: 19.00, 22.00
Sábados y festivos: 16.05
Viernes y sábados: 1.00

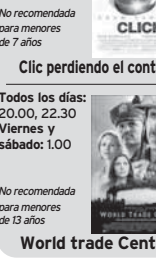
No recomendada para menores
de 13 años



Los Borja

Todos los días:
17.50
Sábados y
festivos: 15.45

No recomendada para menores
de 7 años



World Trade Center

Todos los días: 18.10, 20.20,
22.30
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábados: 0.50



Hijos de los hombres

Teatro
Juan Bravo

"AY, CARMELA"

Sábado 21 de Octubre

Con Verónica Forqué y Santiago Ramos
Celestino Aranda Producciones
Dirigida por Miguel Narros
Función: 20:30 hrs.
Duración del espectáculo:
2 hrs. (descanso 15 min)

Precio de Entrada:
16, 13 y 11 €
Precio Club Amigos del
Juan Bravo 14, 12 y 10 €
Red de Teatros Públicos
de Castilla y León

"DE LA GASEOSA AL CHAMPAN"

Domingo 22 de Octubre

Compañía: Teatro del
Mercado
Función: 20:30 hrs.
Duración del
espectáculo: 1h aprox.
Precio de Entrada: 15, 12
y 10 €
Precio Club Amigos del
Juan Bravo 13, 11 y 9 €
Red de Teatros Públicos
de Castilla y León

**CICLO DE CINE Y ARTES
ESCÉNICAS EN EL JUAN
BRAVO. PELÍCULA: MOULIN
ROUGE de John Houston**

Miércoles 25 de Octubre

Presentación de la película:
20:15 hrs.
Pase película: 20:30 hrs.
Precio de Entrada: 3€
Precio Club Amigos del Juan
Bravo 2 €

ar
HOTELLOS

**CELEBRA TU BODA
EN HOTEL LOS ARCOS**

Visítanos Te sorprenderás
Capacidad: hasta 450 personas

Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA Telf.: 921 43 74 62 www.hotellosarcos.com

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

Buzón de Amigos

Servicio Garantizado
Más de 150 millones de comunicaciones confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

CHICA busca CHICO
Ana. Buena persona educada, respetuosa y sincera. Segovia. Buzón: 452045 SMS
Mujer de 59 años, divorciada, libre, sin hijos, atractiva, simpática, limpia, no fumadora, sincera y fiel, desea conocer hombre similar, entre 58-63 años, mínimo 1.68, para relación estable. Madrid. Buzón: 551716 SMS
Noelia. 48 años, colombiana. Me gustaría conocer una persona seria, responsable, que le guste salir, bailar, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 976761 SMS
Chica gustando trabajar, salir, leer y música busca persona similar, romántica y divertida. Buzón: 975877 SMS
Divorciada de 56 años, buen nivel cultural, gustándole cine y teatro, busca hombre, entre 55-62 años, para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 593378 SMS
Laura. 28 años, alegre, trabajadora y cariñosa. Busco chico de similares características. Madrid. Buzón: 454010 SMS

¿No puedes acceder a nuestro servicio?
Llama al 902 440 140 y te ayudaremos!

CHICA busca CHICO
Sonia. 31 años, busco chico normal, simpático y sincero, interesado en el cine, los viajes y la literatura. Buzón: 977230 SMS
Gema. 36 años, 1.89, 54 kg. Busco chico entre 30-39 años, buen nivel cultural, católico practicante, para relación estable. Madrid. Buzón: 588478 SMS
Mujer de 48 años busca hombre entre 45-52 años, apasionado del arte, cine y música, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 978785 SMS
Angi. 21 años, moreno, pelo rizado largo, ojos marrones y 1.60. Me gusta leer, viajar, salir y reír. Madrid. Buzón: 975694 SMS
Patricia. 47 años, colombiana y entry sola. Deseo conocer alguien para compartir buenos momentos y posible relación. Buzón: 975674 SMS
Mujer de 44 años, universitaria, divorciada, atractiva, con 2 hijos y gustando cine, deporte, nadar y pasear, busca chico para relación estable. Madrid. Buzón: 979110 SMS
Chica de 35 años, atractiva, culta, de Guadalajara, busca chico del Corredor del Henares, culto, buen var, gustando cine, deporte, nadar y pasear, busca chico para relación estable. Segovia. Buzón: 975934 SMS
Rubén. 27 años, formal, sincero, simpático y deportista, busco chica agradable para relación estable. Segovia. Buzón: 972191 SMS
Rubén. 28 años, busco chica simpática y agradable, entre 25-30 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 977741 SMS
Chico de 43 años, detallista, amable, sincero, busca chica sincera y bella por dentro, entre 35-40 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 987622 SMS
Chico de 39 años, hijo de 11 años, divorciado, busca hombre sincero, gustando niños, para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 235227 SMS

CHICO busca CHICA
Chico de 35 años, gustando el cine, viajar, el campo y muchas más, busca chica sencilla, entre 25-33 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 975934 SMS
Iván. 27 años, formal, sincero, simpático y deportista, busco chica agradable para relación estable. Segovia. Buzón: 972191 SMS
Rubén. 28 años, busco chica simpática y agradable, entre 25-30 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 977741 SMS
Príncipe azul de 35 años, 1.70, ojos pardos y moreno, busca presencia encantadora para pasear en su cama. Madrid. Buzón: 589155 SMS
Abel. 39 años, 1.70, buen físico, guapo y atractivo, busca mujer apasionada, entre 20-30 años, para relación esporádica. Madrid. Buzón: 589154 SMS

CHICO busca CHICA
Javi. normal, rubio, 1.70, 75 kg. abierto y con ganas. Busca persona seria, sincera y cariñosa. Segovia. Buzón: 980849 SMS
Javier. 37 años, sensible, rubio, 1.70 y 73 kg. Me gustaría conocer una chica normal, sensible, gustando el cine y conversar, para amistad y cariño. Segovia. Buzón: 981360 SMS
Juan Carlos. Me gusta viajar. Deseo conocer chica sincera, noble, que le guste el campo y la naturaleza. Segovia. Buzón: 981360 SMS
Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 980954 SMS
Empresario Ames, alegre, sincero, busco mujer guapa, gustando viajar, felicidad y encontrar lo bonito de la vida. Escucha mensaje. Buzón: 452491 SMS
Hombre de 55 años, 1.77 y 75 kilos desea conocer mujer entre 40-45 años para relación seria de cara a un futuro. Avila. Buzón: 550228 SMS
Alex. 38 años, atractivo, buen cuerpo y bien dotado. Busco mujer atractiva para momentos inolvidables. Escucha el mensaje. Madrid. Buzón: 589159 SMS
Soltero de 43 años, cariñoso, simpático y sincero, busca mujer entre 35-40 años, para amistad y posible relación. Buzón: 589160 SMS
Vuelvo de 58 años, busca señora atractiva, cariñosa y culta, hasta 65 años, para relación. Solo Madrid. Buzón: 589159 SMS
Príncipe azul de 35 años, 1.70, ojos pardos y moreno, busca presencia encantadora para pasear en su cama. Madrid. Buzón: 589155 SMS
Abel. 39 años, 1.70, buen físico, guapo y atractivo, busca mujer apasionada, entre 20-30 años, para relación esporádica. Madrid. Buzón: 589154 SMS

CHICO busca CHICA
Antonio. 65 años, fascinante bien. Me gusta cultura, naturaleza, sencillez y lo positivo. Busco segunda oportunidad con mujer compatible. Madrid. Buzón: 589137 SMS
Chico joven de 33 años, 1.70, 72 kg., sincero educado y sano, busca mujer para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 589135 SMS
Chico joven de 33 años, 1.70, 72 kg., sincero, educado y sano, busca mujer para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 589134 SMS
Hombre. 37 años, 1.80, soltero, atlético, buen aspecto, noble, simpático, sincero, atento y fiel, busca mujer para relación estable. Madrid. Buzón: 589019 SMS
David. 28 años, 1.80, 80 kg., moreno, ojos marrones, busco mujer madura para pasar buenos momentos. Madrid o Toledo. Madrid. Buzón: 589130 SMS
Hombre negro. 47 años, casado, invasible, busca mujer en situación similar para relaciones esporádicas. Dirección. Madrid. Buzón: 589115 SMS
Chico de 38 años, separado, cariñoso, busca chica entre 35-40 años, simpática, cariñosa, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 589198 SMS
Chico de 45 años, separado, sincero, cariñoso, tierno y muy romántico, busca chica para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 589099 SMS
Colombiano de 45 años desea conocer una bella mujer de 35 años y con un hijo, para formar un hogar. Madrid. Buzón: 589096 SMS

AMISTAD
Chico de 36 años, 1.70, moreno, ojos verdes, delgado y simpático, busca personas entre 27-35 años, para amistad. Madrid. Buzón: 454345 SMS
Chico de 35 años, discreto, busca amiga para bailar house, no importa zona ni edad. Madrid. Buzón: 589095 SMS
Chico de 39 años, soltero, desea conocer chicas y chicas, para salir los fines de semana y viajar. Madrid. Buzón: 584327 SMS

CHICO busca CHICO
Chico de 22 años, buen físico, guapo y con pelo, busca chico entre 18-30 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 454992 SMS
Chico de 21 años, de Segovia, guapo y dotado, busca chico entre 18-30 años para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 647120 SMS
Hombre de 52 años busca gente entre 25-60 años para amistad o relación estable. Segovia. Buzón: 222922 SMS

OTRAS RELACIONES
Pareja simpática, agradable y muy discreta, quisiera conocer chicos o parejas para relaciones esporádicas. Segovia. Buzón: 450371 SMS
Alberto. 45 años, bisexual y drástico, busca parejas o matrimonios, entre 20-40 años, para relaciones. Madrid. Buzón: 450331 SMS
Chico brex de 26 años busca pareja entre 40-50 años para relación esporádica. Madrid. Buzón: 235491 SMS

CHICA busca CHICA
Chica de 21 años desea conocer una chica italiana. Madrid. Buzón: 589117 SMS
Chica desea conocer chica entre 25-33 años, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 454434 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?
¡Más de 125.000 anuncios te esperan!!
902 887 421
Coste de la llamada T. fijo: HR 0,846 €/min. HN: 0,878 €/min.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H.

EL SEÑOR

D. Luis Gutiérrez Vigil

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 19 de octubre de 2006
A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Esposa, M^a Luisa Montero García; hijos, Luis-Mariano y Cristina Gutiérrez Montero; hija política, Noelia Arribas González; hermanos, Gonzalo, Carmen, Pedro y Mercedes Gutiérrez Vigil; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la mañana de ayer en la iglesia parroquial de San José Obrero; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar hoy día 21, a las 9:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

(3)

LA SEÑORA

Da Dolores Martín Prieto

(COFRADE DE LA VIRGEN DE LA FUENCISLAY TERCERÍA DOMINICA)
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 20 de octubre de 2006
A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hijos, M^a Nieves, Pilar, Mariano y Juan de la Cruz Andrés Martín; hijos políticos, José-Francisco González Nicolás y Santiago Arenal Arnaz; hermanas, M^a Cruz y Felisa Martín Prieto; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 21, a las 10:30 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 23, a las 20:00 horas, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.

(3)

Vayas donde vayas,
leer te da más.



leer te da más.

www.intervida.org

EL SEÑOR

D. Francisco Javier Gil Criado

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 20 de octubre de 2006
A los 69 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Esposa, Maruja Molina Sanz; hijos, Isabel, Javier y Joaquín Gil Molina; hijas políticas, Concepción y Nieves; hermanos, José, Ángel y Manuel; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 21, a las 10:30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 23, a las 11:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.

(3)

LA SEÑORA

Da Felisa Sánchez García

Viuda de Huertas (Libería María)
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 20 de octubre de 2006
A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hijo, Gregorio Huertas; hija política, Carmeta Barrios; nietos, Rafael, Lucía, Wenceslao y Alicia; sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El entierro tendrá lugar mañana domingo día 22 por la mañana. El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el lunes día 23, a las 12:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 24, a las 12:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés (Segovia).

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.

(3)

No vayas a llorar, que tu mamá tiene que irse a trabajar

Apadrina
tú también
Son sólo 0,70€ al día.
902 19 19 19
www.intervida.org

FUNDACIÓN
INTERVIDA

EL SEÑOR

D. Gervasio Álvarez Herranz

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 19 de octubre de 2006
A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Esposa, Casimira Cebrián Carbonero; hijos, Enrique, Miguel-Ángel y Elena Álvarez Cebrián; hijos políticos, Carmen Núñez y María-Eugenia Velasco; nietos, Susana, César, Víctor y Alberto; hermanos, José y Manuela Álvarez Herranz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 21, a las 11:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de El Salvador; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 23, a las 19:30 horas, en la iglesia parroquial de El Salvador.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.

(3)

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

* Días lectivos
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA
TANATORIOS EN:

SEGOVIA
NAVA DE LA ASUNCIÓN
SANCHONUÑO
PRÁDENA
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

RIAZA
CANTIMPALOS
CARBONERO EL MAYOR

ATENCIÓN PERMANENTE 24 HORAS
902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10
EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS
EL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE
Telf. **921 520191**
SEGOVIA
C/ Sargento Provisional, 1
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22
TUREGANO: C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

ANUNCIOS BREVES


921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

TRABAJO

NECESITA MAQUINISTA PARA MIXTA O TELESCÓPICA

• Trabajo en Segovia
• Sueldo fijo más prima m².
• Absoluta reserva a colocados
Telf. contacto: **635 69 47 05**

SE NECESITA PERSONAL PARA COMERCIAL Y VENDEDOR
LOBATO MARTÍN CANTALEJO
921 52 20 95

NECESITO ESTETICEN con experiencia. Teléfono 679550406.

SE PRECISA comercial para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono 902111340.

SE NECESITA camarero/a para restaurante La Alhambra. Tel. 921426793. Preguntar por Tito.

SE NECESITA optico diplomado. Enviar Curriculum a Peñas del Erizo, Vaguada, 19. Palazuelos de Eresma. Segovia.

FABRICA MAQUINARIA busca oficiales electromecánicos, soldadura, montaje, oficina técnica. 921577277.

SE NECESITA oficiales de 1º albañilería y ayudantes, o cuadrilla de autónomos
Telf.: 639173405

FAMILIA BULGAROS busca trabajo en finca. Teléfono 600236777.

EXPLOTACION GANADERA necesita trabajadores con experiencia. en ordeño de ovejas y tractorista. Teléfonos 615666791. 637890424

EMPRESA DE Segovia necesita contable. Experto en constructoras y promotoras. Enviar C.V al fax. 921101002.. Ref. Contable.

HOSTAL LA POSADA de Espirido busca camarero o camarera. Teléfono 921449009.

SE PRECISA mecánico para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono 902111340.

OFRECEMOS EMPLEADOS de hogar internas. Sueldo 400,00 Euros mensuales. Información teléfono 658473053.

SE NECESITA camarero/a a media jornada y personal para limpieza. de cocina. 921420012.

SE NECESITA cocinero o ayudante. Buen sueldo. Teléfono 647474049.

SE NECESITA camarera de media jornada. Restaurante en Torrecaballeros. 921401278. 600611613.

SE NECESITA cocinero. Buenas condiciones. Razón llamando al teléfono 921401090.

PANS & COMPANY selecciona auxiliar de tienda para su restaurante en Segovia. Interesados entregar Curriculum con foto en Calle Fernandez Ladreda, 30

INMOBILIARIA SELECCIONA

COMERCIALES CAPTADORES

Enviar C.V. con fotografía reciente a refcomercial@telefonica.net

NECESITO CONDUCTOR camión grúa con experiencia. Teléfono 615472845 y 690181238.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 652022846.

SE NECESITA ayudante/a de camarero. Comercial Los Soportales. Teléfono 921461766.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash. (Jornada partida). Teléfono 921444342.

SE NECESITA personal para limpieza de oficinas y almacén. (1/2 jornada/tardes). Teléfono 921444342.

SE HACE albañilería y reformas en general. Teléfono 646051707.

SE NECESITA ayudante de camarero. Teléfono 921461545.

SE PRECISA

GUADRILLA DE OFICIALES para trabajos en vía en la zona de la sierra de Madrid.

96 118 73 33 / 653 47 01 40

COMPRAS

COMPRAMOS PISO
SOL INMOBILIARIA
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)
921 44 00 44

VENTAS

SE VENDE o traspasa Restaurante junto Torrecaballeros. 619971844.

SE VENDEN 20.000 Kg de leña de roble seco. 983470698.

SE VENDE leña de encina seca. Medida de 30 o 40 centímetros. Teléfono 630077597.

ALQUILERES

NAVE POLIGONO de Hontoria. Calle principal. 1600 metros. Diana. 921424353.

ALQUILO BONITO estudio en La Lastrilla. 400 €. Llamar tardes 649803044.

ALQUILO PISO centrado. Zona Jefatura de tráfico. 4 habitaciones. Estudiantes. 921462532.

GANADOS

VENDO PARTIDAS terneros para cebadero, cruzados, charoles, limusine. 609904424. 626329203.

RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

MADURITA. DIVORCIADA viuda. Boca golosa. Griego auténtico. Desplazamientos. 654143070. Permanentemente.

803514500. CHICAS divertidas, morbosas, calientes. Queda con ellas. Mayores 18 años. Ap. 7052 Alicante Cp 03540. Precio máximo minuto IVA incluido: Red Fija 1,09. Red Móvil 1,51

SUPER NOVEDAD Tailandesas, 21 años, guapísima, francés natural. Griego. 627276247.

UNIVERSITARIA SEXY. Morbosa. No quiero dinero, sólo mucho sexo. 676817352.

CONTACTOS

INSACIABLES !!!
803 553 652 (124 HORAS EN DIRECTO!!)
Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/mi. Red Móvil 1,51 euros/mi. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificación NET S.A. Agto. de Comercio 18711 - 28000 Madrid

AMASUMISAS TRAVESTIDAS sadocontactos. 902501843

GAYCONCAT SEGOVIA

902999701

CONTACTOS PARTICULARES

902502215

CHICAS BUSCAMOS sexo con hombres maduros. No importa aspecto. 803514970.

MUJERES ADINERADAS maduras queremos sexo con hombres jóvenes. Gratificaciones. 803514979.

MUJERES BUSCAMOS experiencias con hombre ardientes. Bien pagado. Atractivas. 803514739.

CHICAS 22 añitos inexperta. Buscamos hombres sólidos, morbosos, viriles. 803514741.

DESEOSAS DE HOMBRES buscamos encuentros íntimos. Lucrativos, discretos, anónimos. 803514668.

CHICAS 20 añitos cuerpazos complacientes, universitarias. Ofrecemos encuentros. Vehículo. 803514688.

MUJER JOVEN conocería amigo. Solo sexo. (Envía Lorena al 7811).

TAROT

LOS MEJORES tarotistas de España a tu servicio. Garantizado. 902102535.

TAROT VIDENCIA
124 HORAS EN DIRECTO!!
806 416 468
Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/mi. Red Móvil 1,51 euros/mi. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificación NET S.A. Agto. de Comercio 18711 - 28000 Madrid

TRASPASOS

TRASPASO NEGOCIO hostelería muy céntrico. Amplia terraza. Trastero. Urge. 699939922.

VEHICULOS

VENDO PEUGEOT Partner. Perfectas condiciones. Uso particular. Buen precio. 652494606.

VARIOS

RELACIONAMOS PERSONAS. Aquí encontrarás pareja, amistades. Toda Castilla León. Seriedad. 665390368.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

PEUGEOT 307
2.0 HDI XR 90CV



Precio:
9.300 €

RENAULT LAGUNA
1.9DCI PRIVILEGE



Precio:
12.900 €

RENAULT MEGANE
1.6 16V CONFORT
EXPRESO PROA 115CV



Precio:
10.900 €

VOLKSWAGEN BEETLE
1.9 TDI 90 CV 3P



Precio:
11.300 €

VOLKSWAGEN PASSAT
1.9 COMFORTLINE TDI
115CV 4P



Precio:
12.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

OTRAS OFERTAS:

AUDI A3 1.9 TDI ATTRACTION 130CV 20.300 €
AUDI 80 1.8 E ESPECIAL 112CV 4P 2.900 €
BMW 320 D 136CV 4P 13.900 €
KIA CARNIVAL 2.9 CRDI FULL AUT 19.900 €
MERCEDES-BENZ E240 ELEGANTE 17.900 €
SEAT CORDOBA 1.4 16V STELLA 7.900 €
SEAT IBIZA 1.9 TDI STELLA 90 CV 8.500 €
SMART PASSION 55CV 3P 5.500 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI 13.900 €
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 HIGHLINE TDI 110CV 10.900 €

y en
www.usa2.es

PÍOS EN SEGOVIA
1 ó 2 DORMITORIOS, PISCINA, TRASTERO Y GARAJES
LOCALES, DESPACHOS Y OFICINAS
Ctra. Villacastín, 56. TELF.: 676 839 019

Ceigrup
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo

40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

Piso de tres dormitorios
Con la mejor situación en Palazuelos, a estrenar
¡No lo deje escapar!

Precioso apartamento
Completamente reformado,
todo lujo de detalles
¡Sólo 181.999 €!

Local a los pies del Acueducto
Apto para cualquier negocio, posibilidad de unir con vivienda. En el mismo edificio
Infórmese

LA LASTRILLA
Impresionante Chalet en Cuatro plantas
A dos minutos de Segovia
VENGA A VERLO

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrela

Restaurantes Agencias Inmobiliarias Oficinas de Turismo Agencia Información DGT Noticias

www.mansinoinmobiliaria.com ☎ 921 44 30 31

VENTA DE CASAS

Vende CASA
unifamiliar junto
a la Plaza Mayor
Reformada
completamente
Muy buenas calidades.
Infórmese
Ref. 8333

Vende CASA
junto a Fernández
Ladreda, 120 m²
¡280.000 €!
Ref. 8617

Vende Bonita
CASA REHABILITADA
en Bernuy de Porreros
120 m². ¡Única!
Ref. 8916

Vende CASA
en El Carmen
en la Colonia
Pascual Marín,
200 m² construidos
con jardín 100 m²
¡Reformada!
Ref. 9342

Vende CASA
en Bernuy de
356 m² solar
Céntrica para
rehabilitar
buen precio
Ref. 8633

Vende CASA
en el centro de Segovia
145 m². ¡Reformada!
¡Bonitas vistas!
Ref. 9281

Vende CHALET
en La Granja, 700 m²
7 dormitorios, 5 baños
Bodega-Caballerizas
Parcela muy cuidada de
10.000 m con piscina
¡Información personal!
Ref. 8950

Vende CASA junto hospital
de la Misericordia, 170 m², 4 dormitorios,
3 baños, bodega ¡Calidades de lujo!
¡510.900 €! Ref. 8773

Vende CASA
en Zamarramala, con 260 m²
distribuidos en 7 dormitorios con patio
de 90 m² ¡Infórmese! Ref. 8996

Vende CASA
junto Iglesia de
San Millán
240 m² ¡Totalmente
reformada!
¡Con jardín!
Ref. 9058

Vende CASA
junto Acueducto
350 m² aprox.
¡Para reformar!
¡366.700 €!
Ref. 9213

Vende CASA
UNIFAMILIAR
en Valdevilla
210 m²
¡OPORTUNIDAD!
Ref. 8471

Vende CASA INDIVIDUAL
en Tabanera, 3 dormitorios
2 baños. ¡Sólo 161.500 €!
Ref. 9246

Vende CASA en Torrecaballeros
2 dormitorios, 2 baños, jardín individual
20 m². ¡Totalmente reformada!
Ref. 9277

Vende CASA en Tizneros,
156 m² con 3 dormt, 3 baños,
garaje, 2000 m de parcela
¡435.800 €! (72.500.000 ptas) Ref. 9296

Vende CASA
en Sepúlveda, 140 m²
Preciosas vistas
¡Muy económica!
Ref. 5020

Vende CASA de
3 PISOS para rehabilitar
en Barrio de Segovia
Buena situación
¡Infórmate!!
Ref. 9291

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

HT
Grupo Inmobiliario

Exclusiva promoción de chalets
adosados en Garcillán



YA A LA VENTA LA
SEGUNDA FASE

tres dormitorios
tres baños, salón comedor,
cocina independiente,
parcelas de
160 m² a 300 m²

INFÓRMESE
EN HT GRUPO
INMOBILIARIO
921 422 589

RAGUS
ASESORIA INMOBILIARIA

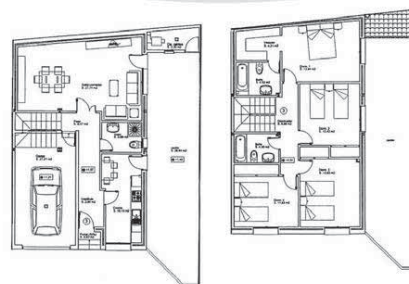
TRABAJO Y COMPROMISO

En construcción



Chalets adosados y pareados
Viviendas de 130 m² a 160 m²,
con jardín, trastero y garaje
Excelentes calidades

Desde 159.640,00 €



INFÓRMATE
Facilidades de pago

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Telfs. 921 49 79 32

660 04 01 71

inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

HT
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46

40006 - SEGOVIA

e-mail: hogarte@hogarte.e.telefonica.net

Tifs. 921 42 25 89



SOL

INMOBILIARIA

Fdez Ladreda 19
www.solexclusivas.com
921.44.00.44

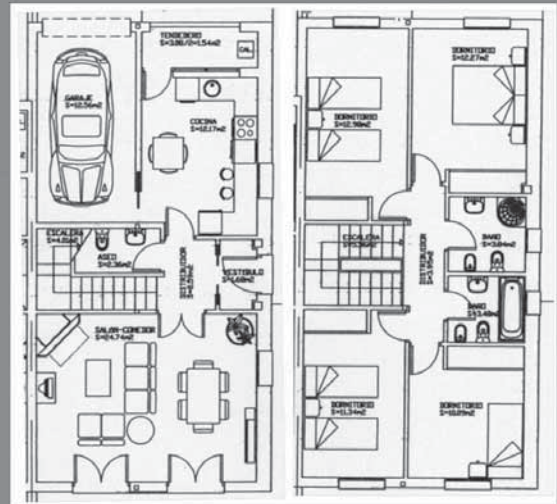
EXCLUSIVA

**nueva
promoción**

ADOSADOS HONTANARES

¡¡ mire qué calidades !!

- * AZULEJOS PORCELANOSA
- * TARIMA FLOTANTE ROBLE
- * CARPINTERIA INTERIOR PUERTAS MUKALI
- * PUERTA DE ENTRADA METÁLICA SEMIPROVENZAL ROBLE A DOS CARAS
- * CHIMENEA FRANCESA EN SALÓN
- * DUCHA CON HIDROMASAJE
- * PORTERO AUTOMÁTICO
- * DORMITORIOS CON VESTIDOR
- * JARDIN DE 181 M2



magníficos precios

**SIERRA
INMOBILIARIA**

VENDE

CHALET ADOSADO
Hontanares,
4 dormitorios, 2 baños,
jardín, amueblado...
¡OPORTUNIDAD! V.283

PISO, San Millán,
100m², 3 dormitorios,
exterior, Totalmente
reformado...
¡VEN A VERLO! V.296

NAVES,
polígono de Valverde,
800m² y 400m²

ALQUILA

Alquila PISO
en C/ San Millán,
3 dormitorios, 1 baño,
sala, cocina. Calef. Central
completamente amueblado

PROMOCIONES

*Vivienda UNIFAMILIAR
NAVA DE LA ASUNCIÓN
* Pisos, TORRECABALLEROS
De 1 y 3 dormitorios
Excelentes calidades

**¡INFÓRMATE
SIN COMPROMISO!**

Estamos en C/ Curtidores, 4, Segovia
Teléf.: 921 42 93 30/
821 05 00 24/ 637 32 03 62
www.gestionsierra.com
info@gestionsierra.com

CHALETs ADOSADOS · PAREADOS · INDEPENDIENTES

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

dejarnos sorprenderte



PRÓXIMO SPA Y CAMPO
DE GOLF DE 18 HOYOS



desde **235.000 €**

Información y venta en la propia urbanización •
www.losangelesdesanrafael.com

Tel.: **921 17 12 42**

VENDE
FEBI GEST

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**SOTOSALBOS
RESIDENCIAL AIRES
DE LA SIERRA**
8 VIVIENDAS
UNIFAMILIARES



TODO TIPO DE FINCAS,
RÚSTICAS, URBANAS,
URBANIZABLES
LOCALES EN LAS MEJORES
ZONAS DE SEGOVIA

VENDE
FEBI GEST

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



PROMOCION

REVENGA
chalets
en construcción
tres y cuatro
dormitorios
amplia parcela
VEN A VERLO

VALVERDE
DEL MAJANO
dos y tres
dormitorios
en construcción
garaje y trastero
VEN A VERLO

BERNUY
DE PORREROS
uno, dos y
tres dormitorios
trastero y garaje
en construcción
VEN A VERLO

HONTANARES
chalet en construcción
tres dormitorios
dos baños y aseo
calef. Individual
amplio garaje
jardín
VEN A VERLO

ESPIRDO
tres dormitorios
un baño, aseo
calef. Individual
garaje
en construcción
VEN A VERLO

921440313

info@cym-aranguren.com
www.cym-aranguren.com



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN

C/ LA LUZ-PEÑASCAL

(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1,2 Y 3

DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS

CHALETES PAREADOS

BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO

parcelas de
300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN

1 y 2 DORMITORIOS,
GARAJE Y TRASTERO

ZONA CÉNTRICA

PROMOCIÓN

DE CHALETES

MATA DE

QUINTANAR

AMPLIAS PARCELAS

PRECIO INTERESANTE



921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com



Urbanización
Las Praderas,
precioso duplex
de 4 dormitorios,
3 baños, ascensor,
garaje individual,
preciosas vistas
a la sierra.

La Granja,
Urbanización
La Calandria,
piso de 4 dormitorios
2 baños,
excelentes vistas
a la sierra,
piscina comunitaria



C/ Los Coches, 15
40002 Segovia
Tel. 921 41 36 23
www.pazpropiedades.com



PURIFICACIÓN HURTADO
Inmobiliaria

Ctra. LA GRANJA

ÚLTIMOS CHALÉS DE LA 4ª FASE

Diferentes distribuciones
Con bodega y amplio garaje
Parcela de 350 m².

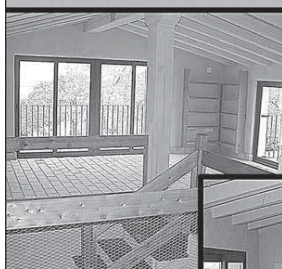
Situados en un
marco incomparable



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36
purificacionhurtado.com



IMPRESIONANTE CASA, A 25 KM
DE SEGOVIA, CON PATIO



227 m² de
construcción,
distribuida
en dos alturas

A estrenar y
además
tiene unas
preciosas
vistas

¡¡Consúltenos hoy mismo!!
Ref. 575

C/ Alférez Provisional, 6
SEGOVIA

921 41 30 68 699 96 10 10

5 VIVIENDAS, GARAGE Y TRASTEROS
REVENGA desde 171.595€
2 dor, 1 baño, patio desde 26 mtrs.

*RUSTICA EN TORRECABALLEROS, 1597
MTRS. 53.000€.

*PARCELAS EN ZARZUELA DE 630 MTRS.
DESDE 66.000 €, TODOS LOS SERVICIOS.

*PARCELA EN MARUGAN DE 2520 MTRS.
84.000 €.

*SOLAR EN ESCALONA DEL PRADO 80 MTRS

*PARCELA URBANA DE 700 MTRS EN OTERO

DE HERREROS, VALLADA.

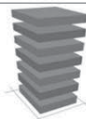
*PARCELA EN LA GRANJA DE 350 MTRS.

*RUSTICA EN STO. DOMINGO DE PIRON 1000

MTRS. 63000 €.

ESPIVAL

inmobiliaria



PARCELA URBANA EN TABANERA DEL
MONTE 243 METROS, TODOS LOS
SERVICIOS, VALLADA.
REF:5307 156.000€

PARCELA
CASCO URBANO
EL ESPINAR
PARA CONSTRUIR
VIVIENDAS EN
ALTURA.
INTERESANTE.

11 PARCELAS EN
EL COTO DE SAN
ISIDRO, LISTAS
PARA CONSTRUIR.
90.000€ CADA UNA.
NEGOCIABLES.

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86
E-mail: segovia@espival.com
40002 SEGOVIA
www.espival.com

Inmobiliaria J.P.CALLE INDEPENDENCIA, 25
SEGOVIA**921 432 381****CHALET EN VENTA
TRECASAS**RESIDENCIAL CAÑADA REAL
AMPLIAS ZONAS VERDES**CHALET PAREADOS**175 m - PORCHE
DESDE 319.000 EUROS
3-4 DORMITORIOS
PARCELAS DESDE 300m**CHALET ADOSADOS**150 m - TERRAZA
DESDE 247.000 EUROS
3 DORMITORIOSRESIDENCIAL CAÑADA REAL
AMPLIAS ZONAS VERDES**CHALET EN VENTA
TABANERA**PROMOCIÓN ADOSADOS
230 m - 3 DORMITORIOS
2 BAÑOS Y ASEOBAJO CUBIERTA HABILITADA
BODEGA - GARAJE 2 COCHES**PISO EN VENTA
CONDE SEPULVEDA**A ESTRENAR - 115 m²
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOSASCENSOR
GARAJE - TRASTERO

EXCELENTE CALIDADES

**CHALET EN VENTA
LA LASTRILLA**CHALET INDIVIDUALES
243 m²JARDÍN DESDE 350 m²
4 DORMITORIOS - 3 BAÑOSPORCHE, BODEGA
GARAJE 2 COCHESDORMITORIO O DESPACHO
EN PLANTA BAJA

EXCELENTE CALIDADES

**CHALET EN VENTA
PALAZUELOS**PAREADOS
DESDE 204 m a 280 m3-4 DORMITORIOS
3 BAÑOS - ASEO - 2 BODEGASGARAJE 2 COCHES
BAJO CUBIERTA HABILIT.

PREINSTALACIÓN

DOMÓTICA Y MULTIMEDIA
CHALET PAREADO

TRES CASAS

4 DORMITORIOS
COCINA AMUEBLADA

SALÓN C/CHIMENEA

JARDÍN 200 m

PISCINA CUBIERTA

921 41 20 90

C/ San Francisco, 19

Triangulo
Inmobiliaria

¡OCCASIÓN!

PRODUCTO ESTRELLA

CHALET EN CANTIMPALOS

Precioso Chalet Rustico de unos 149 m² construidos en 2 plantas y 100 m de jardín. Salón, 3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, aseo, cocina amueblada, despensa, garaje. Posee muchas mejoras.

Ref.- C 804

Ref.- P 2113
ESPIRDO

A pocos km de Segovia.
En venta tres
dormitorios, baño
completo, garaje y
trastero.

Ref.- P2109
TORRECABALLEROS

Piso de 106 m². Salón,
gran cocina con terraza,
3 dormitorios, 2 baños
y garaje.
TODO AMUEBLADO

Ref.- P 2114
FUENTEMILANOS

Piso de 80 m² Salón,
cocina amueblada,
baño completo y
3 dormitorios.
ECONÓMICO

Ref.- P 1922
HIGUERA

Últimas viviendas,
salón, cocina, baño,
1 o 2 dormitorios,
garaje y trastero.
PRÓXIMA ENTREGA

Ref.- P 2040
PALAZUELOS

Apartamento de 49 m².
cocina amueblada,
salón, y dormitorio con
armario empotrado.
A ESTRENAR

OBRA NUEVA



**PAREADOS ESTILO RUSTICO
EN TRECASAS**

- Parcelas desde 274 m²
- 4 plantas
- 4 dormitorios amplios
- Buena distribución
- 3 baños y 1 aseo

MIGUEL TOVAR
MT

Ezequiel González, 6

921 43 54 61

921 43 59 50

CASAS Y CHALETCASA EN MARAZUELA,
TRES DORMITORIOS, 235
M², PATIO DE 100m², DOS
PLANTAS, Ref 1217CASA EN
ZAMARRAMALA, A
ESTRENAR, TRES
DORMITORIOS, 135 m²,
GARAJE, Ref 1215EN SEGOVIA, CASA EN
VENTA, 100 m²,
VENDIDO, JARDIN, Ref
1218LA LOSA, CASA DE 600
m², SOLAR DE 650 m²,
DOS PLANTAS, DOS
SALONES, TERRAZAS,
POSIBILIDAD DE
SEGREGAR, Ref 1219SEGOVIA, CASA EN EL
CASCO ANTIGUO,
POSIBILIDAD DE
VENDERLO POR
SEPARADO, TRES
PLANTAS, Ref 1220MARAZOLEJA, CASA DE
TRES DORMITORIOS, 130
m², VIGAS, DOS
CHIMENEAS,, GRES Y
TARIMA, CERCA DE CLUB
PRIVADO, Ref 1221SE VENDE CASA EN LA
ALBUERA, 150 M², DOS
PLANTAS, PATIO,
FACHADA DE MÁS DE 9
METROS., PARA
REHABILITAR.SE VENDE CASA
REHABILITADA, EN
PALAZUELOS, 5
DORMITORIOS, 2 BAÑOS,
150 m², TRES PLANTAS,
COCINA Y SALON
AMPLIOS, ATICO
DIAFANO.SE VENDE ADOSADO EN
REVENGA, TRES
DORMITORIOS, DOS
BAÑOS, PISCINA
COMUNITARIA.SE VENDE ADOSADO EN
HONTANARES, 3
DORMITORIOS, DOS
BAÑOS, UN ASEO,
PARCELA DE 280 m².SE VENDE ADOSADO EN
PALAZUELOS, TRES
DORMITORIOS, 150 m²,
ARMARIOS
EMPOTRADOS,
CHIMENEA, AMPLIA
TERRAZA, PATIO,
PRECIOSAS VISTAS.SE VENDE PAREADO, EN
PALAZUELOS, 4
DORMITORIOS, COMO
NUEVO, PRECIOSA
BODEGA, DORMITORIO
EN PLANTA BAJA,
JARDIN CON BARBACOA
DE 80 m².**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**EN VENTA
CHALET
HONTORIA**Tres dormitorios
Dos baños
cocina amueblada
armarios empotrados
garaje**¡¡252.000 €!!**

Ref. 8458

**PISO
VENTA
SAN JOSÉ**2 dormitorios
salón y bañoExterior
reformado
con patio
INFÓRMESE

Ref. 8352

**El 10
De Su
GESTIÓN****PRECIOSOS
CHALET
TABANERA****DEL
MONTE****TRES
DORMITORIOS****BAJO
CUBIERTA****PARCELA
180 MTS****A
PRECIOS
DE RISA****921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com**ARCO****921471474****COMPLEJO
RESIDENCIAL
"ROBLEDO"****Tenemos
lo que buscas****APARTAMENTOS****PISOS de 2, 3 y 4
dormitorios,
LOCALES****COMERCIALES con
trasteros
y aparcamientos****CHALETs en parcelas
de 350, 500 y 1.000
m² de todos los
tamaños
con semisótano
para taller, oficina,
garaje, bodega, sala
de juegos, estudio,
etc.****DESDE 60 m² hasta
400 m² construidos y
FINANCIAMOS
HASTA EL 100%****COMIENZA LA VENTA
DE LA 4ª FASE****VISITE
CHALET
PILOTO****INFÓRMATE Y GANA UN
FANTÁSTICO VIAJE****RAMIREZT****CALIDAD**

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

SUDOKU

	3	6				2	5	7
		1	5				9	
	5			2	8		6	
3			1				4	
4	1	9			6	8		
6				8	9			3
2	9			4		5		
		8	6			7		
	3		7			1	4	

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

GRADO DIFICULTAD: MEDIO

JEROGLÍFICO

5016
NOTAS

¿Cómo se quedaron cuando se enteraron?

DEDUCCIÓN DE PALABRAS

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

C	R	O	M	A	S	4
P	A	L	M	O	S	4
C	A	S	T	R	E	4
T	O	R	N	A	D	4
M	A	N	T	O	S	4
U	R	A	N	I	O	3
P	A			O		

AUTODEFINIDO

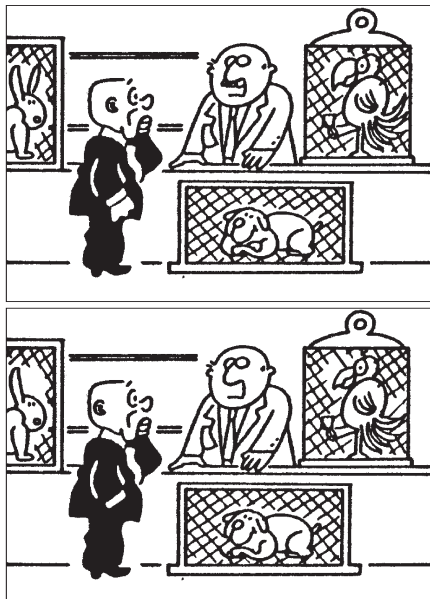
Pavoroso (Afluente del río Paraguay) → **Estés**

Vocal (Falla de tono) (Voz) (Municipio de Tarragona) → **Ciudad caldea** (Hoja) (Punto cardinal) → **Plural vocal** (Buceo, confusión) (Negación) (Cortar misiones) → **Alabar** (Pasta) (PI) (Consonante) → **Muros** (Nombre de mujer) (PI)

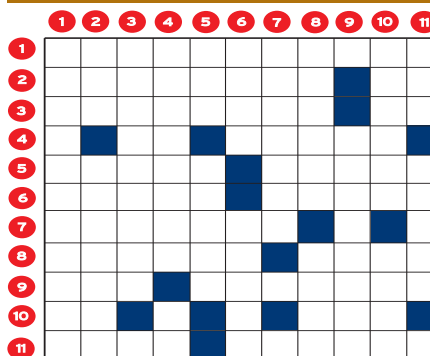
Matricula (de coche) (Que padece dolor) → **Plural de consonante** (MI) (Cierta flor) (PI) → **Metal radiactivo** (Conceder) (Italiano) → **Aborrezcas** (Severidad) (Licor) → **Talles horizontales y subterráneos** (Planta acuática) (Tacalo, avaro) → **Ligera** (superficial) (Preposición) (Gobernante) → **Moneda romana** (Embaucadora) (engañadora) (hogar) → **Casas señoriales** (antiguas) (Vocal) (Consonante) → **Uno** (Letra griega) (PI) → **Muro de una casa** (fuerza de una instancia) (empleada) (hogar) (Punto cardinal) → **Manifiesta** (con palabras) (Vocal) → **Municipio de Burgos** (Punto cardinal) → **Conozco** (Juego de naipes) (PI)

Agresión (contra la vida de una persona) (PI) (Consonante) (Regata) → **Habitante de Nueva Zelanda** (Plural letra) → **Droga** (dependencia) (fem) (todo) (Personaje de la Biblia) → **Personaje de la Biblia** → **Personaje de la Biblia**

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Que abusan de su poder o hacen alarde de él.- 2: Expresión destemplada o injuriosa con ademanes groseros. Habla.- 3: Al revés, destruyese. Preposición.- 4: Símbolo químico. Al revés, mueve.- 5: Mezclará, trabará. Cierta juego de salón (PI).- 6: Al revés, pasan rozando ligeramente. Decadencia, declinación.- 7: Cente-lean con ligero temblor.- 8: Mandato arbitrario y tajante (PI). Mineral terroso empleado en pintura.- 9: Atendéis los ruegos. Abastecías.- 10: Símbolo químico. Al revés, voz para esforzar a levantar algún peso o a levantarse.- 11: Aptitud para percibir y reproducir los temas y melodías musicales. Espeto a uno en un palo.

VERTICALES.- 1: Engreído, jactancioso.- 2: Igualdad en la superficie o la altura de las cosas. Al evés, empezaz.- 3: Persona que tiene por oficio trabajar en maderas finas (PI).- 4: Pusierais suavemente. Adverbio negativo.- 5: Terminación del aumentativo (Fem). Ciudad de Francia.- 6: Defecto o mancha que disminuye el valor de algo o de alguien. Se hace cargo, se responsabiliza de algo.- 7: Prenda de cama.- 8: Al revés, hijo de Cam y nieto de Noé, de quien tomó nombre la tierra habitada por sus descendientes. Al revés, ave palmpide.- 9: Libertad de la patria potestad, de la tutela o de la servidumbre.- 10: Hinchazón blanda (PI). Nombre de varón.- 11: Preposición. Estrellas.

SOLUCIONES

A	S	E	V	N	S	S	S	F	E
U	O	Y	O	O	O	O	Y	O	O
T	I	S	I	S	I	S	I	O	I
D	E	R	O	M	A	N	A	R	O
E	S	V	A	L	A	N	T	O	S
F	O	N	O	T	O	R	A	C	A
I	N	I	E	S	R	I	O	S	
N	O	P	A	R	A	S			
I	O	M	A	S					
D	O								

CRUCIGRAMA

Sim. Soles.
-a: 10; Edemas. Raul. 11;
naunc. oirp. 9; Emanc.
Asuna. 7; Emanc. 8;
No. 5; Oca. Arles. 6; Tara.
Embrós. 4; Posarías.
tuoso. 2; Ras. málchil. 3;
VERTICALES.- 1: Presun-
cio. Empleado.
-a. 10; SS. 11; apl. 11;
8; Ucasés. Ocre. 9; Ois.
6; Nasar. Ocasos. 7; Tritian.
-a. 5; Oca. Arles. 6; Tara.
Embrós. 4; Posarías.
tuoso. 2; Ras. málchil. 3;
HORIZONTALES.- 1: Prep-

DEDUCCION

PASTOR
JEROGLÍFICO:
(L. 1, VI, DOS)
Lividus
bipote.
picos, mano.
teja, orja.
Rabo, orja.

SUDOKU

4	1	6	2	7	8	3	9	5
2	3	7	5	6	9	8	4	1
9	8	5	4	1	3	2	6	7
3	2	1	6	8	5	4	7	9
5	7	1	8	9	3	2	6	4
6	4	9	7	5	1	2	8	3
1	6	1	9	8	2	7	3	5
7	2	5	4	3	6	8	9	1
8	3	6	9	1	4	2	5	7

HORÓSCOPO

Aries 21 marzo a 19 abril.
Salud muy buena. Sus principales preocupaciones en esta jornada serán la familia y el trabajo. Momento ideal para iniciar una nueva historia amorosa.

TAURO 20 abril a 20 mayo.
Salud excelente. Su acción individual no funcionará si no se para a escuchar los consejos de quienes saben más que usted. Salga más y conozca gente nueva.

Géminis 21 mayo a 20 junio.
Practique un poco de ejercicio. Delega tan fácilmente en otras personas, que en ocasiones no sabe de lo que es capaz. Bastante bien en el amor.

CÁNCER 21 junio a 22 julio.
Salud muy buena. Un poco de calma le ayudará a descubrir y rectificar sus pequeños errores. Jornada muy agradable en compañía de su pareja.

LEO 23 julio a 22 agosto.
Dolor de espalda. Su gran diplomacia le será hoy de gran ayuda. Lo que más le va a costar en esta jornada es controlar la intensidad de sus pasiones.

VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.
Salud buena. Ni siquiera la dura realidad conseguirá apartar de su cabeza sus locas ilusiones. La situación con su pareja no pasa por su mejor momento.

LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.
Salud regular. Ahora más que nunca debe mantener los pies en la tierra. La persona amada estará dispuesta a complacerle en todo lo que esté a su alcance.

ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.
Salga al campo. Habrá momentos en los que manifestará el lado más oscuro de su personalidad. El amor pasa por momentos delicados.

SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.
Salud buena. Tendrá que tomar la sartén por el mango para paliar la sensación de vacío que en determinados momentos se apodera de usted. Amor bien.

CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.
Salud regular. Su sentido común le ayudará a llevar las cosas más relajadamente. Sea más comprensivo en el amor.

ACUARIO 20 enero a 18 febrero.
Salud muy buena. Perspectivas profesionales excelentes. Controle sus intensas emociones y no pierda el contacto con la realidad.

PISCIS 19 febrero a 20 marzo.
Energía a raudales. Así que procure centrarse para aprovecharla y que no se vuelva en su contra. Tendrá la ocasión de hacer algo diferente con su pareja.

Magnífica exposición
de cocinas italianas:Arrital
CUCINESalones, dormitorios, sofás,
muebles auxiliares...

MUEBLE MODERNO

D.C.D.
decoraciones

Tel. 921 49 02 80

Pol. Ind. Nicomedes García. C/ Sauce, 21
Valverde del Majano.

'Nada x aquí' se las gasta a 'Cruz y Raya'

La nueva cita con el espacio mágico de Cuatro viene plagada de buen humor. Jorge Blass, Inés, Luis Piedrahíta y Jandro desplegarán unos trucos muy divertidos que dejarán a más de uno con la boca abierta. Inés le dará un beso inolvidable a José Mota, componente del dúo *Cruz y Raya*. A las 22,00 horas.



Imagen de 'Los caballeros del Zodiaco'.

Telecinco rescata 'Los caballeros del Zodiaco'

Los espectaculares combates entre las fuerzas del bien y del mal se emitirán los fines de semana en el espacio infantil *Birlokus Klub*. Hoy, se proyectará una versión remasterizada, a partir de las 07,15 horas. Se trata de una producción realizada a partir de un *manga* japonés creado por Masami Kurumada.

'Los Simpson' reciben en casa a su creador

El idilio entre el director y una de las profesoras del colegio de Bart y Lisa Simpson termina en boda, o eso parece, en el capítulo que emite Antena 3, a las 14,00 horas. En el episodio, veremos la despedida de soltera de Edna Krabappel en la casa de la familia animada más irreverente de la televisión.

[LOS PAYASOS DE LA TELE]
ARMANDO RODRÍGUEZ

No funciona

Televisión Española, la supuesta televisión de todos, tiene el gusto atrofiado. No es una opinión personal, que también, sino la constatación de una realidad que se mide en audiencias y opiniones públicas, única forma de medir que tiene nuestra denostada tele.

Por un lado, el gusto en la promoción de sus eventos. Es indudable que TVE habrá destinado buenos esfuerzos a conseguir la exclusiva en España (al margen de la FOX) de dos series arrolladoras en Estados Unidos como *Mujeres Desesperadas* o *Perdidos*. Y lo que arroja al otro lado del continente, como *House* o *Prison Break*, por citar dos ejemplos recientes, suelen dar buenos resultados en estas tierras.

Sin embargo, o la programación es un desastre o la promoción de estos espacios no funciona. La segunda temporada de *Mujeres Desesperadas* pasó por TVE con indigno sigilo, y ahora *Perdidos*, ubicada el mismo día que el gigante *Hospital central*, apenas llega al 11% de cuota de pantalla. Algo falla gravemente.

Pero, por otro lado, son noticias que no extrañan teniendo en cuenta los extraños criterios que imperan en el ente público. Cuando se conoció la noticia de que Televisión Española iba a recuperar la antaño exitosa *Botica de la abuela*, basta echar mano de la hemeroteca para quedarse estupefacto. De cuando Txumari Alfaro se untaba la cabeza con estiércol -momentos cumbres respaldados con la audiencia- no quedó nada para la segunda entrega, la que en 2003 presentaron el irritante naturista Pedro Luquin y la entrañable abuela, pero inadaptada al medio, Inés Almagro. O sea, que TVE recupera *La Botica de la Abuela* después de haberla recuperado sin éxito hace tres años. Algunas maniobras de nuestra tele nunca dejarán de sorprendernos.

TELEVISIÓN 57

'La noche temática' se adentra y analiza el universo onírico

El programa de La 2 de TVE desvelará, a las 23,45 horas, los secretos de los sueños a través de los documentales 'El enigma del sueño', 'Somníferos, amargas pastillas' y 'A la hora de dormir'

• La falta de descanso puede acarrear muchos desórdenes que, en esta edición del espacio, se tendrán en cuenta y se repasarán aquellos elementos imprescindibles a la hora de ir a acostarse.

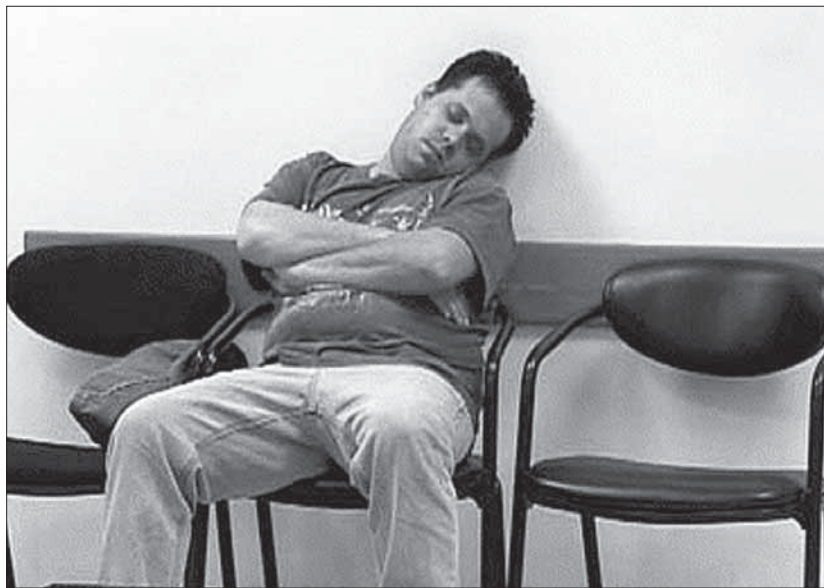
SPC

Caer en los brazos de Morfeo no es tarea fácil para millones de personas. El insomnio, la apnea o la narcolepsia son algunos de los trastornos relacionados con el sueño. El espacio de La 2 *La Noche Temática* analizará cómo se combaten y se repasarán todos aquellos elementos imprescindibles a la hora de dormir.

Trece millones de personas padecen en todo el mundo trastornos relacionados con el sueño. Los españoles se encuentran entre los que más tarde se acuestan y menos duermen en Europa. A la hora de dormir, el insomnio, la apnea o la narcolepsia son algunos de los principales problemas que afectan a los seres humanos.

El primer documental que se proyectará se titula *El enigma del sueño* (2004), una producción italiana dirigida por Enrico Cerasuolo y Sergio Fernagachino, que analiza diversos trastornos relacionados con el sueño.

Germano es un ex boxeador que sufre de narcolepsia. No puede controlar el sueño y se duerme cuando menos se lo espera. Yaval



A la hora de dormir, el insomnio, la apnea o la narcolepsia son algunos de los principales problemas que afectan a las personas. / TVE

Hamzani, por otro lado, no consigue entrar en la fase de sueño profundo desde que fue herido en la cabeza durante la guerra de los Seis Días. Al mismo tiempo, Philipp es un estudiante suizo que no consigue descansar en la cama y el pintor israelí Dan Shamir tiene permanentemente ganas de dormir.

El segundo monográfico, *Somní-*

feros: amargas pastillas (2004), se trata de una producción alemana que investiga la creciente utilización de los somníferos y pastillas. La dependencia a los sedantes está poco estudiada, aunque cada día se utilizan más. Esta forma de adicción afecta a más de un millón de personas en Alemania y tres veces más en Francia. Aunque a menudo pasa de-

sapercibida, esta farmacodependencia exige con frecuencia curas de desintoxicación cuando adquiere tintes dramáticos.

Por último, la cinta *A la hora de dormir* (2004) cierra *La noche temática*. Una producción británico-canadiense que repasará todos aquellos elementos que son imprescindibles para inducirnos el sueño.

Promociones Jose Zorrilla
cuarenta y tres

PROMOCION DE:

4 Viviendas y Atico
En Torrecaballeros

2 y 3
Dormitorios
Garaje y Trastero

Excelente memoria de Calidades:

Azulejos 1ª Calidad en cocina y baños
Tarima flotante,
Calefacción individual con depósito común
Persianas de aluminio con aislante
Climatit
Escaleras marmol...

Tel: 921 42 18 26
josezorrilla43@hotmail.com

LO MEJOR DEL DÍA



La lucha por el control de 'Atlantis' sigue en 'La dársena de poniente'

Carla sufre en prisión el acoso de las demás presas. Allí recibe la visita de Rubén y le confiesa que está viviendo con su amiga Silvia, quien, como ayudante del abogado que es, comienza a investigar los pasos de la supuesta amante de Alberto Bazán. LA PRIMERA 22,20 HORAS



Una decisiva sesión de clasificación del GP de Brasil

Nadie sabe qué le deparará a Fernando Alonso mañana pero la respuesta estará condicionada por su actuación durante la sesión de clasificación. Antonio Lobato calentará motores en el previo en el que analizará su comportamiento y el de sus rivales en los entrenamientos libres. TELECINCO, 18,15 HORAS

Necesitamos
tu
Sangre



Vente a donar



HERMANDAD DE
DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia



921 46 14 39
921 41 92 91

LA PROGRAMACIÓN

LA PRIMERA	LA 2	ANTENA 3	cuatro	TELECINCO	LA SEXTA	CANAL 4
06:00 Noticias 24 horas 08:00 Hora Warner 09:05 Zon@ Disney. Incluye series, concursos y actuaciones. 11:45 La leyenda del dragón. (Nuevos dibujos). 13:05 En ruta con la guía. R. San Vicente de La Barquera. 13:15 Cartelera. Cine. 13:50 Vamos a cocinar... con José Andrés. Tortilla de patata. 14:30 Corazón, corazón 15:00 Telediario 1 15:55 El tiempo 16:00 Sesión de tarde. Como perros y gatos. EEUU, 2001. Con Elizabeth Perkins y Jeff Goldblum. Los humanos ignoran la guerra secreta entre perros y gatos. Estos intentan destruir la vacuna. 17:50 Cine de barrio. Alma aragonesa. Drama. España, 1961. Con Lilián de Celis, Manuel Monroy y Magda Pérez. Durante la última guerra carlista, el marido de Dolores se va a la guerra con el bando de los liberales, pero su hermano Juan que milita con los carlistas, acude a su casa. 21:00 Telediario 2 21:25 El tiempo 21:30 Informe semanal. Incluye cuatro reportajes de actualidad: La turista accidentada; Bodegas de altas tensiones y La guerra civil, hace 70 años; brigadistas y la memoria antifascista. 22:20 La dársena de poniente. Serie. Con Silvia Tortosa y Sancho Gracia. 23:30 Sábado cine. Se lo que hicisteis el último verano. Con Jennifer Love Hewitt y Sarah Michelle Gellar. 01:30 Philly. Ripley, lo creas o no y Nos vemos en Filadelfia. 03:30 Noticias 24 horas	06:00 That's English 07:30 UNED. R. 08:00 Los conciertos de La 2 09:30 Agrosfera 10:30 En otras palabras 11:00 Parlamento 12:00 El concierto. La rueda. 13:00 Tendido Cero 13:30 Sorteo Lotería Nacional 13:35 Estadio 2. Incluye: -Tenis. Masters Madrid. 1ª semifinal. En directo, desde el Madrid Arena. (13.35) -Deportes.es. (15.35) -Programas olímpicos. (15.40) -Tenis. Masters Madrid. 2ª semifinal. En directo, desde el Madrid Arena. (15.55) -Gimnasia artística. Cpto. del Mundo. Finales individuales. Desde el pabellón Aarhus (Dinamarca). (17.45) -Zona ACB. Directo. (18.15) -Baloncesto. Liga ACB. (18.30) Unicaja-TAU Cerámica. Desde el Palacio de deportes de Málaga. -Golf. Mallorca Classic (20.35) 21:00 Un paseo por la naturaleza. Sierra de Andújar. 21:20 De cerca. Invitada: la actriz Lola Herrera. 22:00 Amar el cine. La huida. (Ver más sinopsis en la sección Las Películas). 00:55 La noche temática. El mundo de los sueños. Incluye tres documentales. El enigma del sueño; Somníferos: amarga pastilla y La hora de dormir. (Más información en la página anterior). 03:00 Cine Club. Ciclo Latinoamericano. Tierra de fuego. España. Con Uxia Blanco y Ornella Muti. Basada en la novela de Francisco Coloane. 04:40 Cine. Decisión equivocada. EEUU, 1996. Con Lori Loughlin. Una joven abogada es acosada por un asesino.	07:30 Yu-Gi-Oh! GX 08:00 Megatrix. Infantil que incluye un capítulo de las series de dibujos: Barrio Sesámo, Qué pasa con Andy, Atomic Betty, Bratz, Rebelde, Lizzie y Malcolm in the Middle. 13:00 Shin Chan. Serie. 14:00 Los Simpson. Episodios: Rasca, Pica & Marge y Un coche atropella a Bart. 15:00 Noticias fin de semana. Informativo que incluye El tiempo con Roberto Braserio. 16:00 Multicine. Mentiras y traición. Drama. EEUU/Canadá, 2005. Con Madchen Amick y Joseph Kell. Cinco años después de la desaparición de su marido la policía le comunica que le acaban de encontrar muerto en un coche. 18:00 Cine. Terror en la mirada. Intriga. EEUU/Canadá, 2003. Con Shannan Doherty y Charles Powel. Una atractiva joven se separa por un tiempo de su novio. 19:45 Querida mamá. Entrevista a Julián Contreras JR. 21:00 Noticias fin de semana. Informativo presentado por Lourdes Maldonado, Ramón Pradera y Lola Hernández. Incluye El tiempo con Joan Escoda. 21:45 Los Simpson. Dibujos. Mi gran boda empollona. 22:15 Cinematrix. 102 Dálmatas. EEUU, 2000. 00:30 Cine. Atrapados sin salida. Drama. EEUU, 1986. Con Richard Gere, Kim Basinger y William Atherton. Un policía de Chicago investiga una muerte. 02:30 Buenas noches y buena suerte 04:45 Televenta 06:45 Sueños	07:20 Melrose Place. Serie de aventuras de jóvenes adolescentes donde se mezclan los líos amorosos y estudiantiles. 08:05 Amistades peligrosas 08:40 Cuatrosfera. Incluye: El gran héroe americano, Astro Boy, Bola de dragón, Surferos TV y Rebelde Way. Además el programa musical 40 pop, que hablará con los protagonistas de Yo soy La Jua. 14:00 Noticias Cuatro 14:55 Humor amarillo 16:10 Soy el que más sabe de televisión 18:30 Cine Cuatro. Con los ojos del corazón. Romántica. EEUU, 1998. Con Gretchen Moll, Jennifer Tilly y Jude Law. (Ver más sinopsis en la sección Las películas). 20:25 Todos contra el chef. Carlos García-Clamart viaja hasta Sevilla para enfrentarse al reto impuesto por una nueva concursante, Chari Román. La receta que se realizará en la plaza de España de la capital andaluza: solomillo de ternera con salsa castellana. 21:00 Noticias Cuatro. Incluye el Sorteo de la ONCE. 21:35 El mundo de Chema 22:00 Nada por aquí. Entretenimiento. Jorge Blass arriesga su vida con un espectacular truco de escapismo. 23:05 Las Vegas. Y ahora Mike con el pronóstico meteorológico y Leyendas urbanas. 00:50 Alias. Serie. Martes. 02:00 Metrópoli. Amor por el dinero. 02:30 Pressing Catch 03:15 Primos lejanos. Serie. 03:40 Un hombre en casa 04:25 Stella. Serie. 04:50 Shopping.	06:30 UFO Baby. Infantil. 07:00 El mundo mágico de Brunelesky. Infantil. 07:15 Birkokus klub. Infantil. 09:45 Embrujadas. Serie. Y tu mummy también. 10:45 Batuka. Magacín. 11:30 Más que coches competición. Con Carolina Alcázar. 12:10 Visto y no visto. Zapping. 12:45 Decogarden. Magacín. 13:30 El payaso. Serie. 14:30 Informativos Telecinco. La actualidad del día presentada por José Ribagorda y Carme Chaparro. 15:30 Cine on. Una mente maravillosa. Drama. EEUU, 2001. (Ver más sinopsis en la sección Las películas). 18:15 Clasificación fórmula 1 Brasil. Incluye Previo. La última cita del mundial de F1 en la que Alonso luchará por revalidar el título de campeón. 20:15 El frontón. Retransmisión deportiva sólo para País Vasco, Navarra, La Rioja y Castilla-León. 20:15 El buscador de historias. Con Emilio Pineda. 20:55 Informativos Telecinco. Con José Ribagorda y Carmen Chaparro. Incluye amplia información meteorológica. 21:30 Sábado Dolce Vita Flash 22:00 Sábado Dolce Vita. Santi Acosta presenta este espacio de corazón que congrega a famosos en el plató a los que somete a un incisivo interrogatorio con nuevos colaboradores. 02:20 En concierto. Musical. 02:35 Cómo se rodó 03:00 Infocomerciales 05:30 L.A. Heat. Serie. Por quién doblan las campanas.	07:00 Traffic TV Fin de Semana. R. Magacín. 07:10 Juicio de parejas. R. 08:05 Hoy cocinas tú. R. 08:55 Apuesta en 20" 09:50 DAC-Diario del Analista Católico. R. 10:20 Traffic TV Fin de semana 11:15 Geogg Mackley: sin miedo al peligro 12:10 Animal face off 13:05 Cachorros salvajes 14:00 LaSexta Noticias. 14:45 Bichos y Cía. Magacín presentado por Michelle Jenner. 14:55 Padre de familia. Serie. Puedes besar a la ... ehm al tío que recibe. 15:20 El rey de la Colina 15:43 Futurama. Serie. 16:00 Sé lo que hicisteis la 17:10 El Video del 1.000.000 de euros. Programa presentado por Yolanda Ramos. 18:10 Prison Break. El viejo. 19:00 Sport Cent: La Liga-Previo. Desde un set situado en los alrededores del estadio Riazor, Antonio Esteve, Nando, Fran y Donato vivirán ese previo. 20:00 LaSexta Noticias. Con Cristina Villanueva. 22:00 Fútbol: Liga Española. Atlético de Madrid vs Deportivo de La Coruña. En directo desde el estadio de Riazor. 00:00 Sport Center: La Liga-Post Partido 00:30 Todos a cien. Magacín de entretenimiento y divulgativo sobre el sexo. Presentado por Elvira Prado y Josep Tomás. 01:20 Animé: Eatman. Emisión de tres capítulos. 02:20 Juego TV. Programa de juego diario interactivo. 05:30 Traffic TV Fin de semana	07:00 Información bursátil 09:00 La increíble Zona Menguante. Infantil que incluye las aventuras de Reporter Blues y de Sherlock Holmes. 11:30 Documental. Los últimos santuarios. 13:30 Sol y sombra. Carlos Martín Santoyo y Manuel Illana cuentan con la presencia del matador de toros: Fernando Cruz. 14:30 Canal 4 Noticias 1. Con Antonio Renedo. 15:00 Mucho viaje. Turismo con Arantxa Sánchez. 15:30 Tiempo de viajar. Esperanza Domínguez nos invita a conocer las localidades riojanas de Alfaro y Nájera. 16:30 Los vigilantes de la playa. Aventuras con David Hasselhoff. 17:30 Documentales 18:30 Inspector Morse. Basado en las populares novelas de Colin Dexter. 19:30 Piérdete. Ocio. 20:10 Balonmano. Desde Austria, el balonmano Valladolid se enfrenta al Bregenz HB. 21:30 Canal 4 Noticias 2. Noticias regionales, nacionales e internacionales con Antonio Renedo. Incluye amplia información meteorológica 22:00 Los misterios de Ruth Rendell. Serie. Los clásicos relatos del crimen, escritos por Ruth Rendell, tienen ingeniosas y meticulosas tramas y penetrantes caracterizaciones. 23:30 Gran Cine. Asuntos exteriores. Ambientada en 1965. (Ver más sinopsis en la sección Las Películas). 01:15 Información bursátil. Noticias económicas con Bloomberg televisión.
17:50 Cine de barrio Emite la película Alma aragonesa que narra la trágica historia de La Dolores, acusada de infidelidad.	13:35 Tenis Tras la victoria ante el alemán Tommy Hass (6-4 y 6-3), Rafa Nadal continúa su camino hacia el título.	19:45 Querida mamá Reposición de la entrevista realizada a Julián Contreras Jr por la publicación de un libro sobre su madre.	21:35 El mundo de Chema Bea recibe una propuesta de matrimonio. Mientras tanto, Maxi coge la varicela y se la contagia a Carmen.	22:00 Sábado Dolce Vita Santi Acosta intenta poner mesura entre las intervenciones de los periodistas y los invitados al plató.	14:45 Bichos y Cía. Michelle Jenner presenta este magacín dedicado a los animales y más en concreto a las mascotas.	20:10 Balonmano en directo Liga de campeones. En directo desde Austria, el BM Valladolid se enfrenta al Bregenz HB.

PREPARADOS, LISTOS
YA ESTAMOS PREPARADOS

Gimnasio
Mario Muniesa

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22



El Atlético luchará por alcanzar al primer puesto de la Liga

Los deportistas y los rojiblancos saltarán al terreno de juego de Riazor para disputar un emocionante encuentro. El equipo madrileño, situado en la tercera plaza de la tabla con trece puntos, está en los puestos de Champions y tan sólo a tres puntos del líder, el FC Barcelona. LA SEXTA. 22.00 HORAS



'Tiempo de viajar' se adentra en las maravillas de La Rioja

Esperanza Domínguez nos descubre La Rioja. En concreto, este fin de semana el equipo de *Tiempo de viajar* se traslada a las localidades de Alfaro y Nájera. Esta tarde en Canal 4, toda la riqueza monumental y gastronómica además de las costumbres de ambos lugares. CANAL 4. 15.30 HORAS

Centro Residencial Doctor Barrios

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)
www.centrodoctorbarrios.es
921 48 92 01
Ortiguera del Monte (Segovia)

GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

921 41 32 32

GMS
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID

07:00 Los Hoobs/Taro
07:50 Garfield/Toma nota
09:00 Cyberclub. Incluye un capítulo de las series de dibujos animados: *Doraemon*, *Sonrisa de acero*, *Sabrina* y *Totally Spies*.
11:00 Taxi, taxi. Concurso.
11:30 En acción. Deportes.
12:05 Especial informativo
13:00 A la última. Magacín presentado por Marta Robles que incluye entrevistas.
14:00 Telenoticias. Informativo con María Pelayo.
15:00 Deportes a cargo de Juanma Cuello.
15:30 Cine de tarde. *Scarlett*. EEUU, 1994. Con Barbara Barrie y Timothy Dalton. Atlanta, 1873. Scarlett O'Hara está decidida a recuperar a Rhett, pero como las cosas no salen como ella quiere, opta por recuperar el patrimonio de los O'Hara en Irlanda.
18:10 Cine de tarde. *Tres hombres y una pequeña dama*. EEUU, 1990. Con Tom Selleck, Ted Danson, Steve Guttenberg y Nancy Travis. Director: Emile Ardolino.
20:30 Telenoticias
21:25 Bromas aparte. Con Luis Miguel Torrecillas.
22:00 Directo a la noche
00:00 Nip/Tuck. Serie.
00:50 Cine. *Sala de madrugada.* *Sunset Park: lecciones para ganar*. EEUU, 1996. Con Carol Kane, Reha Perlman y Fredo Starr. Una profesora empieza a entrenar a un equipo juvenil de baloncesto, a pesar de no saber nada sobre ello.
02:25 Cine. *Una del oeste.* *Colt 45*. EEUU, 1950. Con Randolph Scott. Un traficante de armas es acusado de actividades ilegales.
03:40 Doctoras de Filadelfia
04:45 Documental

TELESEGOVIA

11:00 Casa TV
11:30 Golf Tv
12:00 Fan Factory (música)
13:00 Fly top
14:00 La Semana en Segovia
14:30 Teledeportes Segovia
15:00 Zappeando
15:30 La Semana en Castilla y León
16:00 Aventuras familia Robinson
17:00 Documental *Gozar la aventura*
18:00 Cine Breaker Breaker
20:00 Isabel y Colón: el legado de un reino
20:30 Telenoticias Fin de Semana
21:00 A caballo
21:30 Puerta Grande
22:00 La Semana en Segovia
22:30 Seminci
23:00 Cine *El ataque del dragón*
1:00 ko tv

POPULAR TV

08:00 El Chavo del 8
10:30 Protagonistas de la historia
11:00 Serie juvenil
12:00 El Angelus
12:05 SANTA MISA
13:00 Frente a frente
14:00 España en la vereda
14:30 Noticias 1
15:30 Cocina, juega y gana
16:06 La casa de la pradera
18:00 Retransmisión Deportiva
19:55 Acompañame
20:30 Noticias 2
21:00 Pantalla grande
22:00 Mas cine por favor
00:41 La noche de... Andrés Caparrós
01:35 Palabra de vida

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

LA 2 22:00

LA HUÍDA

★★★



Un clásico del cine de fugitivos con pasado turbio y un porvenir oscuro

T.O.: 'The Getaway'. Intriga. EEUU, 1972. Dirección: Sam Peckinpah. Intérpretes: Steve McQueen, Ali MacGraw, Ben Johnson y Al Lettieri. Banda sonora: Quincy Jones. 118 m.

Doc McCoy cumple condena de diez años por asalto a mano armada. Por medio de su esposa, un personaje influyente le consigue la libertad provisional. A cambio, el matrimonio deberá organizar el asalto a un banco. La pareja logra su objetivo y huye con medio millón de dólares. Sin embargo, uno de sus dos cómplices y el vigilante resultan muertos. El superviviente les persigue para acabar con ellos y hacerse con el suculento botín. A partir de ese momento, la situación se pone cada vez más difícil. Los personajes de este clásico son rebeldes, antihéroes condenados a vagar al límite de la ley y de la moral.

CUATRO 18:30

CON LOS OJOS DEL CORAZÓN

★★

Filme romántico repleto de amor y ternura

Danny es el hijo de un médico del ejército que en su infancia ayuda a nacer a Anna en un peligroso parto. En ese momento decidió casarse con ella. Danny tendrá que pasar su niñez y adolescencia separado de Anna en Inglaterra, pero, un día, por casualidad acaba viviendo en el mismo entorno que la familia de Anna. Sin darse cuenta se convertirá en el alma del colectivo, contagiando a todos su miembros su pasión y sus ganas de vivir.

CANAL 4 23:30

ASUNTOS EXTERIORES

★★

Guerra fría, chantaje y espionaje

En 1965 el embajador de Canadá en Moscú vuelve a su país, bajo una gran presión. Parece que la policía está investigando el asesinato de un joven relacionado con él y con su mujer, que está muy enferma y sufre demencia senil. La KGB manipula la situación con muchos intereses. Tiene la intención de inculpar al embajador. Una producción americana de acción e intriga en la que el espionaje y la política se entremezclan con la investigación de un asesinato.

TELECINCO 15:30

UN MENTE MARAVILLOSA

★★★

La intensa lucha de combatir una enfermedad

T.O.: 'A beautiful mind'. Drama. EEUU, 2001. Dirección: Ron Howard. Intérpretes: Russell Crowe, Ed Harris, Jennifer Connelly y Christopher Plummer. 134 m.

Filme inspirado en la vida del matemático John Forbes Nash Jr. El atractivo y altamente excéntrico Nash hizo un descubrimiento asombroso al comienzo de su carrera y se hizo famoso en todo el mundo. Pero su fulgurante ascenso a la estratosfera intelectual sufrió un drástico cambio de curso cuando la brillante mente de Nash se vio atacada por la esquizofrenia.

ANTENA 3 22:15

102 DÁLMATAS

★★

Cruella de Vil sigue con sus manías



T.O.: '102 Dalmatians'. Comedia. EEUU, 2000. Director: Kevin Lima. Intérpretes: Glenn Close, Gerard Depardieu, Ioan Gruffudd y A. Evans. 100 m.

Cruella de Vil después de la cárcel suelta de someterse a un tratamiento con el que parece haberse curado de su obsesión por las pieles y el abrigo hecho con los dálmatas. Pero el tiempo pasa y las auténticas aficiones y perversiones vuelven a manifestarse con todo su esplendor, sobre todo cuando aparece una hermosa perrita dálmatá sin manchas, la número 102.



Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA



LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6



ESTE MES DE OCTUBRE,
TRAÉNS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

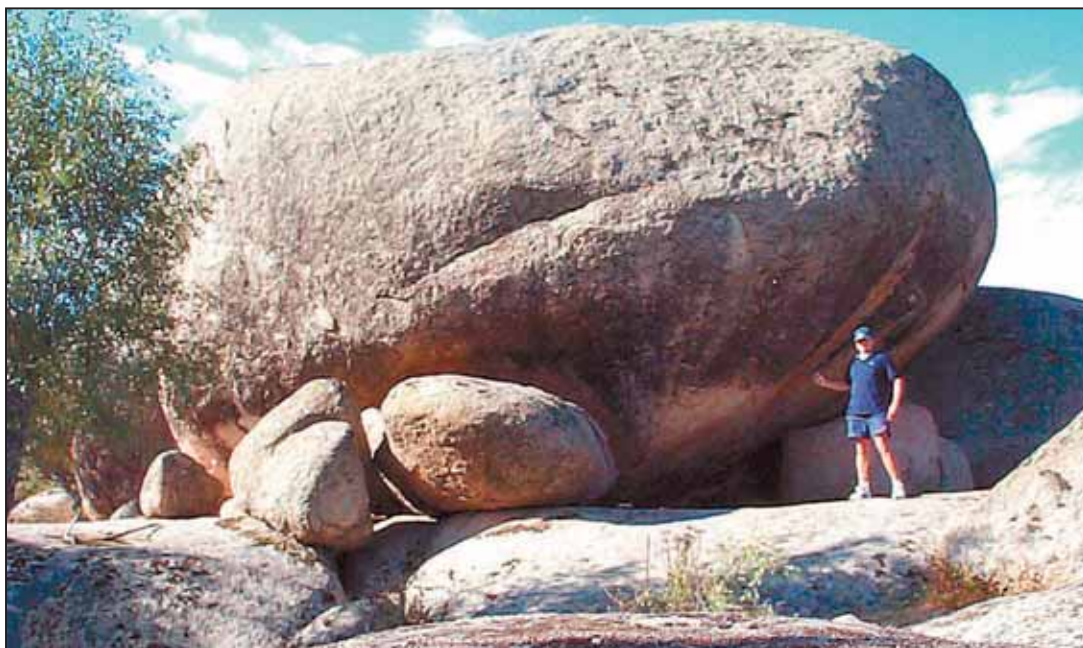


RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



En El Berrocal, además de abundar árboles como el fresno, se dispersan grandes piedras de granito a las que los ganaderos han dado nombre. / A PINELA

El censo de las viudas

Desde el año 1520 el Ayuntamiento de Ortigosa del Monte mantiene en vigor el pago del aprovechamiento del monte de El Berrocal a la parroquia de El Espinar

ÁLVARO PINELA. / ORTIGOSA DEL MONTE

Existen normativas, costumbres de uso y tradiciones, que con el paso de los años, al mismo tiempo que sucede con las leyes, se van transformando, cambiando o derogando, a la vez que adaptando a las exigencias por su difícil sostenimiento o adaptación. En la localidad de Ortigosa del Monte curiosamente desde el año 1520 se sigue manteniendo la vigencia del conocido como Censo Monjaraz.

El origen de dicho censo está en la disposición que dejó de por vida una viuda de El Espinar, propietaria del monte de El Berrocal de Ortigosa, que realizó la donación

del monte al municipio, "con la condición de abonar todos los años —según dicta el origen de la misma— cierta cantidad de cereales a beneficio de todas las señoras viudas de El Espinar".

Si bien hoy en día a pesar de que se sigue manteniendo la compensación, se ha cambiado el concepto de la donación y ya no se realiza el pago en cereales, como como se hacía inicialmente, sino que el Ayuntamiento de Ortigosa abona en metálico un tanto por ciento de la renta del monte a la parroquia de El Espinar.

Un dinero destinado a las viudas de El Espinar, que revierte "en las monjas de Santa Clara", un dato que según señalan desde la administración local "está algo difuso, no está muy claro porque la normativa es antiquísima", advierten.

Durante el último año el pago efectuado a la parroquia de El Espinar fue de 128,52 euros. La cantidad a abonar se aplica del 4,5 por ciento de lo recaudado por el padrón de aprovechamiento de los pastos ganaderos de cada año, un motivo "por el que la cantidad puede variar".

Como consecuencia de "lo diminuta", que resulta la cuantía a pagar, explican desde el Consistorio, "en los últimos años hemos estado tratando de negociar con el Obispado de Segovia suprimir esta normativa, algo que se ha ido

proponiendo y ha ido quedando pendiente", señalaron.

El Berrocal que se sitúa en la parte oeste de la localidad, tiene una superficie total de 107 hectáreas y está declarado Monte de Utilidad Pública. En él abundan árboles como el fresno, la encina, el roble o el quejigo, así como variedad de especies arbustivas. Se trata de un área de gran interés ecológico especialmente bonito en primavera. En su discurrir además destacan un gran número de piedras, bolos y tolmos de granito, a los que por sus formas y tamaño los ganaderos han puesto nombre, como Peña El Gato, La Rana, El Pico, o la más conocida La piedra Campanario.

MAÑANA DOMINGO



► PORTADA

Hombres en el Olimpo



► FOTOGRAFIA

La mirada de Leibovitz

► OPINIONES:

QUIM MONZÓ, SERÉ BREVE, ANDRÉS TRAPIELLO, LOS BALUARTES, LUCÍA ETXEBARRIA, LUCÍA Y...

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19 - 921 41 20 90

Le buscamos la mejor financiación

Procuramos ofrecerte una publicidad agradable y buscarte el comprador ideal

Nieva Line,
Ctra. Segovia-Valladolid km 7
40390 Valseca
(A 10 MINUTOS DE SEGOVIA)
Tfn. 921 438 156
nievaline@nievaline.com

COCINAS & BAÑOS
El gusto por lo mejor...

Gran exposición de muebles de baño y mamparas de las mejores marcas

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO